[TI]EMPO PARA SANTIAGO.— Despejado. Ligero descenso de la temperatura.
[TE]MPERATURA DE AYER.— Máxima 27,5°, a las 14.40 horas. Mínima 5°, a las 7.05 horas.
[PR]ONOSTICO PARA HOY.— Nuevamente el norte chico y costa central amanecerán cubiertos por nubosidad baja acompañada de algunas lloviznas en la mañana. Estas condiciones mejorarán al mediodía.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 22 DE SEPTIEMBRE DE 1962 — PRECIO: E° 0.05 — N.o 16.362

CRISIS ARGENTINA:

[C]uatro Civiles, Unicas Víctimas de la Pugna Militar

[E]L PRESIDENTE GUIDO ORDENO A LAS TROPAS QUE VUELVAN A SUS CUARTELES

LA PALOMA DEL AMOR



[SA]N FRANCISCO, California.— Cuando Ro[be]rt Bourke le propuso matrimonio a Mari[lyn] Fr[ee]n, hace un año, su misiva escrita fue [envia]da por una paloma mensajera enjaula[da]. Marilyn libertó a la paloma, enviando con ella su respuesta afirmativa. Para celebrar la ceremonia del matrimonio, un grupo de palomas de San Francisco volaron cerca de los novios, al salir de la iglesia de la Antigua Iglesia de Santa María. (Foto UPI.)

ULTIMA HORA:

RENUNCIO J. M. GUIDO

BUENOS AIRES, 22. (UPI).— La Secretaría de Marina anunció que el Presidente, José María Guido, había presentado su renuncia al Consejo de Almirantes de esa rama de las Fuerzas Armadas.

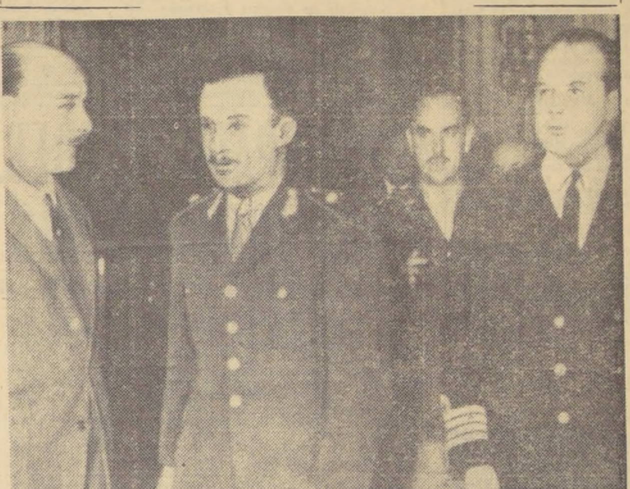
El anuncio de la Marina dice que la dimisión del Primer Magistrado será sometida a una Junta Consultiva de ocho miembros compuesta por representantes de todas las Fuerzas Armadas, que la Marina formó hoy.

Planifican las obras públicas para 1963

Una revisión general de los proyectos de obras públicas que se ejecutarán el próximo año realizaron ayer el Ministro del ramo, Ernesto Pinto Lagarrigue, y todos los directores de los servicios técnicos de esa Secretaría de Estado.

Esta ordenación de proyectos, en que se consideran los aspectos técnicos, económicos y sociales de las obras, se realiza de acuerdo a una pauta general dispuesta por el Ejecutivo. A ella se ceñirán todos los organismos estatales.

Ongania en la Casa Rosada



BUENOS AIRES.— El General de Brigada, Juan Carlos Ongania, jefe de la Guarnición de Campo de Mayo, uno de los protagonistas de la última "rebelión", durante una de sus visitas a la Casa Rosada para entrevistarse con el Presidente Guido y darle a conocer los últimos planteamientos militares de los altos mandos de su Guarnición. A su izquierda, el Capitán de Navío Lockart, jefe de la Casa Militar de Gobierno. (FOTO UPI.)

Los Ministros mantienen sus renuncias

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — En un mensaje a la nación transmitido por radio y televisión a las 20 horas, el Presidente José María Guido ordenó a todas las tropas que participan en la pugna entre los dos bandos del ejército suspender sus operaciones y regresar a sus cuarteles.

El Presidente, cuya estabilidad se ha visto seriamente amenazada en estos tres días de grave crisis militar, anunció asimismo que ha asumido interinamente la Secretaría de Guerra, luego de aceptar la renuncia del titular de la misma, general José O. Cornejo Saravia.

No se sabe aún cual es la reacción de los generales relevados.

La destitución de Lorio y Labayrú había sido pedida por el general rebelde Juan Carlos Ongania, y aparentemente indica que Guido ha aceptado las exigencias de la guarnición de Campo de Mayo, cuartel general de los insurrectos.

Guido informó también que ha resuelto convocar en el plazo de dos días a una conferencia de todos los generales en actividad que haya en el país, a fin de "formarse un juicio" sobre las medidas a

(PASA A LA PAGINA OCHO)

La próxima semana llega la primera cuota de Alianza para el Progreso

Corresponde a la suma de 20 millones de dólares, que serán entregados a la CORFO para acelerar sus programas de desarrollo. Entrevista sostuvo Embajador de USA, con Ministro Luis Escobar

El Embajador de Estados Unidos, Charles W. Cole, informó ayer al Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, que en el transcurso de la próxima semana llegarán 20 millones de dólares de la Alianza para el Progreso, y que había recibido instrucciones de su Gobierno para acelerar los trámites administrativos de otorgamiento de créditos a Chile.

Estas afirmaciones las formuló el Embajador a la prensa a la salida de una reunión que sostuvo, al mediodía de ayer, con el Ministro de Economía, en el gabinete de este último.

Señaló que en esta oportunidad se había conversado, en general, sobre problemas de desarrollo económico del país.

Cole precisó también que se habían tratado algunas materias relacionadas con la Alianza para el Progreso y el otorgamiento de créditos para el país. A este respecto, concretó que en el curso de la próxima semana llegará la primera cuota de los 40 millones de dólares que la Alianza entregará a la CORFO para que acelere sus programas de desarrollo en la agricultura, transportes, construcción de caminos y viviendas.

Consultado sobre la ayuda en excedentes agrícolas, el Embajador Cole indicó que ella está "bastante avanzada" y que en los Estados Unidos ya se están realizando compras para ser remitidas posteriormente a Chile.

El Embajador norteamericano dijo también que ésta es la primera entrevista que "informalmente" celebra con Luis Escobar Cerda, después de su viaje a los Estados Unidos, donde recibió instrucciones de su Gobierno para apresurar los trámites administrativos en el otorgamiento de créditos a Chile.

[DIJ]O MINISTRO BARROS:

[A]spiramos a una educación democrática [q]ue sirva a los intereses del pueblo

[Ay]er se inauguró la Asam[blea] Nacional de Directores [Provin]ciales de Educación Pri[maria] y Normal, con una ce[remo]nia en el Auditorio del [Minis]terio de Obras Públicas, [presi]dida por el Ministro de [Educa]ción, Patricio Barros [Al]parte.

[Pro]nunció el discurso que [abrió] el acto, el Director de [Educa]ción Primaria y Normal, [...] Moll Briones.

[A l]a sesión de trabajo de la [tarde] asistió el Ministro de [Agric]ultura, Orlando Sandoval, [quien] dio a conocer los alcan[ces] de la ley de reforma agra[ria] en relación con el profe[sora]do rural, y el gerente de [la] Sociedad Constructora de [Esta]blecimientos Educacionales, Sergio Undurraga, hizo una exposición histórica de la edificación escolar en Chile desde la creación de la Sociedad.

La Asamblea se prolongará hasta el 29 del presente e incluye en su programa un homenaje a los educadores fallecidos, Maximiliano Salas y Samuel Zenteno, el 25, y una exposición sobre 100 años de Educación, en la Universidad de Chile, que se abre al público el 26.

EDUCACION DEMOCRATICA

El Ministro de Educación manifestó en su discurso: "Al inaugurar los interesantes trabajos programados para vuestra asamblea, quiero saludaros

(PASA A LA PAGINA CINCO)

[E]l delito de usura será [s]everamente sancionado

[Mi]nistro de Justicia, Enrique Ortúzar, pidió cooperación al Instituto de Ciencias Penales

[E]l Ministro de Justicia, En[riqu]e Ortúzar Escobar, envió [una] nota al Presidente del Ins[tituto] de Ciencias Penales, [...]ndo Novoa, pidiendo la [coop]eración de ese organis[mo] para reprimir al máximo [el] delito de usura.

[El] texto del oficio es el si[guie]nte:

"Este Ministerio ha observado con preocupación las continuas denuncias de personas que reclaman ser víctimas del delito de usura y la dificultad que existe para obtener la sanción del mismo.

La impunidad que pueda afectar a dicha figura delictiva, en gran medida se origina por los defectos de que adolece nuestro sistema de enjuiciamiento criminal, situación que esperamos mejore apreciablemente, cuando se obtenga la reforma del procedimiento penal, por obra de un proyecto que pronto será enviado al Honorable Congreso Nacional, iniciativa en que se ha contado con su valiosa cooperación y la de varios miembros de ese Instituto.

Sin embargo, no puede olvidarse que el delito de usura, por su particular ejecución, es de difícil prueba. Se da la especial característica que, al menos inicialmente, frente a la calculada avidez del usurero, se encuentra la víctima dispuesta a contribuir a la impunidad de aquél, accediendo a sus exigencias —entre las que se encuentra la de no dejar rastros probatorios del cobro de intereses excesivos— a trueque de lograr el dinero

(PASA A LA PAGINA DOS)

[V]ETARAN LEY DE [P]AGO DE DEUDAS [E]N DOLARES

[E]l Presidente de la Repú[bli]ca vetará el proyecto de [le]y de pago de las deudas [e]n dólares, según informó [a]noche el Ministro de Ha[cie]nda, Luis Mackenna [Sh]iell.

[E]l deseo del Primer Man[da]tario, agregó, que las [di]sposiciones establecidas [po]r esta ley no beneficien [e]n forma indebida a nadie. [E]s por ello que se busca [un]a fórmula justa para es[te] problema, que irá conte[nid]a en el veto que se es[tu]dia.

Espectáculo corriente en Buenos Aires



BUENOS AIRES.— Los tanques, los cañones y los soldados en pie de guerra no constituyen novedad alguna para los habitantes de esta capital. A consecuencia de los reiterados pronunciamientos militares, estos despliegues de tropas armadas están formando parte de la vida bonaerense. En el grabado, un carro blindado, listo para "entrar en acción", custodia una de las entradas de Campo de Mayo. La guardia conversa animadamente con un periodista.

TODA UNA NOCHE SE LUCHO EN LA FRONTERA DE INDIA Y CHINA ROJA

VOCEROS DE AMBOS BANDOS SE ACUSAN DE HABER INICIADO EL FUEGO

NUEVA DELHI, 21 (UPI). Por Michael T. Malloy— Tropas indias y comunistas chinas, se dijo hoy, libraron un duelo a tiros y granadas en la discutida frontera del noreste, y ambos bandos tuvieron bajas.

Los despachos sobre la lucha coincidieron con el anuncio hecho aquí de que India ha aceptado una propuesta China de celebrar "discusiones" sobre la disputa fronteriza el 15 de octubre en Pekín.

Un despacho de China comunista transmitido por ra-

(PASA A LA PAGINA DOS)

Gobierno cedió predios para las Escuelas Universitarias

Las transferencias se han hecho a título gratuito a través del Ministerio de Tierras

Una de las preocupaciones permanentes del Gobierno ha sido el desarrollo y fomento de la enseñanza universitaria. Con este objeto, se han entregado a las diversas universidades del país los inmuebles que han solicitado.

A la Universidad de Chile, se han entregado los siguientes predios: uno en Temuco para la construcción del Colegio Universitario Regional; uno en La Serena para el Colegio Universitario Regional; en Llo-Lleo, para la instalación de una estación de biología marina; en el campo militar de Peldehue, cien hectáreas para instalar un establecimiento destinado a Investigaciones de las Ciencias del Espacio.

A la Universidad de Concepción se entregó un fundo de 96 hectáreas en Chillán para la Escuela de Agronomía.

A la Universidad Técnica del Estado, una chacra en Concepción para la Escuela Industrial de Concepción; 45 mil 120 metros cuadrados en la Quinta Normal de Santiago para todas las escuelas dependientes de esa Universidad, y un predio en Antofagasta para la Escuela de Minas.

A la Universidad Austral, el fundo Vista Alegre para la Escuela de Agronomía.

A la Universidad del Norte, un predio en Playa Blanca, para el funcionamiento de las escuelas de su dependencia.

Todas las transferencias se han hecho a título gratuito a través del Ministerio de Tierras y Colonización.

INVENCION DEL DIARIO COMUNISTA PONE EN EVIDENCIA EL GOBIERNO

Entrevista entre S. E. y Embajador Cole, fue sólo para tratar materias económicas

La Secretaría General de Gobierno entregó ayer la siguiente declaración:

"Una información que publica el diario "El Siglo" de hoy asevera en forma categórica que el Embajador de Estados Unidos en Chile, señor Charles Cole, concurrió la semana pasada a la Moneda para solicitar del Presidente de la República la asistencia del Ministro de Relaciones Exteriores a la Reunión de Cancilleres convocada por el Secretario de Estado, Dean Rusk, la que estaría destinada a obtener respaldo para una agresión armada contra Cuba.

Todas estas afirmaciones son absolutamente falsas. El Embajador de Estados Unidos en Chile concurrió a conversar con el Presidente de la República llamado por éste y no por iniciativa suya. No se trató en dicha audiencia de la reunión de Cancilleres en Washington ni, por cierto, de los temas que se abordarán en ella. La conversación sostenida versó única y exclusivamente sobre materias económicas.

En consecuencia, la información de "El Siglo" no pasa de ser más que una simple invención."

AYER, HOY y MAÑANA

Director del SSS viajó a Osorno

Ayer se dirigió a Osorno el Director General del Servicio de Seguro Social, Sergio Concha Garcés. Hoy presidirá, a las 12 horas, el acto inaugural del nuevo y moderno edificio con que el Servicio contará en esa ciudad, el cual está dotado de todas las comodidades necesarias para que los funcionarios atiendan mejor a los imponentes. Acompaña al Director el Jefe del Departamento Administrativo del SSS, Gastón Rojas Navarrete.

Cursan empréstitos a dos Municipios

En el "Diario Oficial" de ayer fueron publicadas las leyes números 14.884 y 14.901, por las que, respectivamente, se autoriza a las Municipalidades de Yungay y Papudo para contratar empréstitos por 65 mil y 140 mil escudos. Dichos fondos serán destinados por estos Municipios a diversas obras de progreso.

Doctor en medicina nuclear llegará hoy

Hoy llegará a Santiago, procedente de los Estados Unidos, el doctor William Valentine, profesor de Medicina Nuclear de la Escuela de Medicina de la Universidad de California, Los Angeles. Permanecerá quince días en el Departamento de Medicina, Sección Medicina Nuclear, de la Universidad Católica de Chile, asesorando la investigación científica y dando diversas conferencias en el hospital de dicha Universidad.

Clausuran exposición de construcción

A las 17 horas de hoy será clausurada, en el Estadio Municipal de Maipú, la exposición sobre trabajos de construcción de viviendas que viene realizando, desde el 18 del mes en curso, la Alianza Nacional de Poblaciones. Al acto han sido invitados Ministros de Estado, parlamentarios, Alcalde y regidores de la Municipalidad de Maipú.

Charla sobre historia de la Medicina

A las 19 horas continuará el ciclo de charlas sobre Historia de la Medicina, que se encuentra dictando quincenalmente —los días sábado— el profesor e investigador Dr. Claudio Costa, en la sala-auditórium del Colegio Profesional de Practicantes de Chile, Teatinos 741, 2.o piso. Estas charlas persiguen el objetivo de perfeccionar los conocimientos profesionales de los practicantes de la capital.

Funcionario renovado en su cargo

Por decreto del Ministerio de Hacienda, se ha renovado por un período de tres años el nombramiento de don Jorge Rodríguez Merino como director ejecutivo de la Caja Central de Ahorros y Préstamos. Actualmente el señor Rodríguez se desempeña como presidente subrogante de la institución, por ausencia del titular.

Delegación ante la NU



VIAJARON A NUEVA YORK los integrantes de la delegación chilena ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. En el grabado, aparecen al subir al avión de Panagra el asesor político Enrique Bernstein; el funcionario del Departamento Político Ramón Huidobro; los secretarios Mario Lizana, José Espinoza y Tomás Vásquez. La delegación será presidida por el Canciller Carlos Martínez Sotomayor, quien viajaría el martes a Nueva York.

TODA UNA... (De la 1a. Pág.)

dio Pekín dijo que un oficial chino pereció y un soldado quedó herido en el duelo sostenido en la frontera nororiental, frente a Tibet.

Un vocero oficial indio dijo que tres soldados indios quedaron heridos, y que India ha presentado una enérgica protesta por el suceso.

Ambos bandos se acusaron mutuamente de provocar la lucha, que duró varias horas. Un despacho comunista dice que la situación "ha llegado a su punto más crítico y la llama de la guerra puede cobrar fuerza" en la región fronteriza.

Un vocero oficial indio dijo que la lucha se inició anoche alrededor de la avanzada india de Dhola —punto al cual los chinos comunistas identifican como Chedong— y continuó hasta la mañana.

Los disparos comenzaron cuando soldados chinos llegaron hasta un puesto indio a unos tres kilómetros de Dhola y lanzaron dos granadas sobre la posición india, dijo el vocero.

"Nuestra posición lanzó una luz de Bengala (para iluminar la zona) y vio un número substancial de soldados chinos a pocos metros del lugar", dijo un vocero.

"Seguidamente, los chinos abrieron fuego y nuestra posición tuvo que devolver el fuego. Las descargas intermitentes de los chinos continuaron hasta esta mañana", agregó.

El vocero dijo que la posición de Dhola está uno tres kilómetros y medio al sur de la serranía de Thang La, que según India, constituye la frontera indo-tibetana en esa región.

Funcionarios indios dijeron que se envían más tropas a la zona.

Los chinos afirman que el choque ocurrió cuando tropas indias abrieron fuego sobre sus guardias fronterizos en el extremo occidental del puente Che-Jao en la región tibetana de Chedong.

Música, cultura y noticias ofreció la OIR todo el día

Como en años anteriores, la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, se hizo cargo ayer de mantener informado al país, a través de una cadena nacional, encabezada por la emisora de turno, de todos los acontecimientos que se produjeron, tanto en el interior como en el exterior, con motivo de celebrarse el Día del Trabajador de la Radio.

Para estos efectos, la OIR preparó un programa especial, que se inició a las 7 de la mañana, y que se prolongó hasta la medianoche, programa que abarcó audiciones de carácter cultural, musical, periodístico y de arte, y que mereció el elogio general, por su adecuado desarrollo y eficiencia.

Delegación estudiantil visitó LA NACION



Una delegación de alumnos y alumnas del Curso Comercial del Colegio Adventista de Chillán realizó una visita a LA NACION, con el propósito de imponerse de la forma en que se trabaja y hace un diario moderno. Acompañados por reporteros de esta casa periodística, recorrieron las diversas secciones de la Empresa. El Colegio Adventista de la capital de Ñuble realiza una visita de conocimiento a Santiago. Este plantel tiene en su programa de enseñanza los ramos de primaria, secundaria y cursos superiores. Su matrícula totaliza 450 alumnos, en su mayor parte internos. EN EL GRABADO, los alumnos adventistas observan las labores de compaginación del diario.

ARZOBISPADO ENTREGA TIERRAS A SUS TRABAJADORES AGRICOLAS

EL CARDENAL SILVA VISITARA MAÑANA FUNDO "LAS PATAGUAS"

Continuando con el Plan de Reforma Agraria de la Iglesia, el Arzobispado de Santiago está preparando la entrega a sus trabajadores de los predios agrícolas que posee en Pichidegua, "Hda. Las Pataguas"; Linares, "Hda. San Dionisio", y Talca, "Fundo Alto Las Cruces".

Para destacar este pensamiento y poner un sello al plan que ya está en marcha, viajará mañana a "Las Pataguas", 200 kilómetros al sur de Santiago, el Cardenal Arzobispo Raúl Silva, acompañado de representantes del Instituto de Educación Rural, Consejo Administrativo del Arzobispado y asesores técnicos del Plan. Allá será recibido y festejado con un almuerzo por las casi cien familias que se beneficiarán con la reforma de "Las Pataguas", el más importante de los tres predios que posee dicho Arzobispado.

En las 1.508 hectáreas de "Las Pataguas" se está aplicando el mismo criterio de reparto de tierras que imperará en "San Dionisio" y "Alto Las Cruces", es decir, que se procurará la subdivisión de la hacienda conforme a severos estudios sobre rentabilidad, suelos, regadíos y, sobre todo, posibilidades humanas y económicas del futuro propietario. Interesa destacar que también se beneficiarán con la subdivisión de la hacienda numerosos pequeños agricultores, inquilinos y trabajadores rurales de los alrededores, lo que señalará a la opinión pública las posibilidades de absorber en determinadas circunstancias un valioso elemento humano rural que de un modo u otro por carencia de perspectivas de trabajo en el campo, emigran en forma que ya se ha hecho tradicional a zonas urbanas en que difícilmente se arraigan.

La ejecución del plan "Las Pataguas" abarca dos etapas: a) Un período de adiestramiento que comenzó el 1.o de mayo del presente año, y finalizará en igual fecha del próximo; en él los campesinos efectuarán trabajos independientes en porciones de tierra de tipo familiares. Fundamento de toda esta primera etapa es la creación de la cooperativa campesina que disponiendo ya de un capital social está rindiendo frutos a todos los cooperados de "Las Pataguas" bajo aspectos de: asesoría técnica, créditos para semillas y herramientas, educación cooperativa, etc. b) A partir del 1.o de mayo de 1963 se entregarán terrenos individualizados a los que hayan demostrado durante el "adiestramiento" capacidad administrativa y productiva.

Tres tipos de propiedades podrán distinguirse en la parcelación de "Las Pataguas": 1.o Huertos familiares de más o menos una hectárea regada que se entregarán a 10 familias. Se destinará a los artesanos y a los que no pueden o no quieren llegar a ser propietarios con algunas expectativas de éxito. 2.o Comprenderán casa, más o menos 10 hectáreas de riego y derecho común al cerro que será de propiedad de la cooperativa. La extensión se ha estudiado conforme a la máxima capacidad de trabajo en este tipo de tierra y la mínima capitalización inicial de los colonos. 65 familias se beneficiarán con este tipo de propiedades. 3.o Hijuelas: son terrenos de unas 30 hectáreas, destinados a antiguos campesinos y empleados agrícolas ya algo capitalizados. 11 familias usufructuarán de hijuelas.

Con la puesta en marcha de este plan se aumentará el número de trabajadores estables en una misma superficie de 60 a 97.

Congratulaciones al Ministro de Defensa

Con motivo de la celebración del 152.o aniversario de la Independencia de Chile y Día de las Fuerzas Armadas, el señor Ministro de Defensa Nacional, don Julio Pereira Larraín, ha sido congratulado por el señor Embajador de España, don Tomás Suñer y Ferrer, y por los señores Agregados Militares, Aeronáuticos y Navales, acreditados en Chile:

Agregado Militar de Argentina, coronel don Jorge E. Cáceres Monie, y Agregado Aeronáutico, Comodoro don Oscar José Romano; Agregado Aeronáutico, Militar y Naval de Italia, general B. A. don Aldo Vitali, con residencia en Buenos Aires; Agregado Militar de Colombia, coronel don Miguel A. Peña Bernal; Agregado Naval y Militar de Gran Bretaña, capitán de navío señor G. Nigel Hallet, y por los jefes y personal de las Misiones Militar y Aérea de los Estados Unidos de Norteamérica, y otros.

RECTORES DE LICEOS APROBARON NUEVAS GARANTIAS PARA EL CARGO

Anoche finalizaron su Tercera Convención

Con una comida en el Club de la Unión se clausuró anoche la Tercera Convención del Colegio de Rectores de Liceos Fiscales, que duró dos días de trabajo intenso.

La asamblea aprobó ayer los siguientes puntos: incorporar disposiciones al reglamento general de liceos, relacionadas con el funcionamiento de los establecimientos, tales como consejos de cursos, consejos de profesores jefes y centros de alumnos.

Se tomó como base para estas modificaciones, un estudio realizado en el curso de perfeccionamiento que efectuaron los rectores en 1960.

Se aprobaron modificaciones al Estatuto Administrativo para otorgar mayores atribuciones a los jefes de liceos fiscales para el nombramiento de personal inspectivo, auxiliar y profesores interinos y mayor ingerencia en el nombramiento en propiedad del profesorado, para dar más agilidad a estas designaciones.

Se acordó también, pedir la derogación del sueldo tope para el profesorado, lo cual va en desmedro de la jerarquía frente a los años de servicio.

Por último, resolvieron dar carácter nacional al Colegio de Rectores, mediante la creación de directivas zonales y la obtención de la personería jurídica del organismo. Se pedirá oficialmente a las autoridades que en todo estudio de importancia de carácter educacional que se emprenda, estén representados los Rectores.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

Estudiarán estado actual de industria automotriz de Arica

Con este fin viajará especialmente a esa ciudad una comisión de expertos

El próximo lunes viajarán a Arica el Asesor Jurídico de la Dirección de Industria y Comercio, Amadeo Torrá, y el Jefe del Departamento de Política Comercial e Industrial, del Ministerio de Economía, Miguel Duvinetz, con el fin de imponerse en esa ciudad de la actual situación de la industria automotora.

En Arica celebrarán conversaciones con representantes de las industrias de armaduría de vehículos motorizados, con el fin de conocer sus problemas y ordenar la política estatal frente a esta industria.

Ambos funcionarios permanecerán una semana en esa zona, y posteriormente presentarán un informe a la Comisión Especial creada en el Ministerio de Economía, que tiene a su cargo la promoción del desarrollo de la industria automotriz en el país.

CONFERENCIA DE RELACIONES PUBLICAS

El miércoles próximo se efectuará una reunión-comida de los miembros de la Comisión Organizadora de la Tercera Conferencia Interamericana de Relaciones Públicas, que se realizará en nuestro país entre el 3 y el 6 de octubre próximo.

A esta comida concurrirán también socios de INCREP, y en ella se estudiarán los preparativos finales de este torneo, en la parte que le corresponde a nuestro país, y la participación de la delegación chilena en ella, con ponencias e informes.

La comida se llevará a efecto en el Club de la Unión a las 21.30 horas.

BANCO DE RECONSTRUCCION

El señor Fernando Illanes, que recientemente fuera designado Director Ejecutivo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, con sede en Washington, se entrevistó ayer con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza, para considerar materias relacionadas con ese instituto internacional de crédito.

El señor Illanes viajará a asumir sus nuevas funciones en la segunda quincena del próximo mes.

EXAMENES SOBRE ECONOMIA

El Jefe del Departamento de Planificación Regional de la CORFO, Ricardo Jordán, viajará a Mendoza con el fin de integrar una comisión examinadora en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Cuyo.

El experto chileno ha sido invitado especialmente por las autoridades de ese plantel para tomar exámenes en diversas cátedras universitarias. Jordán viajará el 26 de septiembre y permanecerá allí el resto del presente mes.

DEVALUACION MONETARIA

El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna Shiell, informó que una delegación de dirigentes de la Sociedad de Fomento Fabril había concurrido a su despacho, y que durante la entrevista le manifestaron que eran contrarios a la devaluación monetaria, ya que ello incidiría directamente en sus costos.

Esto se debería, fundamentalmente, al mayor precio que deberían pagar por las materias primas importadas y al mayor desembolso que les significaría el pago de las deudas en dólares contraídas en el exterior.

Situación bancaria al 31 de agosto de 1962

Según informes proporcionados por la Superintendencia de Bancos

(En miles de escudos)

	Bancos	Banco del Estado	Total	31—7—62	31—8—61
Fondos Disponibles	213.887,4	83.560,3	297.447,7	297.207,5	225.317,2
Colocaciones	525.394,3	244.668,8	770.063,1	762.155,8	654.719,8
Inversiones	54.340,5	32.740,9	87.081,4	84.873,8	72.517,7
	793.622,2	360.970,0	1.154.592,2	1.144.237,1	952.554,7
Depósitos	599.393,1	308.838,2	908.231,3	907.682,2	793.168,1
Obligaciones con Bancos	115.433,2	17.314,5	132.747,7	116.809,4	59.760,0
Capital y Reservas	77.773,5	30.768,2	108.541,7	108.271,7	92.409,2
	792.599,8	356.920,9	1.149.520,7	1.132.763,3	945.337,3

EN LA MONEDA:

Reuniones en la Cancillería para tratar problema americano

Es probable que el Ministro Martínez Sotomayor viaje el martes a N. York

El Embajador de Estados Unidos en Chile, Charles Cole, se entrevistó en la tarde de ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor.

No se dio a conocer versión oficial de lo tratado, indicándose sí que fueron considerados problemas latinoamericanos.

También fue recibido por el Canciller el Embajador de Venezuela en Chile, Wolfgang Larrazábal.

Posteriormente, el Ministro Martínez Sotomayor sostuvo una prolongada entrevista con el Presidente de la República.

Es probable que el Canciller viaje el próximo martes a Nueva York, para presidir la delegación chilena ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. Luego irá a Washington, a fin de concurrir a la Conferencia Informal de Cancilleres Americanos, solicitada por Estados Unidos.

Por otra parte, el Canciller Martínez Sotomayor recibió en su despacho, en la mañana, al senador Salvador Allende, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado. Trataron [illegible] relacionado con la Conferencia de Cancilleres.

Embajador de Chile en España

Con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza Valenzuela, se entrevistó el nuevo Embajador de Chile en España, Ricardo Irarrázaval Rojas. El diplomático viajará a Madrid a comienzos de octubre para asumir sus funciones.

Viaje del nuevo Director de Banco Internacional

El nuevo Director Ejecutivo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, Fernando Illanes, se entrevistó con el Subsecretario de RR. EE. Pedro Daza Valenzuela. El ex vicepresidente del Banco Central viajará a asumir sus funciones en la segunda quincena de octubre próximo.

Ex senador Cruz Coke viajará a Roma en octubre

El ex senador Eduardo Cruz Coke viajará a Roma el 1.o de octubre para asistir a una reunión de la Academia de Ciencias Pontificias. En Italia dictará dos conferencias sobre temas científicos. Ayer informó de su próximo viaje al Subsecretario de Relaciones Exteriores.

EL DELITO... (DE LA PRIMERA PAGINA)

que imperiosamente necesita.

A tal situación se une la expedición con que actúa el usurero, ya que en general dispone de acción criminal para presionar a su víctima, por medio del cobro judicial de cheques que ha obtenido del mismo.

Es sabido que las modificaciones introducidas al delito de usura por la Ley N.o 8.716, sólo en discreta medida han logrado efecto. Por ello esta Secretaría de Estado se dirige al Instituto de su digna presidencia solicitándole le tenga a bien considerar la cuestión planteada y proponerle las medidas legislativas que considere más adecuadas para reprimir en forma eficaz este delito.

Considera el suscrito que es preciso tener presente en forma muy especial, el abuso en que tan ordinariamente se incurre, de utilizar la acción criminal derivada del cheque para presionar a la víctima de la usura. Tal comportamiento resulta en extremo aberrante, pues desnaturalizando la acción criminal del cheque, reservada para auténticos giros dolosos de esos documentos, pone al servicio del usurero un arma eficacísima, mediante el empleo abusivo de los llamados "cheques en garantía".

Estimo indispensable consultar disposiciones adecuadas a fin de terminar con la práctica del giro de cheques sin fecha o a una posterior, y establecer presunción de usura, respecto de los particulares que habitualmente se dediquen a prestar dinero.

Estoy cierto que el Instituto de Ciencias Penales prestará en esta oportunidad al Gobierno, como lo ha hecho en otras, el concurso valioso de la experiencia y preparación de sus miembros, con el objeto de resolver este problema de carácter delictual y social.

Le anticipo mis agradecimientos muy sinceros y lo saluda cordialmente su afmo. colega y amigo. **Enrique Ortúzar Escobar**, Ministro de Justicia."

Agradecen al Alcalde Narbona vecinos de "Lomas de Macul"

Acuerdos adoptados por su Comité de Adelanto Local

El Directorio del Comité de Adelanto Local de la Población "Lomas de Macul" se entrevistó con el Alcalde de Ñuñoa, don José María Narbona, con el fin de agradecerle, en primer término, la plantación de más de doscientas especies de árboles que se han distribuido en las calles y avenidas de ese progresista sector comunal y que vienen a representar un efectivo ornato y hermoseamiento [illegible] y también, expresar su reconocimiento a la primera autoridad edilicia por la ayuda eficaz prestada en pro del fomento del deporte en ese barrio.

En esta misma reunión se trataron interesantes iniciativas en favor de dicho sector, tanto en el orden material como en el aspecto cultural. Entre los problemas debatidos se trató la necesidad imperiosa de la creación de una Escuela Pública, el mejoramiento de la locomoción colectiva y otras obras de adelanto urbanístico, a las cuales el Alcalde señor Narbona prometió su amplio respaldo y para cuya resolución se dirigirá ante los Poderes Públicos correspondientes.

CENTRALES, TORRES Y CABLES DE ALTA TENSION CUBREN TODO CHILE

La ENDESA ha dividido al país en siete regiones para realizar su labor energética

Los trabajos realizados por la ENDESA, desde su fundación hasta nuestros días, han arrojado los promisorios resultados. Actualmente se puede afirmar sin temor a exageración que todo el territorio nacional está cubierto por las centrales, las torres y las líneas de alta tensión de la ENDESA.

Para desarrollar su labor ENDESA, ha dividido al país en siete regiones geográficas. El estado actual de la electrificación en esas siete zonas, es el siguiente:

1a. REGION GEOGRAFICA (Arica-Vallenar).— El servicio público en esta región está prácticamente en su totalidad a cargo de la ENDESA, la que genera y distribuye la energía en todas las ciudades más importantes, son centrales diesel-eléctricas, excepto en Antofagasta, donde opera también una central hidroeléctrica que aprovecha la aducción del agua potable.

Para los futuros años se preven aumentos en la capacidad generadora, siendo los más importantes los constituidos por la Central Hidroeléctrica de Chapiquiña, que abastecerá la ciudad de Arica y valles vecinos; la ampliación de la Central Diesel de Iquique, mediante la instalación de nuevos grupos, y la instalación de una central a vapor para la ciudad de Antofagasta.

2a. REGION GEOGRAFICA (Copiapó - Salamanca).— El servicio público en esta región también está en manos de la ENDESA y, como ya se explicó, la zona que se extiende al sur de la ciudad de La Serena forma parte del Sistema Interconectado de la Zona Central de Chile.

En esta zona, la obra más importante es la Central Hidroeléctrica de Los Molles, que se caracteriza por ser una de las de mayor altura de caída del continente.

La zona que se extiende al norte de la ciudad de La Serena se abastecerá a contar del año 1964 desde la Central Termoeléctrica de Huasco, actualmente en construcción; posteriormente esta zona quedará interconectada al Sistema Eléctrico de la Zona Central.

3a. REGION GEOGRAFICA (Los Vilos-Linares).— Esta región es la de mayor densidad de población del país, ya que en ella están ubicadas las ciudades de Santiago y Valparaíso. La energía eléctrica de servicio público proviene en un 50 por ciento de las centrales de la ENDESA, y el otro 50 por ciento de empresas privadas. La distribución, en cambio, está casi en su totalidad a cargo de las empresas privadas de servicio público, entre las cuales la más importante es la Cía. Chilena de Electricidad Ltda.

Del total de 1.730 millones de KWH, que se vendieron en la 3a. Región Geográfica en 1961, 870 millones correspondieron a generación de las centrales de la ENDESA y 860 millones a otras empresas.

Están en vías de terminarse la construcción de la Central Isla, en el río Maule y la planta a vapor de Renca, de la Cía. Chilena de Electricidad.

Se ha iniciado ya la construcción de la Central Rapel, que es la primera gran central de embalse artificial del país. Su potencia de 350.000 KW. casi triplica la de Albanico, que hasta ahora es la mayor central hidroeléctrica de Chile. Un muro de 100 metros de altura represará las aguas del río Rapel, formando un lago de 8.000 Hás. de superficie, semejante a la del lago Calafquén. Los grandes caudales del río Rapel en esta zona se producen en invierno debido a las lluvias en el Valle Central, razón por la cual esta Central será complementaria de las de cordillera de la zona, cuyos mayores caudales se producen por el derretimiento de las nieves en verano. Del total de energía que generará Rapel, un 70 por ciento se producirá en invierno.

Dentro del período, la Cía. Chilena de Electricidad Ltda. construirá otra central a vapor en Ventanas de Quintero, de 100.000 KW.

Con la construcción de las centrales ya mencionadas y el traspaso de energía desde el sur podrán abastecerse las necesidades de la región hasta 1970, sin necesidad de poner en servicio en ella nuevas centrales.

4a. REGION GEOGRAFICA (Parral — Victoria).— Casi el total de la energía eléctrica de esta región es generado por la Central Abanico. Una parte de la distribución está a cargo de la Cía. General de Electricidad Industrial, y el resto lo vende ENDESA directamente a grandes consumidores industriales de la zona, o lo distribuye a través de sus [illegible] o de cooperativas agrícolas.

La puesta en servicio de la Central Abanico determinó el comienzo de un desarrollo industrial de extraordinaria magnitud en la zona de Concepción. Uno de los factores determinantes para el establecimiento de la industria de Huachipato fue la disponibilidad de energía de esta Central.

Actualmente esta zona constituye el segundo gran centro industrial del país y, por tanto, su consumo de energía está al nivel de esta categoría. En ella se encuentran, fuera de Huachipato, las industrias derivadas de la siderúrgica, las plantas de celulosa y papel, las [illegible] etcétera.

En esta región se ha estudiado un desarrollo hidroeléctrico que se ha denominado Central El Toro, y que se considera como etapa siguiente a Rapel, en el plan del próximo decenio. Se trata de una central de 280.000 KW. que extrae sus aguas del lago Laja y las descarga en el Polcura, aprovechando una caída de 600 metros. El embalse que constituye el lago Laja permitirá acumular agua en el período de abundancia para generar una mayor cantidad de energía en los años secos, en que otras centrales disminuyen su capacidad generadora.

El desarrollo total de los recursos del río Laja y las posibles centrales de embalse del Alto Bío-Bío, aseguran hasta un futuro lejano y en condiciones muy favorables el abastecimiento de energía eléctrica de esta región.

5a. REGION GEOGRAFICA (Lautaro — Estuario de Reloncaví).— Esta región se extiende entre las latitudes correspondientes a Lautaro y Puerto Montt y constituye el extremo sur del Sistema Eléctrico Interconectado.

Hace ya años, que la ENDESA ha tomado la responsabilidad del suministro eléctrico de gran parte de esta región a través de su empresa filial, la Sociedad Austral de Electricidad y de cooperativas agrícolas. El desarrollo de estas cooperativas en la zona de Osorno representó una valiosa experiencia para la formación de otras similares en el resto del país.

Las centrales de Pullinque y Pilmaiquén con la interconexión definitiva de esta región al Sistema Interconectado permiten asegurar un buen abastecimiento para el desarrollo de esta zona en el futuro próximo. Hacia adelante el aprovechamiento completo de los recursos hidroeléctricos de los tributarios del río Valdivia, que se inicia con Pullinque y de los ríos Chamiza, Petrohué y Puelo constituirá la fuente de energía abundante para el posible futuro industrial de la zona.

6a. REGION GEOGRAFICA (Ancud — Lago O'Higgins). — En esta región existen tres centros poblados de importancia: Ancud — Castro en la Isla Grande de Chiloé y Coihaique, en el valle del río Aisén. La ENDESA se ha hecho cargo recientemente del abastecimiento de estas ciudades y ha constituido una central diesel-eléctrica en Ancud y una hidráulica en Puerto Aisén, recién inaugurada, además de las líneas de transmitir la energía a cada una de estas ciudades.

Para los próximos años se consulta la interconexión de la Isla Grande de Chiloé con el Sistema Interconectado mediante una línea desde Puerto Montt y el cruce submarino del Canal de Chacao; también se ha programado la ampliación de la central Puerto Aisén.

7a. REGION GEOGRAFICA (Isla — Wellington — Cabo de Hornos).— Está constituída por el extremo sur de Chile Continental y sus principales ciudades Punta Natales, Punta Arenas y Puerto Natales, actualmente servidas por la ENDESA con centrales diesel eléctricas. En el futuro se ampliará la capacidad de producción en Punta Arenas mediante la construcción de centrales termoeléctricas.

El programa que se ha delineado anteriormente está sujeto a continuas revisiones, dado el carácter aleatorio de las previsiones de demanda de energía, del desarrollo de proyectos en proceso de elaboración y de los recursos económicos con que cuenta el país para la labor de electrificación nacional.

…ientes de París, regresaron ayer al país, …Boeing Jet Intercontinental Chateau de …on, de Air France, don Pablo Valdés, …Ministerio de Relaciones Exteriores y el …iero don Andrés García Huidobro, de …Junta de Aeronáutica Civil, quienes asistieron al Congreso de la OACI, celebrado en Italia. EN EL GRABADO, aparecen, junto al ingeniero don René Vasseur, Inspector General de la Aviación Civil Francesa y el Gerente Comercial de Air France, don Roger Varagnat.

COBRO POR EXTRACCION DE LA BASURA TRATO ANOCHE MUNICIPIO

No se pudo adoptar un acuerdo por no haber quórum reglamentario

La Municipalidad de Santiago, en una sesión extraordinaria de hora y media, trató anoche detenidamente el problema derivado del cobro por extracción domiciliaria de la basura, cuya tasa el comercio mayorista y minorista ha estimado excesiva, proponiendo su reducción.

La sesión se inició a las 19 horas y terminó a las 20.30 horas, pero no se logró adoptar un acuerdo por falta de quórum reglamentario, luego que el abogado-jefe de la defensa, Mauricio Flisfisch, puntualizó que, para resolver sobre la materia, debería haber en la Sala un quórum de dos tercios de los ediles en ejercicio y sólo asistieron ocho.

Más de dos mil comerciantes minoristas coparon las tribunas destinadas al público.

Los representantes del FRAP (Frías, Barría y Burgos) propusieron la supresión total del impuesto. El regidor Lois dijo que había ya acuerdo entre los regidores para reducir la tasa fijada por la INSORA —organismo especializado al cual encargó la Municipalidad hacer un cálculo de las tarifas—, pero insistió en que, por tratarse de un problema grave y de singular importancia, debían estar presentes la mayor parte de los ediles, solicitando al efecto que se postergara un pronunciamiento hasta el martes próximo.

En el curso del debate se presentó una indicación proponiendo la supresión del impuesto, firmada por el FRAP, pero el abogado de la defensa demostró, ley en mano, que lo único que puede hacer la Municipalidad es reducir la tasa, pero en ningún caso eliminar el gravamen.

Por otra parte, el Tesorero Municipal informó que en base a las entradas calculadas por concepto de este impuesto de la basura, se había consultado en el presupuesto de este año la suma de un millón de escudos para la adquisición de nuevo equipo para mejorar el aseo de la ciudad. Señaló además el tesorero, que la supresión de tal ingreso significaría agudizar el déficit de disponibilidad de caja.

Cuando se proponía la Sala votar las indicaciones, entre éstas una de la democracia cristiana, y posteriormente el informe de la Comisión de Salubridad, que sugiere una fijación del impuesto en proporción a las patentes y avalúos de las propiedades, la Sala quedó sin número. Transcurrido el tiempo reglamentario, se levantó la sesión por falta de quórum.

Sin embargo, quedó, en principio, acordado reanudar el debate y votar una resolución el martes próximo.

Cuba tiene 400 mil hombres en armas, afirmó Dr. Rasco

Delegado del Consejo Revolucionario formuló duros ataques al Gobierno del Premier Castro en conferencia de prensa

"El aumento de armas que Cuba castrista recibe, ha hecho de esta isla el polvorín de América. Fidel ha invertido más de 285 millones de dólares en compra de armamentos, en un solo año. El ejército actual es de 400 mil hombres, dirigidos por más de 15 mil técnicos provenientes de la Cortina de Hierro. Es el ejército más grande de América, después del de Estados Unidos. Castro no reúne las armas como coleccionista, sino para imponer en América el imperialismo marxista, sin importarle las condiciones sociales del pueblo", declaró ayer, en conferencia de prensa, el Dr. José Ignacio Rasco, delegado especial del Consejo Revolucionario Cubano en Latinoamérica y dirigente del Movimiento Demócrata Cristiano de Cuba.

Enseguida, el Dr. Rasco dio algunas comparaciones entre la actual Cartilla de Racionamiento que recibe hoy el ciudadano de Cuba con el que tenían los esclavos negros, en ese país, en 1842. El esclavo recibía 8 onzas de carne, y el cubano de hoy sólo 3; respecto a la harina, el esclavo obtenía 12 onzas; el ciudadano hoy, 8 onzas. También dio cifras de la producción actual en Cuba, según los informes de Carlos Rafael Rodríguez, ex Ministro de Batista y actual director del INRA. El azúcar ha disminuido en 1 millón y medio de toneladas desde 1958, y la producción de huevos, de 200 millones a 20 millones.

"Sólo hay un medio de extirpar el peligro inmediato que significa para toda la América este foco irradiador del comunismo imperialista, que usa sus contactos diplomáticos para contrabandear armas y hacer propaganda en todo el continente para entregarlo al marxismo; esto es la guerra. Los cubanos estamos dispuestos a aportar, una vez más, los muertos heroicos en esta contienda, pero necesitamos la ayuda de las Américas", agregó el conferenciante.

Comunicó, además, que en Cuba hay actualmente 6 millones de presos, y reveló que los niños han sido retirados de sus familias, para quedar en poder del Estado, aunque nunca se promulgará la ley oficial, por haber sido conocida ésta antes en el extranjero. En cambio, en cada nueva ley va incluido un artículo que de a poco ha terminado con la patria potestad.

Al finalizar su disertación, el Dr. Rasco anunció que el martes próximo hablará en la Universidad Católica de Valparaíso, y que espera ofrecer un foro en Santiago, a su regreso.

FELICITACIONES AL INSTITUTO GEOGRAFICO

La Cámara de Diputados envió al Ministro de Defensa, Julio Pereira Larraín un oficio por el que congratulan al Instituto Geográfico Militar, con motivo de celebrarse el 40.o aniversario de la creación de este organismo.

El texto del oficio es el siguiente:

"Señor
Ministro de Defensa Nacional.
Santiago.

El Honorable señor Diputado don Víctor Flores Castelli y los Honorables Diputados pertenecientes a los Comités Parlamentarios de los Partidos Radical, Demócrata Cristiano, Conservador Unido y Liberal solicitaron se dirigiera oficio a US., con el objeto de que, si lo tiene a bien, se sirva transmitir al Instituto Geográfico Militar su reconocimiento con motivo de la edición de la Carta Topográfica denominada "Chillán", como, asimismo, las expresiones de su congratulación por el hecho de haber celebrado el 40.o aniversario de la fecha de su fundación.

Lo que tengo a honra poner en conocimiento de US. Dios guarde a US. (Firmado) GUSTAVO LOYOLA VASQUEZ. Vicepresidente."

Día del Trabajador de la Radio

Con motivo de celebrarse ayer el Día del Trabajador de la Radio, las diversas emisoras no transmitieron, para que sus personales se tomaran un día de descanso. Locutores, artistas, periodistas radiales y personal técnico viajaron a diversos puntos de los alrededores de la capital para celebrar su fiesta anual. EN EL GRABADO, un grupo formado por personal de la Radio …rat, en El Arrayán. De derecha a izquierda: Enrique Bravo, director; Pedro Valenzuela, propietario; señora de Santana, Arturo Santana y señorita Alicia Santana.

Preparan Exposición "Atomos en Acción"

Se encuentra en preparación la exposición "Atomos en Acción", cuya inauguración se llevará a cabo en los próximos días en el Parque Cousiño, bajo los auspicios de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos.

Entre otros detalles, la exposición constará de un reactor nuclear, del tipo piscina, de 10 kilovatios de potencia.

El reactor, además de ser exhibido en funcionamiento al público en general, estará a disposición de científicos chilenos para que, mientras dure esta exposición, sea aprovechado con fines científicos o docentes.

El programa de trabajo con el reactor se encuentra ya listo en todos sus detalles, y a fin de que éste sea aprovechado al máximo, en el Instituto de Física y Matemáticas de la Universidad de Chile se dictará un breve curso acerca de "física de reactores y problemas anexos".

Al curso han sido invitados alumnos de cursos superiores de diversas escuelas universitarias y profesionales, interesados en entrar en contacto directo con un reactor nuclear y algunas de sus aplicaciones.

La primera parte del curso se iniciará el lunes 24 del presente, a las 18 horas, en el local del Instituto, Blanco Encalada 2008, Sala F-16, y consiste en las siguientes ocho lecciones: Prof. Sergio Aburto, "Nociones de Física Nuclear"; Dr. Jorge Zamudio, "Radiaciones nucleares y su detección"; Dr. Harold Behrens, "Problemas de salubridad asociados al empleo de reactores nucleares"; Prof. Darío Moreno, "Fisión Nuclear" y "Reacciones Nucleares en cadena"; Ing. Jorge Yáñez, "Elementos de Física de Reactores" y "Cinética y control de reactores", e Ing. señor Lincoyán González, "Medida del flujo neutrónico".

Se exigirá a los participantes la resolución de un número mínimo de problemas como condición a su ingreso a la **segunda parte del curso, que consistirá en experimentación con el Reactor Nuclear de la Exposición.**

…jaron planta …ectiva del …de Prisiones

…Decreto Supremo 225, …Ministerio de Justicia, …do por la Contraloría …ral, quedó designada la …ta directiva del Servicio …Prisiones, conforme a la …a nomenclatura fijada …la Ley 14.867 y que es la …ente:

…ector General, Rafael …Lastra; Subdirector, …do, Julio Peña Núñez; …Dpto. Jurídico, Darwin …Vásquez; Jefe Dpto. de …cción, Raúl H. Fajardo …osot; Jefe Dpto. Perso… Sergio A. Labbé Guajar…; Jefe Dpto. de Vigilancia …el Víctor Martínez Gon…; Jefe Dpto. Bienestar …sistencia Social, Olga Ri… Calvo; Director del …tro de Readaptación, Al… Palma Villegas; Alcaide de la Penitenciaría, Julio …cios; Alcaide de la Cárcel Pública, Raúl Alvarez Ver…; Inspectores Zonales: …do Kustman Muñoz (…tofagasta); Julio Ojeda …quez (La Serena); Al… Etcheverry (Valp.); Mi… García Cortés (Talca); …so Piedra Ortega (Chi…); Nabucodonosor Que… Araneda (Concepción); …Parra Care (Temuco); Raúl Arratia Cabrera (…rno).

POR PRIMERA VEZ EN CHILE:

TUNELES DE ZAPATA Y LO PRADO TENDRAN VENTILACION LONGITUDINAL

Director de Vialidad explicó las ventajas de este sistema a su regreso de Estados Unidos

En un tiempo más la dirección de Vialidad iniciará estudios para aplicar el sistema de ventilación longitudinal en los túneles de Zapata y Lo Prado (siempre que el informe de factibilidad de este último sea favorable), ambos en el camino de Santiago a Valparaíso.

El Jefe de los Servicios, Pedro Alvarez, ofreció una conferencia de prensa dando a conocer las alternativas de su jira por Estados Unidos, que van desde visitas para inspeccionar caminos en las distintas ciudades hasta gestiones ante organismos crediticios para activar solicitudes de préstamo.

NUEVOS CREDITOS DE USA

El sistema de ventilación longitudinal consiste en la construcción de una losa en la parte superior del túnel, por la que se impulsa desde las bocas el aire fresco, por medio de ventiladores. Este aire penetra a la zona del túnel donde circula a través de ventanillas instaladas en el techo, que presionan hacia afuera el aire viciado.

Este procedimiento es aplicable al túnel de Zapata —explicó el Director de Vialidad— que con toda seguridad lo requerirá en un tiempo más. En el de Lo Prado, que acortará la distancia entre Santiago y el puerto en 30 kilómetros, también podría adoptarse.

Todo depende del informe que emitan los ingenieros norteamericanos Singstad y Kehart, sobre si se justifica o no económicamente la construcción de esta vía. El informe definitivo estará listo dentro de dos meses y de ser positivo se someterá a la consideración del Banco Mundial, que otorgará créditos para financiar la obra.

Pedro Alvarez visitó a los personeros del Banco Mundial y del Development Loan Fund, para conocer el estado en que se encuentran las solicitudes de préstamo hechas por el Ministerio de Obras Públicas. De todas, está aprobada en principio la del aeródromo de Balmaceda, en Aisén, por valor de US$ 1.200.000 que se hará efectiva en diciembre próximo.

VIAJE EXITOSO

"Opino que este viaje ha sido muy exitoso, porque me dio oportunidad de conocer los procedimientos de algunas firmas proyectistas norteamericanas. Además —dijo Pedro Alvarez—, visité túneles ejecutados y en construcción y activé solicitudes pendientes ante organismos crediticios."

Lo que más le llamó la atención fue el plan de caminos expresos de Estados Unidos y el gran porcentaje de vías pavimentadas de México, que alcanzan al 30 por ciento. Los caminos expresos interestatales unen en una sola red todos los Estados y algunas ciudades importantes. Su costo es elevadísimo, alcanza a 1.900.000 escudos cada kilómetro en el caso mínimo y sube de tres en otros.

En México, gran porcentaje de caminos están pavimentados con bitumén, debido a su bajo costo, porque el del concreto es 3 ó 4 veces superior. En Chile se usa este procedimiento en las zonas central y norte por tener un clima más seco y tránsito liviano.

BREVES

VELADA CULTURAL.— A las 19 horas del próximo viernes, se realizará una velada en la sede del Instituto Chileno Japonés de Cultura, Providencia 2635. La organiza la Embajada del Japón, como un homenaje y reconocimiento por la labor cultural que realiza dicho instituto.

CURSOS DE AVICULTURA. — Interesantes cursos teórico-prácticos de avicultura y apicultura, dictará el ingeniero agrónomo Roberto Iglesias, en la Dirección de Producción Agraria y Pesquera

VIAJARA A ROMA.— El R. P. Carlos Hurtado, capellán del Hogar de Cristo y secretario de la Comisión Interministerial de Protección de Menores en Situación Irregular, viajará en los próximos días a Roma. En esta ciudad y en Madrid asistirá a reuniones internacionales relacionadas con las labores que deben emprenderse, en procura de proteger al menor en situación irregular.

León peruano llegó ayer

Arribó ayer a Santiago el señor Emilio Rodríguez Larraín, uno de los gobernadores del leonismo peruano. En los próximos días participará en el "Consejo de Gobernadores del Distrito Múltiple "H" Area Andina", que se celebrará en Rocas de Santo Domingo. El señor Rodríguez, de profesión abogado, es asesor jurídico de la Fuerza Aérea Peruana y Alcalde del Concejo Distrital de Miraflores. Recientemente fue condecorado con la Orden de la Reina Isabel la Católica, en el Grado de Comendador, por el Gobierno español.

…RELOJ DIO LA PISTA:

…IGADA DE HOMICIDIOS DETUVO AYER …ASESINO DEL CHOFER DE MICRO

…n chofer de micro fue asesinado a puñaladas en la …rugada de ayer, por un grupo de cinco jóvenes de la …a ola", que en el barrio se dedicaban a quebrar vi…s de los vehículos estacionados que hallaban a su paso.

…n reloj, que el homicida perdió en la lucha con su …, dio la pista a los detectives de la Brigada de Ho…dios, que a cargo del Inspector Carlos Rodríguez, tras …das diligencias, lograron su captura, a las 18 horas de …

…go Fernando Hidalgo Lagos, 20 años, soltero, alias "Cocoliche", con ficha de "cogotero" en la Asesoría Téc… de Investigaciones, regresaba antenoche con cuatro …s (Raúl, Julio, Mario y Lorenzo), luego de bailar y … en las diversas Quintas de Recreos de Las Barrancas.

…rante el trayecto y como una "gracia" se dedicaban …mper los vidrios de cuanto vehículo estacionado halla… a su paso. Así llegaron a la calle Las Amapolas 6879, … población Jardín Lo Prado, en cuyo frente encontraron … microbús KN-885.

…l ruido de la quebrazón de vidrios se asomó por la …na del dormitorio, el propietario del vehículo, Eugenio …a Soto, 30 años, casado, y a medio vestir salió con …zo de goma (especie de laque) y los cinco "coléricos" …ron a la fuga. Sin embargo, "El Cocoliche" estimó una … la fuga, tratándose de un solo individuo el perse… Y optó por pelear con él. En cuanto detuvo su ca… el chofer Espinoza le propinó un golpe con el trozo …ma. Al verse derribado, se irguió con un cortapluma … mano y le dio tres puñaladas en la región toráxica. … Los Sauces, frente al 848 —a la vuelta de su casa—, …fer Espinoza quedó exánime. Cuando llegó la ambu… de la Posta 3, sólo comprobó la muerte.

…na vez en el sitio del suceso, el grupo del Inspector …quez, rápidamente inició la operación "empadrona… del sector". Cuando los policías llegaron a la casa … 830 de la calle Latorre —en la misma población—, …ieron que el dueño de casa portaba en su muñeca …da, un reloj idéntico al que hallaron en el sitio del …, y que ya estaba probado que no era pertenencia … occiso.

—Mi hijo, Hugo, no llegó anoche a casa—, fue la res…ta del interrogado.

…na vez que le exhibieron el reloj con la pulsera cor…, reconoció que era de su hijo.

…taba identificado el asesino. En la tarde logró ser …do en casa de un tío.

"Los restantes "graciosos" caerán esta noche, porque …én están identificados", nos dice el Comisario-Jefe de … Brigada de Homicidios, Hernán Romero.

CONTRABANDO DE COCA

…abineros de Chapiquiña …ó ayer que el 18 de …mbre último detuvo a … Mamani Mamani, 40 … comerciante, y a Jesús …ni Moyo, 30 años —pri… del anterior—, por haber… sorprendido con 40 bultos … conteniendo mercadería de …edencia extranjera, y en… los cuales se ocultaban …logramos de coca refi… por la firma "Chirca … M.", de Oruro, Bolivia. … traficantes de estupe…tes fueron sorprendidos en una choza ubicada en la localidad fronteriza de Copatali, situada a 35 kilómetros al norte de Chapiquiña y distante 60 kilómetros del límite con Bolivia.

El personal de Carabineros actuó al mando del teniente Ramón Riveros Campos, y la detención de los contrabandistas se produjo a las 17.35 horas y en los instantes que se aprestaban a continuar viaje con dirección al puerto de Arica, por un antiguo camino incásico.

MENOR HERIDO EN UN OJO

…n menor que jugaba con … rifle de aire comprimido … en el ojo izquierdo a … más pequeño. …milo Hernández Gardia, … años, jugaba en su casa, … en Aeropuerto 207 … de Maipú—, con su … Jorge Cerda López, de 8 años, a los "cowboys". Hernández, que esgrimía un rifle accionado con aire comprimido, gatilló, con tan mala suerte, que hirió con la munición de flecha en un ojo a Cerda.

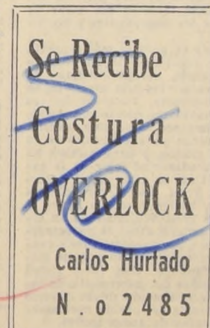
En grave estado ingresó el herido al Hospital Arriarán.

ATROPELLO A UN PEATON Y HUYO

…l conductor de la motone… color verde nilo patente …44 de Santiago, atropelló … carpintero Luis Carvajal …, de 48 años, casado, y … se dio a la fuga. … accidente se produjo … en la calle Francisco de Zárate, frente al N.o 3422, y cuando Carvajal intentaba cruzar la calzada.

Con fractura en la pierna derecha, el carpintero fue internado en la Posta 2.

La SIAT acudió al lugar del accidente.



DOCE AÑOS CUMPLE INDUSTRIA QUIMICA "SINTEX" S.A.

Interesante visita a la industria de El Salto, Viña del Mar. Nacida del esfuerzo nacional, ya produce en términos de interesar al mercado extranjero. Amplio campo para los productos químicos de SINTEX en Zona de Libre Comercio americana

Sintex S. A., industria pesada de productos químicos, instalada en El Salto, Viña del Mar, fue creada hace doce años por un grupo de ingenieros egresados de la Universidad Técnica Federico Santa María, en donde estos profesionales —fuera de ser los pioneros— vistieron el overall del obrero para más tarde especializar a sus colaboradores. Estos representan, en la actualidad, una masa trabajadora de ciento cincuenta hombres, que jamás habían antes oído hablar de fórmulas químicas, calorías, sistemas de enfriamiento, controles, etc. Hoy son ya todos técnicos y obreros especializados.

Llegamos a la industria a las 8.30 horas, para dar por terminada nuestra visita a las 19 horas, con un breve intervalo al mediodía. Podríamos haber seguido viendo los múltiples procesos de fabricación, dado a que la fábrica no se paraliza un instante en las 24 horas del día, pues los sistemas de elaboración de los diferentes productos no permite detener columnas de destilación, apagar hornos o paralizar la inmensa y compleja maquinaria, que requiere varios días para ser puesta en marcha.

El tomar conocimiento de Sintex S. A. representa un verdadero esfuerzo para ir captando lo que hay en cada sección y sus respectivos laboratorios, entre los que vale mencionar el humano, dado a que el obrero tiene la obligación de asistir a la Escuela que mantiene la industria para que conozca técnicamente su función. La labor didáctica está a cargo de los ingenieros de la firma. En resumen, se trata de una verdadera Escuela de Artes y Oficios y una eficaz contribución al bien general del país, dada —dicen los ingenieros que nos atienden— en retribución a lo que les dio la Universidad.

El Gerente General, don Gerardo Kunstmann, nos agrega que, de las veinte hectáreas que posee la industria en El Salto, ocho han sido reservadas para una población modelo, destinada a los obreros, porque en una actividad de suyo delicada como es la química, todos los que colaboran en ella deben tener la más absoluta tranquilidad de espíritu. En efecto, un control mal tomado, una temperatura mal regulada o un grado de enfriamiento insuficiente puede significar una fuerte pérdida, tanto económica como de tiempo para la reposición de la maquinaria, que es, en buena parte, adquirida en el mercado alemán por los propios ingenieros de Sintex S. A.

PRODUCCION Y COLOCACION

En la actualidad, SINTEX S. A. y su subsidiaria OXIQUIM LTDA. elaboran más de veinte productos, que, por lo general, son colocados en el mercado consumidor con antelación a su producción. Los principales rubros que produce la fábrica en este momento son consumidos por la industria textil; la de cueros, que ocupa más de seis de ellos en labores de curtido, teñidos, preparación de suelas, etc. Por otra parte, el ácido cítrico, que produce con licencia exclusiva para América Latina, es componente básico en las bebidas gaseosas, pastelería, farmacias, etc. El acetato de etilo, disolvente de barnices y lacas (industria de la pintura) se emplea también en la fabricación de celofán.

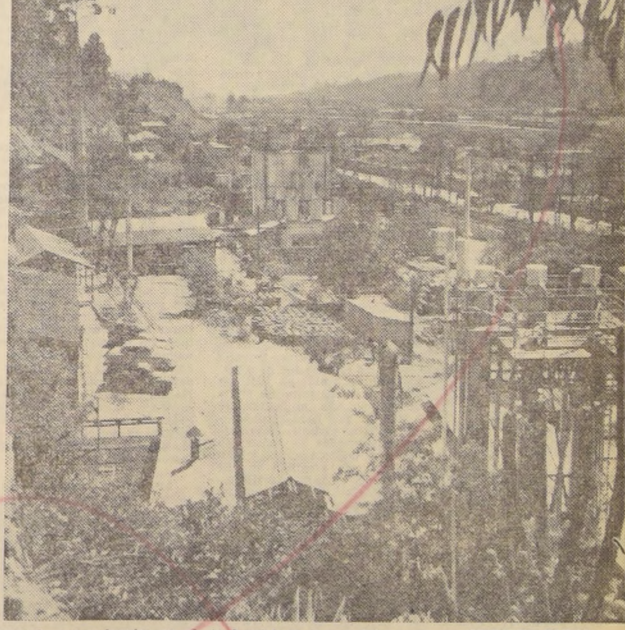
Otro producto de gran demanda es la formalina, que tiene aplicación en la obtención de resinas y plásticos, adhesivos para maderas terciadas y aglomeradas, etc., se usa a la vez como desinfectante en la industria azucarera, de lechería, farmacias y otras industrias de gran importancia.

Y para todo esto, antes de la inauguración de Sintex S. A., había que recurrir al mercado internacional. Por el contrario, ahora Chile está en condiciones de cubrir el mercado exterior. Esto ya es una realidad y varios países de este hemisferio han pedido cotizaciones, con miras a aplicar las ventajas del Mercado Común Latinoamericano.

MATERIA PRIMA PARA LA INDUSTRIA

La mayoría de los productos de elaboración que se emplean en SINTEX S. A. son de origen nacional, pero algunos deben adquirirse en mercados externos, que se eligen de acuerdo con la calidad y precio de sus ofertas. En estos momentos se están haciendo compras en EE. UU., Europa y Asia. Si mañana, nos dijeron los ingenieros, otro mercado ofrece mejores perspectivas, se cambiará la línea de compras, para cuyo efecto hay que viajar personalmente a las diversas regiones que son fuente de abastecimiento.

Esto, nos dice el Gerente General, señor Kunstmann, en cuanto a la materia prima. La maquinaria, que es en parte adquirida en el extranjero, especialmente en Alemania, viene probada y experimentada por los ingenieros de Sintex S. A., quienes en su mayoría han sido especializados en los centros científicos del viejo continente.



CHILE EN PLENO DESARROLLO

Con sincera modestia y legítima satisfacción, nos dicen los ingenieros: "Somos chilenos, egresados de la Universidad Federico Santa María, en donde aprendimos el amor al trabajo y el sentido creador. Más tarde nos especializamos en los centros científicos más caracterizados de Europa, donde está la raíz de la industria química pesada. Entre ellos: los de Alemania, Suecia, Suiza, Bélgica y Checoslovaquia. Naturalmente, también nos hemos especializado en los centros correspondientes de los Estados Unidos.

Por nuestra parte, resumiendo las experiencias de nuestra interesante visita, debida al esfuerzo privado y a la técnica más depurada, pensamos con orgullo que Chile puede ver, en un cercano horizonte, superada la etapa de país subdesarrollado. Las circunstancias adversas de nuestra geografía, que han colocado las fuentes naturales de riqueza en las cumbres de las montañas o a varios kilómetros por debajo del mar, no impedirán un desarrollo industrial, que será fuente de trabajo y de bienestar para el país.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222 — CASILLA 81 D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Vuelta al trabajo



—¡Y pensar que estuvimos celebrando "la Independencia"!

El senador Contreras Labarca y el Plan Habitacional

El último discurso pronunciado en el Senado por el representante comunista, don Carlos Contreras Labarca, estuvo muy lejos de cumplir las finalidades que tuvo en vista el autor al concebirlo.

En efecto, se lanzó en un análisis de la política habitacional del Gobierno con el dañado propósito de crear la sensación de que se estaba examinando una obra fracasada. En cambio, de sus mismas expresiones y de las cifras que entregó, se extrae una optimista y entusiasta conclusión respecto de la política llevada a la práctica a través de los planes ya realizados y los que están en desarrollo.

Es una lástima que esta clara "pieza condenatoria" del senador no se haya publicado con anterioridad. Si así hubiera ocurrido, el Primer Mandatario, que fue acompañado por una ininterrumpida ovación durante los actos celebratorios de las Fiestas Patrias, habría recibido nuevas y aún más clamorosas manifestaciones de la gratitud popular, puesto que está en la conciencia del pueblo que es el señor Alessandri quien, con firmeza y constancia ejemplares, ha sostenido inquebrantablemente el Plan Habitacional.

Analicemos el discurso en cuestión, para descubrir sus graves contradicciones.

Comienza diciendo: "aunque fueron muy escasos los ingenuos que creyeron la patraña tan profusamente propalada con fines electorales, de que la CORVI construye una casa cada 28 minutos", y luego comenta sarcásticamente que las construcciones de dicho organismo bajaron de 23.912 en 1960 a 21.557 en 1962, y en este año totalizarán probablemente sólo 20.000. ¡Pero una casa cada 28 minutos significa 18.797 al año, cantidad muy inferior a las que el propio señor Contreras reconoce! ¿Cómo se atreve, entonces, a hablar de patraña que pueden creer sólo escasos ingenuos?

Más adelante expresa: "el llamado plan tiene su "talón de Aquiles" y consiste en que se trata de aplicarlo en un país económicamente subdesarrollado, es decir, atrasado, "dependiente del imperialismo"; en un país en crisis que afecta a la industria, comercio, agricultura y minería y que cuenta con una débil industria de la construcción". Con la salvedad del imperialismo, podríamos estar de acuerdo con el senador comunista; pero otra vez salta a la vista la ilógica inconsecuencia. Si el país se halla subdesarrollado, con una débil industria de la construcción, atrasado en algunos aspectos, con crisis de ciertas actividades, ¿no es mayor mérito del Gobierno salir adelante con su magno programa de construcciones, que ha de vencer tantas dificultades?

Ya aludíamos al alarde sarcástico que hace por haber disminuido la CORVI el número de construcciones, pero él mismo acusa otras circunstancias que justifican plenamente tal disminución (si es que existe).

Las Asociaciones de Ahorro y Préstamo han aumentado enormemente su campo de acción. El mismo señor Contreras lo invoca, pero en este punto es donde incurre en el mayor confusionismo de reflexiones, cuyo sentido es imposible entender. Reconoce que éstas han recibido prestados 20 millones de dólares, "porque los banqueros norteamericanos nunca han pretendido hacer filantropía, sino negocios seguros y de alto rendimiento. No les atraen las empresas estatales; prefieren los negocios con capitales privados". Reconoce que estos créditos vienen relacionados con la Alianza para el Progreso, pero aún así arguye que "sabemos que la famosa Alianza para el Progreso ha resultado ser una esperanza fallida para los que creyeron en ella". Repetimos, ¿quién entiende este razonamiento, que de un hecho positivo deduce que es una esperanza fallida?

A la Fundación de Viviendas Económicas le ha encargado el Gobierno la atención de la población campesina. Eso que no es otra cosa que una división del trabajo, el señor Contreras lo llama despojo, y en otros acápites, degradación de la CORVI (desde luego, explica perfectamente por qué ésta ha podido descongestionar y rebajar el número de sus construcciones). Se conduele el Senador comunista —después de dar cifras sobre la insuficiencia y calidad de la vivienda campesina, que no es otra cosa que el subdesarrollo que él mismo ha subrayado y que constituye el "talón de Aquiles" de nuestro progreso— de que la Fundación cuente, "asimismo, con el estímulo y respaldo de la banca norteamericana y por medio de la cual se trata de envenenar la conciencia del campesino chileno". A estas alturas el orador fue objeto de 2 oportunas interrupciones. "¿Qué veneno le da?", pregunta el Senador Curti, y responde el Senador Ibáñez: "¡Casas...!" Un largo discurso destruido con 5 palabras.

También le parece mal al orador la construcción de iniciativa particular. El mismo da las cifras. El número de viviendas del sector privado construido en 1959 fue de 9.109; en 1960, de 8.617; en 1961, de 12.335, y en los primeros cinco meses del año en curso, de 5.400 (lo que dará, probablemente, otras 12.000). Reproduce una nómina de avisos de venta de departamentos publicada un día domingo en "El Mercurio", tachando la liberación de contribuciones que se anuncia, pero omitiendo decir que ésta es una franquicia de la ya antigua Ley Pereira, que tan buenos resultados ha prodigado. Son 24 los avisos que tanto le chocan al Senador comunista; pero, ¿qué número de viviendas representan al lado de la Población José M. Caro, ampliación de Juan A. Ríos, San Gregorio, San Rafael, ex Santa Adriana, etc.?

Estas y otras tantas, a lo largo del país, habida consideración de la importancia de las ciudades y villorrios, están a la vista del pueblo entero y hablan un lenguaje más elocuente, sobre todo más fácil de comprender, que las disquisiciones de un señor Senador que seguramente ha debido hablar cumpliendo con una férrea disciplina y sin la convicción íntima necesaria para contagiarla a quienes lo oigan o lo lean.

NEMROD



CHIRIMOYO

El diputado Osorio quiere presentar un proyecto a favor de los chirimoyeros.

Ojalá que no le salga sin fondos.

SILENCIO

Lo mejor de la radiotelefonía chilena es el Día de la Radio.

CANDIDATURA

La pelea entre el Partido Comunista y el PADENA se parece a ese juego que consiste en botar un "mono porfiado".

Todos saben cuál es el mono.

Equidad tributaria

Uno de los proyectos fundamentales que deberá debatir el Congreso Nacional, durante el actual período extraordinario de sesiones, es —indudablemente— el que se relaciona con la reforma tributaria.

Tiene esta iniciativa una doble importancia, que no es posible desconocer:

1) La de estar directamente vinculada al financiamiento del presupuesto fiscal para 1963, y,

2) La de constituir, en sí misma, una de esas profundas reformas de estructura que el Gobierno actual se ha propuesto llevar a la práctica, para acelerar el desarrollo económico y social del país.

Este proyecto de reforma —que en realidad es el primero de una serie de dos o tres— abarca, como se sabe, sólo la legislación que se relaciona con los impuestos que gravan las rentas de las personas y las herencias y donaciones.

Y, justamente, en las disposiciones que consulta es donde mejor puede advertirse su hondo contenido social.

En efecto, divide las rentas en dos grandes grupos: las que provienen del trabajo y las que se originan en el capital; y mientras a las primeras acuerda una tasa impositiva razonablemente reducida, a las segundas las hace tributar una tasa muy superior.

Tal discriminación es justa. Como se sabe, la vida del hombre y la actividad que desarrolla son limitadas. Ello le otorga pleno derecho a mantener un ritmo de capitalización que le permita hacer economías para la vejez, a fin de afrontar las duras contingencias de la edad provecta. Y tal objetivo no podría alcanzarse si las rentas que obtiene por su trabajo estuvieran afectas a una tributación onerosa.

Por el contrario, el capital bien trabajado no se agota y, en definitiva, es también reemplazable. Parece, entonces, lógico que éste tribute una tasa mayor que aquella que está llamada a tributar el trabajo humano.

En cuanto a los incrementos de patrimonio, que provienen de herencias o donaciones, en todos los países del mundo son ellos objeto de fuertes impuestos. Ese es también un objetivo de esta reforma, al establecer tasas discriminatorias de impuestos, que gravan menos a los parientes más cercanos del causante, y más a los más lejanos.

Todo esto hace pensar que el proyecto de ley, en la forma presentada al Congreso, deberá contar con la rápida aprobación de una clara mayoría parlamentaria, tanto por su importancia financiera misma cuanto por su hondo contenido de justicia social.

Los irresponsables

Por ERNESTO MONTENEGRO

La actitud del Presidente Kennedy, en su política internacional, está provocando declaraciones intempestivas que conviene analizar, por lo que toca a sus verdaderas intenciones. Cuando varios senadores del Partido Republicano se conciertan para prometerle su apoyo en una ofensiva diplomática en Cuba y Berlín, el tono aparente es de un desinteresado sentimiento patriótico, sin ánimo partidista, con miras a impresionar al adversario con la decisión unánime de la opinión pública norteamericana en la conducción de las relaciones exteriores de Estados Unidos.

Pero en política las cosas no son jamás lo que parecen ser. Es más probable, de consiguiente, que el refuerzo de los republicanos no haga más que extremar la cautela del jefe del Partido Demócrata, pues si la memoria no falla, el Gobierno anterior dejó preparada la aventura de Cuba. Kennedy vio la trampa en la hora undécima, y dio marcha atrás, negándoles apoyo aéreo a los expedicionarios anticastristas.

Kennedy ha mostrado dos rasgos de su carácter que lo enaltecen personalmente. El más notable, por lo raro, es su disposición a asumir la responsabilidad hasta por errores ajenos; el otro es su tendencia a esperar con paciencia y serenidad que su oponente reflexione sobre el paso extremo que acaba de dar o la declaración desafiante que ha hecho, y así se avenga de buena o mala gana a seguir negociando la dificultad del momento. Ahora mismo, Kennedy anticipa lealmente a Khrushchev lo que hará en caso de que éste siga enviando refuerzos tácticos (léase armamentos y técnicos) al Gobierno cubano, lo cual equivale a un llamado a la reflexión, que traducido en palabras sería como decir: —¿Cree usted que Cuba vale el riesgo de una guerra mundial?

Si damos una ojeada retrospectiva, vemos que este llamado a la reflexión ha estado dando buenos resultados en Berlín y en el Extremo Oriente, donde las cosas tomaron más de una vez un cariz desesperado, que pudo desembocar en una guerra, sin ese firme llamado de atención. ¡Cuántas veces los rusos en Berlín no interrumpieron las comunicaciones con el evidente propósito de que los aliados pidieran condiciones para retirarse de la zona; pero, al verse atajados por tierra y por agua, aquéllos ensancharon sus comunicaciones aéreas! Cuando una puerta se cierra...

¿Recurrieron entonces los rusos a echar a tierra esos escuadrones volantes? Ni por asomos. Un ataque a esos aviones de aprovisionamiento habría justificado de sobra cualquier respuesta con aviones de borbardeo, dejando a Rusia como primer agresor. Las Naciones Unidas y la opinión universal se hubiesen encontrado en presencia de otro Pearl Harbor, y la ventaja moral hubiera reforzado la determinación de vengar el ultraje. Kennedy no tiene por qué innovar en sus métodos.

—Après vous, Messieurs!

Los otros cooperadores de quienes el Presidente norteamericano tiene que desconfiar son los extremistas de la derecha, que quisieran precipitarle a la provocación violenta y a las declaraciones que no tienen vuelta. Entre ellos se cuenta la revista "U. S. News and World Reports", de Washington, en que aparecen a menudo artículos de la más enconada militancia y, por lo tanto, de severa crítica a la política del Presidente demócrata. Un botón para muestra de la estrechez de criterio de esa publicación. Su editor, David Lawrence, comentó la hazaña de los cosmonautas rusos Gagarin y Titov con la declaración de que era mucho más posible que se tratara de una superchería, y que las voces que se oyeron en torno a la Tierra, como transmitidas del espacio, provinieran de una cinta magnética tomada en tierra...

El Presidente de Estados Unidos se halla, pues, entre dos fuegos, y ha de oír a diario censuras porque va muy apresurado o porque no procede con la suficiente prudencia. Con la conciencia de que cada una de sus palabras y de sus actos ha de traerle un coro mixto de ¡presto! y ¡pianissimo!, él ha de atender a que ninguna palabra suya sirva para justificar a unos u otros, entonando todo el tiempo por lo bajo el refrán equivalente a nuestra plegaria:

De mis amigos me libre Dios,
que de mis enemigos
me libraré yo.

Por fortuna, los padres de la patria norteamericana fueron tan sabios como prudentes. Después de partir de la creación de tres poderes interdependientes en el Estado, dieron al Ejecutivo plenos poderes de decisión en materia de relaciones exteriores y de disposición de las fuerzas armadas, de tal forma que su palabra se apoye en el fiel de la balanza entre la paz y la guerra.

El actual Presidente de Estados Unidos cuenta además con una doble ventaja personal: el vigor de la juventud y una experiencia temprana de las vueltas y revueltas de la vida política. De los millones de voces que se levantan de todos los ámbitos de la nación trayéndole un consejo o una censura, sólo ha de atender a aquellas que están de acuerdo con su razón y su propia conciencia. Hasta el más irresponsable locutor de radio se siente con derecho a enderezarle el rumbo e indicarle el buen camino; sus adversarios no desperdiciarán ocasión de empujarle hacia una medida imprudente o una palabra comprometedora, y, entretanto, al otro extremo del globo la araña sigue tejiendo sin cesar su tela para enredar a los imprudentes y los ingenuos.

La paz del mundo es, pues, la más expuesta a los azares de la fortuna, y la que vive la más precaria existencia. Los profesionales de la palabra no suelen ser los más cautos en su empleo, sino al contrario. Para oír la voz conciliadora de la sabiduría, que lo comprende y concilia las voluntades, debe uno atender a la voz de los poetas, ya encanecidos en la contemplación del mundo, y cuya palabra ha tenido tiempo de madurar al calor de la experiencia íntima. Uno de ellos es el norteamericano Robert Frost, que el otro día ha hablado en Moscú, haciendo oír de nuevo el acento fraterno de Walt Whitman en su retiro de Candem. También Frost es ya octogenario, y su llamado a la concordia suena convencido y convincente, tal vez un poquito melancólico y desilusionado. Con todo, habrá llevado hasta los oídos del gobernante de todas las Rusias un testimonio de la porción más sana y responsable del pueblo norteamericano y de los poetas de todas partes.

Por las exposiciones

Por N. YAÑEZ SILVA

Rodolfo Pintye, que es un excelente retratista húngaro, luchó durante algún tiempo para ser paisajista y ahora lo ha conseguido en su grupo del Banco-Chile, entre algunos retratos, uno de ellos, de don Enrique Mesa, número 9. No es un retrato elegante, pero es una obra de mucha vida. Hay en ella una relación de sonrisa entre boca y ojos, que es admirable. En menos escala está el retrato de don Manuel Larraín, cuidadosamente pintado; el de Martínez Sancho, de mucho parecido, y el de Pacheco Altamirano, brioso, pero de menos parecido. Elegante el retrato de la señorita Ana Beatriz Rock Lama.

Ya podemos decir que Pintye tiene dominio en el paisaje, como solidez y como ambiente. Vemos telas en el género muy agradables y muy bien pintadas, como los números 14, 16 y 26. Aunque ha pintado esa expresiva cabeza del señor Mesa, no supera ésta a trabajos anteriores en el género del distinguido retratista. Pero, sí, se supera en sus paisajes. Por ahora es más suelto de pincelada en sus retratos, más brioso, más seguro, pero sin conseguir los totales que acreditaron sus primeras medallas.

—Miguel Venegas Cifuentes exhibe en Previsión. Por sus telas de ahora es un Venegas absolutamente distinto. Es sabido que éste es un excelente pintor, sabe su oficio, es un buen retratista, pero ahora ha querido sorprendernos con una exposición evolucionada. No es abstracto, a la manera que se dice de este género de pintura. Se diría un abstracto figurativo. Pinta sus sueños, mejor dicho, sus ocurrencias, sus caprichos, y los pinta bien. Se sabe que los abstractos para tener su camino libre de pintura excluyeron como cualidad la emoción. La emoción para ellos en los cuadros no debe existir, sino que debe ser cambiada por otra emoción, la plástica, que para esa escuela dirá mucho, pero que para nosotros no dice nada.

Lo de Venegas Cifuentes, de ahora, es algo así como una especie de Dalí, que tampoco fue nuevo, porque todo esto se ha hecho en el mundo, y como son visiones rebuscadas o raras, su imitación es violenta a la vista. Dalí no era nada hasta que pintó su Cristo, cuya originalidad consiste en el escorzo violento, en la posición para mirar la figura, porque, por lo demás, tiene aquello un poco de estampa mística para libro de oraciones. Yo prefiero el Cristo de nuestro Camilo Henríquez. Me emociona más, sin importarme la bullanga de Dalí.

Entre estos cuadros curiosos de Venegas hay dos interesantes: ese piano abandonado en la nieve, todo ello muy bien pintado, y unos peces en gama grave, sugerentes y fuertes. Preferimos a este pintor en lo realista. Ahora nos hace el efecto que tiene miedo de quedarse atrasado y pinta caprichos raros y de poco peso artístico. Que siga en lo suyo, que le hace mejor.

—Hace poco vimos en una vitrina de la calle Huérfanos unos gansos del maestro Benito Rebolledo Correa. Cuadro bello, de maestro, que con asunto corriente logró un trozo concluyente. Además, se exhibe ahora en la misma vitrina (Huérfanos, entre Miraflores y Mac-Iver) una maravillosa réplica (1,50 x 80) de su célebre cuadro Ante el Mar, primer premio de la Exposición de 1910. ¡Qué obra maestra de frescura, de color y de perfección de dibujo!

Los Honorables en el Hemiciclo

TORRES CERECEDA, DON ISAURO

"L'Europe n'est qu'une nation composée de plusieurs". Esta trascendental frase de Montesquieu, cuyos conceptos están tan en boga en nuestros días, podría corresponder a las ideas que el honorable senador Sr. Torres Cereceda, don Isauro, propugna para nuestra América. En efecto, más de una vez, en el Senado de la República, en medio de algunos de sus discursos de carácter americanista, ha expresado pensamientos equivalentes. Ello no obsta para que defienda la nacionalidad cuando la ve atacada o herida. Y la defiende con calor, con vehemencia.

Así lo hizo cuando el peronismo, entronizado en Argentina, pretendió vulnerar nuestros derechos y aún entremeterse en nuestra vida pública, con el beneplácito inconcebible de algunos ciudadanos que se decían chilenos.

Así lo acaba de hacer recientemente cuando un senador de los Estados Unidos de Norteamérica, mal informado, tuvo frases desdorosas para las naciones latinoamericanas y para la nuestra.

El honorable señor Torres, demócrata ciento por ciento, no esperó mucho y replicó desde el Senado en medio de la aprobación de propios y extraños.

Digo lo anterior a manera de presentación moral y conceptual de este honorable senador, representante de las provincias de Atacama y Coquimbo desde hace largos años. Políticamente es radical hasta los tuétanos; empapado entero en los principios de los Matta y de los Gallo, que robustecieron sus inteligencias en las universidades de la vieja Europa; embebido en Mac-Iver y Valentín Letelier, de quienes seguramente querría tener el florilegio de su oratoria fluida, particularmente del primero, a quien se llamó "el príncipe de la elocuencia parlamentaria".

El señor Torres Cereceda, don Isauro, no es precisamente un imitador de Píndaro en la armonía del estilo o la riqueza de las imágenes; en cambio es enérgico en la expresión y usa la frase dura y cortante, propia de los hombres del Norte, tierra dura y arisca.

Es profundamente satisfactorio ver cómo un hombre defiende, desde las bancas del Senado, los intereses de la patria, los intereses de la sociedad, los intereses del pueblo en su sentido total. Posiblemente para los que creen que el concepto de lo nacional, de la democracia americana, está añejo y cuasi obsoleto, el senador Torres Cereceda sigue caminos equivocados. Profundo error. Los principios, los ideales, están más allá de lo falso, de lo erróneo, incluso de lo demagógico.

"En todos los siglos los ejemplos más viles de la naturaleza humana se han encontrado entre los demagogos", escribió Macaulay. Creo que el señor Torres Cereceda preferiría dejar su banca antes que pudiera aplicársele la sentencia de Macaulay.



SENADOR ISAURO TORRES

Bajo, moreno, macizo de cuerpo, redondo de cara, esconde una mirada vivaz tras los gruesos cristales de sus lentes y mira a un punto fijo del hemiciclo mientras pronuncia sus discursos.

Es médico. Empezó ejerciendo su profesión en los hospitales de Vallenar y Freirina. Más tarde fue médico jefe de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, director del Hospital San Luis; relator del Congreso Técnico Sanitario de Milán; representó a Chile en el Congreso de Hospitales de Viena; ha sido relator en todos los Congresos de Asistencia Social realizados en Chile y es miembro de las comisiones de Legislación Social del Congreso. Además, es autor de libros sencillos, pero útiles. Entre ellos: "Mortinatalidad en Santiago", "Les asurances sociales au Chili", "Cómo tener y criar hijos sanos y robustos". Tiene también muchos folletos, artículos y conferencias sobre temas médicos y sociales. Como político sigue siendo médico, pero más allá del consultorio; no receta píldoras estomacales, no da remedios para adelgazar comiendo. Su clientela no es la dama que se queja de males, a veces imaginarios, o el señor que sufre de reumatismo gotoso. Su clientela es Chile; son los obreros, los empleados, los pequeños mineros, los artesanos, el pequeño comerciante, en cuya gran receta de legislación social invierte su trabajo.

Las que he enumerado son, en síntesis, las dos facetas de la vida pública del honorable senador Torres Cereceda, don Isauro. En una pone ... constante y en la ... pasión, especialmente cuando se trata de defender intereses de la patria ... cuerdo haberlo visto, ... pañía de otros senadores ... correr el territorio ... canales y las islas del ... pués de haber denunciado ... circulación de mapas ... cos en los que se nos ... trozos del territorio.

El marxismo sostiene ... estados imperialistas ... zan los mercados ... buscan mercados exteriores ... exportar capitales y ... cías. A juicio del señor ... el imperialismo soviético ... que no puede exportar ... cancías, trata de exportar ... lencia para satisfacer ... cado internacional de ... trina. Para él, como para ... demócratas de verdad ... trueque de ser acusados ... ner el cerebro anquilosado ... democracia representativa ... mo decía Barthelemy ... las formas de tiranías ... fastas y es preciso luchar ... ra extinguirlas. No ... ser complaciente, ... quedarse a la espera, ... salir al camino y ... Para él existen dos ... salirles al encuentro, ... cando el despertador ... conciencias democráticas ... y alertando los espíritus ... creando mejores condiciones de vida para el pueblo.

Nadie podría negar ... su acción es valiente y ... discursos de este tipo ... como granadas. A él le ... hacerlas estallar de ... cuando.

DIOSCU...

DEL DRAMA ARGENTINO:

Las manos en la empuñadura de la espada

En los momentos de despachar estas líneas, parecían aproximarse definiciones en el renovado y dramático enfrentamiento de los grupos rivales del Ejército Argentino.

Un prestigioso general retirado, comentando estos hechos con profunda amargura, me expresó: "Son niños jugando con armas de fuego".

La población recibió las primeras noticias de la nueva revuelta con ademán indiferente y resignado. Sin embargo, a medida que las horas pasan, sin que se produzca una resolución que ponga término al episodio, van prendiendo en el alma de la gente, engarzándose en el desengaño y el fastidio, una opresora sensación de angustia. Los hechos son tan graves, que hoy más que nunca colocan al país al borde de la guerra civil.

En los enfrentamientos anteriores los desplazamientos de tropas y los comunicados de las distintas guarniciones militares existía la sensación de que el conflicto castrense no pasaría más allá de la iracundia, la arrogancia y la medición de las fuerzas. Los hechos, repetidos varias veces, dieron la razón a los optimistas.

Ahora la cordura indica el mismo camino. Pero el sostenido empate y la reiteración de fórmulas transaccionales están empujando hacia hechos más duros y categóricos.

Los bandos militares juegan irresponsablemente con dinamita. Juegan por ambiciones personales, por pretensiones de hegemonía de una u otra camarilla. Pero también juegan por líneas políticas bastante concretas, que quisieran ver triunfar o, por lo menos, vencidas con honor.

Por otra parte, los generales pueden sentir que están perdiendo su oportunidad en la sostenida indefinición. Pueden temer ser, a la postre, superados por los coroneles y las restantes promociones de jefes y oficiales.

Desde fuera, probablemente sea difícil entender las razones y las sinrazones de todas estas cosas que pasan en el ámbito castrense. Desde dentro sinceramente, también. Pero hay algunas líneas que ayudan a enfocar, aunque no permitan comprender lo incomprensible.

Con todos los grupos y subgrupos correspondientes, hay en el Ejército dos grandes bandos. Uno, el de la "línea dura", corrientemente definible como "gorila", que cree, y lo reconoce, que el país necesita larga tutela militar para salir de su encrucijada política y desembocar en una legalidad democrática sin riesgos. Ese bando clavó firme su estandarte con el triunfo del movimiento rebelde de Toranzo Montero y recientemente golpeó fuerte al imponer su línea política al Presidente Guido, con la disolución del Congreso, una revisión de la política laboral y un comienzo de cambios en la dirección económica. El otro bando proclama la prescindencia política de las Fuerzas Armadas y levanta como bandera la necesidad de liberar a Guido del cautiverio del grupo golpista.

El primero, entonces encabezado por el general Poggi, derribó a Frondizi. Más tarde fue desplazado por el segundo, con la asonada que condujo al general Rauch y que se materializó en el encumbramiento a la Secretaría de Guerra del general Loza. Volvió a controlar la situación con el movimiento del general Toranzo Montero y la asunción de la Secretaría de Guerra por el general Octavio Cornejo Satavia y enfrenta una nueva revancha del grupo legalista encabezado esta vez por el general Juan Carlos Onganía.

La "línea dura" llegó, hasta hace poco, a armonizar las fuerzas militares. Su conducta, en muchos casos, fue conciliatoria y parecía pretender someter los últimos restos del "legalismo" castrense por la táctica del desgaste. Su acción pública era dominante, pero evidentemente contrapesada por la presencia vigilante de los "legalistas". Tanto es así que, cuando se resolvió a actuar vigorosamente en el gobierno, con el famoso plan de 32 puntos, se vio moralmente forzado a transigir equilibrando lo abrupto de su golpe con la fijación de una fecha para las elecciones de Presidente, Vicepresidente y diputados nacionales.

Un día cualquiera, sintiéndose fuerte, dejó de tener contemplaciones para con los "legalistas" y, ante un asomo de rebeldía formal del bando rival, removió de sus cargos a dos de los líderes de los "legalistas" o "azules", como se están llamando a sí mismos los hombres de Onganía. Los removidos fueron los generales Pistarini y Alsogaray.

Aquello colmó la medida y precipitó la revuelta, cuyo desenlace a estas horas es imprevisible.

Anoche el Presidente Guido invitó a su despacho al general Onganía para ordenarle deponer su actitud. Onganía se limitó a tomar nota de la orden, retirándose a su poderosa base de Campo de Mayo, donde se aprontó a resistir la represión que fue inmediatamente ordenada por el Gobierno.

El conflicto ha cambiado de fisonomía. Los hombres que se levantaron en armas para defender a Guido del presunto cerco del grupo de la "línea dura", han sido rechazados por el propio Presidente y su movimiento está ahora dirigido a derribar a todo el equipo gobernante.

Por otra parte, en el terreno teórico, éste ha dejado de ser un problema que debe resolverse estrictamente dentro del campo del Ejército ... Gobierno ha formado un mando único de ... con la participación de ... tres ramas de las Fuerzas Armadas.

La posición del Gobierno ... aparentemente fuerte. Sin embargo, no ha podido ... se hasta estos momentos ... de 14 horas después de la ... ra máxima fijada a Onganía para rendirse. Es ... saber en estos instantes ... ocurre, qué está ... entrada en escena ... tanques y las balas ... mada parece estar con ... tor de Ejército que ... el Gobierno. Cuando ... vuelta de Toranzo ... definió el pleito al ... algunas unidades ... Infantería de Marina ... vor de los entonces ... des" y ahora "leales".

¿Puede decirse lo mismo de la Aeronáutica? Los ... cados de Onganía, que ... núan transmitiéndose ... larmente por la ocupada ... dio Belgrano, proclaman ... que la Fuerza Aérea se ... negado a tomar parte ... represión. La afirmación ... de tener fundamento; ... también puede ser un ... so de la prolongada ... psicológica. No pasarán ... chas horas antes de que ... hechos revelen la realidad.

Por otra parte, no sería ... posible que los "leales" ... hoy estén encontrando ... serias dificultades para ... ver sus tropas contra Campo de Mayo. Porque cosa muy ... ferente es la lucha de ... nifiestos y memorándums ... proclamas, que una acción ... recta, fusil en mano, ... compatiotas, en defensa ... una causa que puede ... tusiasmar, y agresión de ... que puede no compartirse ... ro no repudiarse tanto ... para llegar contra ella ... rramamiento de sangre.

El Ministro de Economía ... Alvaro Alsogaray, llamado ... gentemente por Guido, ... te mediodía debe estar ... rrizando en Ezeiza. Su ... ción es particularísima ... definiciones económicas ... líticas han sido francas ... embozadamente adversas ... los grupos militares que ... trolan el rumbo gubernativo. Su permanencia en el ... bierno ha ... una especie de ... milagro de equilibrismo ... astucia política. Su ... hermano es uno de los ... pales cabecillas de los ... des. Si se juega por la ... dura", abjuraría de sus ... ciones "legalistas"; pero ... zaría su débil posición ... ca dentro del Gobierno ... pliega al bando rebelde ... dría que renunciar hoy ... mo. Posiblemente intente ... conciliación.

Por ahora, los hechos ... marcando una tregua ... tada. Más adelante, ... cosa.

CORONDEL

Buenos Aires, 20 de septiembre de 1962.

Diputado Pareto responde a su colega José Oyarzún

...diputado democrático nacional Luis Pareto, respon... a una declaración pú... de su colega y correli... José Oyarzún, mani... ayer:

...mento esta actitud de ...colega Oyarzún, ya que en ...gún momento ha existido ...nosotros un ánimo pre... ...bido de romper el FRAP ...nos de perjudicar la ...didatura del senador Sal... Allende, a quien na... ha puesto en tela de jui... Pero nuestro partido es ...almente democrático y ...emos perfecto derecho a ...sobre la oportunidad y ...de adoptar un pronunciamiento de tanta importancia."

El señor Oyarzún, en su declaración había criticado a cuatro diputados padenistas, Pareto, Lavandero, De la Presa y Leyton, por haber solicitado del presidente de su partido que se postergara todo pronunciamiento sobre candidaturas presidenciales hasta después de las elecciones municipales del año próximo.

Dijo el diputado Pareto que en esta misma posición están otros dos parlamentarios del PADENA, los diputados Rubén Hurtado y Víctor González Maertens.

El Ejecutivo propone aprobación de Convenio de Excedentes Agrícolas

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un mensaje del Ejecutivo mediante el cual propone la aprobación del último convenio sobre excedentes agrícolas, firmado entre los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos.

Este convenio fue suscrito en nuestro país el día 7 de agosto recién pasado y es similar a otros firmados en años anteriores. Los créditos consultados en este caso ascienden a la suma de 19.575.000 dólares, pagaderos a 20 años plazo.

El producto de las ventas de los excedentes serán utilizados íntegramente por nuestro país en obras de desarrollo económico y social. Se importarán trigo, harina de trigo, aceite en semilla de algodón y soya, maíz, tacabo, semillas y algodón.

INFORME SOBRE SILICOSIS LLEGO AYER A LA CAMARA

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un oficio del Servicio Nacional de Salud, informando sobre el estado alcanzado por la enfermedad profesional llamada silicosis, en las diversas minas de cobre del país.

En dicho informe se señala que los expertos internacionales y la experiencia nacional, indican que no existe un tratamiento específico para esa enfermedad, pero sí para sus complicaciones, casos en los que interviene el Servicio Nacional de Salud.

El total de trabajadores afectados por la silicosis, en las empresas mencionadas, alcanza a 8.095 y el total de examinados expuestos a contraerla, a 1.818.

PLENO NACIONAL DE DIRIGENTES DEL PC.

El viernes de la próxima semana se efectuará en Santiago un pleno nacional de dirigentes del Partido Comunista.

Según informó ayer el diputado Volodia Teitelboim, a esta reunión concurrirán 45 dirigentes de todo el país. Analizarán la situación política y problemas de la Juventud y organización.

INFORMACIONES GREMIALES

URBANIZANDO SUS TERRENOS CELEBRA 9.o ANIVERSARIO LA CASA PROPIA LTDA.

En ellos se levantará con su esfuerzo, población de 249 viviendas, mediante el ahorro de sus socios

La Cooperativa de Edificación "La Casa Propia" Ltda., formada por empleados y obreros de modestos recursos, tendrá una digna celebración de su 9.o año de vida, al iniciar mañana las obras de urbanización donde se levantará la población. Este acto tendrá lugar en los terrenos ubicados en Gran Avenida 11950, Paradero 35, a las 12 horas.

Al acto han sido invitadas autoridades del Gobierno, comunales, de la CORVI, del Frente Nacional de la Vivienda, de la prensa y de la radio, y se finalizará con un banquete-almuerzo, a las 13 horas, en el mismo lugar.

La población contará con 249 viviendas, las que se levantarán mediante el esfuerzo y el ahorro de los socios de la Cooperativa y la cooperación de la Corporación de la Vivienda, la cual, a través de los Convenios de Ahorro y Préstamo, financiará las obras de construcción.

Con este acto de trascendental importancia para los socios de La Casa Propia Ltda. se demuestra lo que puede hacer el esfuerzo conjugado de los particulares y los organismos estatales, lo que es una satisfacción para esta institución que en esta forma se prepara para celebrar sus 9 años de vida. Formada en el seno del Frente Nacional de la Vivienda, que el 30 del presente celebrará sus 29 años de vida, no ha escatimado esfuerzos ni sacrificios para lograr sus objetivos, los que se comenzarán a cristalizar con la inauguración de las obras de urbanización de sus terrenos en la primera etapa de pavimentación.

SE INICIO CONFERENCIA DE PROFESORES RADICALES

Ayer, a las 19.30 horas, se inauguró la Conferencia Nacional de Profesores Radicales con la asistencia de delegados de todo el país.

...realizada con la presencia del Secretario General del ...do, diputado y profesor ...do Molina, y los voca... ...ano Eleodoro Domínguez y ...lermo Délano, secretario ...nal del P. R. Contó, además con la presencia de los ...educacionales Domingo ...meña, jefe del Dep. ...mal y Perfeccionamiento; ...do Guerrero, Agneo Os... y otros.

Por la asistencia de más ...100 delegados, el torneo ...tará decisiones y acuerdos de gran trascendencia.

La tabla de la conferencia es la siguiente:

1.o Problemas de política educacional, y

2.o Problemas sindicales, gremiales y políticos, tales como: Congreso Nacional Sindical del Partido;

Congreso Nacional de FEDECH, y

Posición del profesorado radical del país ante la conducción política del Partido.

Las comisiones de trabajo continuarán hoy a las 10 horas.

Se invita al profesorado radical de Santiago a participar en las comisiones de trabajo.

OBRAS PUBLICAS

CANAL MAULE NORTE.— La Dirección de Riego abrió ayer propuestas públicas para la construcción de la segunda sección del Canal Maule Norte Bajo, en la provincia de Talca, con un presupuesto oficial de Eº 2.390.909,85. Para estos trabajos se pidieron dos licitaciones. La primera por Eº 1.016.977,30 que comprende desde el kilómetro 26.980 al 48.108, y la segunda por Eº 1.273.932,55 desde el kilómetro 48.108 al 74.956. En total se presentaron doce firmas contratistas.

CALIFICAN CONTRATISTAS.— La Junta de Planeamiento en su sesión del próximo lunes estudiará la calificación de los contratistas que trabajaron entre junio de 1961 a junio de este año ejecutando obras del Ministerio de Obras Públicas. Posteriormente pasarán a integrar el Registro General de Contratistas por categoría.

PAVIMENTACION EN SAN VICENTE.— Con un costo de Eº 9.267,34 la Dirección de Pavimentación Urbana ejecutará obras en 1.590 metros de calzadas en diversas calles de San Vicente de Tagua Tagua. Los trabajos se harán en las calles H. Aránguiz, Lisboa, González Cortés, Pío XII y Riesco.

NUEVOS DOCUMENTOS SOBRE EL TESORO ENTERRADO POR DRAKE EN GUAYACAN

Interesantes documentos, entre los cuales se halla un nuevo derrotero para ubicar el tesoro de Guayacán, han sido hallados en un escritorio del sabio investigador Ricardo E. Latcham, fallecido en 1943.

Durante 19 años, el mueble permaneció con llave cuidadosamente vigilado por la esposa del sabio arqueólogo, que no permitió a nadie, ni siquiera a sus hijos, conocer el contenido de esa documentación.

La muerte de la señora Sara Alfaro de Latcham, acaecida el 8 de este mes, ha permitido conocer un nuevo derrotero para ubicar el famoso tesoro, sobre el cual don Ricardo Latcham, padre, escribió una obra que ha circulado profusamente dentro y fuera del país, y especialmente entre los buscadores de tesoro, que lo tienen como libro de cabecera.

A su llegada a Chile, don Ricardo Latcham, que había nacido en Inglaterra, enseñó inglés en La Serena. Sus comcimientos de arqueología, adquiridos en Europa, lo hicieron interesarse por las leyendas del pirata Drake, y sus tesoros, supuestamente enterrados en Guayacán. Ahí recogió un nutrido material que aumentó con el tiempo.

SUSPENDIDOS HASTA LA PROXIMA SEMANA ESTUDIOS SOBRE YARUR

En próximas reuniones se tratará modificación de estatutos del Sindicato

Las reuniones del Tribunal encargado de estudiar el problema del despido de 156 obreros de la Fábrica Textil Yarur, han quedado suspendidas hasta la próxima semana, en atención a una leve enfermedad de su presidente, el Subsecretario de Educación Pedro Montero.

Según informó Carlos Cortés, dirigente de la CUT e integrante del Tribunal por la representación gremial, cuando se reanuden las sesiones se entrará a la parte ejecutiva de los problemas ya planteados y que se refieren a la modificación de los Estatutos del Sindicato Yarur; renuncia de la actual directiva sindical y fijación por la vía legal de fecha de nueva elección con participación de todos los obreros que lo hicieron la primera vez.

Su octavo año de vida celebra hoy "CIRPRIS"

El Círculo de Funcionarios de Prisiones en Retiro realizará hoy, a las 18 horas, en su sede de Rosas 1165, una sesión solemne, para conmemorar el 8.o aniversario de la fundación del Círculo de Prisiones, "CIRPRIS".

Después de la lectura del acta de fundación y la cuenta del presidente del Círculo, Manuel Antonio Varas, se ofrecerá, a los socios y asistentes, un coctel, con el cual se solemnizará el acto.

PLIEGOS DE POTRERILLOS VERA JUNTA DE CONCILIACION EL 25

El 25 del presente se reunirá la Junta Especial de Conciliación para la Gran Minería del Cobre, integrada por representantes patronales, sindicales y del Gobierno, para abocarse al estudio y discusión del pliego de peticiones presentado por el personal de los minerales de Potrerillos y El Salvador de la Andes Copper Mining.

Recientemente, la Corte del Trabajo, dictaminó sobre la legalidad del pliego que se va a discutir, declarando que cabía entre las peticiones la de aumentos extraordinarios por variaciones en el precio del dólar.

Con el fin de tomar parte en las discusiones del pliego, el próximo lunes viajará a Santiago el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Manuel Ovalle.

CAMPAÑA ORGANIZADA CONTRA LOS ESTADOS UNIDOS ANUNCIO LA CUT

Conferencia de prensa, sin participación de demócratacristianos, ofreció ayer con ese fin

El Secretariado Ejecutivo de la CUT, con ausencia de los representantes demócratacristianos, y bajo la presidencia de Oscar Núñez, anunció anoche en conferencia de prensa, la iniciación de una campaña para combatir lo que calificó de "penetración norteamericana en el campo sindical chileno". Comenzó su exposición haciendo un recuerdo sobre "las campañas organizadas desde fuera y desde dentro, para quebrar el Congreso de la CUT y posteriormente la Conferencia Sindical Latinoamericana".

Enseguida, exhibió numerosos folletos y diarios (Combate), que, dijo, se distribuían entre los obreros atacando a la revolución cubana y a los movimientos populares y sindicales y reiteró que cualquier ataque al régimen cubano era un ataque a los movimientos populares. Se refirió a la carta dirigida por Lázaro Peña a Juan Campos, insistiendo en los argumentos de que era un documento apócrifo y que no eran copias fotostáticas las que se reprodujeron en la prensa, sino que era una carta circular de la cual un ejemplar les había sido enviado a ellos. Aseguró que este documento había estado en todo momento en manos de dirigentes responsables, por lo cual no se podía conocer su texto en el exterior y que su lenguaje no era el empleado por Lázaro Peña.

ATAQUES A LA EMBAJADA DE USA.— Después, atacando a la Embajada de los Estados Unidos, se refirió a la circulación de los boletines sindicales del Servicio Informativo.

Además, hicieron entrega de copias fotostáticas de una carta y un cheque por la suma de 1 mil dólares a Julio Etcheverry, enviado por Ernest Lee, desde Lima, representante interamericano de la Federación Internacional de Empleados y Técnicos, con el fin, según afirmaron, de financiar los gastos de un Seminario en Puerto Montt. (Al respecto, estamos en condiciones de informar que dicha organización tiene su sede en Holanda, en Amsterdam-West y los Seminarios son de Capacitación Sindical, organizados por la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, entidad independiente.)

Finalmente, Luis Figueroa afirmó que a través de la Embajada de Estados Unidos se estaba "interviniendo en el campo sindical chileno".

ASPIRAMOS... (De la 1a. Pág.)

muy cordialmente y deciros, en primer término, que estimo como deber ineludible establecer que, de acuerdo con los principios jurídicos que rigen la vida del Estado y las formas de relación en el plano de la convivencia internacional, estamos para trabajar por una educación esencialmente democrática. Queremos propender a la formación de hombres y mujeres que, junto con afirmar una vida propia, sean capaces asimismo de expresar en su conducta el deseo de servir a la comunidad, entregándose con patriótica modestia y ejemplar rectitud.

"Aspiramos a una educación democrática que enseñe y muestre en forma permanente, que la vida individual y la vida en sociedad no son oposiciones, sino términos recíprocos que bien comprendidos y practicados hacen posible, en forma natural, la subordinación de los particulares y personales intereses a las generales conveniencias del pueblo."

El Ministro se refirió luego a lo acertado del temario que tratará la Asamblea y les ofreció todo el apoyo necesario para conseguir el eficaz logro de las conclusiones a que llegue la reunión.

NUEVA ORIENTACION

Luis Moll expresó que la Asamblea tiene por objeto fijar las metas mínimas para un plan de acción que perfeccione la obra educacional, lo cual se traduce en orientar la actividad de la escuela para que el niño adquiera los conocimientos que corresponden a la sociedad dinámica en que se vive; decantar las tendencias pedagógicas y eliminar los procedimientos ya superados por las técnicas actuales para imprimirle mayor agilidad al proceso educativo; saber aprovechar los recursos humanos y materiales con la intensidad y rapidez que exige una época de cambios; acentuar una formación integral de los alumnos y, a la vez, propender a una enseñanza diferenciada que les permita mayor flexibilidad. Por último, asignar a la escuela primaria un papel más determinante y activo en el cuadro del desarrollo económico.

Citó, también, temas analizados por la Conferencia de UNESCO realizada en marzo del presente año, en la que se sentaron las bases para una nueva estructura educacional. Manifestó que la escuela primaria y el país esperan de sus dirigentes los frutos de la experiencia para iniciar los nuevos planes de desarrollo de la educación.

A continuación habló el Director Provincial de Educación de Magallanes, Wenceslao Viveros Rivera, quien expresó que a pesar de los adelantos logrados en educación, aún sigue en pie un 20 por ciento de analfabetos y una escolaridad media que no pasa del tercer año primario, que constituye otro 20 por ciento de la población.

Dijo que en esta Asamblea se analizarán con serenidad cada una de las etapas del proceso educativo para formarse un juicio exacto de la situación y fijar así una meta y acción conjunta.

El Director Provincial de Educación de Tarapacá, Esteban López Bastías, por su parte, hizo una historia de la Escuela, la función administrativa en el proceso de enseñanza y el papel de los inspectores escolares, hoy Directores Provinciales de Educación.

Al referirse a la acción que promoverá esta Asamblea, dijo que ésta debe contribuir a los estudios que está haciendo el Gobierno para dar nuevas estructuras a la educación a través de sus organismos técnicos.

EDUCACION Y REFORMA AGRARIA

El Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, quien asistió a la sesión de la tarde, disertó sobre "Génesis y proyecciones de la Reforma Agraria y sus relaciones con la actividad educacional". Dijo el Ministro: "La reforma agraria requiere la máxima colaboración de la educación, a fin de que pueda disponer de un elemento humano adecuado para el logro de sus altos objetivos.

"En todas las naciones donde se ha legislado sobre la materia, la reforma ha exigido un esfuerzo máximo del magisterio para el éxito de programas específicos de enseñanza especializada en el campo rural. Es evidente que la reforma agraria en Chile debe ser integrada con un plan masivo de enseñanza ruran destinado a formar las nuevas generaciones campesinas."

Se refirió a las actividades especializadas de los profesores rurales e informó que tendrán remuneración especial con cargo al Ministerio de Agricultura, según la ley, lo cual redundará en favor del bienestar del profesorado rural.

Solucionada huelga de construcción de población de Osorno

Ayer quedaron totalmente normalizadas las labores en la firma Walker Méndez, que construye la Población García Hurtado de Mendoza, en la ciudad de Osorno, con el reintegro al trabajo de los 285 obreros que estaban en huelga ilegal.

La huelga, que duró 9 días, la declararon por el no pago de remuneraciones, lo que fue cancelado para los días de Fiestas Patrias, con lo cual se solucionó el problema.

Enfermo dirigente gremial del cobre Héctor Olivares S.

En la Confederación de Trabajadores del Cobre se informó que el vicepresidente de esa institución gremial, Héctor Olivares Solís, se encuentra internado en el Hospital de Sewell, recuperándose de una intervención quirúrgica a la que fue sometido.

Por esta razón, no podrá concurrir a la primera audiencia de la Junta Especial de Conciliación de la Gran Minería del Cobre, que comenzará los estudios de los pliegos presentados a la Andes Copper Mining.

Mosquete: bueno fue su apronte

Con comodidad pasó 500 metros en 31 2/5

PISTA DE ARENA:
400 METROS:

PANDITXU, J. Escobar, en 26.
BRISA FRESCA, J. Escobar, en 25 4|5.
PITILLO, D. Reyes, en 26.
PLUTO, D. Muñoz, en 25.
FENICIO, A. Jaque, en 25.
BULL FINCH, R. Montoya, en 25 2|5.
TEMPERLEY, H. Pilar, en 25 2|5.
VALIANT, P. Muñoz, en 26.
TARTAGAL, P. Ulloa, en 25 2|5.

500 METROS:

EXCEL, P. Muñoz, en 31.
PELIGRO, E. Saavedra, en 31 2|5.
RIAL, P. Correa, en 32 3|5.
ISOLDA, R. Jaque, en 31 3|5.
CHILENAZO, F. Toro, en 31.
OLVIDOSA, A. Jaque, en 32.
MATSU, C. Sepúlveda, en 31.
NIPON, F. Toro, en 30 3|5.
RECANTO, E. Salas, en 32.
IVAN, H. Ponce, en 32.
MOSQUETE, C. Sepúlveda, en 31 2|5.
NEBREDA, R. Montoya, en 32.
TOTIHUE, J. Escobar, y PENTATEUCO, E. Araya, en 30 4|5; iguales.
MISS ROSALINDA, C. Miranda, en 32.

600 METROS:

FIESTERO, F. Toro, en 37.
CECIL RHODES, O. Olivares, en 37 2|5.
DOLMAR, G. Jorquera, en 38 3|5.
MANOTON, P. Correa, en 39 2|5.
HILL DUKE, E. Contreras, en 38 2|5.
ENCINO, B. Parra, en 39.
LA INTACHABLE, R. Montoya, en 37 2|5.
BELLA ESTHER, P. Ulloa, en 37.
REY DE REYES, F. Toro, en 38.
FONDAK, P. Ulloa, en 37 2|5.
RESORTE, F. Toro, en 37 2|5.
LUSITANIA, G. Jorquera, en 39 2|5.
ZANCUDILLO, H. Salas, en 38.
NEVADO, R. Valenzuela, en 39 2|5.

700 METROS:

ANA PATRICIA, J. Aliaga, en 45 2|5.
BLACK CARGOO, R. Parodi, y SERIO, L. A. Díaz, en 44 2|5; iguales.
MAZATLAN, R. Valenzuela, en 45 2|5.
GONIPON, C. Pezoa, en 46.
TIEMPAZO, E. Araya, en 44.
HUAMACHUCO, E. Contreras, en 45 1|5.
EL EMPERADOR, E. Araya, en 45 3|5.

800 METROS:

AGRADECIDA, R. Parodi, y CALEUCHE, L. A. Díaz, en 53; iguales.
LENKA, D. Muñoz, en 53.

1.000 METROS:

RINA, R. Jaque, en 1.5.
LINIK, E. Muñoz, en 1.7.
VOROBEY, J. Escobar, en 1.6.
TANIA, F. Toro, en 1.3 3|5.

1.200 METROS:

QUEL FOU, F. Toro, en 1.18 2|5.

1.400 METROS:

MONARCA, O. Olivares, en 1.32 2|5.
MONGRANA, P. Ulloa, en 1.33 2|5.
JAUJA, H. Pilar, en 1.37; a voluntad.
MONTE GRIS, P. Ulloa, en 1.32.

1.600 METROS:

JOHANNESBURG, J. Caro, en 1.54.

1.800 METROS:

EL PACHA, R. Parodi, en 2.0 1|5.
MULTIMILLONARIO, L. A. Díaz, en 1.59.

ENRIQUE ARAYA CONDUCIRA A AMARILDO EN EL "NACIONAL"; OTROS 8 RETIROS

Suspensión de 90 días para el jinete Alfredo Orellana, que en Viña del Mar presentó un documento adulterado. Los antecedentes al Directorio. Juan Melero sufrió una caída en su hogar. Otras noticias

En la mañana de ayer firmó contrato ENRIQUE ARAYA, para conducir al hijo de Agasajo, AMARILDO, en los 2.000 metros del Premio "Nacional Ricardo Lyon".

ARAYA fue "pololeado" largamente por los allegados al hermano de Miss Suzy y como compensación recibió un premio especial.

CINCO NUEVOS retiros para las carreras del Club Hípico se produjeron en el día de ayer. Ellos son:
2a. CARRERA: N.o 3, Deuxieme.
3a CARRERA: N.o 2, Ranieri.
4a CARRERA: N.o 1a, Pascana.
11a. CARRERA: N.o 11, Sabotaje.
12a CARRERA: N.o 10, Aguaitando.

EL HIPODROMO CHILE, por su parte, registró tres nuevas bajas. Ellas son:
1a. CARRERA: N.o 9, Mono Fox, y N.o 11, Piccolino.
5a. CARRERA: N.o 2, Hincapié.

UNA NUEVA suspensión —que ésta puede ser más grave—, aplicó la Junta de Comisarios del Sporting Club al jinete Alfredo Orellana. En primera instancia los Comisarios viñamarinos suspendieron a Orellana por NOVENTA DIAS, pasando de inmediato sus antecedentes al Directorio en vista de la gravedad del hecho.

ALFREDO ORELLANA, con un documento falso, trató de engañar a los Jueces porteños aduciendo enfermedad para no correr el ejemplar llamado Picadilly.

Anteriormente pesa sobre Orellana un castigo de TREINTA DIAS por tratar también de engañar, al Médico de Turno, al Juez de Peso y a la Junta de Comisarios.

UN ACCIDENTE hogareño que lo obligó a tomar un reposo tuvo el entrenador JUAN MELERO. En el día de ayer, su hijo —José Melero— nos informó que se encontraba mejor y que, felizmente, la caída no había sido de gravedad.

HOY SERA castrado Ojo de Aguila, un pupilo de Juan Bernal, que no responde a la alta idea de sus responsables.

CLUB HIPICO

Domingo 23 de Septiembre de 1962

PRIMERA CARRERA.— A las 13.10 horas.— 1.000 metros.— Condicional.

17—9—14	1 Agreda	52	5	R. Medel	J. F. González
19	2 Ancea	52	12	J. Aliaga	P. Fuentes
11—11—6—16	2a P. de Oro	52	7	D. Reyes	P. Valderrama
7	3 Arcaya	52	4	R. Neira	O. Jara
13	4 Biriocha	52	19	B. Parra	A. Valdés
11	5 B. Crown	52	11	P. Correa	P. Bagú
15—16—13	6 Bykeva	52	18	G. Saavedra	L. G. Alvarez
6—5—5	7 Dala	52	3	F. Toro	G. Urquidi
15—3—7—3	7a Tulipa	52	8	R. Jaque	G. Urquidi
6	8 Dolce Vita	52	13	P. Muñoz	J. Cavieres
4—9—12—5	9 Enterprise	52	10	E. Guajardo	A. Bulleau
16—16	10 Estufa	52	17	F. Venegas	J. Zúñiga
9	11 Marjorie	52	6	H. Salas	J. Inda
17	12 Mi Esperanza	52	2	A. Núñez	G. Castro
8—6—7—16	13 Mi Tinca	52	14	R. Valenzuela	Alt. López
5—6—2—16	14 Pasión	52	16	O. Muñoz	E. Anwandter
14—12—11—7	15 P. Chica	52	15	J. M. Aravena	H. Inda
3—7—7—13	16 Requena	52	1	C. Pezoa	O. Silva
15	17 Tahitiana	52	9	S. Escudero	C. Muñoz G.
3—10—9—2	18 Tonadilla	52	20	C. Sepúlveda	L. Espinoza

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.35 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 13.22 hrs.)

6—3—4—4	1 Aleación	52	10	H. Pilar	A. Valdés
10	2 B. Crisalys	52	18	N. N.	P. Inda
No corre	3 Deuxieme	52	3	No corre	J. B. Argagnon
6—9	4 Epa Epa	52	9	S. Escudero	P. Valderrama
4—9—14—12	4a Monette	52	7	D. Reyes	P. Valderrama
16	5 Fatídica	52	17	O. Muñoz	E. Anwandter
9—16—16—12	6 G. Veloz	52	2	G. Jorquera	M. Valenzuela
15—12—3—12	7 G. Fría	52	11	F. Toro	G. Urquidi
Debutante	7a V. Paz	52	4	R. Jaque	G. Urquidi
7—10—14—3	8 La Chunga	52	8	A. Valenzuela	A. López
14—10—9—10	9 Lonjista	52	16	U. Gaete	L. Contreras A.
No corre	10 Maclovia	52	1	No corre	P. Bagú
Debutante	10a Pitarrilla	52	6	N. N.	P. Bagú
15—13—19	11 Maquilera	52	12	A. Núñez	J. Melero
14—17—17	12 Olvidosa	52	13	F. Venegas	M. Ortiz
8—18—12—12	13 Queridita	52	15	P. Correa	O. Silva
9	14 Rafia	52	5	P. Muñoz	J. Cavieres
10—7—2—2	15 Señora	52	19	C. Sepúlveda	L. Espinoza
3—8—4—6	16 Velocísima	52	14	E. Guajardo	T. Herrera

TERCERA CARRERA.— A las 14 horas.— 1.100 metros.— 8a. serie.— NOTA: En esta carrera habrá juego de Dupla.

6—5—5	1 B. Esther	53	3	S. Vera	J. Inda
12—11—3	1a Apostol	51	4	J. Caro	J. Inda
No corre	2 Ranieri	52	2	No corre	E. Navarro
7—6—3—2	3 Petardo	51	1	F. Toro	G. Urquidi
1—9—10—13	4 Vejestorio	51	5	J. M. Aravena	J. Salas
1—9—1—2	5 Bocaflorida	47	6	A. González	A. Breque

CUARTA CARRERA.— A las 14.25 horas.— 1.100 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 14.12 hrs.)

8—11—13—12	1 B. Chillaneja	52	1	D. Reyes	P. Valderrama
No corre	1a Pascana	52	12	No corre	P. Bagú
7—12—5	2 Ciudadela	52	10	G. Saavedra	P. Inda
14—11—6	3 Concisa	52	17	H. Salas	J. Inda
8—6—7—3	4 Doraya	52	9	S. Vera	J. Salas
14—15—4—4	5 Espina	52	16	O. Muñoz	E. Anwandter
14—7	6 Manolita	52	11	B. Parra	R. Allen
18—10—12	6a Patrullera	52	3	P. Muñoz	S. González
9—11—17	7 Maraña	52	2	N. N.	M. Reyes
16—15	7a Zarzuela	52	21	O. Cerda	F. Gazmuri
2—10—7—4	8 Margaronia	52	15	G. Jorquera	A. Valdés
12—8	9 Minajou	52	8	J. Aliaga	L. Espinoza
No corre	10 Musgosa	52	19	No corre	A. Castro
5—13	11 P. Slave	52	18	R. Valenzuela	S. Miceli
8—9—5—7	12 Queen Air	52	7	N. N.	J. Rodríguez
14	13 R. Gaucha	52	13	D. Muñoz	S. Fuentes
Debutante	14 Strelka	52	4	C. Pezoa	F. León
5—4—11—3	15 Tagarela	52	5	E. Guajardo	T. Herrera
9—2—2—3	16 Tetrarquía	52	20	F. Toro	G. Urquidi
18—11—18—10	17 Vima	52	14	L. A. Paredes	J. Melero
Debutante	18 Zoltoni	52	6	M. Yáñez	J. B. Argagnon

QUINTA CARRERA.— A las 14.50 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.—

2—2—14—4	1 El Cuco	57	1	D. Reyes	T. Herrera
11	2 Bureta	55	11	R. Medel	F. León
12—6—9—8	3 T. Claudina	55	15	A. Jaque	E. Rodríguez
No corre	4 Angola	54	2	No corre	J. B. Argagnon
10—7—9—12	5 Caudalosa	53	10	P. Muñoz	J. F. González
14—11	6 Eybar	53	3	B. Parra	A. Castro
2—2—2—8	7 Acapulco	52	9	C. Galdames	J. Zúñiga
4—11—2—7	8 Alexandra	52	12	R. Neira	D. Miranda
8—9—2—6	9 H. Segundo	51	4	L. Muñoz	L. A. Contreras
18—7—12—12	10 Osadía	49	8	A. Salas	E. Cáceres
7—6—5—7	11 Pluto	49	13	R. Jaque	E. Inda
No corre	12 Laika	48	5	No corre	A. Proschle
6—11—12	13 Monday	48	7	S. Escudero	A. Valdés
15—7—9—16	14 Sagaz	47	14	E. González	L. Contreras A.
15—18—11—9	15 Catrala	46	6	J. Aliaga	R. Allen

SEXTA CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.500 metros.— 6a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.05 horas.)

1—6—15	1 Emperador	60	6	E. Araya	E. Jacial
7—14—11—13	2 Iván	56	15	E. Salas	L. G. Alvarez
11—6—12—14	3 Pitillo	56	16	J. Escobar	J. F. González
3—8—7—7	4 Manubrio	55	7	H. Salas	J. Vial
6—3—5—5	5 Nebucanita	53	14	C. Pezoa	C. Tapia
10—6—7—12	6 Royal Flush	52	4	O. Muñoz	C. Muñoz G.
11—5—2—5	7 Bel Amí	51	8	C. Sepúlveda	J. Salas
4—17—9—18	7a Ignorado	47	20	N. N.	J. Salas
14—14—3—10	8 Giovanna	51	17	S. Vera	H. Garretón
17—3—4—9	9 Magyar	51	9	N. N.	L. E. Toledo
1—10—10—4	10 Ernesto	50	3	N. N.	E. Valenzuela
4—5—5—18	11 Isolda	50	18	R. Jaque	A. Abarca
6—15—4—11	12 Nixé	50	13	J. Caro	V. Romo
17—8—15	13 Sacarino	50	10	N. N.	F. León
13—8—6—10	12a Vierol	45	1	N. N.	E. Rodríguez
9—2—6—5	14 Smile	49	2	D. Muñoz	E. Castillo
11—16—4—8	15 Tour Bleue	49	19	R. Montoya	M. Reyes
4—6—6—11	16 Palmito	48	11	A. González	L. Contreras
No corre	17 Trotamundo	48	5	S. Escudero	J. B. Argagnon
	18 Tsushima	46	12	No corre	E. Inda S.

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.40 horas.— 1.900 metros.— Handicap. Clásico.

9—1—8—1	1 Agradecida	56	5	R. Parodi	J. Cavieres
6—10—1—2	2 Fantástico	56	9	E. Saavedra	J. Melero
No corre	3 Fiestero	53	3	No corre	J. Melero
2—7—6—2	4 T. Flores	53	6	H. Pilar	A. Breque
3—4—1—2	5 Carácter	52	4	F. Toro	J. Inda
No corre	6 Soplido	54	2	No corre	J. Cavieres
1—10—6—6	7 Tabacal	52	7	S. Vera	V. Ramírez
6—2—1—6	8 G. Gaucha	51	1	J. M. Aravena	S. Fuentes
8—8—6—5	9 Phillipp	50	8	G. Jorquera	C. Tapia

OCTAVA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.500 metros.— 4a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 16.05 hrs.)

4—10—3—11	1 Cencerro	56	6	H. Pilar	A. Breque
2—2—1—4	2 C. Rhodes	55	11	O. Olivares	R. Allen
No corre	3 Corbacho	54	7	No corre	R. Rabello
12—11—4—3	4 Qué Valor	54	1	C. Galdames	C. Pfau
2—1—2—6	5 A. Mi Negro	52	5	C. Pezoa	L. A. Contreras
No corre	6 Beligerante	52	8	No corre	A. Valenzuela
3—10—3—3	7 Bule	51	4	G. Jorquera	S. Fuentes
1—13—10—2	8 Ahuyentada	50	10	C. Sepúlveda	D. Miranda
1—7—8—4	9 Serio	50	2	A. Núñez	J. Cavieres
No corre	10 Hereje	49	9	No corre	G. de la Cerda
1—3—8—2	11 Radiante	48	12	A. González	O. Jara
1—5—3—3	12 Contrabando	47	3	S. Vera	P. Inda

NOVENA CARRERA.— A las 16.50 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.

8—3—10—11	1 Manotón	55	3	P. Correa	O. Silva
15—9—11—5	1a Mazucamba	48	8	N. N.	C. Tapia
1—7—13—11	2 Rial	55	11	J. Escobar	V. Romo
3—7—2—5	3 Bengasi	54	17	N. N.	O. Jara
3—1—4—18	3a Lleca	52	9	F. Venegas	R. San Martín
No corre	4 Proust	54	2	No corre	P. Bagú
3—2—2—17	5 Chorombo	53	10	A. Núñez	R. Allen
8—4—10—16	6 Lustre	58	16	J. M. Aravena	R. Allen
9—8—1—1	5a Sabina	49	21	O. Muñoz	J. Melero
2—13—0—11	7 Melekzaman	53	1	J. Castro	J. Chamorro
3—2—6—12	8 C. Claro	52	12	R. Valenzuela	C. Rivera
1—8—3—8	9 M. Rosalinda	52	18	R. Gatica	E. Inda S.
No corre	10 Rapa	52	4	No corre	G. de la Cerda
12—1—4	11 Yam	52	19	H. Salas	H. Inda
9—9—11—8	12 Caracola	51	13	A. González	T. Herrera
2—9—6	13 Ferid	51	20	C. Pezoa	R. Villa
2—1—5—5	14 Lusitania	51	5	S. Vera	J. Inda
1—5—10—1	15 Presuntuosa	55	15	G. Saavedra	P. Inda
7—7—1—3	16 Panditxú	49	7	R. Jaque	A. Castro
6—4—4—3	17 Charivari	48	14	J. Caro	L. A. García
1—6—3—8	18 Tanteo	48	6	F. Meneses	A. Gutiérrez

DECIMA CARRERA.— A las 17.20 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 17.05 hrs.)

17—9—3—6	1 Lipingue	55	1	E. Saavedra	J. Melero
12—15—11—8	2 Tabalí	55	13	J. Caro	J. Romero
2—2—1—1	3 Gonipón	54	7	C. Pezoa	O. Silva
2—3—9—4	4 Recanto	54	12	E. Salas	L. G. Alvarez
5—1—8—3	5 Hill Duke	53	8	A. Núñez	E. Inda
3—1—6—8	6 Trentón	53	6	G. Jorquera	E. Rodríguez
1—11—10—4	7 Absalón	52	2	N. N.	J. Inda
13—4—4—11	8 Marchamar	52	14	H. Pilar	L. A. García
5—13—4—9	9 Rinsol	52	3	J. Martínez	J. Vial
5—2—4—5	9a La Villette	48	16	S. Vera	J. B. Argagnon
12—3—3—11	9b Romaña	46	10	F. Arredondo	J. B. Argagnon
6—8—1—14	10 Boadilla	51	9	A. González	T. Herrera
14—14—13—73	11 Mazatlán	51	15	R. Valenzuela	D. Sandoval
8—1—17—13	12 B. Surprise	49	5	E. Guajardo	P. Fuentes
No corre	13 Vértigo	48	11	No corre	A. Abarca
3—8—6—10	14 Espadista	47	4	J. M. Aravena	H. Godoy

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.50 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.

1—10—12—14	1 Blue Fog	55	4	E. Araya	P. Bagú
13—14—13	2 Lenca	54	9	O. Muñoz	P. Inda
No corre	3 Chacona	53	15	No corre	L. Espinoza
2—1—3—4	4 Minera	53	8	S. Vera	J. Melero
3—7—3—8	5 Sonético	53	14	R. Madariaga	O. López
1—7—8—6	6 Bienestar	52	3	G. Jorquera	A. Valdés
8—11—9—7	7 Viracocha	52	13	J. M. Aravena	J. Melero
4—8—1—9	8 B. Cargo	51	5	H. Pilar	J. Cavieres
16—8—11—5	9 Molinero	51	10	J. Martínez	E. Scala
No corre	10 Nipororo	51	16	No corre	E. Inda
No corre	11 Sabotaje	51	2	No corre	G. Urquidi
8—10—16—6	12 Sátiro	51	11	A. Jaque	H. Garretón
10—1—11—3	13 Zancudillo	51	6	H. Salas	E. Inda S.
3—4—5—10	14 Deriva	50	12	A. González	J. M. Baeza
11—7—14—1	15 Xochil	55	7	J. Caro	L. A. García
5—9—6—5	16 Tulipán	46	1	N. N.	J. Vial

DUODECIMA CARRERA.— A las 18.30 horas.— 1.100 metros.— 4a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 18.20 hrs.)

2—7—1—4	1 Cocorocó	55	6	S. Vera	J. Salas
5—10—1—8	2 Marcianita	55	5	E. Araya	J. Inda
3—4—3—6	3 Sintonía	55	12	P. Ulloa	O. Aliaga
8—1—4—1	4 Amorebieta	54	16	E. Soto	S. Miceli
4—4—2—6	5 L. Verde	54	4	E. Salas	H. Inda
1—13—9—7	6 Platino	54	7	J. Barrios	H. Gazmuri
1—8—6—6	7 Skittish	52	11	J. Castro	G. Urquidi
12—1—5—1	7a Ghiggia	55	8	F. Toro	G. Urquidi
2—2—1—9	8 Le Touquet	51	13	H. Pilar	A. Breque
5—6—10—5	9 Mosquete	50	3	C. Sepúlveda	A. Proschle
No corre	10 Aguaitando	49	9	No corre	A. Gutiérrez
NO CORRE	11 B. Winner	49	15	No corre	T. Herrera
5—4—11—5	12 Riña	48	2	R. Jaque	R. San Martín
3—2—7—1	13 Big Ben	52	14	J. M. Aravena	J. Melero
1—11—3—3	14 Capuchina	47	10	A. González	P. Bagú
No corre	15 Rafumón	47	1	No corre	L. Contreras A.

ENRIQUE SAAVEDRA, PEDRO ULLOA y OMAR OLIVARES, tres experimentados jinetes de nuestro medio conversan en la pista del Club Hípico sobre diversos pormenores de los últimos días de carreras. Los tres estuvieron de acuerdo en que el domingo no habrá tanto entusiasmo.

Por las Pistas



Muchos comentarios se han tejido en torno a la ganancia de Mohin, pero es bueno aclarar completamente el caso, porque así no habrá malentendidos y en lo futuro, muchos preparadores palmeños podrán adoptar medidas idénticas respecto a animales que como Mohin, sólo corren sin tropiezos cuando son exigidos así.

En la carrera anterior de Mohin, su preparador se presentó a la Junta de Comisarios, a manifestar que el fracaso se debía a que el animal corría sin espolines, cosa que cualquiera que haya asistido ese día a las carreras, pudo comprobar ya que el animalito se carga violentamente a los palos. La Junta de Comisarios le contestó que ya estaban mandados a hacer espolines reglamentarios y que con ellos no habría problemas, porque el que necesitara espolines, tendría a mano un par de ellos, proporcionados por la misma Junta.

El tiempo pasó, los espolines no llegaron, y el martes debía correr Mohin; con buenos trabajos (1.000 metros en 1.2) tenía chance destacada y el único inconveniente era el problema que el animalito se cargaba a los palos sin espolines. ¿Qué hacer?, lo lógico, y lo que constaba a la Junta: correrlo sin espolines reglamentarios. Así se hizo, y así pudo ganar Mohin, que sin este implemento, habría fracasado nuevamente ya que se cargaba, incluso al entrar a tierra derecha.

Llamado por los Comisarios, Armando Henríquez hizo presente todo lo anterior y finalmente la misma Junta coincidió con él, en que no había en el reglamento de carreras, ningún acápite que impidiera a un preparador correr a sus pupilos sin espolines reglamentarios.

De todo esto se desprende: Que la información acerca de correr sin espolines en el Hipódromo Chile se refiere solamente a los antirreglamentarios; de otra forma, habría que modificar el Reglamento de Carreras y eso es materia del Consejo Superior de la Hípica, y que, además, hay que apurar la confección de los espolines reglamentarios, por si algún preparador no los tuviera para su uso, y evitar recurrir a otros.

APRONTES PALMEÑOS

PISTA DE ARENA
(De subida)

200 metros.—
MISS AMORES, G. Meneses, en 12 1|5; repitió en 12 2|5.
A LA CARGA, aprendiz, en 12; repitió en 12 2|5.
ARGO, E. Soto, en 12; repitió en 12 2|5.
JAIME, R. Neira, en 12; repitió 400 metros, en 25.

400 metros.—
HUNGRIA, J. Amestelly, en 25 2|5.
BAQUIANO, aprendiz, en 25.
PETIT GRIS, J. Toro, en 24 3|5.
HUASO SEGUNDO, R. Silva, en 24; de bajada.
RESPETABLE, O. Hermosilla, en 24 3|5.
MONTERILLA, S. Véliz, en 23 3|5; saliendo del partidor.
PLATINO, J. Barrios, en 23; saliendo del partidor.

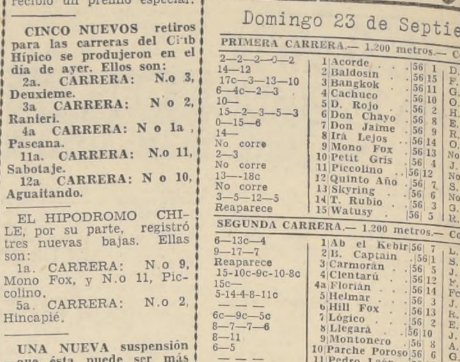
500 metros.—
DOLLINCO, C. Ojeda, en 30 2|5.
NORIS, A. Díaz, y PERICLES S. Meneses, en 31 2|5; iguales.
DIDU, S. Véliz, en 31 2|5.
CUTO, C. Ojeda, en 31 3|5.
CHAMBECO, S. Véliz, en 31 2|5.
CHICOCO, R. Madariaga, en 30.

600 metros.—
GANCHERA, E. Soto, en 38 2|5.
NELSON, R. Madariaga, en 36; de bajada.
GAVIOL, R. Madariaga, en 39 4|5.
LIBANO, H. Basay en 36; de bajada.
FIREY, F. Meneses, en 37 tres quintos.
AUDREY, J. Toro, en 36; de bajada.

800 metros.—
ATROPELLO, H. Olguín en 49 2|5.



JUAN B. ARGAGNON vio triunfar en las Fiestas Patrias a su pupilo Raspador, un elemento fondista de buenas aptitudes. En el grabado ve las inscripciones con Ernesto Inda Sánchez.



HIPODROMO Chile

Domingo 23 de Septiembre de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8...

2—2—2—0—2	1 Acorde	56	1	D. Cerda
14—12	2 Baldosín	56	15	F. Guzmán
17c—3—13—10	3 Bangkok	56	11	G. Meneses
6—4c—2—3	4 Cachuco	56	10	O. Muñoz
10—	5 D. Rojo	56	2	H. Salas
15—2—3—5—3	6 Don Chayo	56	8	E. Soto
0—15—6	7 Don Jaime	56	9	R. Neira
14—	8 Ira Lejos	56	14	O. Hermosilla
No corre	9 Mono Fox	56	13	No corre
2—3	10 Petit Gris	56	4	J. Toro
No corre	11 Piccolino	56	12	No corre
13—18c	12 Quinto Año	56	7	S. Pradenas
No corre	13 Skyring	56	6	No corre
3—5—12—5	14 T. Rubio	56	3	G. Farfán
Reaparece	15 Watusy	56	5	R. Madariaga

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las ...

6—13c—4	1 Ab el Kebir	56	7	L. Muñoz
9—17—7	2 B. Captain	56	1	S. Pradenas
Reaparece	3 Carmorán	56	5	J. Aravena
15-10c-9c-10-8c	4 Clentarú	56	12	F. Venegas
15c—	4a Florián	56	14	Fco. Guzmán
5-14-4-8-11c	5 Helmar	56	3	J. Toro
— — —	6 Hill Fox	56	13	R. Madariaga
6c—9c—5c	7 Lógico	56	2	E. Guajardo
8—7—7—6	8 Llegará	56	10	J. Barrios
8—11	9 Montonero	56	8	A. Farías
6—5	10 Parche Poroso	56	6	G. Jorquera
— — —	11 Pedro León	56	15	R. Neira
Reaparece	12 Pherrer	56	4	F. Toro
— — —	13 Picasso	56	9	N. González
13—13c	14 Sun Ren	56	11	L. Hevia

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las ...

4—6—11	1 Argos	56	11	E. Soto
No corre	2 Bachicha	56	5	No corre
— — —	2a Koré	56	10	O. Cerda
No corre	3 Baribal	56	7	No corre
No corre	4 Cesario	56	15	No corre
— — —	5 Doblete	56	3	J. Pérez
7—	6 Don Cheto	56	12	F. Toro
0—11	7 Dorian Grey	56	2	M. Díaz
15—	8 Estorbo	56	4	H. Arancibia
— — —	9 Filaret	56	8	E. González
Reaparece	10 Gabán	56	13	N. González
— — —	11 Hastings	56	1	R. Neira
7—	12 Hossegor	56	6	L. Muñoz
2—5v	13 Lightkeeper	56	14	G. Jorquera
— — —	14 Volcador	56	9	P. Ulloa

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 9.3...

6v—4v	1 Langostino	56	13	J. Sandoval
3—14—7	2 Didú	53	2	S. Véliz
12—12	3 Taladro	53	16	R. Sagardía
13—13—11	4 Etolia	52	17	A. Sales
7—	5 Firey	52	1	B. García
4-4-4-18-6	6 H. Boss	52	6	J. González M.
6 10c 4 14 14	6a Baquiano	45	15	S. Escudero
No corre	7 Dactilógrafa	52	10	No corre
10—11	8 Madonna	52	12	Hugo Pilar
6—3—11—13-4	8a Merluza	49	9	J. Adasme
7—2	9 Pericles	54	4	S. Meneses
5—5—4—11	10 Vampiro	51	3	J. Barrios
10—	11 Quepilcho	51	7	V. Barra
16—11—14	12 C. Ida	51	11	O. Hermosilla
12c—5—16—7	12a Pretoria	47	14	F. Suárez
13—15c—13c-9	13 M. Amores	50	5	G. Meneses
15—7—1	14 Abanderado	53	8	M. Cofré

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.— A las 9.5... (Primera válida para la Apuesta Doble.)

No corre	1 Dollar Oro	59	7	No corre
No corre	2 Hincapié	53	1	No corre
17—6—16—5	3 Montalbán	53	16	F. Meneses
6—15	4 Gaviol	54	8	R. Madariaga
18—8—5	5 Atila	52	6	L. Muñoz
No corre	6 A. Patricia	52	2	No corre
Reaparece	7 Fiador	52	3	S. Alcalde
7—13—15—3	8 Huechuquito	53	13	I. Sandoval
5—8—1	8a Lombardero	56	4	J. González M.
9—9—7	9 Don Iván	51	12	C. Pezoa
No corre	10 Calculador	51	9	No corre
12—	11 San Román	50	14	N. González
4—9—13	12 Torrentoso	49	11	F. Suárez
16-12c-17c-4	13 Gitano	49	5	G. Meneses
7—2—3—9	14 Libertario	48	15	G. Farfán
12—7—1—10-1	15 T. Naik	53	10	R. Neira

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— 8a. serie.— A las 10.2... (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

3—6—1—8—7	1 Erebus	54	9	J. Martínez
6—1	2 Novial	59	1	F. Toro
6 8-3c-9c-9	3 Victimado	53	7	L. Camus
2--	4 P. Fleur	53	2	J. Toro
14c—3	5 Chicoco	51	4	R. Madariaga
2—10c—5—3	6 Nacarada	50	5	G. Farfán
12—9	7 Yupanqui	48	3	N. Vásquez
7—4—1—7	8 Balandro	47	6	A. Salas
5—1—4—1	9 K. West	54	8	F. Meneses
11—	10 Melala	47	10	A. González

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera especial.— A las 10.35 horas.—

2—1c—5c	1 Jaramago	62	3	C. Pezoa
1—3c—6	1 a) Resolución	51	2	G. Jorquera
3—5	2 Candorosa	55	1	A. González
8v—4v—2—1	3 Estrato	55	6	F. Toro
4—1—5	4 Miss Marcela	55	4	E. Araya
7—3	5 Taboleo	52	5	G. Farfán

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Segunda serie.— A las ... horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

Reaparece	1 Azul y Verde	56	7	G. Jorquera
7—3—6	2 Hungría	54	12	E. Araya
6—	3 Ahora Sí	53	13	I. Sandoval
8c—3—3—4—1	4 Muy Bella	61	5	E. Saavedra
11—11—5	5 Le Girondin	53	1	R. Silva
5—9—9—8	6 Alouet	51	9	L. Camus
No corre	7 Guaraz	51	3	No corre
Reaparece	7a Alighieri	48	4	H. Olguín
8—1—4—5—3	8 Bizantino	50	2	H. Salas
5—	9 Royal Dancer	52	2	D. Cerda
6—3—1	10 B. Emperor	52	10	J. M. Aravena
3v-1-8-5v-3	11 Marignan	48	6	A. González
3—4—4	12 Triunfador	47	8	C. Paredes

NOVENA CARRERA.— 950 metros.— Carrera Especial.— A las ... horas.—

9—7c—6c	1 Invasor	61	8	J. Escobar
5c—7c	2 Pinturero	61	4	R. Madariaga
3—	3 Solferino	61	6	M. Díaz
2c-1c-3c-3c	4 Cónclave	60	10	P. Ulloa
4—5c—11c	5 Snipe	60	5	I. Sandoval
5—7	6 Quilmeña	58	9	H. Pilar
1—2	7 Mascarade	57	3	E. Soto
No corre	8 Cerbatana	51	1	No corre
7—6	9 Fortunella	51	7	C. Pezoa
1c—6c	10 Viajada	51	2	S. Vera

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.20 horas.— ... Serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

No corre	1 Lariate	63	4	No corre
1—5	2 Trotinette	55	14	J. Barrios
1—2—7—8	3 Bamán	53	12	C. Galdames
12—16	4 Montepín	53	2	G. Meneses
3—6—1—7	5 M. Magoo	52	10	S. Véliz
12—11	6 Siníscola	52	9	U. Gaete
6—10—6	7 Cuto	51	18	C. Farfán
1—9—8	8 Escalpelo	52	15	R. Madariaga
4—1—3—7	9 Audrey	51	6	J. Toro
13-1-7-13-9	10 T. Sulara	51	11	L. Camus
6—12—4	11 Corsi	50	7	S. Pradenas
4—8—0—9	12 Romántico	50	5	F. Meneses
5—1	13 Toffana	50	16	R. Neira
No corre	14 Laika	49	3	No corre
16c—9	15 Ola Marina	49	8	A. González
6—13—6—15	16 Friseo	47	17	J. Martínez
5—	17 Mudejar	47	1	D. Cerda
8—2	18 Noris	48	13	C. Paredes

UNDECIMA CARRERA. — 1.500 metros.— A las 12.55 horas.— Quinta Serie.

11—	1 Monterilla	54	2	S. Véliz
10c—16c—10	2 Tumbaíto	54	7	C. Ojeda
Reaparece	3 Palumbario	53	4	J. Martínez
13—12—8	4a La Carga	52	15	I. Sandoval
Reaparece	5 Aries	52	11	A. Farías
10—3—4	6 Noctámbulo	54	12	J. Toro
7—4	7 S. de Oro	52	10	E. Saavedra
1—11	8 Cargosa	51	8	A. González
No corre	9 Fregado	50	17	No corre
11—15—11	10 E. Espiante	49	14	A. Salas
2—	11 Piperacina	52	13	G. Farfán
No corre	12 M. Ríos	50	16	No corre
16—10	13 Pireo	49	9	S. Pradenas
8—6—3—9	13a Chambeco	47	18	R. Neira
5—2—3	14 Baldón	50	6	C. Paredes
5—	15 Manchego	49	3	D. Cerda
14—11	16 Arabesque	47	1	H. Olguín
No corre	DA Stock	49	5	No corre

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 13.30 horas.— Cuarta Serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1—	1 Burbujón	55	11	R. Madariaga
10—9—9—6	2 Respetable	54	3	O. Hermosilla
No corre	3 Galo	54	2	No corre
3—2—5—7	4 Compresor	52	12	E. Soto
9—7—9	5 Payada	52	5	H. Olguín
Reaparece	6 La Estancilla	53	15	S. Allende
15c-4c-7c-7c	7 Casalis	52	7	Hugo Pilar
4—10—2	8 Líbano	54	10	H. Basay
5—2—8—4	9 Ashley	50	13	J. Martínez
3v—2—4	10 Paleteado	50	8	G. Farfán
Reaparece	11 O'Brien	50	1	J. Toro
7c—5c—6c	12 Tío Mono	49	8	R. Montoya
14—14—8—0	13 Aladín	48	14	F. Meneses
No corre	14 Lázaro	48	4	No corre
4c—5	15 Pastelón	46	6	S. Alcalde

agricultura MECANIZACION Veterinaria

[NU]EVA OPORTUNIDAD PARA LA INDUSTRIA; [EL]ABORACION DE MANZANAS EN CONSERVAS

[Ade]más, deberían ensayarse otros productos, tales como el jugo, la sidra, frescos y esterilizados, la mantequilla y gelatina

[...] señor Schoolcraft sugiere [...]bles ideas para una po[...] expansión de la industria [...]rvera en beneficio pro[...] de los productores. Al [...]ar su informe sobre la [...], expresa, en efecto:

[...]a expansión de la industria conservera chilena que [nec]esita con urgencia es [...]rrollo de la elaboración [de m]anzanas. En Chile no [...] la salsa ni otros productos enlatados de manzana, [cua]ndo se dispone de un [...]nte considerable de [manz]anas frescas para la elaboración. La salsa de manzana [es] muy popular en muchos países. En los Estados [Uni]dos, por ejemplo, las únicas conservas de frutas que [...]n a las de manzanas [son la]s de duraznos y piñas. [...] que las manzanas en [conse]rva tienen posibilidades [de ex]portación. Puesto que la [...] de esta fruta es pos[...] la elaboración de to[...] demás, su preparación [...]ría la temporada de [los co]nserveros. Se necesitaría [...] equipo adicional sobre [...] en aquellas fábricas de [...] que tienen cocedores de pulpa continuos con inyección de vapor.

"Recomiendo que se establezca un proyecto experimental cooperativo entre algunos conserveros y productores de manzanas. Estos últimos proporcionarían frutas y los conserveros pondrían los otros materiales y harían la elaboración. Las utilidades se repartirían entre los productores y los industriales sobre una base equitativa predeterminada. Como parte del ensayo, se harían ciertos gastos de fomento y un estudio de las posibilidades de exportación. De acuerdo con el éxito obtenido, los productores y los elaboradores podrían querer volver a la relación acostumbrada conservero-productor, en que el primero compra y el segundo vende manzanas industrializables en el mercado competitivo.

"Fuera de la salsa de manzana, deberían ensayarse otros productos tales como el jugo, la sidra, frescos y esterilizados, la mantequilla y la gelatina, las manzanas enlatadas en rebanadas para el comercio de panadería, y el vinagre de manzanas. Existe una posible salida para el bagazo desecado, subproducto de la industria conservera o juguera de manzanas, como una fuente de pectina.

"Estoy casi seguro de que es posible expandir la industria conservera chilena basándose en la obtención de un producto de calidad confiable, en un aumento de la eficiencia para rebajar los costos, en un buen fomento y precios razonables para el mercado interno y en mayores esfuerzos por vender en el mercado exterior."

"SURCO Y SEMILLA" DE SEPTIEMBRE

Acaba de aparecer el N.o 82 de la Revista "Surco y Semilla", que publica el Instituto de Educación Rural, correspondiente al mes de septiembre; como de costumbre, cuenta con un interesante material informativo y educativo, destinado a la población rural, con diversos temas de interés agrícola y general, expuestos en un lenguaje ameno y sencillo, que será muy bien recibido por sus lectores. Entre ellos, Cooperativas, una realidad histórica; la cloca del durazno; tenga muchos y gordos lechoncitos; trasplante de árboles frutales; trasplante de hortalizas; empastadura de los animales; botiquín casero. Además, el cuento "De los Apeninos a los Andes", y las secciones de modas, recetas de cocina, consultas sobre leyes sociales y cartas de los lectores. Trae la portada y un material dedicados al 18 de Septiembre.

Forma de satisfacer necesidades comunes es creación de las Cooperativas Campesinas

En el ambiente rural de nuestro país está surgiendo la Cooperativa Campesina, como una clara respuesta a los problemas que afectan al hombre del campo. El trabajador agrícola tiene conciencia de que es necesario unirse para abordar problemas y satisfacer necesidades comunes; como instrumento para producir esta integración no ha encontrado nada más indicado que la Cooperativa Campesina.

Este tipo de organización elimina las iniciativas dispersas, los esfuerzos aislados y permite canalizar las economías familiares hacia objetivos que se traducen en un concreto beneficio para la Comunidad.

Juegan en su funcionamiento los principios clásicos del cooperativismo cuya observancia es requisito básico para el éxito de la Cooperativa. La libre adhesión, el control democrático, la neutralidad política y religiosa, el límite del interés y la justa distribución de los excedentes constituyen la piedra angular del Cooperativismo Campesino. Pero, pese a lo anterior, esta organización tiene características que la alejan un tanto de la Cooperativa tradicional, su carácter múltiple, esto es, la posibilidad que pueda abarcar simultáneamente las diversas finalidades de una cooperativa, hacen de ella una herramienta "sui géneris", pero de suma utilidad para el campesinado. Puede la Cooperativa, en razón a lo dicho, operar en consumo, vivienda, producción, ahorro, etc., sin que ello signifique desnaturalizar su espíritu.

Pueden ser socios de una Cooperativa Campesina, los obreros, inquilinos, medieros y empleados de cualquier predio agrícola; los arrendatarios y propietarios de este mismo sector cuyo avalúo fiscal no exceda al equivalente a siete mil cuotas de ahorro; los colonos, los ocupantes de tierras fiscales, los miembros de comunidades indígenas y las personas naturales o jurídicas dueñas o arrendatarias de los predios en que dichas cooperativas desarrollen sus actividades, siempre que sus aportes no excedan al 30 por ciento, pudiendo sólo estos últimos gozar del reparto de intereses y no de los beneficios y servicios que otorgue la cooperativa.

Para ingresar a una cooperativa se requiere reunir alguna de las calidades antes indicadas y ser aceptado por el Consejo de Administración de la Cooperativa, el que no puede fundar el rechazo de la solicitud en razones políticas y religiosas. Debe también el aspirante a socio comprometerse al momento del ingreso a suscribir el número de acciones que prevee el Estatuto de la Cooperativa.

La organización formal de estas cooperativas no presenta mayores dificultades, además, para este efecto el **Departamento de Cooperativas del Instituto de Educación Rural**, Cienfuegos 50, cuenta con los elementos necesarios para orientar a los núcleos campesinos que desean formar cooperativas. Se encarga de los trámites legales y de dar instrucciones en el terreno mismo acerca de la instalación, administración y control contable de la Cooperativa. Proporciona material de divulgación y cuenta con una central de compras para facilitar la actividad de las Cooperativas Campesinas orientadas al consumo.

2 HOMBRES VIVIERON DURANTE 7 DIAS EN EL FONDO DEL MAR

MARSELLAS, 21 (UPI).— Dos "hombres ranas" franceses que establecieron un récord al vivir y laborar una semana en el fondo del Océano, regresaron hoy en buenas condiciones a la superficie, pero momentáneamente se sintieron cegados por la luz del sol.

Albert Falco, de 35 años de edad, y Claude Wesly, de 30, fueron extraídos del mar por un bueque oceanográfico francés cerca de esta ciudad, después de su permanencia récord, destinada a comprobar la reacción del hombre a prolongados períodos bajo una presión dos veces mayor que la de la atmósfera.

Testigos del regreso de Falco y Wesly dijeron que ambos se sintieron momentáneamente cegados por el brillante sol del Mediterráneo, pero que en seguida se repusieron y fueron abrazados por el comandante Yves Cousteau, famoso oceanógrafo francés que dirigió el experimento.

Ambos hombres ranas vivieron en un cilindro de acero de poco más de dos metros y medio de diámetro por casi siete de largo, a unos once metros de profundidad, próximo al Calipso, el buque oceanográfico de Cousteau.

Falco y Wesly estuvieron sumergidos por espacio de 169 horas y 13 minutos, para superar el record establecido a principios de este mes por un belga, que fue de 27 horas.

La "casa" cilíndrica submarina, a la que se designó Diógenes, estaba preparada con camas, sillas, mesas, televisión, y otras comodidades hogareños.

Cousteau considera que el experimento es un gran paso de avance hacia la explotación del fondo del Océano por el hombre. En el pasado, los buzos solo han podido trabajar por breves períodos de tiempo en el fondo del Océano.

Falco y Wesly abandonaban su "casa" dos veces al día, por períodos de dos a cuatro horas, para investigar las aguas próximas.

DRAMATICA FUE LA MAYOR FUGA DESDE BERLIN ROJO

BERLIN, 21 (UPI).— El eco de los sollozos de seis niños presas del terror se extendía a lo largo de las húmedas paredes del obscuro túnel improvisado.

A sólo veinte metros de distancia de la boca de aquél, soldados comunistas patrullaban, manteniendo vigilante guardia, y dentro del túnel, 23 desesperados adultos ni siquiera se atrevían a respirar, temiendo que el llanto de alguno de los niños pudiera frustrar una de las más dramáticas fugas del Berlín de la postguerra.

Estas 29 personas huyeron a primera hora del sábado por un túnel de 120 metros de largo entre el este y el oeste de la ciudad, abierto a unos cuatro metros debajo del odioso muro comunista.

La historia de ésta, la mayor fuga en masa de que hay noticia desde la erección del muro, hace 13 meses, fue relatada hoy en el diario "Bild Zeitung", de Alemania occidental, por los estudiantes de ingeniería de Berlín occidental que construyeron el túnel para esa fuga.

Entre las 29 personas que, arrastrándose desde su boca, situada en una casa de apartamientos de Berlín oriental hasta en un patio de Berlín occidental, había seis niños pequeños.

Su llanto, provocado por el temor, pudo haber conducido al desastre. Pero por fortuna, los guardias comunistas no oyeron. Y si oyeron, no hicieron nada...

RUSK DEFIENDE MONTO DE LA AYUDA EXTERIOR DE EE. UU.

WASHINGTON, 21 (UPI).— El Secretario de Estado, Dean Rusk, hizo hoy, a la Comisión de Consignaciones del Senado, un llamamiento en favor de la eliminación de la reducción ya aprobada en la Cámara Baja de 1.100 millones de dólares del proyecto de ley de Ayuda al Extranjero, que calificó de "falta y costosa economía".

Al mismo tiempo espera que el Senado suprima del proyecto de ley de Ayuda una enmienda introducida a última hora por la Cámara de Representantes para prohibir asistencia a todo país que trafique con Cuba. La Cámara adoptó la enmienda poco antes de dar su aprobación al proyecto de ley por un total de 3.600 millones, anoche.

Después de una reunión de dos horas con la Comisión de Consignaciones, Rusk reconoció que "no hay gran perspectiva" de lograr la restauración de todos los fondos suprimidos. Pero expresó a los periodistas su esperanza de lograr una restauración "substancial". Por lo menos dos senadores republicanos se mostraron inclinados en favor de la petición de Rusk.

En cuanto al problema del tráfico con Cuba, el Secretario de Estado declaró que la Nación no debe concentrar su esfuerzo en combatirlo en detrimento de la cooperación aliada. Dijo que, ante problemas tales como la amenaza soviética a Berlín, "necesitamos toda la unidad que podamos conseguir".

Dijo que la enmienda encerraría al Gobierno norteamericano en una "camisa de fuerza" en sus tratos con tales naciones.

APROBADA LA NACIONALIZACION DE LA ELECTRICIDAD EN ITALIA

ROMA, 21 (UPI). Por Ernest Sakler.— La Cámara de Diputados aprobó hoy nacionalizar la electricidad, medida que significa para el Primer Ministro de centro-izquierda, Amintore Fanfani, su mayor triunfo hasta ahora.

La votación fue de 404 contra 74, con la única oposición de los derechistas. Como era de esperarse, los comunistas prestaron su concurso al proyecto del Gobierno.

La medida, que se demoró por tácticas dilatorias de las Derechas y por el receso de verano, pasará ahora al Senado, que se cree la apruebe para el 15 de noviembre, tres meses más tarde de lo que querían los influyentes aliados socialistas de Fanfani.

Aparte de la demora, la victoria de Fanfani no es tan abrumadora como los números parecen mostrar. La totalidad de los diputados no tomaron parte en la votación. Se cree que muchos de ellos pertenecen al propio Partido Cristiano Demócrata del Primer Ministro.

Entre los cristianodemócratas, la oposición al proyecto ha sido considerable, y se cree que muchos prefirieron ausentarse antes que votar por la medida.

La nacionalización, que costaría al Estado una suma calculada en 2.400.000.000 de dólares en resarcimiento de los plazos a los accionistas en los próximos diez años, fue una de las medidas claves que solicitaron los socialistas del ala izquierda de Pietro Nenni a cambio de apoyar a Fanfani.

POSTERGAN POR 5 DIAS VUELO ESPACIAL DE ESTADOS UNIDOS

CABO CAÑAVERAL, 21.— (UPI).— El vuelo en ... de la Tierra del astronauta Walter M. Schirra, ha sido aplazado cinco días debido a haberse descubierto ... deficiencia en la cápsula "Sigma 7", que lo conducirá ... espacio cósmico.

El lanzamiento de la cápsula, con Schirra a bordo, ... en principio se había fijado para el día 28 de este ..., ahora ha sido señalado para una fecha que en ningún caso sería anterior al tres de octubre próximo, según anunció hoy la Dirección Nacional de Aeronáutica y del Espacio.

Se dijo que los técnicos descubrieron la dificultad ... una válvula de control de altitud de la cápsula, mientras se hacían preparativos para el vuelo que debe ser de ... vueltas alrededor de la Tierra.

El sistema de control de altitud gobierna el movimiento de la cápsula Mercury, en forma de campana, cuando ésta se halla en órbita y tiene importancia capital ... la operación de hacer que la nave espacial se sitúe ... posición de regresar a la Tierra.

Schirra, de 39 años de edad y Capitán de Corbeta ... Estados Unidos, confía en poder dar las seis vueltas en órbita, lo cual sería el doble de lo que hasta ahora hayan logrado los astronautas norteamericanos.

Todavía quedan a los técnicos los críticos días de ... visar la extremadamente complicada cabina de la cápsula y sus once kilómetros de cables, así como el cohete ... propulsor que tiene más de 300.000 piezas. Si todo sale de acuerdo con lo proyectado, Schirra navegará por el espacio cósmico en la mañana del 3 de octubre y aterrizará ... horas después cerca de la isla Midway, en el Pacífico.

Cuba, tema central del debate entre EE. UU. y Rusia en la NU

NACIONES UNIDAS, 21 (UPI). — (Por Bruce W. Munn).— El Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, manifestó hoy que el Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, aclaró que Estados Unidos se reserva el derecho de determinar cuando invadir a Cuba.

Gromyko, en un discurso ante la Asamblea General en que expuso la política de Rusia, dijo que esto quedó bien aclarado por Kennedy en su conferencia de prensa del 13 de los corrientes, y afirmó que ello es "exactamente lo contrario" del respeto que Estados Unidos dice sentir por la Carta de las Naciones Unidas.

De la declaración de Kennedy, dijo Gromyko, "se desprende que Estados Unidos se reserva el derecho de emprender una acción militar contra Cuba, y de decidir cuando es necesario iniciar una invasión".

Gromyko dedicó la primera parte de su discurso a la cuestión de Cuba, de la cual el Embajador norteamericano, Adlai E. Stevenson, dijo ayer que "con apoyo moral y material del exterior, lleva adelante una campaña de subversión y vituperación contra sus vecinos".

"Si Estados Unidos llegase a la conclusión de que Cuba, en alguna forma, obstaculiza el funcionamiento de su campo de Cabo Cañaveral, en la Florida —dijo Gromyko— esto, me parece, sería suficiente para que la mayor potencia del hemisferio occidental aplastase a la pequeña Cuba con su poderío militar...

"Se culpa a Cuba hasta de ser vecino de Estados Unidos".

NACIONES UNIDAS, 21 (UPI).— Estados Unidos dijo hoy en la Asamblea General de las Naciones Unidas que no permitirá agresión en el hemisferio occidental y que tomará "cualquieras medidas que sean necesarias" para impedir que Cuba, con el respaldo de Rusia, realice subversión en naciones vecinas.

El Embajador de EE. UU., Adlai E. Stevenson, hizo constar en acta de esta advertencia, expresada previamente por el Presidente Kennedy, en respuesta a la denuncia del Ministro de RR. EE. de Rusia, Andrei Gromyko, en el sentido de que Kennedy, de hecho, había declarado que Estados Unidos está "en libertad de emprender acción militar contra Cuba y que decidirá por sí mismo cuando sería necesario iniciar una invasión".

Stevenson ejerció su derecho de réplica después del discurso de Gromyko que tomó una hora y 30 minutos. El diplomático estadounidense se dijo lamentar los conceptos emitidos por el Ministro de Relaciones Exteriores soviético y observó que "la sobriedad de la decimoséptima sesión (de la Asamblea) había terminado en su cuarto día".

Diez españoles condenados por "subversivos"

MADRID, 21 —(UPI)— Un tribunal militar juzgó hoy a nueve hombres y una mujer acusados de presuntas actividades comunistas y de diseminar "propaganda subversiva" durante la oleada de huelgas de la primavera última.

Los reos, según la acusación, utilizaron propaganda comunista para alentar a los mineros asturianos a continuar la huelga. El conflicto comenzó en la cuenca minera de carbón de la provincia de Asturias el seis de abril y se extendió al resto del país, en él que el número de obreros parados llegó a unos 170.000 y costó al Gobierno la equivalencia de 300.000.000 de dólares.

Para Ramón Ormazábal, de 53 años, acusado de ser el cabecilla del grupo, el fiscal solicitó una sentencia de 20 años de prisión. Para la única mujer procesada, María Francisca Dapena Rico, pidió seis años de prisión. Para los otros 8 hombres, las penas pedidas oscilan entre seis y diez años.

En España, los acusados de delitos políticos son sometidos a consejo de guerra ante un tribunal militar.

Uno de los procesados es Arturo Giménez, ex redactor del diario falangista de Bilbao "Hierro", patrocinado por el Gobierno.

Se espera que el tribunal dicte sentencia en los próximos días. Después, las sentencias deben ser aprobadas por el capitán general de la primera región militar, en Madrid, antes de darles cumplimiento.

AIRADA REACCION POLITICA ANTE REFORMA DE DE GAULLE

PARIS, 21 (UPI).— Los partidos políticos de Francia reaccionaron hoy airados ante el plan del Presidente, Charles de Gaulle, de hacer que sus sucesores sean elegidos por votación popular.

Los dirigentes políticos comenzaron a preparar un contraataque parlamentario que podría derrocar al Gobierno del Primer Ministro Georges Pompidou y obligar a De Gaulle a disolver el Parlamento y disponer nuevas elecciones generales en el país.

En una presentación por radio y televisión a todo el país, el Presidente De Gaulle propuso anoche que los futuros Presidentes de Francia sean elegidos por el voto popular directo como medio ... robustecer al régimen de la Quinta República por él establecido, contra todo ... por destruirlo. De Gaulle anunció que pedirá ... pueblo que haga los ... necesarios en la Constitución de 1958 mediante un referéndum nacional.

No se ha señalado ... cha para el Referéndum ... se cree que éste se ... 21 o el 28 de octubre ... Gaulle confía en lograr ... enorme voto popular ... ble a sus propuestas. Sin embargo, la mayoría de los ... ticos profesionales y ... de la prensa francesa ... nen a ellos.

BEN BELLA ORDENO EMPLEAR LA FUERZA CONTRA EL DISTRITO 4

99% del electorado aprobó los poderes para la Constituyente

ARGEL, 21 (UPI).— El "buró político" de Ahmed Ben Bella ordenó hoy al Ejército argelino "restablecer el orden" en el Willaya (distrito militar) cuarto, donde su autoridad es desconocida por los guerrilleros.

La orden fue anunciada por el secretario general del buró político, Mohamed Khider, en una conferencia de prensa esta noche.

ARGEL, 21 (UPI).— (Por Alain Raymond).— En vista de su triunfo en las elecciones parlamentarias de ayer, el hombre fuerte de Argelia, Ahmed Ben Bella, aceleraba hoy sus planes para eliminar los últimos vestigios de oposición del Ejército.

Los resultados oficiales de once de los quince "departamentos" electorales de Argelia emitidos por la comisión central de control revelan que el 90 por ciento aproximadamente de los 6.500.000 electores del país sufragaron. Más del 99 por ciento de ellos votaron afirmativamente a la propuesta sobre poderes de la Asamblea Constituyente de 296 delegados escogidos por Ben Bella y su "buró político".

No hubo candidatos opositores y el comicio no fue más que una ratificación de la lista única de candidatos presentada.

Pero la magnitud de los votos afirmativos y la insignificancia de los que respondieron "no" en este plebiscito secreto sobre los poderes de la Asamblea Constituyente representa, sin duda, un triunfo para el dirigente argelino de 45 años de edad que resultó victorioso en la lucha por el poder que estuvo desarrollándose durante más de dos meses.

... curiosa circunstancia en el resultado de las elecciones: entre los primeros once departamentos que informaron, el más bajo volumen de sufragios emitidos se registró en la ciudad de Orán, donde Ben Bella y su principal ayudante militar del buró político, Hadj Ben Alla, figuraban como candidatos.

Salvados nueve ocupantes de un avión de la NU

ELISABETHVILLE, 21 (UPI).— Helicópteros de rescate llegaron hoy al lugar donde yacen los restos quemados de un avión C-47 de las Naciones Unidas, encontrando el cadáver de uno de sus ocupantes que pereció víctima de heridas de armas de fuego así como nueve sobrevivientes, dos de ellos heridos por los disparos que elementos hasta ahora no identificados hicieron desde tierra y que ayer derribaron el avión.

Ferroviarios harán un paro en Inglaterra

LONDRES, 21 (UPI). — Gran Bretaña encaraba hoy la posibilidad de un caos en sus servicios de transportes en el caso de que se lleve a efecto el próximo tres de octubre la huelga que para esa fecha ha dispuesto el mayor sindicato de obreros ferroviarios de la nación.

Si este paro de 24 horas, en el que participarían los 317.000 miembros de la Unión Nacional de Ferroviarios (UNF), se lleva a la realidad —y aún no hay indicios de solución—, el sistema ferroviario y de trenes subterráneos de la ciudad de Londres, propiedad del Estado, quedaría paralizado.

Aunque la UNF en el pasado ha amenazado con huelgas, la última vez que los británicos tuvieron que preocuparse acerca de cómo llegar a sus ocupaciones fue durante el paro general de 1962. En esa ocasión, el Ejército se hizo cargo de la situación y mantuvo en funcionamiento los trenes de carga más esenciales, así como de pasajeros.

La alta dirección de la UNF dispuso la huelga, según el acuerdo a que se llegó ayer en votación unánime para protestar del anuncio hecho por la Comisión de Transportes Británica (CTB), al efecto de que cerraría 12 de los 19 principales talleres ferroviarios que no dejan utilidades.

Esta medida económica de la CTB, respaldada por el Gobierno, haría innecesarios los servicios de 18.000 obreros dentro de cinco años.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable padre, señor
LUIS FUENTES PRIETO
(Q. E. P. D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy a las 11 horas, en la Iglesia San Patricio (Isabel la Católica N.o 6319), y sus funerales partirán desde dicha Iglesia a las 15.30 horas.
Sus hijos.

Sentimos comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuelita, señora
CARMEN MALDONADO DE ALVARADO
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, en la Iglesia San Juan Evangelista (Lira N.o 428), a las 15.45 horas.
La familia.

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don
GUSTAVO OCARANZA ROJAS
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy sábado en el Cementerio General. El cortejo saldrá a las 16.30 horas, desde el Convento de San Agustín (calle Estado N.o 173), donde se oficiará una misa a las 10.30 horas, por el descanso de su alma.
La familia.

Ha fallecido nuestro presidente, señor
JORGE MUSTAKIS DRAGONA
Sus funerales se efectuarán hoy día en el Cementerio N.o 1, Valparaíso, después de una misa que se le oficiará en su casa habitación, calle Alvarez 368, Viña del Mar, a las 9.30 horas.
Cía. Frutera Sud Americana S. A.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro presidente, don
JORGE MUSTAKIS D.
Sus funerales se efectuarán en el día de hoy en el Cementerio N.o 1 de Valparaíso, a las 11 horas, después de una misa que se oficiará, a las 9.30 horas, en su casa habitación, Alvarez 368, Viña del Mar.
Fábrica Nacional de Carburo y Metalurgia S.

CUATRO CIVILES... (De la Primera Página)

tomarse en el futuro cercano.

Sin embargo, poco antes de la transmisión, Cornejo Saravia, que había conversado con Guido, declaró a los periodistas:

"Las tropas dependientes de la Secretaría de Guerra y que defienden la legalidad quedan a las órdenes del Comandante en Jefe, a fin de continuar bajo la misma bandera contra los declarados rebeldes".

Seguidamente, Cornejo confirmó que había sido presentada su renuncia y que la misma había sido aceptada por Guido.

El mensaje presidencial terminó con estas palabras:

"Que triunfe la serenidad. Que Dios proteja a nuestra patria".

BUENOS AIRES, 21 (UPI). — Cuatro personas perdieron la vida y otras cuatro resultaron heridas cuando un tren de pasajeros fue alcanzado hoy por balas de ametralladora disparadas por un avión que atacó a una columna de tropas rivales al Comando de Campo de Mayo, según una información policial.

Aparentemente las bajas corresponden a ocupantes del tren. Tres de los muertos son mujeres. Entre los heridos hay también dos mujeres.

El ametrallamiento fue ejecutado por un número no determinado de aviones Gloster Meteor a reacción de la Fuerza Aérea. La columna atacada corresponde a la Escuela de Tropas Aerotransportadas, que se replegaba después de haber acatado, al parecer la orden de rendición dada por el Comando de Campo de Mayo. El ataque tuvo lugar entre las estaciones de Merlo y San Antonio de Padua, a unos 18 kilómetros del límite oeste de Buenos Aires, sobre la línea del Ferrocarril Sarmiento. El camino por donde marchaban las tropas en camiones corre paralelo a la vía del ferrocarril.

La columna militar atacada continuó más tarde su marcha desconociéndose si hubo bajas entre el personal militar.

BUENOS AIRES 21 UPI).— Los Ministros de Interior y Defensa reiteraron esta noche sus renuncias y censuraron al Presidente José María Guido por la actitud adoptada.

Sin embargo, el Ministro Alvaro Alsogaray, quien también dimitió la Cartera de Economía, se pronunció en favor del Primer Mandatario.

Alsogaray dijo que "el discurso del Presidente Guido es definitivo en cuanto a la solución y es de desear ahora que se evite todo intento de derramar sangre".

Carlos Adrogue, Ministro del Interior, dijo al renunciar que el mensaje del Presidente "no sólo tiene falta de sabiduría y de parcialidad sino también falta de lealtad."

Adolfo Lanús Ministro de Defensa Nacional afirmó que "la situación es muy seria y que con las medidas del Presidente se ha agravado".

BUENOS AIRES, 21 (UPI). — La primera víctima identificada de la crisis militar argentina falleció esta noche en el Hospital Rawson de esta capital.

Se trata de Dionisio Contreras, de 54 años, policía retirado, que estaba en la plataforma de una estación ferroviaria cercana al frigorífico "La Negra" cuando una bala perdida del combate que se libró allí esta tarde lo alcanzó.

BUENOS AIRES, 21 (UPI). —(Por David F. Belnap).—El general rebelde, Juan Carlos Onganía, intimó hoy a las tropas del Ejército en la capital a rendirse, advirtiéndoles que si no lo hacen serán bombardeadas por aire.

No obstante, los generales a quienes iba dirigido el ultimátum de Onganía respondieron ordenando a sus fuerzas iniciar una ofensiva militar contra los rebeldes.

La policía del Primer Distrito informó que a las 15.40 se oyó fuego intermitente de ametralladoras livianas en las cercanías de los frigoríficos La Negra y La Blanca, en la vecina ciudad de Avellaneda.

Después de 20 minutos, el tiroteo se hizo más esporádico, según la policía.

Tropas de la gendarmería nacional han estado ocupando los frigoríficos en los dos últimos meses, debido a las huelgas obreras.

Fuerzas de Campo de Mayo, la gran base del Ejército que está en poder de Onganía, abandonaron la Comisaría policial de Avellaneda y avanzaron rumbo a Quilmes, más al sur de Buenos Aires.

A las 15.30 se ordenó la evacuación de todos los civiles de la Casa de Gobierno, que está frente al edificio del Ministerio de Guerra, aparentemente en vista de la inminencia de un bombardeo de la zona. No obstante, el Presidente José María Guido y miembros de su Gabinete, así como los representantes de la prensa, permanecen en el edificio.

Aliados de USA eluden tratar bloqueo de Cuba

LONDRES, 21 (UPI).— (Por Karol C. Thaler).— Los aliados europeos de Estados Unidos, incluso Gran Bretaña, tratan de evitar el compromiso de establecer el embargo del comercio con el régimen de Cuba, para satisfacer la política de Estados Unidos, dijeron hoy fuentes autorizadas.

Gran Bretaña ha rechazado ya, cortés pero firmemente, las sugestiones informales de Estados Unidos, de participar en un posible "bloqueo" norteamericano a Cuba. Otros países integrantes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), se dice, también han eludido aceptar los sondeos de Estados Unidos sobre si se sumarían a tal bloqueo.

Estados Unidos no ha hecho contacto oficial alguno sobre el asunto con sus aliados europeos, según fuentes autorizadas.

Sin embargo, fuentes diplomáticas manifestaron que Estados Unidos podría plantear la cuestión ante el Consejo de la OTAN, con vistas a conocer los puntos de vista de los países en cuestión, sobre el respaldo a una posible acción de Estados Unidos contra el régimen de Fidel Castro.

Los aliados europeos de Estados Unidos están ahora comprometidos a cumplir un llamado embargo de seguridad, en su comercio con las naciones comunistas, según acuerdo tomado dentro de la OTAN. Hay una comisión de la OTAN encargada del comercio con los países tras el telón de hierro y China Roja.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE —SABADO 22 DE SEPTIEMBRE DE 1962

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

HUMBERTO CRUZ, VOLANTE DE SANTIAGO, SERA TRANSFERIDO A COLO COLO

Rafael Blanco, presidente de Santiago, dijo a LA NACION que las conversaciones oficiales iban por un camino muy avanzado, para finiquitación de la transacción. Muchas novedades en los equipos para la décimoprimera fecha. Coll no juega en la "U". Vuelven Molina y Serra en Magallanes. Berly y Canelo, ausentes en Wanderers

...iniciaron conversaciones ... oficiales entre dirigentes de Colo Colo y San... Morning para la ...rencia de Humberto Cruz al club albo. La base de la operación se haría ... monto aún no precisado que pide Santiago ... Cruz más un foward de Colo Colo. A las autoridades del club bohemio les ... Mario Moreno, pero ... sería transferido por ... Sin embargo, ... van por muy ... camino y nada de raro



...RMO estaba Juan Cortés, delantero de Palestino. ...ño, sin embargo, que ...jugar en el match con Colo Colo.

... al tenor de lo manifestado por Rafael Blanco, ...te de Santiago Morning ... acuerdo se produzca ... pronto. La transacción ... haría por anticipado ... contrato privado, ... momento—, ya que ... Humberto Cruz ... ser registrado por ... hasta la próxima ...

...COLO será transferido Humberto Cruz, mediovolante ...go Morning, e integrante de la Selección Chilena.

... Sierra y Soto ... en el equipo ... para su match ... Trasandino de Los Andes.

...dad Católica y ...dad de Chile des... el domingo, ya que ... se disputará el 12 ... La UC no ha dado ... descanso total a sus ... pese a que lo necesitaba. Pero la "U" sí que ... aprovechar muy bien ...

... Moreno volvería al ... de Colo Colo para ... con Palestino, aunque ... Abdón Portilla ... nada de mal en ... con Universidad de Chile. A todo esto, ... Alvarez, recuperado ... también es uno ... candidatos a reaparecer ... ofensiva colocolina.

... tiene enfermo a ... Cortés, su piloto de ... Pero listo para re... está el puntero Se... Castro. El cuadro de ... con las esta... afiladas a su ... Colo Colo, acica... sus buenas pre... recientes.

... Morning sigue ... la ausencia ... Leiva. Y lesio... una mano está En... González.

... Coll, delantero de ...dad de Chile, se



LESIONADO está Oscar Coll, delantero de Universidad de Chile. Su hermano, Roberto, que es puntal de Palestino, también se halla resentido.



BODY, entusiasta forward de Green Cross. Los de la cruz verde tienen un serio compromiso ante Audax Italiano.

Futbolerías

...halla en descanso a raíz de una distensión muscular. Campos, foward del mismo team, está resentido y Contreras en dificultades... ¡Casi nada, en el aporreado equipo universitario!

■ En Magallanes se anuncian varias novedades para el encuentro con San Luis. Molina volvería en la defensa, saliendo Villegas. Albornoz jugaría en la línea media y Ampuero pasaría al ataque. Picó está algo resentido y en su lugar actuará Gutiérrez. La situación de Rosales, al que le sería rescindido su contrato, está incierta, ya que sus compañeros no desean se le perjudique.

■ Vuelve a confirmarse la reaparición de Dagnino en Green Cross, sin precisarse quién saldría del ataque greencrossino, para el encuentro con Audax.

■ Bozalla, el back centro itálico, sufrió seria lesión en el norte, por lo que fue enyesado. Su lugar lo ocupa Mario Torres, quien fuera titular en la plaza de back centro. En canchas ariqueñas se lució en la ofensiva itálica el joven Ismael Pérez, quien tendría pronta cabida en la escuadra superior.

■ Informaciones contradictorias llegan desde la costa, en relación a Everton y Wanderers. Por un lado, se dice que el equipo viñamarino tiene lesionados a Rojas, Betta, Leal y Molina. Y por otro, que los dos últimos estarían en condiciones de reaparecer para el match con La Calera. En cuanto a Giarrizzo, reincorporado a Everton, tenía sólo problemas de familia, a la que fue a buscar a Buenos Aires. Salvador Biondi, el coach del equipo oro y cielo, deberá estar enyesado durante un mes, a raíz de la distensión muscular que sufrió en un entrenamiento.

■ En Wanderers se informa que Berly y Canelo están lesionados; que Reynoso y Guillermo Díaz aún no se recuperan totalmente. Es posible que, para el encuentro con O'Higgins, vuelva Dubost a la línea media. Y en el caso de estar bien Reynoso, saldría Peduto de la ofensiva.

■ Se siguen vendiendo entradas por anticipado en el Estadio Sausalito (tipo abono), para los encuentros que le restan a Everton y Wanderers, de la primera fecha. Medida atinada, que bien podría ser impuesta en los estadios capitalinos.

■ A propósito de estadios. La organización sigue pésima en el Estadio Nacional. Nuevos controles, sin conocer su verdadera misión, ponen obstáculos a la prensa. No hace mucho, uno que lucía la plaza N.o 12, tuvo palabras descorteses contra los periodistas en general, justamente, porque se le reclamó de su poca deferencia para con los periodistas. ¡Qué distinto fue en el mundial!

■ Municipal atenderá a sus socios, hoy, de 9 a 13 horas, en su sede social, ubicada en Catedral 1534, en todo lo relacionado con la venta de impuestos para el programa de mañana, en el Estadio Santa Laura, en el que el equipo capitalino enfrentará a Trasandino.

■ Las Mutuales de Jugadores continúan aumentando. A la de San Luis siguió la de Universidad Católica. Y ahora la de Everton. Colo Colo ya tenía la suya. Todo bajo la bandera de una previsión social para los jugadores. Mientras tanto, en pañales, estas Mutuales hacen el bien que pueden financiándose con "pollas" semanales.

■ En un "movido" match, el equipo de Radio Prat derrotó al de la Balmaceda, por 4 a 2, en la cancha de la Hostería El Arrayán, en uno de los números deportivos de festejos del Día de la Radio. No se había visto antes jugar tan bien a los muchachos de la Prat, y eso que no pudieron contar con el punta de lanza, Fernando Frohman, por estar éste algo bajo de peso. Formó el equipo vencedor con: Molinare, Abt, Solís y Vargas; Ortiz y Allende; Donoso, Yáñez, JC., Franco, Bugueño y A. Bravo. Marcaron los goles: Franco (2), Vargas y Yáñez.

Más allá de la CRÓNICA por RAUL HERNÁN LEPPÉ

- LOS HEROES ESTAN CANSADOS
- EL BAILE DEL "BALLET BLANCO"

■ Los héroes están cansados. Tal cosa cabe decir del equipo de Universidad de Chile que jugando frente a River Plate evidenció las mismas flaquezas e imperfecciones que nos lo han mostrado muy disminuido en el Campeonato Oficial. Los cuadros nuestros, para enfrentar con posibilidad a los equipos argentinos, requieren substancialmente estar enteros. Física y psíquicamente. Y la "U" anda baja en ambos sentidos. Varias de sus figuras, sobre todo aquellas que fueron valores del Seleccionado Chileno que conquistó el tercer puesto en el Campeonato del Mundo, dejan la impresión de estar filtradas a causa de un esfuerzo que no ha conocido pausas y que, por lógica, tiene que afectar a quienes, al fin de cuentas, no son nada más que hombres expuestos a cualquiera disminución física y espiritual como cualquier otro mortal.

■ Con River afloraron más aún las flaquezas de Universidad de Chile, porque nadie mejor que el once "millonario" representa y expresa la clásica escuela del fútbol rioplatense. Un sentido de fútbol que siempre descompone a los jugadores chilenos y que se torna más agudo a poco que los equipos criollos aflojan en su ritmo de velocidad, el factor esencial para enfrentar con posibilidades parecidas a los argentinos.

■ Sabemos bien que la labor sobresaliente de Chile en la Copa Rimet fue el producto de un extraordinario esfuerzo, de una superación que fue lograda a costa de una preparación intensa. Cada rival, con excepción de Suiza, le exigió el máximo al conjunto nacional. Frente a Rusia, Brasil y Yugoslavia, tres gigantes, el equipo de Fernando Riera llegó a la cúspide. Alcanzó el punto más alto de su rendimiento. Luego, como consecuencia lógica, tendría que venir el declive, que es lo que estamos apreciando ahora con muchos de aquellos jugadores que fueron valores básicos del team. Es cuestión de medir lo que están jugando hombres como Eyzaguirre, Navarro, Contreras, Lepe, Sepúlveda (el mediozaguero de la "U" acusa un efecto psicológico de la lesión sufrida en México), Adán Godoy, Leonel Sánchez, Carlos Campos, Armando Tobar para comprender la dimensión de ese esfuerzo y la disminución que ha provocado en varios de los jugadores que integraron el plantel nacional.

■ Las excepciones se pueden llamar Escuti, Raúl Sánchez, Eladio Rojas, Tito Fouillioux y Honorino Landa, agregando a Humberto Cruz, que tras un período en que también mostró sentir aquel esfuerzo, se ha recuperado, si lo juzgamos a través de lo que hizo frente a River Plate, vistiendo la casaca de Universidad de Chile. Pero bien podría atribuirse también a una recuperación momentánea, sostenida en la garra y la clásica internacional, ya ampliamente probada del pequeño gran jugador de Santiago Morning. Pero por sobre estas excepciones la impresión inicial queda vigente: los héroes están cansados. Y es de urgencia inmediata buscar para ellos el camino de la recuperación. El fútbol chileno no puede arriesgar, en futuras confrontaciones internacionales, todo lo grande que hizo y que acuñó en el Campeonato Mundial.

■ Los hinchas de Santiago Morning dicen que Unión San Felipe cometió un error serio: preparó "un baile" con motivo de la visita del cuadro bohemio el último fin de semana, olvidándose que la orquesta la llevábamos nosotros. Dicho esto en relación a volantes que repartieron algunos hinchas locales en los que consignaba que "Unión San Felipe y su academia de baile tienen el agrado de invitar a usted y familia a una nueva exhibición de fútbol de su "ballet blanco". Amenizará la velada la gran orquesta típica del Uni Uni, bajo la batuta del profesor Julio Baldovino".

■ Naturalmente que los hinchas sanfelipeños quedaron muy alzados luego del "baile" que le habían dado una semana antes del match con los bohemios a Unión Española. Ello explica la euforia y la confianza con que aguardaron ese encuentro. En la cancha, según se sabe, las cosas se dieron al revés: el baile estuvo en todo su apogeo, pero la música la puso Santiago Morning, donde "la tocan todos", a decir de los fanáticos de la V negra.

■ Bromas aparte, todo equipo que vaya a jugarle a Santiago en su cuerda se expone no sólo a la derrota, sino a que los bohemios los "paseen". En ese estilo el team que dirige Isaac Fernández no tiene parangón en nuestro medio. Los "grandes", incluso, sufrieron alguna vez las consecuencias de ese fútbol tan propio y desconcertante de los bohemios. Hay por allí un match jugado en otro tiempo con Colo Colo que los albos prefieren no recordar, al paso que los hinchas de Santiago lo evocan como una de las grandes gestas del club. Ya ven entonces: San Felipe no es el único damnificado.

FUTBOL PROFESIONAL:

AUDAX Y GREEN CROSS, DOS EQUIPOS MEJORADOS, INICIARAN LA 11a. FECHA

Los itálicos vienen de empatar con Everton en Viña del Mar. Y los greencrossinos tras igualar con Rangers en Talca, empataron con Magallanes. Ferrobadminton-San Felipe, en el match estelar de hoy en Santa Laura

Corresponde iniciarse esta tarde, en el Estadio Santa Laura, la décimoprimera fecha del Campeonato Profesional de Fútbol, de División de Honor. Vuelven los habituales programas dobles sabatinos al escenario hispano. La jornada de hoy comenzará con el match entre Audax Italiano y Green Cross. Los itálicos han mostrado mejoría en sus más recientes actuaciones. En la última fecha empataron con Everton en Viña del Mar, pese a haber terminado sin su arquero Valencia, por lesión de éste. En Arica, en Fiestas Patrias, Audax cumplió una buena campaña, como que se adjudicó un torneo cuadrangular en el que dio cuenta de Ferrobádminton. Llevan sumados los verdes ocho puntos, y su rival de esta tarde, Green Cross, tiene cinco. Debe consignarse el hecho de que los greencrossinos vienen de obtener sendos puntos en sus actuaciones más recientes, frente a Rangers en Talca, y con Magallanes. Se advierte una leve mejoría en el cuadro de la cruz verde, por lo que bien debe ser un adversario de riesgo para los itálicos.

El match de fondo de esta tarde en Santa Laura lo disputarán, Ferrobádminton, que lleva diez puntos, y San Felipe, que tiene iguales 10, lo que habla de por sí de la similar campaña cumplida por los elencos que tendrán a su cargo el lance estelar. Los dos cuadros vienen de perder en la última fecha. Los ferroviarios fueron goleados en La Serena, y los sanfelipeños perdieron en su casa con Santiago Morning. La semana antepasada, San Felipe cumplió una brillante presentación en Santa Laura. De repetir aquélla, cuando derrotó con fútbol de alto vuelo a Unión Española, la atracción de la programación inaugural de la décimoprimera fecha estaría entonces asegurada. Las más probables alineaciones de los equipos para sus encuentros de hoy serán las siguientes:

(14 horas)

AUDAX ITALIANO (8 puntos).— Rivera (Valencia); Vial, Torres y Escobar; Lespinasse y Aguila; De la Fuente, Venegas, Zamora, Gentillini y Vargas.

GREEN CROSS (5 puntos). — Mussimessi; Maturana, Adriazola y García; Carrasco y Pacheco; Bodi, C. Sepúlveda, Iturrate, R. Sepúlveda y Godoy.

(16 horas)

FERROBADMINTON (10 puntos).— Piturra; Zamora, Castillo y Ríos; Ramírez y Rodríguez; Valdés, Fuentes, Olivares, Soto y Villegas.

SAN FELIPE (10 puntos).— Gálvez; López, M. Alvarez y Cruz; Lobos y Ramos; Ibarra, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Espinoza.



CONDICIONES para ser un buen delantero viene luciendo Abraham Zamora, el 10 de Audax Italiano. De corregir sus muchos errores —para lo cual entrena sin desmayos— puede llegar a crack.

JOVEN valor de la delantera de Ferrobádminton, es Héctor Fuentes. Los ferroviarios enfrentan hoy a San Felipe.

Viejos Cracks de Colo Colo juegan hoy con "G. Ledermann"

Los ex cracks de Colo Colo, que tienen en sus filas a recordadas figuras del fútbol chileno, se enfrentarán esta tarde a las 16 horas, en la cancha del Colegio Inglés "Saint Gaspar College", al primer equipo del Deportivo "Guillermo Ledermann", de reciente fundación.



BRACAMONTE, el técnico delantero argentino de San Felipe, comúnmente se luce en canchas capitalinas. Esta tarde lo veremos ante Ferrobádminton.



PABLO GAMBERINI: Con su última victoria se clasificó de nuevo campeón nacional de moto cross, en las clases de 150 y 250 cilindrada cúbica.

Pablo Gamberini, Campeón Nacional de Moto-Cross

De acuerdo con los cálculos oficiales de la Federación Chilena de Motociclismo, Pablo Gamberini, el excelente corredor del Club Audax Italiano, se adjudicó el Campeonato Nacional de Moto-Cross 1962, al imponerse, el martes pasado, en la penúltima fecha de este deporte.

Gamberini compitió en esa oportunidad en San Antonio, y al triunfar se consagró automáticamente campeón, a pesar de que falta aún la última fecha, la que se realizará el próximo 7 de octubre.

El campeonato lo obtuvo Gamberini en las clases 150 y 250 cc., competencias principales del motocross, que ya había conseguido el año pasado. En la clase de 85 cc. se clasificó campeón Reihold Winckleir, del Club Ingeniería. En la clubes, Audax Italiano se perfila como el presunto ganador, seguido a escasos puntos por el Ingeniería Moto Club.

En su última reunión la Federación de Motociclismo designó el equipo que representará a nuestro país en el Campeonato Mundial de Buenos Aires, el que se realizará el 14 de octubre en el Autódromo Municipal de dicha ciudad. La delegación chilena quedó integrada así: delegado, Ramón Valdés; mecánico, Mario Cristino S.; corredores: en 500 cc., Pablo Gamberini, en máquina Matchless G. 50; en 250 cc., Umberto Masetti, en máquina Morini Ravello Form. 2 de 175 cc.

La delegación chilena viajará a Buenos Aires el próximo martes 9 de octubre.

Valparaíso Moto Club está en estos momentos activando la preparación de las clásicas "100 Millas Internacionales de Playa Ancha", evento éste que otorgará puntaje para el Campeonato Sudamericano de Motociclismo, cuya primera fecha se inicia en Buenos Aires el 21 de octubre. Las "100 Millas" se correrán el 4 de noviembre, y las pruebas con puntaje son las clases 125, 175 y 500 cc., en las que tomarán parte los representantes de Chile, Argentina y Uruguay. Fuera de puntaje intervendrán los campeones del mundo Luigi Taveri, de Italia; Ernest Degner, de Alemania; J. Redman, de Rhodesia del Sur; Gary Hochking y Mike Hallwood, de Inglaterra, y H. Anscheidt, de Alemania oriental.

TENIS:

CATEGORIA ESCALAFON SE JUEGA EN EL INTERNACIONAL

El torneo se cumplirá entre hoy y mañana

En las canchas del International Sporting Club, la prestigiosa entidad de la calle Bellavista, se realizará entre hoy y mañana, el campeonato de tenis por la categoría Escalafón. El programa para ambos días del torneo es el siguiente:

HOY SABADO, 14.30 HORAS
C. Ibarra con R. Narbona.
A. Cornejo con H. Jacobs. V. Zaror-M. L. Soto con I. Valdés-G. Grubner.

16 HORAS
S. Berríos-A. Cornejo con R. Yunis-Y. del Solar.

DOMINGO, 9.30 HORAS
A. Cornejo-R. Keymer con Y. del Solar-M. Sanfuentes.
C. Ibarra-J. Tort con H. Jacobs-L. A. Ossandón.

10.30 HORAS
Final singles damas.

REMACHE Y TOCOPILLA EMPATARON A 7 EN EL NACIONAL DE BEISBOL

Fue un partido muy interesante. Universidad Católica venció a Valparaíso, por 20 carreras a 7

Remache y Tocopilla empataron a siete carreras, en un interesante partido por el Campeonato Nacional Infantil de Béisbol, disputado en el diamante del Estadio Nacional. El público, que en gran cantidad presenció el encuentro, premió con nutridos aplausos la expedición de ambos elencos.

En el otro match de la programación, Universidad Católica venció a Valparaíso, por 20 carreras a 7. Para hoy, la cartelera consulta los encuentros de Remache con San Antonio. Y Tigres con Tocopilla "B".

Tres meses de suspensión para el coach de Colchagua

Es Ricardo Contreras. Un partido para Toro, de Palestino, y Droguett, de O'Higgins. Sin franquicias por una fecha los socios de Luis Cruz

La suspensión por tres meses del entrenador de Colchagua, Ricardo Contreras, fue la sanción más importante de las que dictó anoche el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol. Los socios del Club "Luis Cruz" fueron suspendidos por una fecha de sus derechos como tales. Las otras sanciones dictadas por este organismo fueron las siguientes: 2 PARTIDOS, a Reyes (Municipal) y Castañeda (Colchagua); 1 PARTIDO, a Droguett (O'Higgins), Toro (Palestino) y Campos (Ñublense); Eº 25, a Calvo, kinesiólogo (Colchagua), y Figueredo (La Serena); Eº 20, a Toro (Palestino); Eº 10, a Gallardo (San Bernardo), Salinas (Wanderers), Luco (U. Española), Maturana (Green Gross) y Balsa (Coquimbo); y Eº 5, a Guerra (Trasandino), Díaz (Coquimbo) y Hurtado (Luis Cruz). Ortega y Galdámez, de Iberia, y Cornejo y Guevara, de San Antonio, fueron sólo amonestados. Y los antecedentes del entrenador Orlandelli, de U. Técnica, archivados.

Tiro:

Finaliza torneo del Defensores de Chile

En dos etapas: hoy sábado, a las 15 horas, y mañana, a las 9, se pondrá término, en el Polígono del Regimiento Buin, a la competencia interna de todas sus categorías, organizada por el Club "Defensores de Chile".

El torneo terminará de acuerdo a las siguientes condiciones: fusil de guerra, a la distancia de 200 metros, posición tendido, con series de 10 tiros, más uno opcional. La primera categoría tendrá un handicap de un 10%; la 2a. categoría, un 20%; la tercera, un 30%, y los novicios un 40% de los puntos por hacer.

El premio base de la competencia ha sido donado por el general Manuel Montt Martínez. Habrá, además, estímulos para los puestos siguientes.

Dos partidos por el torneo de la ADEC

Esta tarde deben cumplirse los compromisos pendientes de la primera rueda de la competencia oficial de la rama de fútbol de la Asociación Deportiva de Empleados de Cajas (ADEC), correspondiente a la temporada del presente año 1962. El programa es el siguiente:

Estadio Nacional, cancha N.o 12, 14.45 y 16.15 horas.— Caja de Crédito Prendario con Dirección de Obras Sanitarias. Turno, delegado del Club Corporación de Fomento. Arbitro, en segunda división, del club de turno, y en primera, de la Asociación de San Miguel.

Cancha de Pablo Urzúa con Huanaco, altura del N.o 2800, por Independencia, 14.45 y 16.15 horas.— Dirección Empleados de la ETCE con Corporación de Fomento de la Producción. Turno, delegado del Club Caja Hipódromo Chile, quienes arbitrarán en la segunda división, y en primera, de la Asociación de San Miguel.



GIMNASTAS ALEMANES LLEGAN EL LUNES.— Una selecta embajada de gimnastas alemanes nos visitará a partir del próximo lunes. Ese mismo día serán agasajados, en el Club de la Unión, por la Federación de Gimnasia, y el martes, la comisión de recepción los atenderá en el Club Manquehue. El miércoles, a las 21.30 horas, los gimnastas alemanes harán su única presentación en Chile. Escenario de su exibición será el Gimnasio Nataniel. Las entradas para la presentación de los germanos, que han maravillado en Brasil y Argentina, están ya a la venta. En el grabado, un momento culminante de un salto sobre el caballete, ejecutado por Karl Michel.

Comentamos

Los jugadores que formaron la base de la Selección Chilena en el Campeonato Mundial de Fútbol no atraviesan por un buen momento. En su mayoría se ven bajos, cansados, agotados. No están aptos para compromisos duros como serán los con Argentina y Uruguay.

Los encuentros con los transandinos, por la Copa "Carlos Dittborn", están muy próximos, y si no se trabaja con celeridad para inyectar savia nueva al cuadro nacional, el tercer puesto conquistado en la Copa Jules Rimet será defendido con poco brillo. Para los chilenos, los argentinos siempre han sido rivales superiores. En el momento es posible que por la ubicación conseguida en el Mundial, nuestro fútbol esté valorizado más que el de la otra banda. La ocasión, entonces, para que los transandinos vayan recuperando sitiales en la escalerilla internacional, se les presenta muy favorable, máxime que los que fueron valores de la Selección Chilena o no están en casa o no están jugando bien.

Luego vendrá el Sudamericano. A lo mejor Chile no estará presente en él. Pero para argentinos y uruguayos será una nueva oportunidad de reconquistar terreno. Mientras tanto, nosotros iremos retrocediendo... si antes no hay la dedicación debida en la preparación de la Selección. El problema de su financiamiento será siempre un escollo difícil de superar sólo con buenas intenciones. La Asociación Central y los clubes padecen de cáncer económico. La ayuda externa se anunció. Pero quedó sólo en eso. La euforia producida por el tercer puesto en el Mundial hizo pensar en mejores días estables para una superior orientación del fútbol nacional. Mas pasó la euforia, y los proyectos duermen archivados. La preparación de la Selección no tiene financiamiento. Los compromisos están próximos. Y si no sabemos responder a ellos, como corresponde, del éxito de la Copa Jules Rimet poco y nada irá quedando, recién transcurridos cuatro meses de los triunfos de junio. ¿Qué irá a ser en el futuro?

M. E. C.

Regularidad:

Premio Comisaría de Menores el 29

El directorio del Auto Club de Regularidad, haciéndose también eco de la campaña emprendida para acudir en ayuda de la altruista obra "Comisaría de Menores" del Cuerpo de Carabineros de Chile, acordó por unanimidad fijar para el 29 de septiembre en curso, la séptima competencia oficial por el Campeonato Nacional de Regularidad y dar a dicha competencia el nombre de "Gran Premio Comisaría de Menores", a beneficio total de esa noble iniciativa.

La prueba en cuestión se disputará en la fecha indicada por los alrededores de Santiago, por el moderno Sistema de Autocontrol y sobre la distancia aproximada de 100 kilómetros.

Podrán intervenir en este evento, cualquiera clase de automóviles, camionestas o vehículos motorizados hasta 750 kilos de peso, con o sin arreglos especiales.

Las inscripciones se encuentran abiertas en las oficinas del Automóvil Club de Chile, calle San Antonio 220, altos.

El primero en anotar su nombre fue Leopoldo Bailac, Campeón de Regularidad Automovilística de 1961 y reciente vencedor de la carrera Santiago-San Vicente de Tagua-Tagua.

TRIUNFOS PARA ELIAS VARGAS OSSANDON Y EL PERUANO BAYLON

El campeón de peso gallo superó a Poblete en Vallenar, pero sufrió caídas. Ossandón noqueó a Bollo. El pesado peruano se tomó desquite frente a Luis Urra. José Flores, nueva figura del boxeo valdiviano, es la [illegible] ción del festival de esta noche en el México B. C. Equipo definitivo Nacional seleccionará la Santiago



■ Deberán concurrir hoy a la sede de la Asociación Santiago los púgiles que obtuvieron los títulos de campeón y subcampeón en el último campeonato de Santiago. Habrá una reunión para determinar diversos puntos relacionados con la representación que tendrá el boxeo metropolitano en el próximo Campeonato de Chile. Con este mismo motivo, el sábado 29 del actual se realizará en el gimnasio Presidente Adolfo López Mateos una selección de combates y de los cuales saldrá el equipo definitivo.

■ En rings de provincias se disputaron en fecha reciente diversos encuentros de profesionales, con participación de algunas figuras de valía. En Vallenar, el campeón chileno de peso gallo, Elías Vargas, animó un combate con Edgardo Poblete, a quien superó por puntos. La nota llamativa, sin embargo, la proporcionó el perdedor, quien derribó en tres ocasiones al cempeón.

■ En Parral se hizo la revancha entre Luis Urra y el pesado peruano Juan Baylón. Se impuso éste por nocaut en la sexta vuelta, desquitándose así del nocaut que le propinara el chileno en el match anterior. La recaudación alcanzó a Eº 804.

■ David Ossandón batió por nocaut a Eduardo Bollo, en un encuentro que se efectuó en Chuquicamata. El desenlace se produjo en el quinto asalto y significó el segundo contraste del joven mediano que venía de perder por puntos frente al argentino Páez.

■ José Flores, el más reciente de los valores producidos por el boxeo valdiviano, se presentará esta noche en el gimnasio del club México, en San Pablo 1559, esquina Manuel Rodríguez, enfrentando a Héctor Correa, crédito de los colores locales. Este encuentro será el principal de una velada que ha organizado la entidad azteca enfrentando a un equipo del club Recoleta-Lira, donde pertenece Flores, y que de esta manera inicia sus actividades dentro de la Asociación Santiago.

El programa, que se iniciará a las 21.30 horas, comprende las siguientes peleas:

Ruperto Quiroga (México) con Julio Cofré (Recoleta-Lira); Antonio Jaramillo (México) con Dagoberto Catalán (Recoleta-Lira); Osvaldo Romero (México) con Edison Labra (Recoleta-Lira); Carlos Eldregue (México) con Luis Gálvez (Recoleta-Lira); Alejandro Díaz (México) con Mauricio Mardones (Recoleta-Lira); René Muñoz (México) con Carlos Campos (Recoleta - Lira); Luis Muñoz (México) con Osvaldo Garrido (Recoleta-Lira); Enrique Correa (México) con Eduardo Barrios (Recoleta-Lira).

Match de fondo entre los pesos moscas, el ex valdiviano José Flores (Recoleta-Lira) con el estilista [illegible] Héctor Correa.

El control, los jueces y árbitros han sido [illegible] por la Asociación Santiago de Boxeo.



EL PERUANO JUAN BAYLON se tomó el desquite [illegible] ciendo por nocaut a Luis Urra. En la nota gráfica [illegible] gil del Rimac aparece acompañado de Hugo [illegible]



JOSE FLORES se presenta esta noche en el ring del México B.C. Aquí está el estilista valdiviano recibiendo instrucciones de su manager, Raúl Carabantes.

FUTUROS CRACKS.— Con el objeto de difundir la práctica del fútbol y otros deportes entre los niños de 9 a 14 años surgió el 5 de agosto, en la Población "Las Rejas", el club "The White Star's Boys", que tiene su secretaría en calle El Roble N.o 227. La directiva está integrada por Exequiel Muñoz, presidente; Antonio Gallardo, vicepresidente; Francisco Morales, secretario; Juan Vásquez, tesorero, y Eduardo Jeréz, protesorero. Miembros honorarios: Alcalde de Maipú, José L. Infante, y Camilo Aguirre. En el grabado, los integrantes del primer equipo, de izquierda a derecha, Kaltwasser, Vallejos, Morales, Reyes, Martínez, Muñoz, B. Muñoz, Vásquez, R. Gallardo, Pusch y P. Morales.

Deportivo "Francia" enfrenta mañana a "Brisas del Maipo"

Club Deportivo Francia, enfrentará mañana en la cancha Rodighiero N.o 1 al Deportivo Brisas del Maipo, en una competencia de fútbol que es la revancha de una efectuada anteriormente. En esta ocasión se disputará una pelota y la competencia empezará a las 9 horas, cuando se cotejen los terceros equipos de ambos clubes.

La directiva del Club Francia cita para mañana, a las 9 horas, en la cancha ya señalada, a los siguientes jugadores: A. Alvear, J. Bermúdez, A. Bravo, Miguel Cortés, A. Flores, C. Flores, W. Figueroa, J. Font, B. Figueroa, V. Font, T. Gallardo, S. Fuentes, C. Galleguillos, M. Hidalgo, O. Hernández, M. Hinojosa, L. Hewstone, P. Jiménez, J. López, J. Matamala, O. Mellado, I. Muñoz, S. Pinto, R. Pérez, H. Pávez, R. Pávez, M. Quinteros, D. Quinteros, E. Rodríguez, P. Rojas, J. Rueda, M. Ruiz, A. Shee, G. Shee, V. Toledo, M. Vergara, E. Valenzuela, E. Zenteno, R. Aravena, y S. Rueda.

En las hospederías del Hogar de Cristo duermen, diariamente, más de trescientos hombres y más de cien mujeres, la mayoría con niños.

JESUS PICO, con la camiseta de Magallanes, su nuevo club. El ex insider caturro, se muestra interesado en realizar este año una buena campaña, para responder a la hinchada y dirigentes, que han realizado muchos sacrificios con el fin de levantar a su verdadero nivel los prestigios que tuvo otrora el viejo instituto magallánico.

JESUS PICÓ:

Este año mostraré que todavía valgo

Con 27 años de edad, el ex jugador internacional se tiene confianza. En los partidos jugados por Magallanes ha mostrado que aún puede llegar donde la mala suerte le ha impedido llegar, a la consagración definitiva. De jugador "difícil" lo han calificado quienes no conocen los problemas que ha tenido para practicar fútbol

Uno de los puestos más difíciles en el fútbol de hoy y de siempre ha sido el de insider. El de "nexo", como lo llaman ahora. Para llenarlo satisfactoriamente se necesita reunir una serie de condiciones, quizás si mucho más que para cualquier otro puesto, lógicamente mirado esto desde un nivel de selección o buscando figuras de renombre internacional.

En los partidos del actual Torneo Profesional ha llamado la atención en el cuadro de Magallanes un jugador que hace muchos años viene figurando entre los destacados de nuestro ambiente: JESUS PICO IMATZ, y que justamente juega en esta plaza.

Con Picó pasa algo extraño, su figura es tan popular y querida como cualquier otro jugador de renombre, pese a que su dilatada campaña la ha cumplido de preferencia en un cuadro de provincia, Wanderers de Valparaíso, y que por razones lógicas no se le tiene muy a mano para apreciarle en todo lo que vale, pero... la gente habla, comenta, "pela". Lo encuentran buen jugador, inteligente, hábil, diestro, pieza útil en cualquier cuadro por el idioma claro que habla y expresa en la cancha, pero jugador difícil en lo que a disciplina se refiere.

"La verdad que tengo mala suerte, dice Jesús Picó; en todos los equipos en que he estado, cualquier cosa que pase me echan la culpa a mí y esto mismo me ha dado una mala fama terrible que alimenta el "pelambre" de los que no me conocen".

Justamente quienes no lo conocen pueden hablar mal de Picó. En la entrevista realizada en nuestra redacción después del partido Magallanes con Green Cross, tocamos ese punto que, aunque un tanto desagradable, Picó lo respondió con voz pausada y serios fundamentos.

"Cuando terminé de estudiar en los Padres Franceses del puerto, fui a Wanderers. Nunca integré las divisiones inferiores. Llegué y me hicieron contrato de inmediato. Pero en mi casa no me dejaban jugar. Mi padre, que había sido fundador del club, cuando supo, sentenció que no pisaría más una cancha de fútbol y que jamás iría a verme jugar, cosa que cumplió. Para entrenar tenía que salir a escondidas y cuando Wanderers venía a jugar a Santiago los sábados, tenía que viajar en el primer tren del domingo y decir que iba a almorzar a la casa de algún amigo. Después del partido "rajar" nuevamente para Valparaíso para llegar a la hora de comida. Todas estas cosas me hicieron un clima, una atmósfera adversa en la hinchada. Ellos no comprendían que el jugar así, intranquilo, sin libertad, no era porque fuera indisciplinado, sino porque había fuerzas mayores que me impedían hacerlo normalmente".

El fútbol chileno tiene una lista nutrida de ilustres interiores, de los que recuerdo Norton Contreras, Atilio Cremaschi, Andrés Prieto, Jorge Peñaloza, Enrique Hormazábal, Paco Molina y Jorge Toro. Pues bien, Jesús Picó también entra en la lista, si no en los primeros lugares, por lo menos en situación de privilegio. Desde 1952 hasta 1959 en Wanderers fue pieza vital. Su juego reposado, sus pases precisos, la personalidad que imponía a su juego, lo hicieron en varias oportunidades figurar como titular de la escuadra chilena, en el Sudamericano de Lima el 57, aquél de triste recordación para todos. El año pasado actuó en San Luis, pero jugó sólo media rueda. A principios de este año viajó a Buenos Aires para actuar por Racing. Cuarenta días estuvo entrenando en la academia argentina como un presagio, porque cuando volvió firmó por ocho meses por Magallanes. Hasta fin de año.

—¿Qué tal la "Academia" Picó? ¿Se acostumbra?

—Hace años atrás me hubieran dicho que jugaría por Magallanes no lo habría creído. ¡Qué equivocado estaba! Es un club agradable, al que se le toma cariño a medida que se le va conociendo. Estoy feliz, buenos dirigentes, grandes compañeros, y un equipo que ojalá responda a los sacrificios que hacen los dirigentes. Por mi parte, y creo que es el pensamiento de todos, daré el máximo. Este año que parece ser el último, he tomado el fútbol en serio. Vamos a ver qué pasa. Todavía no logro mi mejor forma, pero creo que la voy a conseguir. Ojalá".

ALFREDO LEONEL PARRA

ESQUI

Una novedosa competencia de esquí se efectuará mañana domingo en las canchas de La Parva, a partir de las 11.30 horas. Se trata del torneo por la Copa "Padre e Hijo", que ha organizado la Escuela de Esquí de ese centro y que se disputa por primera vez este año.

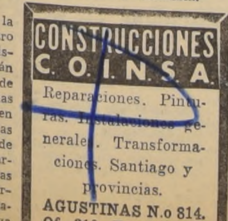
La directiva de esta competencia, integrada por Osvaldo ...rán, Roberto Müller y ... Belledonne, ha estudiado un sistema especial para aquellas parejas cuya capacidad sea netamente inferior a otras. El trazado estará a cargo del Director de la Escuela, René Thomas, y su desarrollo se cumplirá en las canchas inmediatas al Andarivel de la Escuela. La meta estará ubicada en las cercanías del restaurante.

De acuerdo al espíritu de la competencia, que no es otro que provocar la mayor asistencia de competidores, podrán inscribirse los esquiadores de cualquier categoría, hasta las ... de mañana domingo, en la cancha misma. Cerradas las inscripciones, se procederá de inmediato al sorteo de la partida, la que será dada a las ... Inmediatamente de terminada la carrera se entregarán los premios en la terraza del Refugio.

José Iglesias va al Sudamericano de Billar en Baires

Por avión LAN viaja hoy a Buenos Aires José Iglesias, destacado billarista chileno, campeón sudamericano en diversos torneos, con el fin de participar en el Campeonato Sudamericano, que se efectuará en Buenos Aires, en la modalidad al cuadro 71|2. Los dos primeros clasificados obtendrán el derecho a intervenir en el próximo Campeonato Mundial al cuadro 71|2, que tendrá por sede la ciudad de Francfort, Alemania, en el próximo mes de octubre.

El torneo de Buenos Aires, se inicia el domingo próximo, y tendrá como participantes, aparte de Iglesias, a Manuel Girves y Enrique Navarra, de Argentina; J. Fontecilla y M. Chailán, de Uruguay; Francisco del Vecchio, de Brasil, y un billarista de Colombia.



"Don Jorge Toro: me siento su compatriota, un chileno"

Antonio Ghirelli, el periodista italiano que provocó la reacción violenta del público chileno, escribió en "Corrier. della Sera" una sentida nota sobre las nostalgias que embargan en Italia al crack chileno

Antonio Ghirelli es un nombre que deben recordar la casi totalidad de los chilenos. Pero, si no lo recuerdan, les diremos que se trata del periodista italiano que vino a Chile como enviado especial del diario "Corriere della Sera", de Milán, al Campeonato Mundial de Fútbol. Extraordinario periodista deportivo en su país, fue autor de un artículo que motivó la reclamación de la Embajada de Chile en Roma.

Ahora, hemos recibido una nota publicada por Ghirelli en "Corriere della Sera" dedicado a nuestro crack Jorge Toro, cuyo título dice:

"Los Personajes del Fútbol. PARA TORO, GENOVA, NOSTALGIA DE CHILE. Ha notado, señor Toro, que Génova se parece un poco a Valparaíso. Digo un poco, en el sentido —se comprende— de que Valparaíso se parece a Génova en chico y en modo relativo, se comprende. A las espaldas, los cerros casi iguales; al frente, el puerto, y después, el mar; y del puerto a Viña del Mar el camino, igual al camino de Pegli junto a la Riviera de Poniente. Estoy seguro que usted, don Jorge, sentimental y nostálgico, como todos los chilenos, habrá hecho esta observación, aun cuando no haya nacido en Valparaíso; pero sí en Santiago, en un barrio popular; uno de esos distritos pobres de su hermosa ciudad, que a mí, enviado especial, observador, casi me cuesta un linchamiento."

Más adelante, Ghirelli describe el viaje en auto de Santiago a Valparaíso, elogiando la belleza natural y la semejanza, como "saltare dal Braco verso il mare...".

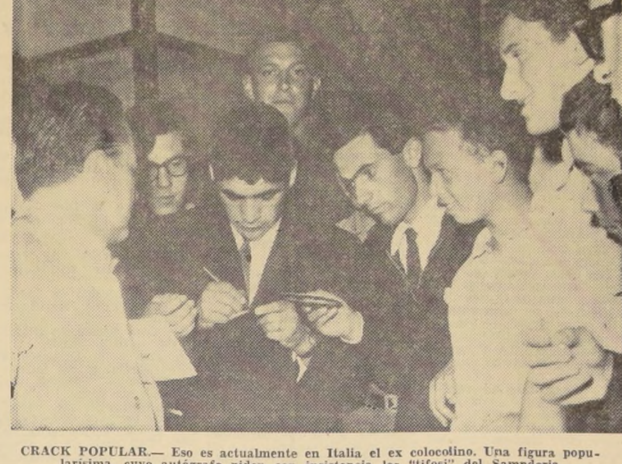
Luego agrega: "...¡Ah, querido Toro!, ¿ve que esa impasse del "Mundial" —digo la mía personal y la suya con los "azzurri"— fue injusta? Además, no es sólo el mar, no es sólo la nostalgia las que nos unen. Están, también, los terremotos. ¿Ha leído usted, don Jorge, los diarios? "El país de la tierra inquieta" —como la definió vuestro gran escritor Benjamín Subercaseaux—, se aplica también a Italia, especialmente a la Italia de éste, su amigo; la tierra bailarina."

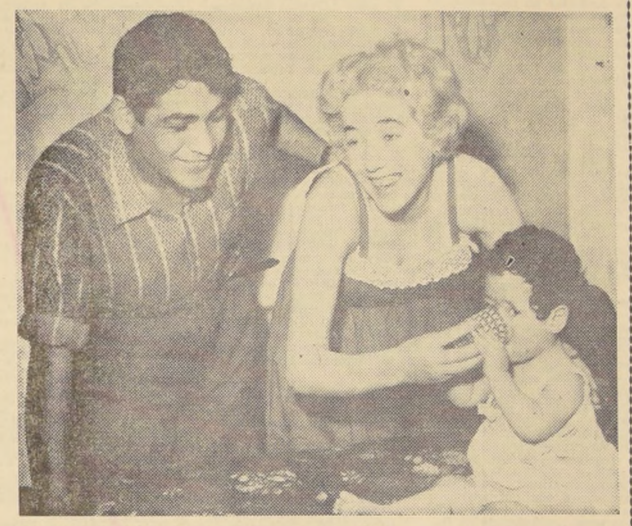
"¿Y entonces, por qué peleamos? Es que por esos días estábamos todos locos. Al recordarlo, ¿no es verdad, Jorge, que resulta algo inverosímil? La semana antes estábamos todos tranquilos. Enviado como avanzada fui a conocer a Riera; a seguir vuestra preparación, hasta aquél modesto cuartel general; ese campito rodeado de un muro que, para llegar, se precisaba media hora de taxi. Sabía ya que usted, señor Toro, era el mejor de todos los muchachos de la camiseta roja; pero cuando vi el match de entrenamiento con River Plate, en el Estadio Nacional, me convencí definitivamente y lo telegrafié a mi diario: "TORO ES EL MEJOR —mandé a decir—, cuidado con Toro; márquenlo bien; tiene siete pulmones. Mira el juego y conecta también los disparos cuando se acerca al área rival."

El despacho se perdió. No sé qué diablos sucedió. Mientras tanto, mi tremendo golpe periodístico, digno de Einstein, se hizo humo. Me puse muy nervioso y enojado, como creo tienen que reaccionar todos los periodistas del mundo, que tienen la convicción que "han golpeado". Escribí un artículo de fuego contra los servicios telegráficos de Chile, que envié por vía aérea —naturalmente—, que me produjo malestar, odio contra mi persona y casi el arresto y la expulsión manu militari de vuestro amable país. ¿Quién me lo habría dicho, estimado don Jorge, que en el momento que estaba queriendo a su país, veinte estaciones de radio de su patria pedían mi cabeza? Ahora, por haber visto y sufrido allá cincuenta días, me siento como su compatriota: un chileno. Quiero decirle que entiendo su nostalgia, querido amigo, mejor que cualquier otro italiano que no haya atravesado los Andes, y que no haya puesto un pie en las heladas aguas de las corrientes de Humboldt, allá en Viña del Mar, en donde Helenio Herrera conoció la más grande Waterloo. ¿Recuerda las adorables calles del centro de Santiago, don Jorge? Huérfanos, Agustinas, Avenida O'Higgins. Cierto, don Jorge, lo entiendo y no lo envidio, porque 18 mil kilómetros de distancia de la patria, son demasiados. Pero estoy seguro que usted, como yo, terminará por enamorarse de Italia; yo soy un enamorado de Chile. No hablo sólo del dinero, de la "plata": ésta, naturalmente, es la felicidad de todos, especialmente a Ud., que tiene nueve hermanos y dos hijos, justamente como las familias de mi tierra italiana: los del sur. Hablo especialmente de Génova, de su gente y de sus compañeros. Es gente de corazón, ¿sabe Jorge? Con el corazón nosotros comemos y cenamos, queremos a todo el mundo, tenemos familia y no sabemos de rencores. Si recuerda la carta del presidente de la Federación Italiana de Fútbol, ésta debe considerarla como una estupidez derivada del malentendido que existió en el Mundial.

Ahora hay que pensar en el campeonato; está la Sampdoria que entra a la cancha con su hermosa camiseta y su franja sobre el pecho. Está Lerici, en camisa, que dirige el equipo. Verá Ud., don Jorge, que es divertido jugar "a la pelota" en Italia. Un caos de sensaciones y visiones diversas; justo como en su Santiago. Palabra.

ANTONIO GHIRELLI


CRACK POPULAR.— Eso es actualmente en Italia el ex colocolino. Una figura popularísima, cuyo autógrafo piden con insistencia los "tifosi" del Sampdoria.


REUNIDA LA FAMILIA.— Ya tiene Jorge Toro con él a toda su familia, lo que constituye, sin duda alguna, un motivo de tranquilidad para el muchacho que triunfó en Colo Colo y que ahora lo hace en el Sampdoria. En el grabado, Toro, su señora y su pequeña hija.

ESPERANZAS DEL SAMPDORIA.— Jorge Toro, chileno, y José Da Silva, brasileño, encarnan una esperanza en el futuro futbolístico del club genovés. Están recién empezando pero sus actuaciones ya han conformado plenamente.

Hay coachs fuera de la línea del fútbol chileno

Así lo manifiesta la Asociación de Entrenadores en una declaración pública

La Asociación de Entrenadores de Fútbol ha hecho una declaración pública en relación a problemas inherentes al fútbol chileno, cuya parte resolutiva damos a continuación: "El buen resultado obtenido por el equipo seleccionado 1962 no puede extenderse a los equipos de clubes, profesional o amateur, por razones, que es necesario establecer:

1º.— La contratación de entrenadores de otra escuela, que nada pueden aportar en beneficio del fútbol chileno, porque están fuera de su línea; la adoptada por todos, a fin de lograr una unificación de estilo y dotar a los jugadores de los fundamentos básicos para lograrlo. La Asociación, desgraciadamente, no puede objetar contrataciones de otros entrenadores al margen, y a los cuales, muy a su pesar, se les libera de la obligación de certificar sus conocimientos, porque la Asociación de Entrenadores no es reconocida como oficial en la organización del fútbol chileno. No existe tampoco una reglamentación que regule los contratos de sus integrantes, ni tampoco aquella que regule sus actividades. Los entrenadores no están incorporados al fútbol; en él no tienen voz ni voto.

2º.— La Escuela de Entrenadores de Fútbol, que es esencial en la formación de entrenadores, tan necesaria para dotar al fútbol chileno, profesional y amateur, de elementos que den unidad en la orientación, no tiene un director, no tiene planta de profesores estables, no tiene programa ni cursos fijos, ni una reglamentación que permita su funcionamiento regular.

La Asociación de Entrenadores, quienes la integran no pueden elevar protesta formal alguna, porque, repetimos, se encuentra al margen de la organización del fútbol. Se cree sí en el deber de hacer pública exposición de lo que antecede, salvando sus responsabilidades."

BASQUETBOL:

SELFCCION SANTIAGO PARA REVANCHA CON VALPARAISO DESIGNARAN PRONTO

El martes comienza el torneo de "Los Seis". Jugadores de la zona central, que integrarán la Selección Nacional para el Sudamericano, serán nominados la próxima semana. Programas femeninos para mañana

■ El próximo martes en el Gimnasio de Nataniel, se iniciará el Campeonato de Básquetbol de "Los Seis", que contará con la participación de los equipos que ocuparon los seis primeros lugares en el Campeonato Oficial de Santiago.

En la fecha inaugural se enfrentarán los conjuntos de Ferroviarios y Sirio, en el preliminar, y Unión Española con Quinta Normal, en el encuentro principal.

■ Universidad Técnica, vicecampeón del nacional cestero universitario, debutará en el torneo de "Los Seis" el próximo jueves, enfrentando a Palestino.

■ Finalizado este torneo, que se efectuará los martes y jueves en la mañana, la Asociación Santiago designará su Selección, para enfrentar a Valparaíso en el segundo match por la disputa del trofeo "Chicharra" Ibaceta, y para el Campeonato Nacional.

■ El encuentro oficial a cargo de Ferroviarios e Iberia, de divisiones inferiores femeninas, es probable, que sea aplazado, debido a que el cuadro de honor del Ferroviarios, actuará este fin de semana en Valparaíso.

■ La próxima semana, serán designados los jugadores de la Zona Central, que formarán en el Seleccionado Nacional Masculino, que actuará en el Sudamericano de Lima. El resto de los preseleccionados, o sea, los de provincias, serán designados una vez que finalice el Campeonato Nacional.

Mañana, en tres canchas continuará disputándose el Campeonato de la Asociación Femenina de Básquetbol de Santiago, con la siguiente programación:

GIMNASIO FEDERACION: 15.45 horas: Dávila con Magallanes, tercera de honor; 16.45 horas: Iberia con Ferroviarios, tercera de honor; 17.45 horas: Magallanes con Dávila Baeza, segunda de honor; 18.45 horas: Ferroviarios con Iberia, segunda de honor.

CANCHA FAMAE: 15.45 horas: Chile Brasil, con Juan Yarur, tercera de honor; 16.45 horas: Colo Colo con Famae, tercera de honor; 17.45 horas: Juan Yarur con Chile Brasil, segunda de honor; 18.45 horas: Famae con Colo Colo, segunda de honor.

CANCHA MADEMSA: 15.45 horas: José Toribio Medina con Santiago, segunda de Ascenso; 16.45 horas: Santiago Morning, con José Toribio Medina, primera de ascenso; 17.45 horas: Primavera con Mademsa, segunda de ascenso; 18.45 horas: Mademsa con Primavera, primera de ascenso.

Para el próximo viernes 28 de septiembre, en el Gimnasio de Nataniel 167, se fijó el siguiente programa:

21 horas: Colo Colo con Vocacional, división de honor; 22 horas: Ferroviarios con Cabrera Gana, división de honor.

DIECISEIS CUADROS COMPETIRAN EN LA RUE DA FINAL:

MAÑANA FINALIZAN LAS ELIMINATORIAS DEL CAMPEONATO MONUMENTAL DE FUTBOL

Mañana, con dos partidos a jugarse en las comunas de San Miguel y Quinta Normal, se dará término a las eliminatorias del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas.

Luego de realizados esos partidos, quedarán clasificados los 16 clubes que competirán en la espectacular rueda final, por el título de campeón del torneo. Los dos encuentros resultan, pues, decisivos para sus protagonistas.

EN SAN MIGUEL.— En este sector se enfrentan a las 16 horas, los cuadros de Deportivo Flamengo, de San Miguel, con Malaquías Concha, de La Granja. Ambos cuadros llegan a este partido en la plenitud de sus condiciones y lucharán arduamente, desde el pitazo inicial, para lograr el triunfo. El vencedor quedará automáticamente clasificado para la rueda final. El match se jugará en la cancha de Flamengo, de San Miguel, bajo las órdenes del referí Sergio Salas, siendo director de turno Luis Pérez Valenzuela, secretario técnico del Comité Ejecutivo del Campeonato.

EN QUINTA NORMAL.— En esta comuna se juega también otro encuentro decisivo en la cancha Britania, a las 16 horas. Flamengo, de Quinta Normal, juega con Unión Trabajadores de la Salud, disputando el derecho a participar en la rueda final. El match será dirigido por el árbitro Mario Jorquera, estando a cargo del turno Carlos Gamboa, miembro del Comité Ejecutivo del torneo.

LOS CLASIFICADOS.— Hasta el momento, 14 clubes se encuentran clasificados para intervenir en la rueda final, que revestirá apasionantes características. Estos cuadros son San Adolfo, de San Bernardo; Juventud Nogales, de San Bernardo; Domingo Fuentes de la Fuerza Aérea; Unión Doñihue, de Independencia; Deportivo Pudahuel, de Pudahuel; Bernardo O'Higgins, de Barrancas; Juventud Católica, de La Granja; Deportivo Juventud y Progreso, de La Granja; Unión Herrera, del barrio San Pablo; Andes Sotomayor, del barrio Yungay; Juventud Relámpago, de San Miguel; Matadero Blanqueado y Britania, ambos de Quinta Normal.

Con los dos cuadros que se clasifiquen en los partidos a realizarse mañana en San Miguel y Quinta Normal, se completarán los 16 clubes que disputarán la rueda final. Esta rueda, como hemos informado, tendrá un desarrollo similar a la Copa del Mundo. Los 16 clubes se dividirán en cuatro grupos, jugando en otras tantas subsedes. Luego se jugarán los cuartos de final, semifinales y, por último, el match decisivo en disputa del título de campeón del Torneo Monumental de Fútbol de los Barrios.

Atractivos son los estímulos para el campeón y los clubes que lo escolten en la clasificación final. Los campeones cumplirán una serie de partidos en Mendoza, viajando en los automóviles de la Empresa Turística "Nueva O'Higgins-San Martín", por especial gentileza del gerente de esa organización, Jorge Flores. La Compañía Cervecerías Unidas costeará los gastos de estada de los integrantes del club campeón, durante el tiempo que dure la jira.

Otros conocidos deportistas han aportado premios de gran atracción, entre ellos Atilio Paredes, Luis Fredes y otros que han colaborado entusiastamente al buen éxito del torneo.


CAMPEON DE QUINTA NORMAL.— Este es el cuadro de Matadero Blanqueado, que se clasificó campeón de la comuna de Quinta Normal al derrotar el domingo pasado a Britania, por 2 a 1, en tiempo adicional. El match fue ardoroso, por el amor propio y coraje, no exento de técnica que pusieron los rivales a través de la brega. Tanto Matadero Blanqueado como Britania quedaron clasificados para la rueda final, que promete ser apasionante.

Cámara de Diputados

SESION 62ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1962

(De 11.15 a 13 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR LOYOLA

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 11 horas y 15 minutos.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o— Tres oficios del Honorable Senado, con los que comunica que ha aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Corporación, los proyectos de ley que benefician a las siguientes personas:

Pérez viuda de Hanriot, doña María;

Saavedra viuda de Orjikh, doña Victoria, y

Verdugo León, don Egidio.

2.o— Once oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Teitelboim, relativo a la habilitación de un camino de acceso a la Población Riberana Petorquita, de la comuna de Hijuelas;

Del señor Morales, don Raúl, referente a la entrega de los títulos de dominio a los ocupantes de los sitios que forman la Población Caracoles, en la ciudad de Ancud;

Del señor Klein, sobre construcción de un camino desde la localidad de Puelo a la de El Bolsón, provincia de Llanquihue;

Del señor González Maertens, respecto a la construcción de puentes sobre los ríos Huilío y Poculón, provincia de Cautín;

Del señor Pontigo, acerca de la construcción de una población para los habitantes del sector en que se construirá el Embalse La Paloma;

Del señor Aguilera, relativo a la dotación de agua potable de la localidad de Tierras Blancas, provincia de Coquimbo;

Del mismo señor Diputado, referente a la construcción de un estanque para almacenamiento de agua en la parte alta de la ciudad de Coquimbo;

Del señor Ochagavía, sobre reconstrucción del puerto de Castro;

Del señor Cossio, respecto de la expropiación de la Población Davanzo, de la ciudad de Osorno;

De los señores Klein y Ochagavía, acerca de la reparación del pavimento en la calle Bernardo Eunón Philippi, de la comuna de Frutillar, y

De los señores De la Presa, Acevedo y Valdés, relativo a la construcción de una población, por la Corporación de la Vivienda, en la ciudad de Melipilla.

3.o— Un oficio del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Gormaz, referente a la creación de una Inspectoría del Trabajo, en la localidad de Licantén, provincia de Curicó.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Terminada la Cuenta.

1.— AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE LAUTARO PARA CONTRATAR EMPRESTITOS. MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Los Honorables señores Jaque y Leigh solicitan la palabra por un minuto, para formular sendas peticiones.

El señor NARANJO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTES. — Yo también solicito la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Igualmente, solicitan la palabra los Honorables señores Naranjo y Montes.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse del proyecto, en tercer trámite constitucional, que autoriza a la Municipalidad de Lautaro para contratar empréstitos.

Las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto están impresas en el Boletín N.o 9.638-S.

—Dicen el proyecto de la Cámara y las modificaciones del Honorable Senado:

PROYECTO DE LA CAMARA:

Artículo 4.o— Con el exclusivo objeto de atender el servicio del o los préstamos autorizados por la presente ley, prorrógase el impuesto adicional del dos y medio por mil sobre los bienes raíces de la comuna y con el que se está sirviendo un préstamo anterior. Este impuesto se aplicará al servicio del préstamo autorizado por la presente ley una vez pagados totalmente los empréstitos anteriores y regirá hasta su total cancelación o hasta la inversión del total de los fondos establecidos en el artículo 2.o.

MODIFICACIONES DEL SENADO:

Artículo 4.o

Ha intercalado entre las expresiones "prorrógase" y "el impuesto adicional", la siguiente: "por diez años"; y ha suprimido la frase final que dice: "Este impuesto se aplicará al servicio del préstamo autorizado por la presente ley una vez pagados totalmente los empréstitos anteriores y regirá hasta su total cancelación o hasta la inversión total de los fondos establecidos en el artículo 2.o."

A continuación, ha consultado el siguiente artículo 5.o, nuevo:

"Artículo 5.o— En caso de que los recursos a que se refiere el artículo anterior fueren insuficientes para el servicio de la deuda o no se obtuvieren en la oportunidad debida, la Municipalidad completará la suma necesaria con cualquiera clase de fondos de sus rentas ordinarias."

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — En discusión las modificaciones del Honorable Senado al artículo 4.o del proyecto.

El señor FUENTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LEIGH.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Fuentes; a continuación, el Honorable señor Montes.

El señor FUENTES.— Señor Presidente, las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en los artículos 4.o y 5.o, nuevo, del proyecto que autoriza a la Municipalidad de Lautaro para contratar empréstitos, no alteran en absoluto la finalidad perseguida por esa Municipalidad al solicitar autorización para conseguir, mediante empréstitos, los recursos necesarios a fin de impulsar un plan extraordinario de obras en esa comuna.

Por este motivo, y en homenaje al tiempo, sólo me voy a limitar a anunciar los votos favorables del Partido Radical a este proyecto y, a la vez, a solicitar de la Honorable Cámara que, como es tradición y costumbre en los casos de municipios progresistas, apoye esta iniciativa en la forma como la ha despachado el Honorable Senado, en su segundo trámite constitucional.

El señor LEIGH.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Honorable Diputado, ruego a Su Señoría no conceder interrupciones cuando termine de usar de la palabra, porque así el debate no concluye nunca.

El señor FUENTES.— No he concedido ninguna interrupción, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Montes.

El señor MONTES.— Señor Presidente, deseo, por su intermedio, formular una petición a la Honorable Cámara: que pueda tratarse, en los últimos diez minutos de la sesión que celebramos en este instante, el proyecto que otorga recursos, para la celebración de su centenario, a la Municipalidad de Lebu. Esta iniciativa, originada en un Mensaje del Ejecutivo e informada ya por la Comisión de Hacienda, está, naturalmente, en condiciones de ser conocida por la Honorable Cámara.

Formulo indicación en el sentido ya expresado, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Advierto a Su Señoría que aún no se ha dado cuenta del informe de la Comisión correspondiente, de modo que no puede ser tratado dicho proyecto en esta sesión.

El señor MONTES.— ¿Por qué no puede ser tratado, señor Presidente, cuando el informe del proyecto fue despachado por la Comisión de Hacienda hace tres días?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— No ha llegado el informe, señor Diputado.

Tiene la palabra el Honorable señor Valdés Larraín.

El señor VALDES LARRAIN — Señor Presidente, en nombre de los parlamentarios conservadores unidos, y por encargo especial del Presidente de la Honorable Corporación, señor Gustavo Loyola, he pedido la palabra para manifestar que vamos a votar favorablemente las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto que autoriza a la Municipalidad de Lautaro para contratar un empréstito. La primera de ellas tiene por objeto establecer un plazo de diez años para el cobro de la contribución, medida bastante acertada, ya que así no quedará gravada en forma indefinida la comuna de Lautaro con ella. La otra consulta un artículo nuevo, tendiente a facilitar la contratación del empréstito, puesto que garantiza, en forma más efectiva, el cumplimiento del servicio de la deuda.

Por estas razones, ya que las modificaciones introducidas por el Honorable Senado tienden a mejorar la redacción del proyecto de ley en debate, los Diputados de estas bancas lo votaremos favorablemente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Momberg.

El señor MOMBERG.— Señor Presidente, los Diputados liberales anunciamos nuestros votos favorables al proyecto de ley en debate por cuanto las modificaciones introducidas por el Honorable Senado no innovan mayormente el criterio del proyecto primitivo, cuyos autores fueron los Honorables señores Suárez Fuentes, Hillmann, el ex Diputado señor Salazar y el que habla.

Con el objeto de que sea despachado prontamente el proyecto, ya que no ha sido objeto de mayores modificaciones, como he dicho, solicito su aprobación por la Honorable Cámara, pues se trata de una iniciativa de tanta necesidad para la Municipalidad de Lautaro.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Leigh.

El señor LEIGH.— Señor Presidente, yo hace un momento había solicitado un minuto para formular una petición, pero, desgraciadamente, hubo oposición. Ahora la hago con ocasión del proyecto que autoriza a la Municipalidad de Lautaro para contratar un empréstito. Ella consiste en pedir a la Mesa que recabe el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para despachar en una sola votación y sin debate, siete proyectos de ley, que son absolutamente indispensables para las respectivas comunas o personas que benefician y que en la Tabla figuran signados con los números 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 12, todos los cuales se hallan en tercer trámite constitucional.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Oportunamente, solicitaré el acuerdo de la Honorable Cámara Honorable Diputado, con tal objeto.

Ahora está en discusión el artículo 4.o, modificado por el Honorable Senado, del proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Lautaro para contratar un empréstito.

El señor TUMA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TUMA.— Señor Presidente, he pedido la palabra con el fin de anunciar los votos favorables del Partido Democrático Nacional al proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Lautaro para contratar un empréstito. El Diputado que habla no era parlamentario en la época en que se presentó la moción que dio origen a este proyecto y, por eso, no figura entre sus patrocinadores. No obstante ello, considero que es absolutamente necesario legislar sobre la materia y aprobar, cuanto antes, este proyecto que es de sumo interés.

Entendemos que las modificaciones hechas por el Honorable Senado no alteran el fondo del proyecto, al contrario, ellas no hacen otra cosa que mejorarlo en su redacción.

En consecuencia, votaremos favorablemente este proyecto que beneficia a la Municipalidad de Lautaro.

El señor SUAREZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SUAREZ.— Señor Presidente, en el deseo de que este proyecto sea aprobado rápidamente por la Honorable Cámara —como creo que sucederá— sólo me limitaré a anunciar los votos favorables de los parlamentarios de la Democracia Cristiana a este proyecto que da a la Municipalidad de Lautaro —una Municipalidad muy progresista— la posibilidad de iniciar nuevas obras en beneficio de toda la comuna.

El señor NARANJO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Naranjo.

El señor NARANJO.— Señor Presidente, en ausencia de nuestro Honorable colega señor Salvador Monroy que ha sido sometido a una intervención quirúrgica, debo manifestar, en cumplimiento de una petición que nos hiciera, que los Diputados socialistas votaremos en favor de las modificaciones introducidas al proyecto por el Honorable Senado. Nuestro Honorable colega señor Monroy siempre se preocupó por el pronto despacho de esta iniciativa legal.

Quiero aprovechar la oportunidad para solicitar de la Mesa que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar, de preferencia, el proyecto de ley...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Está en discusión el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Lautaro para contratar un empréstito.

El señor NARANJO.— ...que figura en el N.o 14 de la Tabla, pendiente desde hace mucho tiempo. Se trata de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que modifica la ley N.o 10.383, con el objeto de otorgar a las viudas de los asegurados el derecho a percibir una pensión del 50 por ciento de la que correspondía al causante.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si no se pide votación, se darán por aprobadas las modificaciones del Honorable Senado al artículo 4.o del proyecto.

Aprobadas.

En discusión la modificación del Honorable Senado, que consiste en agregar un artículo 5.o, nuevo, al proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación...

El señor MONTES.— Que se vote, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Terminada la discusión del proyecto.

El Honorable señor Montes solicita que se destinen los últimos diez minutos de la presente sesión a tratar el proyecto que autoriza la erección de un monumento al señor Luis Emilio Recabarren.

El señor VALENZUELA. — ¿Y la indicación del Honorable señor Leigh, señor Presidente?

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para proceder en la forma pedida por el Honorable señor Montes.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente) .— No hay acuerdo.

El señor GALLEGUILLOS (don Víctor). — ¿Y la indicación del Honorable señor Leigh, señor Presidente?

El señor MUSALEM. — El Honorable señor Leigh hizo una petición a la Mesa, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para proceder en la forma señalada por el Honorable señor Leigh, esto es para tratar en conjunto los proyectos que figuran en los N.os 2.o a 6.o de la Tabla de la presente sesión, todos ellos en tercer trámite constitucional.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor NARANJO. — Yo pedí preferencia para tratar el proyecto que figura en el número 14 de la Tabla, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — No hubo acuerdo, Honorable Diputado.

El señor NARANJO. — No lo ha pedido, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Sala para dar preferencia a las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que modifica la ley N.o 10.383, con el objeto de otorgar a las viudas de los asegurados el derecho a percibir una pensión del 50 por ciento de la que correspondía al causante, que figuran en el N.o 14 de la Tabla.

¿Habría acuerdo para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Naranjo?

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

2.—DESTINACION DE RECURSOS PARA LA EJECUCION DE OBRAS PUBLICAS EN MULCHEN, PROVINCIA DE BIO-BIO. — MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Corresponde ocuparse del proyecto que destina recursos para la realización de obras públicas en Mulchén.

El proyecto está impreso en el Boletín N.o 9.636-S.

—Dicen las modificaciones del Honorable Senado:

ARTICULO 4.o

Ha pasado a ser artículo 3.o, sin enmiendas.

ARTICULO 5.o

Ha sido rechazado.

ARTICULO 6.o

Ha sido rechazado.

A continuación, el Honorable Senado ha consultado el siguiente artículo nuevo:

"Artículo 4.o— Con cargo a la misma Cuenta a que se refiere el artículo 1.o de la presente ley, el Presidente de la República destinará las sumas que se indican a los siguientes fines:

Para el Consejo Local de Deportes de Los Sauces, con el objeto de destinarlo a la terminación del Estadio: E° 50.000.

Para el Consejo Local de Deportes de Traiguén, con el objeto de dar término al Estadio y Gimnasio cerrado: E° 50.000.

Aportes a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales:

1.—Para la construcción del nuevo edificio del Liceo de Hombres de Quillota: E° 150.000.

2.—Construcción de la Escuela N.o 17, del departamento de Yumbel, en el pueblo de Río Claro: E° 40.000.

3.—Construcción de Escuela Agrícola de Coyhaique: E° 25.000.

4.—Construcción de Escuela Agrícola de Llanquihue, en Puerto Varas: E° 25.000.

5.—Construcción de Escuela de Riachuelo, departamento de Río Negro: E° 25.000.

6.—Construcción de Escuela de Mañihuale, en la confluencia de los ríos Mañihuales y Ñirihuao: E° 25.000.

7.—Terminación y habilitación del Liceo de Hombres de Coyhaique: E° 15.000.

8.—Construcción de un local para la Escuela Hogar número 40, de Piedra Azul, en Puerto Montt: E° 25.000.

9.—Construcción de un local para la Escuela N.o 51, de Pilmaiquén, provincia de Osorno: E° 30.000.

10.—Construcción de local para la Escuela Pública de Huatulame, departamento de Ovalle: E° 40.000.

11.—Ampliación edificio escolar en que funciona la Escuela Superior Mixta N.o 5, de Chañaral Alto, departamento de Combarbalá: E° 10.000.

12.—Construcción de un local escolar para la Escuela Mixta N.o 47, en Mialqui: E° 20.000.

13.—Construcción de un local para la Escuela Mixta N.o 76, Semita: E° 20.000.

14.—Construcción de un local para la Escuela Mixta N.o 57, de Tomé Alto: E° 20.000.

15.—Construcción de una Escuela Primaria en Valdivia: E° 25.000.

16.—Construcción de un local escolar en la población "Los Carrera", de Vallenar: E° 10.000.

Aportes a la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, para los siguientes fines:

1.—Construcción de Gimnasio cerrado en Corral: E° 30.000.

2.—Construcción de Gimnasio cubierto de Río Bueno: E° 25.000.

3.—Construcción del Gimnasio de Máfil: E° 25.000.

Aportes a la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas, para los siguientes fines:

1.—Adquisición de cañería y accesorios para extensión de agua potable en los cerros Navidad, San Juan, Cerro Alegre, Miramar y otros, de Tomé: E° 70.000.

2.—Adquisición de cañerías y accesorios para extensión de agua potable en la ciudad de Los Alamos: E° 40.000.

Aporte para el Campamento Vida Sana, de Quintero, destinado a la construcción de dormitorios para colonias y acampantes e instalación de servicios sanitarios: E° 30.000.

Aporte a la Sociedad de Escritores de Chile, a fin de instaurar premios por la producción de obras literarias que se refieran a la región de Mulchén y de Angol, los que deberán ser discernidos previo concurso público a que llamará dicha Sociedad, con motivo del cumplimiento del Centenario de las referidas ciudades: E° 10.000.

Aporte al Servicio Nacional de Salud para construir una posta de atención médica en Chañaral Alto, departamento de Combarbalá: E° 25.000.

A la Universidad Técnica del Estado para habilitar laboratorios en Punta Arenas: E° 25.000."

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — En discusión la modificación del Honorable Senado, al artículo 5.o, que consiste en rechazarlo.

El señor SHARPE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SHARPE. — Señor Presidente, el artículo 5.o de este proyecto de ley que destina fondos para la ejecución de obras públicas en Mulchén, ha sido rechazado por el Honorable Senado. En consecuencia, solicito de la Honorable Cámara que se sirva insistir en su criterio primitivo, manteniendo esa disposición, que destina la suma de 10 mil escudos para ampliar la red de alumbrado a diversos barrios de dicha ciudad, especialmente a los más apartados, que carecen de servicio eléctrico.

Esos fondos, señor Presidente, son indispensables para el mejoramiento de la red de alumbrado.

Con el propósito de no atrasar el despacho de este proyecto, solicito que se insista en el criterio de la Cámara, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rioseco.

El señor KLEIN.— Inscríbame a mí también, señor Presidente.

El señor RIOSECO.— Señor Presidente, deseo hacer algunas observaciones en relación con este artículo 5.o y con todas las modificaciones que han sido introducidas por el Honorable Senado en este proyecto de ley que, en realidad, fue presentado con motivo de la celebración del centenario de la fundación de la ciudad de Mulchén. El Honorable Senado, al rechazar el artículo 5.o, impedirá que se destine cierta cantidad de dinero para ser invertida en las extensiones de la red de alumbrado en diversos barrios populares de la ciudad.

En el nuevo texto de la Ley General de Servicios Eléctricos que la Honorable Cámara despachó hace dos semanas, se destinaron recursos, para que se concedieran a su vez a las Municipalidades, con el fin de que éstas realizaran este mismo tipo de obras. Cabe entender que el Honorable Senado ha tenido en vista esta circunstancia al suprimir esta partida. Así, ha considerado que la Dirección General de Servicios Eléctricos, en virtud de las disposiciones legales mencionadas, de todas maneras va a poner los fondos necesarios a disposición de la Municipalidad de Mulchén para estos efectos.

Quiero insistir en este punto, para que, en obsequio del pronto despacho de esta iniciativa, y con el fin de que no tenga cuarto o quinto trámite, podamos sancionarla en la forma en que lo ha hecho el Senado, es decir, suprimiendo el artículo 5.o. De esta manera podrá ser ley de la República cuanto antes.

Sin embargo, quiero referirme muy brevemente al hecho de que, en un proyecto destinado a la celebración del centenario de la fundación de una ciudad, el Honorable Senado haya agregado un artículo nuevo que es una especie de Ley de Presupuestos. Me parece que es un criterio altamente inconveniente que en un proyecto que establece recursos para la ejecución de obras públicas en una región, se destinen fondos, con cargo al mismo financiamiento, para realizar obras en otras localidades, y que se agregue una serie de indicaciones que no tienen nada que ver con la iniciativa en debate.

Pese a esto, y con el objeto de que no haya cuarto o quinto trámite, creo que este proyecto debe despacharse tal como ha sido enviado por el Honorable Senado, no obstante las observaciones en contrario que he hecho en este momento.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa Larraín.

El señor CORREA LARRAIN.— Señor Presidente, quiero solicitar, con el objeto de que este proyecto pueda ser pronto ley, que se aprueben todas las modificaciones formuladas por el Honorable Senado, porque en caso contrario tendrá un nuevo trámite, demorándose su despacho.

Por este motivo, los Diputados de estas bancas vamos a votar favorablemente todas las modificaciones del Honorable Senado.

El señor MEDEL.— Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MEDEL.— Señor Presidente, en cuanto a necesidades, todas las municipalidades tienen casi uniformemente el mismo problema.

Comparto con mis Honorables colegas la apreciación de que el rechazo del artículo 5.o por el Senado constituye casi un desaire a la Municipalidad de Mulchén, pues suprime un aporte para una obra de tanta importancia como es la de dar alumbrado eléctrico a algunos barrios de ese pueblo, que conozco mucho. Estoy en desacuerdo con tal criterio y, en el deseo de que este proyecto, que es tan indispensable para esa Municipalidad, sea ley cuanto antes, voy a pedir a la Sala que lo despache teniendo presentes las observaciones hechas por el Honorable colega señor Rioseco.

Desde luego, los Diputados comunistas aportaremos nuestros votos favorables al rechazo de las modificaciones del Senado.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Klein.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, este proyecto, que ojalá cuantos antes se convierta en ley de la República, demuestra una vez más la desastrosa situación financiera en que se encuentra la mayoría de las municipalidades del país.

Solamente deseo anunciar los votos favorables de los Diputados liberales a la aprobación de las modificaciones del Senado.

Nada más, señor Presidente.

El señor STARK.— Pido la palabra Su Señoría.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor STARK.— Señor Presidente, en este proyecto había dos artículos que beneficiaban a Mulchén y a sus barrios populares en forma especialísima. El que primitivamente era artículo 4.o decía: "Condónase la deuda con sus respectivos intereses ascendente a E° 5.116,68 contraída por la Municipalidad de Mulchén, proveniente de la ejecución de obras de defensa del río Mulchén y Bureo en la ciudad de Mulchén, efectuadas por la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas." Esta deuda constituye una sangría permanente para la Ilustre Municipalidad de Mulchén, y por eso se había aprobado esta disposición.

Enseguida, concuerdo ampliamente en que debió haber quedado el aporte consignado en el artículo 5.o, que ha sido suprimido.

Por otra parte, en el artículo 4.o, nuevo, se destinan varias sumas para la ejecución de diferentes obras en distintos puntos del país. Sin embargo, veo con un poquito de intranquilidad que quienes hicieron la repartición de ellas se olvidaron de que también en el resto de la provincia de Bío-Bío hay lugares que requieren la atención especial del Estado.

En forma continuada, hemos estado señalando cómo incluso en los Altos de Antuco no se ha podido construir una modesta escuelita que no demanda una suma superior a los E° 10.000. Esta escuela podría impartir enseñanza a 200 niños ubicados en el sector de Peluca. La región de Santa Bárbara también está reclamando, desde hace tiempo, la construcción de este establecimiento.

La misma ciudad de Los Angeles, la capital de la provincia, no cuenta con estadios, con un gimnasio techado, con un local para el Liceo de Hombres, para la Escuela Industrial ni para otros establecimientos educacionales. Ha quedado huérfana de ayuda en esta distribución de fondos que ha hecho el Senado para la ejecución de obras públicas en otros pueblos.

Quiero dejar en claro, en nombre de los Diputados de la Democracia Cristiana, que prestaremos nuestro apoyo para que esta iniciativa sea cuantos antes ley de la República, pero también nos reservamos el derecho para insistir posteriormente en estos rubros que han sido suprimidos por el Honorable Senado. En todo caso, aprobaremos las modificaciones del Senado para no entorpecer el despacho del proyecto.

Nada más, señor Presidente.

El señor MONTES.— Pido la palabra.

El señor BARRA.— Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Montes.

El señor MONTES.— Señor Presidente, aun cuando esta iniciativa se encuentra en tercer trámite constitucional, nosotros queremos observar que el Honorable Senado ha introducido artículos nuevos que significan, en la práctica, someter a la consideración de la Honorable Cámara un proyecto nuevo sobre distribución de fondos, en reemplazo del que había aprobado originalmente.

Nosotros quisiéramos saber...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorable Diputado, está en discusión la observación al artículo 5.o, que consiste en suprimirlo.

El señor MONTES.— Evidentemente, señor Presidente.

Quisiéramos saber si el señor Diputado Informante podría señalarnos en qué consiste el financiamiento establecido en el artículo 1.o, que hace posible la distribución, por el Honorable Senado, de las sumas mencionadas. Planteo esta situación antes de referirme al artículo 5.o, con el objeto de que, al entrar después a la discusión del artículo nuevo que se propone, podamos tener, si esto es posible, una explicación acerca del problema.

El señor SHARPE.— Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Sharpe.

El señor SHARPE.— Señor Presidente, los recursos que se establecen en el artículo 1.o, dicen relación con la Cuenta A-35-e. Ahora bien, los 300 mil escudos que se indican en él están distribuidos en el proyecto. En cuanto al artículo 4.o, nuevo, las finalidades señaladas en el mismo, también se financian con cargo a la Cuenta A-35-e.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Montes.

El señor MONTES.— Señor Presidente, he estado examinando el artículo 1.o, y, efectivamente, en él se expresa que "el gasto que represente la aplicación de esta ley se imputará al mayor ingreso producido en la Cuenta A-35-e del Cálculo de Entradas de la Nación". Lo que nosotros no vemos claro en estos instantes es en qué consiste esta Cuenta A-35-e del Cálculo de Entradas de la Nación, mediante la cual es posible obtener tan subida cantidad de millones de pesos, con el objeto de destinarla a la finalidad señalada en el artículo nuevo propuesto por el Honorable Senado. De manera que, una vez que entremos a estudiar este artículo, consideraremos esta situación con más detenimiento. Ahora simplemente hemos querido dejar expresado nuestro criterio con respecto a ella.

Con relación a lo que se señala en el artículo 5.o, que ha sido rechazado por el Honorable Senado, nosotros en verdad comprendemos que las Municipalidades tienen necesidad de preocuparse de los problemas que afectan a los diferentes barrios de las comunas que ellas gobiernan. Precisamente, los sectores apartados de las poblaciones se encuentran, por lo general, desamparados en cuanto a la utilización de la energía eléctrica. Contar con alumbrado eléctrico significa, en último término, la posibilidad de que los beneficios de la civilización y la cultura y otros adelantos, puedan llegar hasta la gente más modesta de esos barrios.

Por esta razón, nos parece que debe mantenerse el artículo 5.o aprobado por la Honorable Cámara, a pesar de lo resuelto por el Senado en orden a rechazarlo. Evidentemente, creemos que todo lo que contribuya a otorgar un adelanto a los diferentes barrios de las comunas del país es poco, si consideramos las necesidades de todo orden que ellas tienen, sobre todo el problema dramático que significa para muchas no contar con alumbrado eléctrico suficiente. Por ello, repito, debe mantenerse el artículo 5.o del proyecto. La intención nuestra fue contribuir al desarrollo y progreso de los barrios de la comuna de Mulchén, así como, en general, la de proporcionar todas las posibilidades de adelanto a los barrios de las diversas comunas del país.

De manera que anunciamos, como ya lo hizo el Honorable Diputado señor Medel, nuestros votos contrarios a la modificación del Honorable Senado, o sea, insistiremos en el artículo aprobado por la Honorable Cámara de Diputados.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor BUNSTER.— Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BUNSTER.— Señor Presidente, pese a no compartir el criterio del Honorable Senado en algunas de las modificaciones introducidas, las votaremos favorablemente, a fin de no perjudicar el despacho de este proyecto.

Eso es todo.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado, que consiste en suprimir el artículo 5.o.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 10 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobada la modificación del Honorable Senado.

En discusión la modificación que consiste en suprimir el artículo 6.o.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si no se pide votación, se dará por aprobada la modificación del Honorable Senado.

El señor MONTES. — ¡No, señor Presidente!

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 9 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación que consiste en agregar un artículo nuevo con el número 4.o.

El señor GODOY URRUTIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepre-

"darle el pase" al despacho de este proyecto, permitiendo —como se dice— que una vez que han intervenido San Pedro y los que están por encima de él, la tramitación siga su curso y que, al calor de una iniciativa legal, tan modesta como la que nos ocupa, "llueva" también en otras regiones, o sea, resulten más beneficiadas estas otras regiones, aunque debiera "haber llovido más", sobre todo, en el Norte Chico y en el Norte Grande, donde están las provincias que acaso necesitan un tratamiento preferente, sin olvidar tampoco lo que representa la capital del país, la cual —según lo hemos oído de labios del Honorable señor Gumucio— tiene un déficit vergonzoso en locales y en muchos otros capítulos, quién sabe si sea por aquello de que siempre a los que representamos a la capital se nos dice que en ella todo es extraordinariamente favorable, en circunstancias de que está a la vista que no existe tal situación.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado el tiempo de Su Señoría.

El señor PANTOJA. —Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, es curioso el criterio adoptado por algunas Comisiones del Honorable Senado. Tiempo atrás, presenté a la consideración de la Honorable Cámara una moción que fue incluida en un proyecto de ley que beneficiaba a la Municipalidad de Los Angeles, con el objeto de extender ciertos beneficios a todas las Municipalidades del país, y entonces esa Alta Corporación resolvió que era improcedente formular indicación de orden general en una iniciativa que legislaba en favor de una Corporación Edilicia determinada.

En cambio, ahora en este proyecto que destina recursos para financiar obras públicas que se realizarán en Mulchén, el Honorable Senado ha actuado en forma totalmente contraria, pues se consultan disposiciones que favorecen a distintas Municipalidades del país, a diferentes comunas y departamentos. Pero ahora no se ha manifestado que esta inclusión sea antirreglamentaria, a pesar de que beneficia a varias comunas y está comprendida en un proyecto originalmente presentado para una sola localidad.

Señor Presidente, sin oponerme al proyecto en debate, quiero hacer estas observaciones, porque considero que el criterio de la Honorable Cámara y del Honorable Senado debe ser único frente a todos los proyectos o indicaciones que se presenten.

He concedido una interrupción al Honorable señor Lavandero.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Pantoja, tiene la palabra Su Señoría.

El señor LAVANDERO. — Lo lamentable de este proyecto, respecto del cual nosotros hemos estado insistiendo en nuestras observaciones, es que rompe la armonía democrática que debe existir entre estas dos Corporaciones, al agregar el Honorable Senado en el segundo trámite constitucional, disposiciones relacionadas con el financiamiento que la Comisión de Hacienda de la Honorable Cámara no ha estudiado ni podrá considerar. Creemos que el procedimiento aplicado es altamente inconveniente, porque en esta forma se aprueban proyectos sin el debido estudio, casi a la carrera. Creemos que por algo el Congreso Nacional está compuesto de dos ramas: el Senado y la Cámara de Diputados, y que el articulado de una iniciativa legal debe ser estudiado por ambas Corporaciones.

Como corolario de esta situación, resulta que el financiamiento del proyecto de ley en discusión no pasa a conocimiento de la Comisión de Hacienda, en circunstancias que así lo exige el Reglamento de la Corporación para los casos en que se establecen impuestos. Y así, mediante esta especie de subterfugio, la Comisión de Hacienda no tiene oportunidad de estudiar debidamente el financiamiento de un proyecto de ley. Tan cierto es lo que estoy señalando, que podríamos comparar dos números de los aportes que se hacen a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, por el artículo nuevo consultado por el Honorable Senado, para apreciar la necesidad de estudio por parte de la Comisión de Hacienda. Así, por el número 9 se destinan 30 mil escudos para la construcción de un local de la Escuela N.o 51, de Pilmaiquén, provincia de Osorno, y por el número 16, 10 mil escudos para la construcción de un local escolar en la población "Los Carrera", de Vallenar. Pues bien, ¿cuáles son las razones para que en la construcción de dos locales exactamente iguales se destinen sumas diferentes? Yo creo que la única razón está en conformar los deseos de algunas regiones del país, sin contemplar sus verdaderas necesidades. Estoy seguro de que los 10 mil escudos del número 16, citado, no alcanzarán para la construcción de un local escolar, y que, en consecuencia, más adelante será necesario asignar otros fondos. Por el momento, esa inversión será plata perdida.

Por estas consideraciones, estimo, honestamente, que el proyecto de ley en debate debiera ser enviado a la Comisión de Hacienda para su estudio, ya que, como lo dijo el Honorable señor Correa Larraín, estaríamos despachando disposiciones que no cuentan con financiamiento. Y en tal caso estaríamos vulnerando nuestro sistema bicameral y pasando por sobre la Comisión de Hacienda, que es la encargada de estudiar los financiamientos. Por lo tanto, personalmente y sin oponerme, porque soy en verdad partidario del proyecto primitivo, dado los agregados que se le han hecho, creo que se impone una revisión de su financiamiento por parte de la Comisión de Hacienda, la cual nos podría emitir un rápido informe. Concretamente, solicitaría que la Mesa recabara el asentimiento unánime de la Sala para enviar de nuevo el proyecto a la Comisión de Hacienda.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Lavandero.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Hay oposición.

El señor LAVANDERO. — Lamento que tengamos que legislar a última hora de la legislatura ordinaria de sesiones, con esta premura y con esta asistencia de parlamentarios, en que se aprueban proyectos de ley aún a trueque de saber fehaciente y concientemente que no tendrán financiamiento. Esto es lo que está desprestigiando a nuestros organismos democráticos y, concretamente, a nuestro sistema democrático, en el cual las leyes, para que sean efectivas, no tan sólo deben ser aprobadas mediante la aplicación del sistema bicameral, sino que además deben dictarse leyes que realmente solucionen los problemas. De otra manera se crea la desconfianza en los regímenes parlamentarios, motivo por el cual levanto mi voz disconforme por este procedimiento.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Se ha pedido la clausura del debate.

En votación la petición de clausura del debate.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 44 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 11 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Aprobada la clausura del debate.

En votación el artículo 4.o nuevo, propuesto por el Honorable Senado.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 39 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Aprobada la modificación introducida por el Honorable Senado.

Terminada la discusión del proyecto.

3.—CONDONACION DE DEUDAS DE PAVIMENTACION DEL COLEGIO "EL SALVADOR", DE SAN VICENTE DE TAGUA-TAGUA, PROVINCIA DE O'HIGGINS. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Corresponde tratar el proyecto, en tercer trámite constitucional, por el cual se condona las deudas de pavimentación del Colegio "El Salvador", de San Vicente de Tagua-Tagua.

—Las modificaciones del Honorable Senado figuran en el Boletín N.o 9.587-S, y son del tenor siguiente:

"Ha agregado la siguiente frase final al inciso tercero, suprimiendo el punto que figura después de la palabra "Talca": "y a la Sociedad del Verbo Divino, por el Colegio Germania, de Puerto Varas y al Obispado de Puerto Montt por la Parroquia y Casa Parroquial de Puerto Varas y Parroquia de Fresia."

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al artículo único del proyecto.

El señor ROSALES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, tengo entendido que el proyecto que discutimos lleva ya muchísimo tiempo en tramitación legislativa. Al comienzo él contemplaba en su artículo único solamente la condonación de las deudas por pavimentación de calzada que haya contraído con la Dirección de Pavimentación Urbana el Colegio El Salvador, de San Vicente de Tagua-Tagua, por las obras ejecutadas según cuenta 50-F-C, frente a la propiedad de calle Horacio Aránguiz sin número, rol 29|48 de esa ciudad, por una longitud de 216 metros lineales."

Tengo entendido también que después se agregó a esta iniciativa lo que se dispone en el inciso final de este artículo único y que, a la letra, dice: "Lo dispuesto en los incisos anteriores se aplicará también a las deudas de pavimentación que afecten a la Casa Correccional El Buen Pastor, de la ciudad de Talca."

Luego después, ha ocurrido lo mismo que señalaba el Honorable colega señor Godoy hace un momento: el Honorable Senado, en el segundo trámite constitucional, ha hecho una agregación, de acuerdo con el texto que tenemos a la vista. Dice el boletín: "Ha agregado la siguiente frase final al inciso tercero, suprimiendo el punto que figura después de la palabra "Talca": "y a la Sociedad del Verbo Divino, por el Colegio Germania, de Puerto Varas..."

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— "... y el Obispado de Puerto Montt por la Parroquia y Casa Parroquial de Puerto Varas y Parroquia de Fresia.", zona que representa mi Honorable colega señor Evaldo Klein.

El señor KLEIN.— Le pido el apoyo, Honorable colega.

El señor ROSALES.— Nosotros no nos vamos a oponer...

El señor KLEIN.— Muchas gracias.

El señor ROSALES.— ... a esta agregación hecha por el Honorable Senado, ni tampoco a las disposiciones consultadas en el primer trámite constitucional de este proyecto, porque siempre los comunistas hemos actuado en esta Honorable Cámara con amplitud de criterio, despojados de todo sectarismo, sin hacer jamás cuestión de ideas o de principios religiosos, porque siempre hemos sabido respetarlos. Sin embargo, otros sectores de esta Honorable Cámara no actúan, a través de su labor parlamentaria, con esta misma amplitud de criterio.

Se ha solicitado, hace algunos instantes, de la Honorable Cámara, que se trate con preferencia el proyecto que figura en la Tabla de la sesión especial que esta tarde deberá celebrar la Corporación y que autoriza la erección de un monumento a la memoria de ese gran patriota, de ese héroe civil de nuestra tierra, de ese hombre cuya figura se agiganta con el correr de los años y del tiempo. Me refiero al fundador de nuestro Partido, al maestro de la clase obrera chilena, al inolvidable camarada Luis Emilio Recabarren.

Sin embargo, ¿qué ha ocurrido? De inmediato ha surgido la oposición cerrada e intransigente de los Honorables Diputados del Partido Conservador. Naturalmente que esta oposición ha venido de algunos de ellos, de los que más se caracterizan aquí por su sectarismo.

Señor Presidente, ¿acaso este gran patriota fallecido no merece que se le erija un monumento?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¡Honorable Diputado, ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate!

El señor ROSALES.— Señor Presidente, estaba haciendo una pequeña disgresión...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— El proyecto a que se refiere Su Señoría figura en la Tabla de la sesión especial convocada para esta tarde, Honorable Diputado.

El señor ROSALES.— ... para dejar establecido que nosotros apoyaremos la iniciativa en debate; y lo haremos con la amplitud de criterio con que siempre hemos actuado en esta Honorable Cámara. Pero no queremos dejar pasar esta oportunidad sin señalar la conducta que observan otros sectores de esta Honorable Cámara, conducta que no tiene nada de democrática, sino que es sectaria, estrecha, y ni siquiera contempla la justicia que se debe a un hombre como Luis Emilio Recabarren.

Quiero terminar mis palabras dejando constancia de la protesta de los diputados comunistas por esta oposición. Al mismo tiempo, ruego, nuevamente, al señor Presidente, que se sirva recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para que se destinen los últimos diez minutos de esta sesión a tratar el proyecto que autoriza la erección de un monumento a la memoria de don Luis Emilio Recabarren.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Oportunamente solicitaré el asentimiento de la Sala, Honorable Diputado.

Ofrezco la palabra sobre las modificaciones del Honorable Senado al artículo único del proyecto.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se darán por aprobadas dichas modificaciones.

Aprobadas.

Terminada la discusión del proyecto.

4.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE PAILLACO PARA CONTRATAR EMPRESTITOS. MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Corresponde tratar el proyecto, en tercer trámite constitucional, que autoriza a la Municipalidad de Paillaco para contratar empréstitos.

Las modificaciones del Honorable Senado se encuentran impresas en el Boletín número 9334-S.

—Dichas modificaciones dicen:

"ARTICULO 5.o

Ha reemplazado la frase final que dice "hasta el pago total de los préstamos o la inversión de los fondos en la ejecución de las obras indicadas en el artículo anterior, según corresponda", por la siguiente: "por un plazo de cinco años".

ARTICULO 9.o

Ha intercalado después de las palabras "amortizaciones ordinarias y extraordinarias", como frase final de la oración, precedida de una coma (,), estas otras: "en caso de que aquéllos se contraten".

El señor KLEIN.— Aprobémoslas. Es un cambio de palabras, nada más.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En discusión la modificación al artículo 5.o.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la modificación al artículo 9.o.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

5.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE DE MAIPO PARA CONTRATAR EMPRESTITOS.— MODIFICACIONES DEL HONORABLE SENADO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Corresponde tratar el proyecto en tercer trámite constitucional, que figura en el quinto lugar de la Tabla de la presente sesión, por el cual se autoriza a la Municipalidad de San José de Maipo para contratar empréstitos.

Las modificaciones del Honorable Senado, aparecen en el Boletín N.o 9.412-S..

—Dichas modificaciones dicen:

"ARTICULO 4.o

Ha reemplazado la frase final que dice: "la que se cobrará hasta el pago total del o los préstamos contratados en virtud de dicha ley o del o los que se contraten en virtud de lo establecido en el artículo 1.o de la presente ley o hasta la inversión del total de las sumas establecidas en el artículo anterior, según el caso", por esta otra: "que al efecto se prorroga por el plazo de 10 años".

El señor KLEIN.— Aprobémoslas sin debate, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

El señor MILLAS.— Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, creo indispensable dejar constancia de un hecho, por el prestigio del Parlamento y ante cualquier crítica de que pudiéramos ser objeto. Este proyecto ha tenido un nuevo trámite constitucional porque, el estudio realizado previamente, y los antecedentes proporcionados con respecto a los recursos de que disponía esta Municipalidad —otorgados por una ley anterior— para los efectos de obtener este nuevo empréstito, han sido, en realidad, extremadamente defectuosos. Se entregaron sin un estudio completo que abarcara las posibilidades de la Municipalidad de San José de Maipo.

En el primer trámite constitucional, el Honorable señor Leigh formuló algunas indicaciones que, indudablemente, perfeccionan el proyecto, ya que permitirán a esta Municipalidad aprovechar algunos recursos que obtenía por el cobro de una sobretasa en la contribución de bienes raíces, y que estaban ingresando a rentas generales, por cuanto no podían ser ocupados por ella. El Honorable señor Alessandri también entregó, en aquella oportunidad, otros antecedentes que permitieron mejorar el proyecto.

Ahora, creo que la modificación aprobada por el Honorable Senado, en el sentido de no limitar el aprovechamiento por parte de la Municipalidad de aquellos recursos, me parece conveniente, toda vez que la disposición indica en términos precisos y no de carácter general, que se prorroga por diez años el plazo para este efecto. Esto, indudablemente, significa que el proyecto quedará estructurado en mejor forma.

Los Diputados comunistas aprobaremos las modificaciones introducidas por el Honorable Senado, ya que son muy sencillas, y consisten, concretamente, en prorrogar por el plazo de diez años el cobro de la contribución adicional sobre el avalúo de los bienes raíces de esa comuna, base del financiamiento del empréstito. De esta manera, la Municipalidad mencionada podrá disponer, durante un tiempo bastante prudencial, de tales recursos.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala, y no se pide votación, se aprobarán las modificaciones del Honorable Senado al artículo 4.o.

Aprobadas.

Terminada la discusión del proyecto.

6.—OTORGAMIENTO DE UN NUEVO PLAZO A LOS IMPONENTES ARRENDATARIOS DE INMUEBLES DE PROPIEDAD DE INSTITUCIONES DE PREVISION PARA ACOGERSE A LO DISPUESTO EN EL ARTICULO 16.o DEL DECRETO CON FUERZA DE LEY N.o 39, DE 1959.— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Enseguida, corresponde ocuparse del proyecto, en tercer trámite constitucional, que modifica el Decreto con Fuerza de Ley N.o 39, de 1959, en orden a conceder un nuevo plazo a los imponentes arrendatarios de inmuebles de propiedad de instituciones de previsión para acogerse a lo dispuesto en el artículo 16.o del citado texto legal.

Las modificaciones aparecen el Boletín N.o 9755-S.

—Dicen las modificaciones del Honorable Senado:

"ARTICULO UNICO:

Ha redactado la frase final que dice: "la hubiere ofrecido en venta a quienes da derecho el citado Decreto con Fuerza de Ley" ,en la siguiente forma: "hubiere acordado su venta a quienes da derecho el citado Decreto con Fuerza de Ley."

La expresión final que dice: "el departamento que ocupen no haya sido ofrecido a otro imponente, o subastado", ha sido redactado como sigue: "para el departamento que ocupen no haya sido acordada su venta a otro imponente, o subastado".

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra sobre las modificaciones del Honorable Senado al artículo único del proyecto.

El señor MUSALEM.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, he pedido la palabra sólo para fijar el alcance de las modificaciones del Senado, con el objeto de que queden establecidas en la historia fidedigna de la ley.

El Honorable Senado ha querido que los ocupantes arrendatarios de viviendas o departamentos de las instituciones de previsión no pierdan su derecho a acogerse al nuevo plazo de 90 días que les da la ley para aceptar la oferta del departamento, por el simple hecho de que la institución de previsión lo hubiere ofrecido en venta a otro imponente, de acuerdo con el Decreto con Fuerza de Ley N.o 39.

Se ha querido que sólo se pierda el derecho a gozar de este nuevo plazo de 90 días en el caso que se hubiera acordado la venta a otro imponente determinado y singular. O sea, no basta, de acuerdo con la modificación del Honorable Senado, con la simple oferta hecha por la institución respectiva, para que un imponente pierda, definitivamente, el derecho a adquirir su departamento, sino que será el Consejo de la respectiva institución quien deberá adoptar el acuerdo específico de vender a otro imponente el mismo departamento, para que aquél pierda, en definitiva, su derecho a acogerse al nuevo plazo.

Por otra parte, debe entenderse que los cambios o permutas de departamentos arrendados no hacen perder el derecho del imponente a adquirir la segunda vivienda.

Nada más, señor Presidente, y creo que debemos aprobar las modificaciones del Honorable Senado, que mejoran notablemente el proyecto.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GODOY URRUTIA. — Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA. — Señor Presidente, sólo quiero decir que, a esta altura del debate y frente al peligro de que un proyecto de esta especie quede archivado en el Parlamento, en espera de ser despachado, y sin pronunciarnos al respecto, aceptaremos las modificaciones que le introdujo el Honorable Senado.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco al palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara ,se aprobarán las modificaciones del Honorable Senado al artículo único del proyecto.

Aprobadas.

Terminada la discusión del proyecto.

7.—ACLARACION RESPECTO DE LA VIGENCIA DE LA SUSPENSION DE LAS LIMITACIONES CONTEMPLADAS EN LOS ARTICULOS 32 Y 35 DE LA LEY N.o 11.469, SOBRE ESTATUTO DE LOS EMPLEADOS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA Y 109 DE LA LEY DE ORGANIZACION Y ATRIBUCIONES DE LAS MUNICIPALIDADES.— OFICIO EN NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Corresponde tratar el proyecto que declara que la suspensión de las limitaciones contempladas en los artículos 32 y 35 de la Ley N.o 11.469, sobre Estatuto de los Empleados Municipales de la República, y 109, de la Ley de Organización y Atribuciones de las Municipalidades, entraron en vigencia el 1.o de enero de los años 1959 y 1960.

Diputado Informante de la Comisión de Gobierno Interior es el Honorable señor Jaque.

El proyecto aparece en el Boletín N.o 9.702.

—Dice el proyecto:

"Artículo único. Declárase que la suspensión de las limitaciones contempladas en los artículos 32 y 35 de la ley número 11.469, sobre Estatuto de los Empleados Municipales de la República, y 109, de la Ley N.o 11.860, de Organización y Atribuciones de las Municipalidades, establecida en el inciso segundo del artículo 51 de la Ley N.o 12.861, hasta el 1.o de enero de 1960, facultó a las Municipalidades para acordar durante los años 1958 y 1959 modificaciones de sus plantas y de las remuneraciones, sueldos y salarios de sus personales y para que dichas modificaciones entraran válidamente en vigencia el día 1.o de enero del año siguiente al del acuerdo.

"Las Municipalidades que con motivo de esas modificaciones quedaron desencuadradas en los porcentajes de limitaciones a que se refiere la Ley N.o 13.491, de 5 de octubre de 1959, tienen el plazo que la misma ley establece, para encuadrarse en ellos.

"Condónanse a los personales de empleados y obreros municipales las sumas que se les hubiere ordenado reintegrar por aumentos de remuneraciones acordadas durante el año 1959, y que empezaron a regir el 1.o de enero de 1960"."

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En discusión general el proyecto.

El señor JAQUE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra. Su Señoría.

El señor JAQUE. — Señor Presidente, la Comisión de Gobierno Interior prestó su aprobación a este proyecto de ley, originado en una moción de los Honorables señores Valente, Rioseco, Alessandri, Pareto, Sívori y Barra, que tiene por finalidad aclarar algunas disposiciones de los artículos 32 y 35 de la Ley número 11.469, sobre Estatuto de los Empleados Municipales de la República, y el artículo 109 de la Ley N.o 11.860, sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades. Estas disposiciones legales limitan los grados máximos de los cargos de las diversas Municipalidades, como también los sueldos de los mismos, en relación con los ingresos efectivos de cada corporación edilicia.

Es el caso, señor Presidente, que en la actualidad, la mayoría de las Municipalidades del país, se encuentran excedidas en las limitaciones que he señalado, a causa de que se han dictado numerosas leyes que han otorgado aumentos de sueldos y salarios, sin que se haya establecido paralelamente un aumento proporcional de los ingresos municipales. En estas condiciones, sucesivas leyes han debido prorrogar el plazo dentro del cual las Municipalidades deben encuadrarse dentro de los límites de gastos permitidos.

Sin embargo, el año 1958 se dictó la ley N.o 12.861 que, en el artículo 51.o, suspendió las limitaciones contempladas en los artículos 32.o y 35.o del Estatuto de los Empleados Municipales de la República, y 109, de la Ley Orgánica de Municipalidades. Esta suspensión establecida en la ley mencionada fijó hasta el 1.o de enero de 1960 como plazo para que las Municipalidades pudieran completar sus servicios y, al mismo tiempo, mejorar las rentas de sus empleados y obreros.

Es evidente que la suspensión de esta limitación facultó a las Municipalidades para que, válidamente, pudieran modificar la planta y las remuneraciones en los meses de agosto de 1958 y 1959. Todo esto, de acuerdo, naturalmente, con el artículo 30.o del Estatuto de los Empleados Municipales, que autoriza a las corporaciones edilicias para que en el mes de agosto de cada año puedan modificar sus plantas, a fin de que entren a regir el 1.o de enero del año siguiente.

Sin embargo, en el inciso segundo del artículo 51.o de la ley N.o 12.861, hay una disposición aparentemente contradictoria, toda vez que dice que en esa fecha, el 1.o de enero de 1960, las Municipalidades deberán encuadrarse dentro de dichas limitaciones.

La Contraloría General de la República, basándose en la disposición antes citada, dictaminó que las modificaciones de las plantas y las remuneraciones acordadas por las municipalidades para sus empleados y obreros, en agosto de 1959, carecen de validez jurídica, por cuanto estos acuerdos entraron a regir el 1.o de enero de 1960, fecha en que los municipios debieron encuadrarse dentro de las limitaciones establecidas por los artículos que señalé anteriormente.

En esta virtud, la Contraloría General de la República ha objetado, como irregulares, los pagos de remuneraciones que las municipalidades hicieron a contar del 1.o de enero de 1960.

Como es natural, la interpretación jurídica de nuestro organismo Contralor ha colocado a los empleados y obreros municipales, beneficiados con los aumentos de remuneraciones acordados por los municipios en el año 1959, en la situación de tener que reintegrar esos reajustes que empezaron a percibir desde el 1.o de enero de 1960.

Con el objeto de salvar la situación anterior, se ha propuesto el proyecto en debate, que consta de un artículo único que dice: "Declárase que la suspensión de las limitaciones contempladas en los artículos 32 y 35 de la Ley número 11.469, sobre Estatuto de los Empleados Municipales de la República, y 109 de la Ley N.o 11.860, de Organización y Atribuciones de las Municipalidades, establecida en el inciso segundo del artículo 51 de la Ley N.o 12.861 hasta el 1.o de enero de 1960, facultó a las municipalidades para acordar durante los años 1958 y 1959 modificaciones de sus plantas y de las remuneraciones, sueldos y salarios de sus personales y para que dichas modificaciones entraran válidamente en vigencia el día 1.o de enero del año siguiente al del acuerdo".

Las municipalidades, con motivo de esas modificaciones, se excedieron en los porcentajes de las limitaciones, situación que se supera en el inciso segundo de este artículo único al establecerse que se aplicarán, en este caso, las disposiciones de la Ley número 13.491, que da un plazo de cinco años, a contar del 1.o de enero de 1960, para que los municipios se encuadren dentro de los porcentajes legales.

En mérito de las razones que he señalado, solicito a la Honorable Cámara que preste su aprobación al proyecto en discusión, destinado a beneficiar a un grupo numeroso de empleados y obreros municipales.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tagle. A continuación, los Honorables señores Fuentes y Acevedo.

El señor TAGLE.— Señor Presidente, después de escuchar las explicaciones del Honorable Diputado Informante, creo que no habría necesidad de entrar en mayores detalles, puesto que ha hecho una exposición muy completa sobre los pormenores del proyecto de ley en debate, que no pretende sino aclarar una situación que se produjo en las municipalidades con motivo de la aplicación de las leyes números 11.469 y 11.860 y, posteriormente, con las reformas introducidas por diferentes leyes.

Solamente quiero anunciar los votos favorables de los parlamentarios de estas bancas, porque este proyecto viene a remediar la situación que antes indicaba, ya que, por una parte, las municipalidades quedarán encuadradas dentro de esas disposiciones legales y, por la otra, se dispone que los empleados y obreros municipales no deberán devolver los dineros recibidos, de acuerdo con los informes de la Contraloría General de la República.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Fuentes.

El señor FUENTES.— Señor Presidente, a nuestro juicio, los tres incisos que forman el artículo único del proyecto de ley que acaba de ser informado por mi Honorable colega, resuelven plenamente los problemas que se habían creado en las distintas municipalidades del país con motivo del cumplimiento de las diversas leyes a que se ha hecho referencia, y que fueron objeto de continuos reparos por la Contraloría General de la República.

Por estas razones, los Diputados de estas bancas también daremos nuestra aprobación a dicho artículo único, en la forma como ha sido aprobado por la Comisión de Gobierno Interior.

Con el perdón del señor Presidente y de la Sala, quiero aprovechar la oportunidad para formular una petición en relación con el número 9 del Orden del Día....

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Está en discusión el artículo único del proyecto en debate.

El señor FUENTES.— ... relacionado con las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que declara válidos los préstamos hechos a su personal por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. En dicho proyecto se contempla la situación de tres funcionarios de la Empresa citada, que en el año 1960 resultaron gravemente heridos a consecuencia...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— La Mesa ruega a Su Señoría referirse a la materia en debate.

El señor FUENTES.— Precisamente, señor Presidente, estoy pidiendo se recabe el asentimiento de la Sala, con el fin de destinar los diez últimos minutos de la presente sesión a tratar las observaciones a que he hecho referencia, y que inciden en un proyecto que beneficia a tres empleados ferroviarios que están gravemente lesionados y no pueden recibir su jubilación ni su sueldo.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— La Mesa recabará oportunamente el asentimiento de la Sala respecto a su petición, Honorable Diputado.

El señor FUENTES.— Muy bien, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— El proyecto en discusión, tiende a normalizar la situación creada a las municipalidades del país por el mejoramiento de las rentas de su personal de empleados y de obreros, en virtud de lo establecido en leyes especiales. Además, como se señala en el inciso tercero de este artículo único, tiene por objeto condonar a esos funcionarios las sumas que se les hubiere ordenado reintegrar, de acuerdo con dictámenes de la Contraloría General de la República, por aumentos de remuneraciones acordadas durante el año 1959 y que empezaron a regir el 1.o de enero de 1960.

Los Diputados comunistas votaremos favorablemente este proyecto, pues como ya lo dijera, tiende a normalizar esta situación, como, igualmente, el problema de las municipalidades, que quedaron desencuadradas en los porcentajes destinados al pago de remuneraciones de empleados y obreros. De ahí es que pedimos a la Honorable Cámara se sirva prestarle su aprobación.

Por otra parte, es lamentable que esta iniciativa sólo haya podido ser tratada en la última semana de la legislatura ordinaria de sesiones. Por eso, sería conveniente que esta Honorable Corporación enviara oficio al Ejecutivo, pidiéndole la inclusión de este proyecto en la convocatoria a legislatura extraordinaria de sesiones, ya que es obvio y sencillo; solamente tiende, repito, a normalizar una situación que no fue prevista en leyes anteriores. No va a significar gastos; únicamente se requiere poner en práctica algunas medidas de carácter administrativo. De ahí que solicite al señor Presidente se sirva recabar el asentimiento de la Sala para enviar oficio al Ejecutivo, en nombre de la Honorable Cámara, pidiéndole la inclusión de este proyecto en la convocatoria a legislatura extraordinaria de sesiones.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Acevedo.

El señor CORREA LARRAIN.— No, señor Presidente.

El señor VALDES LARRAIN.— ¿Qué proyecto, señor Presidente?

El señor ACEVEDO.— Hacía notar a la Sala que el proyecto que estamos discutiendo, cuyo informe está impreso en el Boletín N.o 9.702, consulta una medida de carácter administrativo, que no significa mayor gasto y que solamente tiende a normalizar la situación de las municipalidades y de su personal de empleados y obreros. Como está por finalizar la legislatura ordinaria de sesiones y no se alcanzará a despachar este proyecto, he pedido al señor Presidente se sirva recabar el asentimiento de esta Honorable Corporación, para enviar, en su nombre, un oficio al Ejecutivo, solicitándole que lo incluya en la convocatoria a legislatura extraordinaria.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Solicito nuevamente el asentimiento de la Sala para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Acevedo.

Acordado.

El señor ACEVEDO.— Es todo cuanto quería manifestar, señor Presidente.

El señor PANTOJA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pantoja.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, desde hace aproximadamente dos meses este proyecto ha estado figurando en la Tabla de la Honorable Cámara, sin que hasta ahora se haya logrado su despacho.

Esta iniciativa viene a legalizar una situación anormal que existe en muchas municipalidades del país, en relación con el pago de los sueldos y jornales a su personal, que no es posible mantener por más tiempo.

En consecuencia, anuncio los votos favorables de los Diputados democráticos nacionales, a fin de que este proyecto sea despachado rápidamente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor PANTOJA.— Sí, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se va a dar lectura a las indicaciones que han llegado a la Mesa.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación del señor Stark, para consultar un artículo que diga:

"Declárase que no regirán las disposiciones del artículo 15 de la Ley N.o 14.608, de 21 de octubre de 1960, respecto a aquellas Municipalidades que cancelen con sus propios recursos la bonificación a que se refiere el artículo 13 de la misma ley.

Indicación de los señores Morales Abarzúa, don Carlos, y Martínez Camps, para consultar un inciso final en el artículo único del proyecto, que diga:

"Se declara que el beneficio establecido en el artículo 239 de la Ley N.o 13.305, de 6 de abril de 1959, para el personal de empleados de la Municipalidad de Santiago corresponde a todos los empleados inscritos en el Colegio de Técnicos, independientemente de la denominación de su cargo en la planta o en el escalafón respectivo."

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Esta indicación es totalmente improcedente. En consecuencia, no puede ser considerada.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para tratar en particular el proyecto y para admitir a discusión y votación la indicación que se leyó en primer lugar.

El señor CORREA LARRAIN.— El señor Presidente expresó que era improcedente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— La segunda indicación a que se dio lectura es improcedente, Honorable Diputado.

Acordado.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

Aprobado.

En votación la indicación del Honorable señor Stark.

El señor KLEIN.— Que se lea la indicación.

El señor VALDES LARRAIN.— ¿Cuál es el alcance de esta indicación, señor Presidente?

El señor MONTES.— ¿No estamos en votación, señor Presidente?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si no se pide votación, se dará por aprobada.

El señor VALDES LARRAIN.— No, señor Presidente.

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— No, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En votación la indicación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 29 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 9 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

8.—TRANSFERENCIA DE UN TERRENO FISCAL A LA PARROQUIA DEL ESPIRITU SANTO, DE LA COMUNA DE SAN MIGUEL, PROVINCIA DE SANTIAGO, CON EL OBJETO DE CONSTRUIR UNA ESCUELA GRATUITA.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Corresponde ocuparse del proyecto que figura en el noveno lugar de la Tabla, que transfiere un terreno fiscal a la Parroquia del Espíritu Santo, de la Comuna de San Miguel, con el objeto de construir una escuela gratuita.

El proyecto figura impreso en el Boletín N.o 9.760.

Diputado Informante es el Honorable señor Tagle.

El señor TAGLE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Diputado Informante.

El señor TAGLE.— Señor Presidente, en la población "El Pinar", de San Miguel, funciona una escuela a la que asisten más de mil doscientos niños y cuyo edificio ocupa todo el terreno en que está situada, por lo cual no dispone de espacio destinado al juego de los niños.

Sin embargo, por el reciente trazado que se le dio a la calle Castelar Norte, ha quedado un triángulo de mil metros cuadrados de superficie contiguo a esta Escuela. Entonces, por este proyecto, se trata simplemente de entregar a la Parroquia del Espíritu Santo, de San Miguel, que rige ese plantel educacional, el terreno mencionado, a fin de que pueda destinarlo a lugar de juego de los alumnos.

Con el objeto de no alargar el debate, para que puedan aprobarse otros proyectos, sólo quiero pedir la aprobación de la Honorable Cámara a esta iniciativa.

El señor MILLAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, efectivamente, como lo ha expuesto el Honorable Diputado Informante, la Escuela a la cual se va a beneficiar con este proyecto, al convertirse en ley de la República, es un plantel que está funcionando y que está impartiendo enseñanza en forma gratuita.

Además, es de suma importancia que esta Escuela parroquial pueda seguir desarrollando sus actividades en razón de las efectivas necesidades educacionales de San Miguel, comuna en la que existe una tremenda deficiencia de la enseñanza pública, pues viven en ella una inmensidad de niños y no se ha emprendido la construcción de planteles en la cantidad necesaria.

Este establecimiento, como lo expuso el Honorable Diputado Informante, no dispone de un sitio para el esparcimiento y recreación de los niños, los cuales deben pasar encerrados en sus propias salas de clase. El terreno que se transfiere por el proyecto de ley en debate en verdad no puede tener otra destinación, por su forma irregular. Por lo demás, hay otros sectores que podrían servir de áreas verdes en ese mismo lugar. El terreno en cuestión es fruto de la alteración de los planos de las calles, a raíz de la entrega de la población "El Pinar" por parte de la Municipalidad de San Miguel.

Los Diputados comunistas apoyaremos gustosos este proyecto de ley. Es indudable que, al aprobar un proyecto de esta especie, en ninguna forma puede influir sobre nuestros ánimos alguna actitud de carácter provocativo desarrollada por algunos sectores, que quisieran inducir, en Chile, a que los problemas de actividades respetables, como son las religiosas, fueran introducidos en las luchas políticas. Tampoco podrá influir aquella actitud de repartir imágenes de la Virgen del Carmen con insinuaciones políticas, ni aquella de "El Diario Ilustrado" que, en su edición de hoy, con la firma de un sacerdote, publica una serie de dicterios, de cosas extraordinariamente primitivas y exageradamente falsas en relación con los comunistas y el movimiento popular chileno. Creemos que ni el movimiento popular chileno ni nosotros podemos aceptar que se entrometan en la política los problemas religiosos, por la respetabilidad misma de las instituciones de esta naturaleza. Nuestra actitud al respecto es bastante clara.

En relación con el proyecto que nos preocupa, no sólo lo apoyamos, sino que gustosamente deseamos que sea ley de la República cuanto antes, a fin de que facilite las actividades de bien público que se están desarrollando en esta Escuela parroquial de San Miguel. Nosotros somos partidarios de la enseñanza laica y del desarrollo de la educación pública, pero ante un problema concreto y práctico, como es el que se nos presenta ahora, no tenemos reparos en buscarle solución, aportando nuestros votos favorables a esta iniciativa.

El señor LEIGH.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LEIGH.— Señor Presidente, los Diputados radicales también vamos a apoyar el proyecto de ley en debate, fundamentalmente porque en materia de educación hay que tener una sola línea, en cuanto signifique el aumento de la capacidad de salas actualmente existentes, y las condiciones mínimas de espacio que necesita un establecimiento escolar. Sobre el particular, en el tercer distrito de Santiago existen condiciones sumamente críticas, derivadas fundamentalmente de lo que ya en otras oportunidades hemos hecho resaltar ante la Honorable Cámara; de la explosión demográfica producida en esa zona de Santiago.

A pesar de que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, el Ministerio de Educación y las Juntas de Auxilio Escolar han realizado en las comunas de San Miguel, de La Cisterna y de La Granja, un intenso programa de construcciones escolares, el cual podría aparecer, en el papel, como suficiente y como un índice de actividad bastante elevado, sin embargo, éste no alcanza a satisfacer las demandas vegetativas de las poblaciones escolares de dicha zona. Tan cierto es esto que, por ejemplo, en las poblaciones "José María Caro" y "Valledor", que cuentan con 115 mil habitantes, a pesar de un vasto plan de construcciones escolares, todavía no se notan los efectos. Por esta razón, es útil que el Estado vaya en auxilio de un instituto particular de enseñanza, así como en algunas partes los particulares van en ayuda de un instituto fiscal. Al efecto, quiero hacer resaltar, en la Honorable Cámara, el gesto de la Comunidad "Pereira", propietaria de la Viña Santa Carolina, que donó el terreno para la construcción de la Escuela N.o 38 en la comuna de Ñuñoa.

Por estas razones, ruego a la Honorable Cámara que se sirva prestar su aprobación a esta iniciativa, originada en un Mensaje del Ejecutivo, que incrementará la capacidad particular de enseñanza gratuita en una población de San Miguel que la necesita con urgencia.

El señor PEREIRA LYON.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PEREIRA LYON.— Señor Presidente, los Diputados del Partido Conservador Unido apoyaremos con el mayor agrado este proyecto, originado en un Mensaje del Ejecutivo, que viene a reconocer la labor que está realizando esta Escuela al proporcionar educación a más de mil doscientos niños, en un barrio muy densamente poblado.

En aras de la rápida aprobación de esta iniciativa, no insisto mayormente, sino que me limito a anunciar nuestros votos favorables.

El señor HOLZAPFEL.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL.— Señor Presidente, la comuna de San Miguel es, incuestionablemente, una de las de mayor y más extensa población escolar. Es allí donde es más necesario buscar soluciones inmediatas, porque es donde el problema educativo es más grave.

Por mi parte, defensor, como he sido, soy y continuaré siendo, en forma permanente, del Estado docente en nuestro país, debo expresar mi pensamiento frente a este proyecto de ley. Es cierto que se trata de un sitio eriazo cercano a un establecimiento educacional; pero también debemos tener presente —y esto lo digo con perdón del Honorable señor Tagle, a quien estimo mucho, y cuyo interés porque se despache este proyecto del que él ha sido Diputado Informante respecto— que, a diario, estamos viendo la falta de medios económicos de que adolece la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales o el Ministerio de Obras Públicas, en su Sección Arquitectura, para construir escuelas o liceos a través de todo el país.

Lamento mucho oponerme al deseo de mi estimado amigo, correligionario y Diputado por el tercer distrito de Santiago, Honorable señor Leigh, en orden a aprobar este proyecto. Contrariamente a lo que él piensa, creo que los terrenos deben ir a incrementar el patrimonio de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales...

El señor LEIGH.— ¿Me permite una interrupción Honorable Diputado?

El señor HOLZAPFEL.—Con todo agrado, Honorable colega.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Leigh.

El señor LEIGH. — Señor Presidente, voy a ser muy breve en la interrupción, porque tengo interés en que se despache este proyecto. Es incuestionable que el principio sostenido por el Honorable señor Holzapfel puede ser sano y respetable; pero no puede dejar de tenerse en cuenta que a veces, como en la especie, un terreno puede servir para anexarse a una escuela y en sí mismo no ser útil para construir en él un nuevo establecimiento. Esto es, precisamente, lo que emana del texto del informe y de la relación hecha por el Honorable señor Tagle: el terreno se ha producido como consecuencia del retrazado de una calle. En efecto, se trata de una lengua de terreno, el que en sí mismo no tiene condiciones para construir en él un edificio escolar; podrá servir para edificar una casa, un edificio de departamentos, pero sirve, y muy bien, anexándolo a esta escuela para un patio de recreo de los niños.

Por esta razón, estimo que el proyecto es altamente conveniente.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— ¿Me concede una interrupción, Honorable señor Holzapfel?

El señor HOLZAPFEL.— Con todo gusto, Honorable Diputado.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Alessandri.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— Señor Presidente, a las razones dadas por el Honorable señor Leigh, en orden a que el terreno no puede tener otro aprovechamiento que el señalado en la Sala, quiero agregar algo más.

Desgraciadamente, si no se transfiriera este sitio, sería imposible mejorar los servicios sanitarios de la Escuela, porque no se puede hacer pasar cañerías de agua potable por terrenos que no sean de su pleno dominio. Por lo tanto, abonando lo ya dicho por el Honorable señor Leigh, es indispensable que la Honorable Cámara preste su aprobación a este proyecto, no sólo porque este terreno es útil para destinarlo a patio, a lugar de recreación de los niños, sino también para mejorar las condiciones sanitarias de la Escuela.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Holzapfel.

El señor HOLZAPFEL. — Señor Presidente, termino mis observaciones señalando que, en general, toda forma de allegar recursos a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales es conveniente. En este caso particular, si este terreno no reúne las condiciones necesarias para construir en él un establecimiento de educación fiscal, como debería corresponder, en mi concepto, podría ser vendido o puesto en licitación para aportar fondos a dicha Sociedad. Desde mi punto de vista, miro con preocupación la serie de proyectos de esta especie que se han ido despachando.

A pesar del informe favorable que ha emitido mi Honorable colega y de acuerdo con mi permanente actitud de defensa de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y de los intereses fiscales en la educación, voy a votar negativamente el proyecto.

Varios señores DIPUTADOS. —Que se prorrogue la hora, señor Presidente.

El señor KLEIN.—¿Por qué no votamos de inmediato el proyecto, señor Presidente?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se votará este proyecto a las 13 horas.

—Acordado.

El señor VALENZUELA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DE LA PRESA. — Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela; y, a continuación, el Honorable señor De la Presa.

El señor VALENZUELA. — Señor Presidente, sólo deseo anunciar los votos favorables de los Diputados demócratacristianos a este proyecto. En vista de que el tiempo es sumamente escaso, no me voy a hacer cargo de las afirmaciones de mi distinguido colega el Honorable señor Holzapfel, las que indudablemente, son bastante discutibles.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor De la Presa.

El señor DE LA PRESA. — Señor Presidente, por las razones que se han dado y como un homenaje a la Congregación del Verbo Divino, que dirige este colegio, los Diputados del Partido Democrático Nacional vamos a votar favorablemente este proyecto de ley.

El señor KLEIN. — ¡Muy bien!

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobará.

El señor HOLZAPFEL. — ¡No, señor Presidente!

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 36 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 3 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobado en general el proyecto.

Como no ha sido objeto de indicaciones, reglamentariamente queda aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 13 horas.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS

Jefe de la Redacción de Sesiones.



Ovalle:

Inauguración de dos escuelas en Monte Patria y Punitaqui

OVALLE.— Para el domingo 7 de octubre próximo fue fijada la inauguración de los dos grupos escolares de Punitaqui y de Monte Patria, actos que se efectuarán con la concurrencia del Ministro de Educación, Patricio Barros, y de jefes del Ministerio de Educación.

En Punitaqui, el Alcalde de esa comuna, Pedro Pérez Hidalgo, ofrecerá al Ministro y a su comitiva un almuerzo de 150 cubiertos, al que invitará, además, a las autoridades provinciales, departamentales y comunales.

En Monte Patria, la Alcaldesa, Herminda Miranda Marín, ofrecerá a los visitantes una recepción en la Municipalidad después del acto inaugural del Grupo Escolar de esa comuna.— (ROJO, corresponsal.)



ORLANDO POBLETE GONZALEZ, Alcalde de Copiapó



COPIAPO:

SEGUNDA REUNION INICIAN HOY MUNICIPALIDADES DE ATACAMA

Concurrirán los Alcaldes y regidores de las siete Municipalidades de la Provincia y jefes administrativos de Santiago. Entre otros puntos se tratarán la distribución de los fondos del cobre para 1963 y los planes de obras elaborados por el COPRODE

COPIAPO.— La Confederación Provincial de las Municipalidades de Atacama se reunirá durante los días de hoy y mañana en esta ciudad, bajo la presidencia del Alcalde de Copiapó y presidente de aquel organismo, Orlando Poblete González, para estudiar y tomar resoluciones sobre los problemas que son comunes a estos Municipios.

A esta reunión, que será la segunda que efectúa la Confederación Provincial, concurrirán los Alcaldes y los regidores de las Municipalidades de Copiapó, Vallenar, Freirina, Huasco, Tierra Amarilla, Caldera y Chañaral, el Intendente de Atacama, Carlos Porcile, y, además, los siguientes jefes de Servicios que llegarán hoy desde Santiago: Director de Pavimentación, Guillermo Geisse; Jefe del Departamento del Cobre de la CORFO, Hernán Martínez; secretario general de la Comisión Coordinadora de la Zona Norte, Joaquín Fontbona; Ingeniero Asesor de esa Comisión, Enrique Krügger, y Jefe de Explotación de la Dirección de Obras Sanitarias, Cuillermo Cortés León. También asistirán todos los jefes de la Administración Pública y de los Servicios Semifiscales de la provincia.

La reunión inaugural se iniciará a las 17 horas de hoy, en el Salón de Honor de la Municipalidad copiapina, incluyéndose en el temario materias de bastante interés, tales como la distribución de los fondos del cobre para 1963, el estudio y pronunciamiento sobre los planes de obras elaborados por el Comité Provincial de Desarrollo de Atacama (COPRODE), y la creación del Colegio Regional Universitario de Atacama.

El estudio de estos temas ha concitado gran interés en la opinión pública de la provincia, ya que se estima que de sus correctas conclusiones dependerá en alto grado que se conviertan en realidad, contribuyendo así a levantar la economía atacameña. Sobre la creación del Colegio Regional Universitario dará una cuenta el Alcalde, Orlando Poblete, en la que se referirá a las entrevistas que acerca de este punto ha tenido con el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas, quien se ha manifestado partidario de la instalación de un plantel de esta clase en Copiapó, ciudad que se distingue por sus tradicionales actividades culturales y pedagógicas. (**Jorge Rojas Peláez, corresponsal.**)

Jira al norte de curso de Historia de I. Pedagógico

El Segundo Año de Historia y Geografía del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile inició ayer una jira de estudio al norte del país, la que alcanzará hasta el interior de la provincia de Antofagasta. El curso está compuesto por 20 damas y 20 varones, que viajan a cargo del profesor e investigador del Instituto de Geografía, Sergio Sepúlveda.

La delegación de alumnos participará mañana domingo en la Convención Anual de la Asociación de Geógrafos de Chile, que se está efectuando en la ciudad de La Serena. Enseguida seguirá la delegación viaje a Antofagasta, ciudad en la que efectuará visitas a los planteles universitarios e industrias, para continuar después a los centros mineros de María Elena, Pedro de Valdivia, Chuquicamata y otros lugares de importancia.

Este viaje ha sido costeado en gran parte por los alumnos que participan en la jira, contando con la ayuda de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile.

Seguirá construcción de grandes edificios en barrios de Viña

VALPARAISO.— Una serie de grandes edificios comerciales y de departamentos comenzará a construirse en breve en Viña del Mar a base de disposiciones del Plan Habitacional. Entre ellas podemos citar la que levantará el Banco Español en los terrenos que ocupa el Teatro Olimpo, cuya demolición se iniciará pronto y que tendrá dos cuerpos; uno de once pisos destinado a departamentos y otro menor, para el Banco mismo. Este edificio estará en armonía con los ya levantados en ese sector de calle Arlegui y Plaza Vergara.

AQUI... EL PUERTO

VALPARAISO.— A las 16.30 horas de ayer, hizo una visita protocolar al Alcalde de esta ciudad, Guillermo Winter Elizalde, la nueva Cónsul de Brasil, doña Margarita Gedes Nogueira.

El SNS, ha decidido por intermedio de su Dirección Zonal, obligar a los servicios públicos, oficinas en general y aún casas particulares a participar en la campaña de desratización que este servicio está realizando en la zona.

Los técnicos del SNS manifestaron que sólo así daría resultados esta campaña.

El segundo barco gasero chileno, el "Copérnico" será entregado en agosto de 1963. Se está construyendo en astilleros franceses por orden de la Cía Interoceánica. Podrá transportar 3.400 metros cúbicos de gas licuado y como el primer gasero, el "Galileo", que pronto entrará en funciones, servirá para el transporte de dicho combustible entre Magallanes y el terminal de la ENAP en Quintero.

Un hecho delictuoso con ribetes cómicos se produjo en días de Fiestas Patrias en Viña del Mar. Ladrones o graciosos se apoderaron del bote que la Municipalidad mantiene en el estero Marga Marga, destinado a la inspección de los surtidores. La embarcación fue sacada del estero por sobre la barra de arena que separa este del mar. Investigaciones trata de úbicar el bote y dar con los hechores.

Ante la critica situación que afronta la mayoría de los cementerios de la provincia por encontrarse ya casi sin capacidad. Ante esto la Dirección General del Servicio Nacional de Salud, ha solicitado un informe, el que será entregado a breve plazo por el Director Zonal de los Cementerios, Alfredo Navarrete, comprendiendo un estudio completo sobre los 33 cementerios de la provincia. Trás este informe se buscará la solución al grave problema que al respecto se ha creado.

La Cía. Chilena de Electricidad, pronto procederá a la instalación de alumbrado a mercurio en el Cerro Alegre, en especial en las vitales calles Urriola, Almirante Montt y Templeman. Asimismo este alumbrado se instalará en breve en varios sectores de Playa Ancha. Por otra parte para fines de octubre, se procedería a la instalación de este mismo alumbrado, a base de luminarias de 400 watts en las avenidas Errázuriz y Brasil y calles Independencia y Colón.

En este puerto, el día primero de octubre, se reunirán los egresados de la U. de Chile, de la provincia, para estructurar en definitival a próxima Asamblea Nacional de Egresados que se realizará aquíentr e el 15 y 18 de noviembre próximos.

Curso vespertino de administración de Escuela de Economía

VALPARAISO.— El próximo lunes se iniciarán las clases del Curso Vespertino de Administración, en las especialidades de Producción, Personal y Ventas, organizado por la Escuela de Economía de la Universidad de Chile de Valparaíso.

Hasta la fecha se han inscrito sesenta alumnos, pero este primer curso se hará con sólo treinta, por lo que los organizadores darán a conocer hoy el nombre de los seleccionados, de acuerdo con los antecedentes que han sido revisados por los profesores de dicha Escuela.

MOVIMIENTO MARITIMO

Hoy llega:

"Santa Olivia", de Nueva York.

Mañana llega:

"Greta Dan", de Nueva York.

Hoy salen:

"María Elisabeth", para Iquique.

"San Vicente", para Iquique.

"Sonap", para Puerto Montt.

Mañana salen:

"Santa Olivia", para Nueva York.

"Greta Dan", para Nueva York.

Medicina curativa para personal de Municipio de Viña

VIÑA DEL MAR.— El doctor Luis Sigall, regidor de la Municipalidad de Viña del Mar, presentará en breve un proyecto a la Corporación sobre medicina curativa en favor del personal municipal viñamarino.

El regidor Sigall ha celebrado numerosas reuniones con el Directorio de la Unión de Empleados Municipales, con el objeto de conocer sus puntos de vista acerca de los beneficios que recibirán de acuerdo con el citado proyecto.





Cónsul de Grecia, J. M

Falleció Cónsul General de Grecia, Jorge Mustak

VALPARAISO.— En la mañana de ayer falleció, a los 71 años de edad, el Cónsul General de Grecia y Decano del Cuerpo Consular, Jorge Mustakis Dragonas, quien se encontraba hospitalizado desde hace 15 días, lapso en el que hubo que efectuarle dos operaciones quirúrgicas.

El señor Mustakis nació en Grecia el 8 de enero de 1891, y de Chile había hecho una segunda patria. Tanto por sus actividades consulares como comerciales estaba hondamente vinculado a nuestro país y muy especialmente a Valparaíso, ciudad en la que actuaba en numerosas in nes de bien público.

Entre otros cargos, el Mustakis era el presidente Centro para el Progreso Valparaíso, presidente Cámara de Comercio puerto, vicepresidente firma Gianolli, Mustakis S. A.; vicepresidente de brica Nacional de Ca dirigente de numerosas dades.

Sus funerales se ef hoy, a las 9.30 horas, menterio N.o 1 de este después de una misa oficiará en su residen calle Alvarez 368, Vi Mar.

ARICA:

En el Valle de Lluta será inaugurada Posta Médica

ARICA.— A mediodía de hoy sábado será inau una Posta Médica en el Valle del Lluta, destinada a la ción sanitaria de los habitantes de ese lugar, la que ubicada en la parcela que en el kilómetro 28 de es posee el Regimiento Rancagua. Con este motivo el C dante del "Rancagua", coronel René Sagredo, ofrecerá u no de honor a las autoridades, y demás invitados.

EMBAJADOR DEL JAPON.— Después de algunos de permanencia en Arica, durante la cual incluso reali visita al río Lauca, con el objeto de conocer person las características y detalles de esas obras, regresó a S go el Embajador del Japón en Chile, Mitsu Tanaka de llegar a Arica, el Embajador japonés efectuó una sante jira a Antofagasta y otros puntos de la zona nor

SUMARIO EN HOSPITAL.— El Dr. Roberto Puje rector subrogante del Hospital local, ordenó instruir u mario ante la denuncia hecha por la prensa en el sen haberse entregado una guagua que había fallecido a personas que no eran los miembros de su familia. E se debió a que ambas familias eran de apellido Salazar.

DETENIDO AUTOR DE VEJACION.— El Juez Di Fuentealba, del Primer Juzgado, dispuso la incomunica ingreso a la Cárcel del chofer de liebre Juan Jiménez quien se confesó autor de la violación de una pas También ordenó la detención de otros tres implicados e hecho delictuoso cometido en un lugar cercano a la c en la mañana del día 18, en circunstancias que la liebr la que se encontraban alrededor de diez pasajeros se d del recorrido, no pudiendo impedirse este atentado por s pasajeros intimidados con un cuchillo por Jiménez.

Noticiario del Gran SANTIAGO

Las Condes

APROBARON VARIAS OBRAS

La inversión de quince mil escudos para la insta ción de cañerías de riego en las Avenidas Presid Errázuriz y Américo Vespucio, fue aprobada por la M nicipalidad de Las Condes en una sesión celebrada re cientemente con asistencia de los regidores Ernesto I ñez, Alvaro Zalamero y Jorge Clark, y el Alcalde C los Covarrubias. Las instalaciones de riego se extend en Presidente Errázuriz, desde Américo Vespucio ha San Crecente y en Américo Vespucio, desde Presid Errázuriz hasta Bilbao.

En esa misma oportunidad se acordó invertir la suma de cinco mil escudos en la construcción de una Plaza de Juegos Infantiles en la esquina de las Avenidas Hernando de Magallanes y Apoquindo. El proyecto ha sido elaborado por la Dirección de Obras Municipales.

Junto con aprobar la continuación de los trabajos de habilitación del Parque Américo Vespucio que e ban inconclusos, se 2.099,40 escudos para alumbrado público e puentes Las Hualtatas y Dehesa, y cuatro mil e dos para la construcci toilettes, duchas, camar bodegas que serán des al uso de los obreros trabajan en la primera del servicio de aseo d comuna.

Quinta Normal

LICEO JUAN ANTONIO RIOS



F. Galleguillos

A raíz de una entrevista sostenida el diputado Florencio Galleguillos co Director de Arquitectura se ordenó d mediato que el pabellón que se co ye en el Liceo Juan Antonio Río Quinta Normal, sea terminado cuant tes.

Para tal efecto se ordenó que se r cen los estudios y cubicaciones que f ban y que tan pronto estuvieran ter nados, se llamara a propuesta públic el objeto que de acuerdo con la pet del diputado Florencio Galleguillos, esta obra pueda terminada este año y entrar en funciones el próximo escolar.

Colina

COMUNIDAD "ESMERALDA"

Recientemente en la Cámara de Diputados el par mentario del Segundo Distrito Florencio Galleguillos refirió al grave problema que afecta a modestos a cultores que pertenecen a la Comunidad "Esmeralda", Colina.

En un pequeño espacio de terreno que forma parte del fundo "Peldehue", que pertenece al Ministro de Defensa Nacional han construído un pequeño tranque para regar varias parcelas de campesinos que últimamente han tenido dificultades porque se estima inconveniente la mantención de dicho tranque.

El diputado Galleguillos hizo ver esta situación de los campesinos de la Comu dad "Esmeralda" de Co y pidió que la Cámara Diputados oficiara al Mi terio de Defensa Na solicitando que el tran se mantenga en servicio que de lo contrario, sig caría que estos campe de modestos recursos ec micos quedarían sin agu riego para sus parcel por lo tanto sin poder c var sus tierras.

Conchalí

COMITE UNION VALDIVIESO

El Comité Habitacional Unión Valdivieso se reunirá hoy, a las 21 horas, en la calle Rawson, con el objeto de tratar diferentes asuntos relacionados con la construcción de la Población El Porvenir, en Conchalí. A este acto han sido invitados los diputados Florencio Galleguillos, Manuel Tagle Valdés y Héctor Lehuedé Alvarado.

H. Lehuedé

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

BUENOS AIRES.— De Buenos Aires, se encuentran pasando una temporada en nuestra capital el señor Hernán Besa Vicuña y señora ... Ríos de Besa.

LOS ESTADOS UNIDOS. — ... encuentran en los Estados Unidos las señoras Ana Valdés de García, Teté Guarachi ... Rodríguez y Marta Guarachi de Muñoz.

BODAS DE ORO.—Hoy celebran sus bodas de oro matrimoniales el señor Alejandro Errázuriz Mackenna y señora Dolores Covarrubias de Errázuriz. En la tarde recibirán el saludo de sus familiares y de sus numerosas relacionaes sociales en su residencia de calle Carrera.

REÑACA.—Divisamos en Reñaca, en los días de Fiestas Patrias, a las siguientes señoritas: Verónica y ... Detmer Mackenna, Patricia y Eleanor ... Kaiser, Ana María y Rosario Banados Morandé, Carmen Errázuriz de Solminihac, Soledad Garretón, Mónica Videla, ... María Jordán García-Huidobro, María ... y Ximena García Herranza.

LA DIPLOMACIA.—El Embajador de Suiza, Excelentísimo señor D. Sven Stiner, y señora se ... a Europa el próximo martes 25. Permanecerán ausentes alrededor de un mes.

VIÑA DEL MAR.—Estuvieron en Viña del Mar, recientemente, entre otras, las siguientes personas: Guillermo Marín Larraín y señora, ... Estévez de Marín, Octavio Jordán y ... Carmen García-Huidobro de Jordán, ... y Olga Herreros Marín, Armando Alberto Marín y señora Gertrudis Marín de ..., Ana Solar de Ortúzar, Mario Gan... Prieto y señora Perla Bunster de Gan..., Agustín Edwards Eastman y señora ... del Río de Edwards, Virginia Cox Bal..., José Villanueva y señora Chichi Fer... de Villanueva, Picha Valdivieso de ...

ENFERMOS.— Ha seguido delicada de salud la señora Elena ... de Del Sante.
Restablecido, el señor Enrique Costabal ...

RESIDENCIA.— El señor Francisco Lyon Subercaseaux y señora ... Echeñique de Lyon, de regreso de ..., han fijado su residencia, temporalmente, en Miraflores 666, fono 392993.

AL EXTRANJERO.— La señora Marta Villegas de Fitte, reside en Buenos Aires, se encuentra pasando una temporada con su familia en nuestra capital.

NACIMIENTOS.— En la Clínica Santa María han nacido:
Un hijo del señor Armando Achondo Lira y señora María Josefina Henríquez de ...
Un hijo del señor Sergio Barros Freire y señora María de la Luz Barros de ...
Una hija del señor Francisco Fontaine y señora María Eugenia Salamanca de ...

ESTRENO EN SOCIEDAD.— Señorita Angélica Joannon Fernández, que hará su estreno en sociedad en el presente año.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.—

CURSO DE JARDINERIA.— El martes 25 del presente, a las 17.30 horas, en el Colegio Alemán, Antonio Varas 666, comienza este curso que dicta el profesor Juan von Bohlen.

Tratará sobre rosas, pastos, plantas de interior, preparación de tierras, desinfección y problemas generales del momento.

Las inscripciones se reciben solamente en Agustinas 718, de 9.30 a 12.45 horas, todos los días, menos el sábado.

ALMUERZO.— Circula la siguiente invitación: "Tenemos el agrado de invitar a usted a un almuerzo de despedida en honor del Excmo. señor Embajador de Chile en España, don Ricardo Yrarrázaval Rojas, que tendrá lugar en el Club de la Unión, el martes 2 de octubre próximo, a las 13.15 horas." Las adhesiones se reciben en la Caja del Club. Ulises Correa, Mariano Puga Vega, Germán Vergara, Arturo Matte Larraín, Ernesto Barros Jarpa, Germán Picó Cañas, Conrado Ríos Gallardo, Sergio Fernández Larraín, Pedro Lira, Tobías Barros, Raúl Yrarrázaval, Jaime Eyzaguirre, Arturo Cousiño, Luis Eyzaguirre, Tomás Eduardo Rodríguez, Hernán Figueroa Anguita, Sergio Vergara Vergara.

EN HONOR DE D. ARMANDO VENEGAS HARBIN.— Para despedirlo, con motivo de su viaje al extranjero, y para celebrar el éxito de su novela histórica "La Caja de Sándalo", recientemente aparecida, los amigos de don Armando Venegas Harbin le han organizado una comida que se efectuará en el Waldorf el próximo sábado 29, a las 21.30 horas. Las adhesiones se reciben en la caja del mismo establecimiento.

TELEVISION

... 9, U. CHILE: 19.30 ...: Lauraro Barraza; ... de Juanito Pérez; ... "La Carretera Trans...". Espectáculo de Telecine: Recuerdos de ... Miradas a Francia; ... de Sánchez; Las Noticias ... Carneyro; Boletín Me... FACH.

... Grez exhibe ... éxito sus telas ... Buenos Aires

... pintor chileno Vergara ... exhibe en estos días sus ... de tendencia concretista ... el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires. La ... permanecerá abierta ... el 6 de octubre.
... prensa de la capital ar... ha elogiado al artista ... José Pedro Argul, es... "...cada tela de Ver... Grez encierra la comple... inteligencia del artista. Un ... depurada conciencia ... estético, de líneas y ... geométricas, de domi... los colores."

... alimenticias que ... Hogar de Cristo cons... un permanente lla... a los agricultores, ...dores, a las almas de ... voluntad, a quienes ... dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE:

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL: Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA: Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. — Quinta Normal. martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 13 hrs. Cerrado los lunes, entrada libre.

BIBLIOTECA NACIONAL: Alameda esquina Mac-Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y de 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y de 15 a 20 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL: Miraflores 50. De martes a sábado, desde 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

HOY

RUDOLF PINTYE.— Exp. de óleos. Sala Bco. de Chile, Huérfanos 972, entrepiso.

HELGA KREBBS: Exp. óleos. Instituto Ch. Británico de Cult. Teatinos 307.

PREMIO DE PINTURA ACERO DEL PACIFICO: La fecha de entrega de trabajos al concurso ha sido adelantada a los días 21, 22 y 23 del presente, de 14 a 20 horas, en el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal.

EXPOSICION HISTORICO DOCUMENTAL: Dibujos de los uniformes del Ejército de Chile. Palacio La Alhambra. Compañía 1340.

EXPOSICION DE PARQUES Y JARDINES.— Del artista brasileño Roberto Burle Marx. Museo de Arte Contemporáneo. Quinta Normal. Horario martes a sábados, de 15 a 20 hrs. Domingos y festivos, de 11 a 18 hrs.

VICTOR FEMENIAS. — Exp. grabados Sala de Arte Minist. Educación. Av. O'Higgins 1371, interior. De 14 a 20 hrs., sábados, de 9 a 13 hrs.

CARMEN JOHNSON.— Exp. de óleos. Sala Inst. Ext. Plásticas. U. Chile, Av. O'Higgins 1058.

BOB BOROWICZ.— Exp. de Fotografías. Inst. Cult. de Providencia, Av. Providencia 2653.

VENEGAS CIFUENTES: Exposición de óleos del conocido arquitecto y pintor Miguel Venegas Cifuentes en la Sala de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327. Horario de 11 a 13, y de 17 a 21 horas.

DELIA DEL CARRIL: Exp. dibujos de caballos. Centro Brasileiro de Cultura, Av. B. O'Higgins 1650.

J. PEDRO BOLADOS MILLAN: Exp. acuarelas, Sala Diario Ilustrado, Moneda 1158, hasta el 29 del presente.

SANGRE EN EL RIO: Film EE. UU. ausp. Cine Club Universitario. Audit. Biblioteca Nacional, Moneda 630, a las 18.30 horas.

MAÑANA:

OBRAS DE J. S. BACH: 3.er Concierto fuera de abono del Festival de Música Barroca. Inst. Ch-Alemán de Cult. Esmeralda 650, a las 11 horas.

PROXIMAMENTE

FORO SOBRE BALLET COPPELIA: Inst. Ch.-Americano de Cultura. Lunes 24, a las 19 horas. Moneda 1467.

ACUARELAS Y DIBUJOS ABSTRACTOS DEL MUSEO DE ARTE MODERNO DE NUEVA YORK: Sala Reifschneider, Agustinas 1151 interior. Inaugura lunes 24, a las 19 horas.

MARIO TORAL: Exp. de grabados. Galería Carmen Waugh. Bandera 121, inaugura 25 de septiembre.



EL 20 DE ANTAÑO

Por DR. LUIS DE LA CARRERA

En EE. UU. el "Glorious Fourth" es un día; en París, el 14 de julio, bullanga estival también por un día; sólo los latinos prolongan la holganza, en detrimento de la economía nacional.

El Dieciocho comenzaba antiguamente el 8 de septiembre con vacaciones de 20 días. Estacionados en la puerta de Gath y Chaves aparecían cada año: Emilio, Joaquín y Oscar Edwards, porteños elegantes y muy queridos de los santiaguinos. Ellos lanzaban el último grito de la moda londinense e inauguraban los "pajizos" encintados con los colores de sus colegios. Eran los "enfants" "gatés" de las muchachas de aquel entonces y más que nada de las mamás. Y nadie pensó que el atavismo de don Andrés nos diera después literatos tan excepcionales. La muchachada santiaguina se afanaba por traer caballos de los fundos y alistarlos para el paseo del Parque. Ellos, bien montados; las bellas en las "victorias" chaperoneadas y lanzando miradas de flirt muy disimulado... Vida de sencillez arcaica.

Te Deum, Parada, todo muy brillante. Operas magníficas, alegría general.

Y el "veinte" era el día cumbre de la "saison". Anteayer lo ha descrito magistralmente Joaquín en estas columnas. Nada más bello y emocionante que contemplar, desde las viejas tribunas del Club Hípico, la entrada de esos lujosos carruajes a la Daumont, arrastrados por hackneys alazanes que piafaban en su trote de gran parada sobre la manicureada pelouse de las pistas. Los alegres clarines anunciaban el cortejo presidencial, escoltado por lanceros con sus banderines tricolores realzando los cascos de acero mate con su águila fantástica y los vistosos uniformes azul y oro del Regimiento Escolta. Toda esa visión, captada por un niño, no se olvida, ni tampoco el respeto con que las muchedumbres acogían a esos presidentes, a don Germán Riesco, a don Ramón Barros, a don Pedro Montt, a don Emiliano Figueroa, modestos y bondadosos, libres, claro está, de las triquiñuelas políticas y de los amargos problemas de estos tiempos.

Con alegría desbordante acogía el público la concurrencia de nuestros presidentes al hipódromo. Tranquilos y cómodos, estos mandatarios no serían hípicos domingueros, pero ya en el palco presidencial se apresuraría don Julio Subercaseaux, don Carlos Cousiño o don Ricardo Lyon, para entusiasmarlos por las patas de los caballos, y pobre de ellos si se acercaba Fernando, el Barón Finot de las pistas.

Había elegancia y buen tono en esas reuniones del Club Hípico. El "rucio" Fernando Alamos, Eduardo Iñiguez, don Ricardo Lyon, histórico por su Old Boy; Alejandro Murillo, Félix de Ossa Vicuña, etc., todos como en Ascot, chaqués o levitas grises y "chapeaux de forme", haciendo pendant a la elegancia parisina de doña Ida Zañartu, de la señora Ana Lyon, la señora Lucía Guzmán, de Mercedita De Agüero Hermoso, de Loreto Undurraga Fernández, de la baronesa de La Gattinerie, o de la condesa Von Reichenau... Era un Grand Prix de Longchamps trasladado al Mapocho. Y hasta habían demi-mondaines francesas, y muy seductoras, Adelita y también Georgette.

Y todo ese tren de elegantes y de elegancias era transportado por magníficos "victorias" y vis a vis, y mail coaches, arrastrados por hackneys que habrían sido de calidad en Inglaterra.

Tout passe, tout casse, tout lasse y ostentamos ahora magníficas tribunas, muy grandes, es cierto, pero donde se extraña el esplendor y el aire familiar de aquellos años. El "tout Santiago" de la casa de un patio de Bandera-Huérfanos; las "cuarenta familias" con casonas agrupadas en seis cuadras de la Alameda.

El "veinte" se acabó, pasó a la historia. Don Arturo Alessandri tuvo que dejarlo fuera. ¡Una lástima! El propio don Arturo gozaba cuando asistía a las carreras. Su agradable y amena charla atraían las bellas asistentes.

Tenía mucha fibra sportiva. Igual que Fernando Subercaseaux, nunca montó a caballo, pero amaba a caballos y perros.

Para nosotros los de caballería, nos cortaron las riendas del Dieciocho. Era el día del sport de reyes; la reunión de gentes que gastaban fortunas para ver inflarse la seda de su casaca al viento de septiembre. Los Subercaseaux, los Lyon, los Aguiar, los Robinson vieron con gusto pisotear sus fortunas por las frágiles herraduras. No eran apostadores, eran admiradores del Old Boy, del Eclair o del Salpicón. Y fueron fieles forjadores del progreso nacional. A ellos se debe el mestizaje, los espléndidos caballos de Ejército que desfilaron en el Parque y el mejoramiento de nuestros camperos.

El "veinte", con sus coleros plomos y sus "Merry Widow Hats", el Veuve Cliquot, Papa Gage y las terrinas y golosinas francesas, todo pasó. Se popularizó el Turf, creció hipertróficamente, perdiendo el encanto del buen vivir y el tono de distinción del pequeño círculo de sportmen de nacimiento.

CURSOS SOBRE LOS ESTUDIOS DE LA TECNOLOGIA MEDICA

Los profesores universitarios Jorge Artigas Jara y Máximo Pacheco Gómez, tendrán a su cargo los cursos de "Introducción a los Estudios de Tecnología Médica" y de "Derecho" organizados por la Oficina de Información preuniversitaria de la U. de Chile.

Estos cursos, a realizarse la próxima semana, tienen por objeto dar a conocer las finalidades, campos de trabajo y especialidades de dichas profesiones. Las clases de Tecnología Médica se efectuarán los días lunes 24 del presente, y 1.o y 8 de octubre en la Sala Egaña, de 19 a 21 horas.

Las seis lecciones que dictará el profesor Máximo Pacheco sobre los Estudios de Derecho, se iniciarán el martes 25 de este mes, en la Sala Septiembre, de 19.30 a 20.30, y continuarán desarrollándose todos los martes, hasta el 30 de octubre, inclusive. Informaciones y matrícula para ambos cursos: Sección Conferencia del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias, Huérfanos 1117, oficina 318.

CONCIERTO POSTERGADO

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura se permite comunicar a los abonados al Festival de Música Barroca, que por indisposición de uno de los artistas, se postergó el 4.o concierto. Los dos últimos conciertos de abono tendrán lugar los días lunes 24 de septiembre, a las 19.15 horas, 4.o programa, y martes 25 de septiembre, a las 19.15 horas, 5.o programa.

Mañana domingo 23, a las 11 horas, tendrá lugar el concierto fuera de abono.

ACUARELAS Y DIBUJOS DEL MUSEO DE ARTE MODERNO DE N. YORK EL LUNES 24

Una importante Exposición, en la que se mostrarán Acuarelas y Dibujos abstractos del Museo de Arte Moderno de Nueva York, se inaugurará el lunes 24 del presente, a las 19 horas, en la Sala Reifschneider ubicada en Agustinas 1151, interior.

A la inauguración de esta exhibición, auspiciada por el Embajador de los Estados Unidos, y el Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile han sido invitados diplomáticos, autoridades universitarias y artistas.



"LA CARAVANA DEL BUEN HUMOR". HOY EN LA POBLACION "LAS REJAS"

La jubilosa "Caravana del Buen Humor", que dirige Alejandro Flaco Gálvez, y el Show Continuado de Radio Portales actúan esta noche en la Carpa Móvil-Teatro Caupolicán, instalada en le Cancha Municipal de Población Las Rejas, y participan también los tres ases de la risa chilena, juntos: Jorge Romero - Firulete, Alejandro Lira y Carlos Helo.

Mañana domingo, en vespertina a las 6.30 de la tarde, se despiden de Población Las Rejas con último espectáculo a precios populares que atraerán a chicos y grandes que gustan de la radiotelefonía cómica.



CASA COHE Y "DIVORCIO A LA ITALIANA"

¡Divorcio a la Italiana! ¡Divorcio a la Italiana...! Todo Santiago repite esta frase y, día a día, miles de personas se arrebatan las entradas en las taquillas de los cines Rex e Imperio donde se proyecta y con censura mayores de 21 años. Casa Cohé, la más antigua en artículos para caballeros, fundada en 1845 por Auguste Cohé, se asocia al triunfo de la comedia del binomio Germi-Mastroianni y ofrece una vitrina adornada con fotografías en colores alusivas al film junto a una colección de sombreros que siguen la línea netamente moderna de la Europa actual.

EL ESTRENO DE ANOCHE EN EL BIM BAM BUM. COSTOSO ELENCO Y BUENA REVISTA

A tablero vuelto, el Teatro Opera estrenó anoche la revista Amor de Primavera, con la reaparición de Manolo González, de vuelta de su viaje a Europa, donde fue a filmar, y que estuvo más gracioso que nunca, con ingeniosos chistes de gran actualidad política y que fue justamente ovacionado. Argentinita Vélez, una de las más cotizadas vedettes de Buenos Aires, cosa rara, justificó con creces su publicidad, por su elegancia, dinamismo y belleza, hacía rato que no pasaba una vedette de tanta simpatía. Párrafo aparte para Xavier y sus Marionetas, que con su presencia pusieron una nota de calidad continental. Es un número tan hermoso que llega a hacer imposible el describirlo. Dos juveniles vedettes nacionales, Sonia Soler y Bebe Allasio, pusieron una nota de juventud colérica al espectáculo, en el cual actúan también Mino y Katy con su gracia tan chilena, el elenco cómico cada día más eficaz y las famosas chicas del Bim Bim Bum poniendo su belleza y sus curvas.

Amor en Primavera es una buena revista festiva, con grandes atracciones.

LOS VAMPIROS VOLADORES, TRIPLES ACTUACIONES, HOY EN EL CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" 1962

El clásico acto de los trapecios voladores, indispensable en todo gran Circo, luce bastante en lo alto de la cúpula del Teatro Caupolicán, y en esta temporada el cuarteto norteamericano "The Flying Vampires" electriza al público por su temeridad y audacia suicidas.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962 ofrece hoy tres funciones sabatinas especiales: matiné infantil a las 3, vermut 6.30 y noche 9.40, actuando, además, Los Wollmedays, notables malabaristas-equilibristas sobre ruedas; The Durbin Trío, malabaristas acrobáticos yanquis, y Les Quatre Jeannet's el cuarteto juvenil de "etoiles" francesas que, cual saetas voladoras, evidencian su gran clase acrobática.

Los domadores alemanes Franz y Frieda Schuman con "Los Elefantes Fútbolistas" y "Los Ocho Caballos Anglo-Arabes en Libertad" aportan mayor colorido, amenidad y lucimiento al alegre Circo, que satisface a chicos y grandes, realzado con la comicidad criolla de los alegres tonies que

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO CASA EN LAS VER-tientes o San Alfonso, mes octubre. Llamar todo el día al 494360. Z 23|7

Eº 100 ARRIENDO BUNGALOW, recién terminado. Martín de Zamora 5379, sector Estadio Español, dos dormitorios, servicio empleada. A. 24|8.

Eº 150 ARRIENDO DEPARTA-mento. Teatinos 666, 2 amplios dormitorios; otro pequeño, grandes closets. Living, comedor, cocina amoblada, 1 1|2 baño. Mayores antecedentes, fono 43626. Z. 24|8.

ARRIENDO TRES LOCALES CO-merciales con respectivo departamento para ferretería, farmacia, peluquería. Tratar, Los Plátanos 4510, esquina Siria, barrio Macul. Micro O'Higgins 2. A. 24|8.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO EQUIPO OXIGENO, TU-bo 6 m3., gasógeno alta presión, 1 taladro sobremesa alemán, 1 esmeril múltiple 3 velocidades motor 3|4, aleman; 1 banco con tornillo mecánico. Todo, 600 escudos. Las Lilas N.o 810, Lo Prado, San Pablo, altura 6400. Z. 24|9.

10.—CONSTRUCCIONES Y SUS MATERIALES

MAESTRO RESPONSABLE EJE-cuta albañilerías, estucos, yesos, azulejos, pinturas, construcción general. Bravo, Independencia 684. Z. 24|10.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-lución catorce de septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Raúl Tagle Jouanne a Luis Hernán, Matías Sebastián, Carlos Andrés y José Agustín Tagle Domínguez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Victoria Domínguez de Tagle.— El secretario.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CON-cedió posesión efectiva Isaac González Valdenegro a Isaac Segundo González Sepúlveda. A.-22|14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Rosa Muñoz Cordero a: Zacarías, José, Adonai, Abraham, Agustina y Manuel Santis Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente don Pascual Santis Velásquez. A.-22|14

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores, conformidad al artículo 12 de la ley 7.613, cítase a audiencia de parientes para el día 2 de octubre, a las 16.15 horas, motivo adopción del menor Sergio Luis Correa Hueman. Solicita doña Emilia del Carmen Uribe Subiabre.— Secretario. A. 22|14.

QUIEBRA: SOCIEDAD VON Schroeders, Oliva y Cía. Resolución 31 de agosto 1962, tuvo por ampliada nómina acreedores reconocidos, con crédito Hugo Santander Araya, por Eº 166, preferente primera clase. C. 22|14.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, ordenó, citar parientes menor Víctor Manuel Arévalo Llantén, audiencia veintiocho septiembre quince horas, y Defensor Menores, fin deliberen sobre tutor propuesto.— Secretario. A. 22|14.

QUIEBRA: MARIA MISLEH DE Nazar. Tercer Juzgado Civil. Resolución 14 julio 1962, del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, declaró quiebra de doña María Misleh de Nazar, comerciante, domiciliada en Avda. Independencia N.o 2063-A. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en LA NACION. C. 20, 21, 22, 24, 25|14.

QUIEBRA: LEOPOLDO BAUDET Rojas. Quinto Juzgado Civil. Resolución 15 septiembre 1962, túvose agregada quiebra siguiente nómina acreedores derecho voto: escudos: Abraham Jana, 1.084,63; Arnaldo Loyola, 138,96; Jorge de la Porte, 2.034,77; Bernardino Pra. del, 682,80; Grace y Cía. 2.087,22; General Machinery Co., 231; Eduardo Almarza, 913,02; Amaranto Farías, 2.352 90; Cía. D'Assurances Generales contra Incendie et les Explosión, 7.257 85; Clemente Pérez, 575,84; Martonffy y Cía., 1.060; Gibbs y Cía., 1.19,06; Fábrica Enlozados Fensa, 821,03; Julio Donoso 5.977; Banco Chile, 6.000; Banco del Estado, 5.514, y Weir Scott, 177,35.— Secretario. A. 22|14.

POSESION EFECTIVA, ANTE EL Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedióse posesión efectiva herencia testada de Justo Carranza Urzúa a su cónyuge legítima doña María Fabres Villagra, sin perjuicio derechos de la misma como cónyuge sobreviviente. Posesión efectiva se tramita de acuerdo art.s 40 al 44, ley 5.427.— Secretario. Z 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LI-breta CORVI N.o 1645, perteneciente a Graciela Aros Quiroz, Banco del Estado-Providencia, queda nula por aviso correspondiente. A. 23|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-dió posesión efectiva herencia Clorinda Muñoz Alguerno a heredera testamentaria Adriana Cifuentes Muñoz de Morales.— Secretario. A 21, 22, 24|14

14.—ESTATUTOS y LEGALES

QUIEBRA JUAN ZAMORANO VE-lásquez. Juzgado San Miguel. Por resolución de fecha 20 de noviembre de 1961, Juzgado declaró en quiebra, de acuerdo al art. 37 N.o 2 de la Ley de Quiebras, a don Juan Zamorano Velásquez, industrial, domiciliado en Segunda Avenida N.o 1152. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos al Síndico de Quiebras de Santiago, Ahumada 236, 9.o piso, dentro de tercero día, bajo pena ser tenidos por encubridores o cómplices en la quiebra. Se advierte al público que no debe entregar mercaderías ni hacer pagos al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos dentro del plazo de 30 días, bajo apercibimiento legal. Publicaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. C 21, 22, 24, 25, 26|14

SOC MANUFACTURAS DE PAR-quets. Somapar Ltda. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 13 de septiembre de 1962, ordenose tener por agregado a los autos el inventario de los bienes de la sociedad fallida y tenerlo por aprobado, si no se objetare dentro del plazo legal.— Secretario. C 21, 22, 24|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-dió posesión efectiva herencia Pilar Ferrer Benedé a Dolores Sarragosi Ferrer.— Secretario. A 21, 22, 24|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-dió posesión efectiva herencia Berta Díaz Araneda a Juan Gumercindo Díaz Araneda.— Secretario. A 21, 22, 24|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE-dió posesión efectiva herencia César Eloy Norambuena Farías a Eloy Norambuena Briceño a Gabriela Rosa Melania Farías Mesías.— Secretario. A 21, 22, 24|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-lución quince septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada José Luis Sánchez Talledo a José, Rosa, Jaime, Francisco, María y Carmen Sánchez Gracia, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Remedios Gracia Maestre viuda de Sánchez.— El secretario. A 21, 22, 24|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 109148, cuenta 7557, Banco del Estado (Recoleta) queda nulo por aviso correspondiente. A. 23|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-lución quince septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Jorge Rafael Salazar Cordero a Jorge Patricio, Carlos Fernando, Ruth Ximena y Ana Paulina Salazar Contreras y María Angélica Salazar Medina, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ruth Celinda Contreras Lama.— Practicaré inventario solemne 26 septiembre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario. A 21, 22, 24|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-lución diecisiete septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada María Antonieta Le Beuffe González a María Emilia, Rodolfo y Camilo Enrique Valdés Le Beuffe.— El secretario. A 21, 22, 24|14

CARTEL.— SERVIDUMBRE DE Tránsito.— Por escritura de 6 de noviembre de 1958, ante mí doña Luzmira de la Mercedes Tamayo Bravo constituye servidumbre de Tránsito sobre su predio en favor del predio colindante de doña Emma Villavicencio Berríos, ubicados en Valdivia de Paine. El predio dominante de doña Emma Villavicencio deslinda: norte, Luzmira Tamayo; sur, Estero Angostura; oriente, sucesión Herrera y Francisco Ríos; y poniente, Valericio Navarro y Francisco Ruiz. El predio sirviente deslinda: norte, camino público; sur, Emma Villavicencio; oriente sucesión Herrera y Francisco Ríos; y poniente, sucesión Valericio Navarro y Francisco Ruiz. La servidumbre se ejercerá por un camino que deslinda: norte, en 5 metros con camino público; sur, en 4 metros con Emma Villavicencio; oriente, en 13 metros con Luzmira Tamayo, y al poniente, en 13 metros, con Valericio Naverro y Francisco Ruiz. Se avisa para inscribir. Buin, 11 de septiembre de 1962.— Eduardo Preuss González Notario y Conservador. A. 21, 22 y 24|14.

COMPAÑIA MINERA CARAHUE S. A.— Cítase a junta general ordinaria accionistas, 28 septiembre, 18 horas, Huérfanos 979, Oficina 509. Objeto: Memoria anual y balance. Registro accionistas cerrado del 25 septiembre al 28 inclusive.— El directorio. A. 17, 20, 22|14.

EN SANTIAGO, A 16 DE SEP-tiembre de 1962, ante los Inspectores del Trabajo, señores Jaime Henríquez y Jorge Cavada, se llevó a efecto la elección de la directiva del Sindicato Profesional de Empleados del Club Hípico de Santiago, por el período 1962-1963, resultando elegidas las siguientes personas: Presidente, Pedro Zárate Fuenzalida; secretario, Juan Ugarte Solar; tesorero, Hernán Vásquez Conus; directores Salvador Martínez Ruiz y Juan Azólas Díaz. Se hace la presente publicación en conformidad a lo dispuesto en el artículo respectivo del Código del Trabajo.— La directiva. A.-24|14

EN SANTIAGO, A 20 SEPTIEM-bre de 1962, ante el Inspector del Trabajo, señorita Inés Retamal, en Agustinas 1137, se realizó la elección del directorio del Sindicato Profesional de Empleados Particulares de las Compañías de Seguros de la Organización Kappés, habiendo quedado constituida la directiva de la siguiente forma: presidente, Eduardo Martínez Oyarzún; secretario, Fernando Céspedes Pérez; tesorero, Juan de los Reyes Silva; directores, Juan Ramírez Cabañas y Miguel González Villa. Se hace la presente publicación en conformidad con el artículo 378 del Código del Trabajo.— El secretario. A.-24|14

CICUTA..







GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O C. GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. 30 GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP.

ABOGADO ROCHA
Divorcios, nulidades asuntos Registro Civil, cobros. Morandé 440. Of. 51 (Tardes). 18 al 17|9. GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68 Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 16|12. GP.

DRA. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono número 86762.

DR. ERNANI PARODI
Piel Sífilis, Venéreas, Serrano N.o 333. Fono 382268. 6|12 GP.

DR. QUIJADA
Cirugía — Ginecología Monjitas 421. Solicitar hora a los teléfonos 371793—397796. 8|10. GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna No 315. Fono 35912. H|O. GP.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3—7, Huérfanos 2084. 30|9. GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona Fundas, Rapidez. Compañía 1068. Oficina. 30|9. GP.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111: Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. 30|9. GP.

ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

CLINICA DE ENFERMERIA
Atendida por enfermeras universitarias.
Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones control de presión arterial, educación pre-natal, atención del recién nacido, atención del niño con labio leporino y todo tipo de tratamiento de enfermería.
Horario: lunes a viernes de 17.30 a 20.30 horas. Huérfanos 714. Oficina 117 (entrepiso). Informes teléfono 483926. 30|9. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL. Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza. 30|9. GP.

TRADUCTORES

TRADUCCIONES INA
8 años de experiencia — 25 idiomas. Secretaría, correspondencia comercial, dictados rápidos a máquina, traducciones técnicas. Agustinas 972, oficinas 317 — 318. Teléfono 88892, casilla 13428. 11-10-G. P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

NOTIFICACION.— EN CAUSA CI-vil N.o 3.093 Juzgado Letras Imperial, caratulada "Juan de Dios Osorio Dartwig con Aguedo Zambrano Lara, nulidad de contrato", presentóse parte demandante solicitando en lo principal que estado actual del juicio, que es "fallado primera instancia y por notificar sentencia a parte demandada", sea puesto en conocimiento de herederos del demandado para que comparezcan hacer valer derechos dentro término emplazamiento concedido por artículos 258 y 259 Código Procedimiento Civil. Dichos herederos son: Cecilia Zambrano Lara; Roberto, Gladys y Guillermo Arnoldo Iturra Zambrano, representados por su padre Osvaldo Iturra Zambrano; Polidoro, Silvia Aurora y Jorge Alcides Zambrano Bustos, representados por su madre Estela Bustos Valdebenito; Nivia Zambrano Bustos y Joel Antonio, Daniel y Heriberto Muñoz Zambrano, domiciliados los tres últimos en Santiago y los restantes en Teodoro Schmidt. En primer otrosí pide que dichos herederos, dentro respectivo término emplazamiento ya indicado, deben designar un procurador común para su representación en el juicio, bajo apercibimiento hacerse dicha designación por el Tribunal. En segundo otrosí solicita se autorice notificación por avisos extractados. Providencia: Nueva Imperial, agosto cinco de mil novecientos sesenta y uno. A lo principal, notifíquese a los nombrados para que comparezcan a hacer valer sus derechos dentro del término de emplazamiento. Al primer y segundo otrosí, como se pide, debiendo hacerse las publicaciones en el "Diario Austral" de Temuco y en "La Nación" de Santiago, por extracto en número no inferior a tres.— J. Osses Dañín.— Elba Sanhueza. Nueva Imperial, 17 septiembre 1962. Molina.— Secretario. A.-22-24-25|14

RESOLUCION 2.o JUZGADO TRA-bajo, día 27 septiembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, calle Agrícola N.o 1697 (Paradero N.o 5 de Av. Vicuña Mackenna) y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 54003, c|.Cid Benet Francisco, radiola "Overland", sin número visible, con tocadiscos tres velocidades, modelo antiguo, mal estado; 53578, c|. Figueroa Rodríguez, Héctor, helera color blanco, con tres puertas vidrio, regular estado uso y conservación.— El Secretario. C. 25|14.

QUIEBRA CLASEN R. WILLY.— Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, resolución trece actual, ordenó tener por verificado por don Jorge y don Oscar Triviño Uriondo, factores de comercio, domiciliados Bandera 140 D, esta ciudad, créditos a título de costas preferencia primera clase por Eº 82.33, y por concepto arriendos insolutos, preferencia segunda clase por Eº 1.958,77.— Secretario. A 22, 24, 25|14

QUIEBRA SOCIEDAD HAMDORF Y Cía. Ltda.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 14 de septiembre de 1962, se declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación en esta quiebra. Dentro del plazo verificaron Créditos Valistas: Rheinstahl Hanomag Aktiengesellschaft: letra, marcos alemanes 93.690; K.L.M. Cía. Real Holandesa de Aviación, saldo letra US$ 57.11, más intereses y costas; Sociedad General de Servicios Ltda., letras, gastos protesto: Eº 2.745,48; Bernardo Marquart Jaeckel, cheques: Eº 5.975,64; Luis Rudolphy y Juan Fernández Ltda., letras, gastos protesto, costas y facturas: Eº 5.739,44; Sociedad Abastecedora de la Minería Ltda., saldo letra, intereses: Eº 500; Banco Nacional del Trabajo, letras: Eº 2.926,66; Wilhelm Waschsmann Dietrich, letra: Eº 38,29; Carlos Figueroa Serrano, letras, intereses y gastos protesto: Eº 854,90; María Eugenia Plaza de los Reyes, letra: Eº 900; Maderas Sáenz S. A. "Madesal", cheques, letras, interéses: Eº 15.259,55; Compañía Seguros "Araucanía", cheques, costas: Eº 907,87; Rafael Villaseñor Cruz, letras, protesto: Eº 211,29; Banco de Chile, letras: Eº 3.417,52; Boris Krauss Rusque, saldo letra, intereses, protesto y costas: Eº 544; José Ebel Beller, letras: Eº 4.862,01; Amadeo Bernucci Aburto, precio venta máquina cepilladora: Eº 1.600; Carlos Roca Dighero, letras: Eº 1.630; Gertrud Gratenaud vda. de Ziegler, mutuo e intereses, US$ 16.625; Sociedad Ossandón, Cortés y Cía., letras y gastos de protesto: Eº 10.009; Speringer S.A.C., letras: Eº 12.535,18; Banco Italiano de Santiago, letra: Eº 8.100, y pagaré 70.000 marcos alemanes; Caja de Accidentes del Trabajo, saldo letra, gastos de protesto e intereses y costas: Eº 110,14; Banco Sud Americano, cobertura de cambio: 20.258,59, marcos alemanes; Sucesión Urbano Gómez y Cía., comisiones ventas, intereses, costas: Eº 891,49; Caja de Previsión de Empleados Particulares, multas y 10 por ciento ley 8737: Eº 727,27. Créditos preferentes: Horacio Rodríguez Duque, sueldos: Eº 90,74; Pilar Rivera Olmo, reajuste legal, gratificaciones: Eº 579,30; Eraclit Chile Ltda., prenda industrial: Eº 6.960,82; Hildegard Nerger Wagner, sueldos: Eº 371; Jacobo Link Raisman, rentas de arrendamiento: Eº 1.870; Erika Luper Heinrich, letras, gastos protesto, intereses, honorarios: Eº 499,81; Caja de Previsión de Empleados Particulares, imposiciones: Eº 33.680,99.— El Secretario. C. 22, 24 y 25|14.

RESOLUCION 3.er JUZGADO Trabajo día 27 septiembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, Agrícola N.o 1697 (Paradero N.o 5 de Av. Vicuña Mackenna), y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 51632, c|. Carafi Bonastre, José, máquina cortar pan, sin marca ni número visibles, accionada motores eléctricos "Siam", números 016410-A, de 1 HP. y 165-A, de 1,5 HP., algo deteriorada.— 51606, c|.Durán Reinoso, Martín mesa centro, enchapada nogal, mesa jugar "póker", cubierta plegable, tres sillas diferentes tipo y estilo, cómoda escritorio tres cajones, enchapada nogal, sofá y dos sillones tapizados brocato café claro, ambo de hombre casimir azul listado; terno hombre, casimir azul claro listado; ambo casimir, color plomo; ambo "cotelé", de hombre, color café y abrigo hombre, café claro, cruzado; especies todas bastante uso.— 51577, c|.Felman Reitich, José balanza de pie "Invencible", sin número visible, para 200 kilogramos, con tres pesas y motor eléctrico, "Asea", N.o 4117881, 3 HP., ambas especies usadas.— 50530 c|. Ferj Awad, Jorge, ropero dos cuerpos, deteriorado, sin su espejo en puerta central; mueble chiffonier, tres cajones, sin tapa en divisiones superiores, con espejo biselado, deteriorado; espejo biselado sin marco, más o menos 0,40x0,60 m.; dos marquesas metal cromado, plaza y media, con sus respectivos somieres malla alambre, usadas; cuatro tarros pintura, tres de ellos "Latex" y uno marca "Bellavista"; asiento camión, tapizado pegamoide lacre; dos veladores madera, algo deteriorados; dos aros rueda bicicletas y mesa madera de centro, cubierta circular.— 52001, c|.Knapp Freiman, Max, abrigo señora, piel negra, sin uso, con etiqueta en su forro en que se lee "Millaray".— 52296, c|. León Soto, Alfredo, juego muebles living, compuesto sofá y dos sillones tapizados género plomo y negro, sin uso. — 51862. c|Puelma y Cía. Ltda. Repr. legal señor Carlos Puelma Ravello. Ciento cincuenta sacos trigueros, usados; ropero dos cuerpos, usado; dos aparatos arnear trigo, usados; silla tapizada felpa café, bastante uso; frasco vidrio, más o menos cinco litros; frasco vidrio, tapa de metal y atril fierro para colocarlo; dos tablones madera, de 2 x 10 pulgadas y dos neumáticos camión, uno de ellos "Royal", N.o 09070-LV, de 825 x 20, y el otro marca "Insa", N.o IH-9275, misma dimensión, ambos bastante uso.— 51901. c|Silva de Eyzaguirre, Olga, Máquina punteadora calzado, "Atlas Werke" N.o 1782, con respectivo motor eléctrico, "Hopkinson" N.o 168, 2 HP., usada.— 51995. c|Vásquez de la Fuente, Félix. Dos cabezas máquina coser, "Singer", tres agujas, número 131—W—103—W—405680 y 131—W—104—W—221852; dos cabezas máquina coser "Singer", caladoras, números 119—W1—W—646767 y 72—W—12—W—523820; cabeza máquina "Singer", bordadora, número 21—W—122—W—2776203; dos cabezas máquina "Singer", costura corriente, números 33—K—31—Y—8074513 y 21—W—1122—W—2775733 y cabeza máquina coser "Dürkopph", costura corriente, tipo 93, número 566—N—25; todas máquinas usadas. — El secretario. C 25|14

QUINTO JUZGADO CIVIL SAN-tiago. Quiebra Ceballos Auristela. Túvose por verificado crédito de Regina Rojas Rojas por Eº 1.550, gastos, intereses.— Secretario. A 22, 24, 25|14

CITACION A COMPARENDO.— En lo principal, solicita se cite a comparendo a los comuneros del canal La Calera, con el objeto que indica; en el otrosí, abogado y poder; otrosí, designación del periódico. S. J. L. Matilde Yáñez de Maddaleno, agricultora, domiciliada en La Serena, calle Benavente N.o 981, y Mario Bertolino Dinamarca, agricultor, domiciliado en La Serena, calle Matta N.o 590, a US., decimos: Somos comuneros del canal La Calera, que sirve para regar nuestros fundos Porvenir e Hinojal. El canal La Calera es un cauce artificial que deriva de la Hoya Hidrográfica del Río de Coquimbo, que constituye su caudal matriz. A parte de nosotros existen otros comuneros que riegan también por este canal artificial, y por último, otros, que riegan sus terrenos, pero no tienen derecho alguno en él. Dispone el art. 81 del Código de Aguas "que si varias personas tuvieren derecho de aprovechamiento común de las aguas de un mismo cauce artificial, podrán constituirse en Asociación de Canalistas con el fin de tomar las aguas del caudal matriz, repartirlas entre los asociados, construir, explotar, conservar y mejorar las obras de captación, acueductos y otros que se sean necesarias al aprovechamiento común y ejecutar toda clase de actos y contratos que directa e indirectamente conduzcan al fin de la Asociación". Deseamos, entonces, que todos los comuneros de este Canal Artificial se constituyan en Asociación de Canalistas, con el objeto de cumplir los fines señalados en la disposición legal aludida y que no son otros que: a) repartir las aguas a todos los comuneros, de acuerdo con sus derechos inscritos; b) Mejorar las obras de captación; c) Establecer los gastos de cada comunero para servirse de las aguas; d) Nombrar un directorio responsable que lleve a efecto los acuerdos de los comuneros; e) Establecer los derechos definitivos de cada comunero en el canal; f) Establecer la manera como cada comunero gozará de sus aguas; etc. Por estas consideraciones y de acuerdo además, con los artículos 81 y siguientes del Código de Aguas, pedimos a US. se sirva ordenar se cite a todos los comuneros del canal La Calera a objeto de constituirse en Asociación de Canalistas, aprobar sus estatutos y dar cumplimiento a las demás disposiciones del Código de Aguas. Otrosí 1.o.— Designamos abogado patrocinante y conferimos poder a don Waldo Lazo Correa, patente 4, inscripción N.o 95, domiciliado en Carrera 420, tercer piso, de La Serena. Sírvase SS. tenerlo presente. Otrosí 2.o. Sírvase SS. indicar el periódico de Santiago en que deberán hacerse las publicaciones legales tomando en consideración que el único periódico que hay en la cabecera de la provincia es el diario "El Día", de La Serena. Matilde Y. de Maddaleno. Carnet 39350. Serena. Mario Bertolino, carnet 34187. La Serena. W. Laso. Autorizo, el poder. Julio L. Gutiérrez I. 4-9-62. Vicuña, cinco de septiembre de mil novecientos sesenta y dos. A lo principal, cítase a los comuneros a comparendo que se celebrará el diecisiete de octubre del año en curso, a las quince horas; al primer otrosí, téngase presente; al segundo otrosí, como se pide, debiendo hacerse las publicaciones a que se refiere el artículo ochenta y uno del Código de Aguas, en los diarios "El Día" de la ciudad de La Serena y "La Nación" de Santiago. Usése papel de cinco centésimos. Asígnáseles N.o 8823. R. Artigas S. Proveyó la señora Juez Letrado titular, doña Rosa Artigas Soriano. Julio L. Gutiérrez I. En cinco de septiembre de mil novecientos sesenta y dos, notifiqué por el estado a don Waldo Laso, la resolución precedente y le envié carta certificada por correo. Julio L. Gutiérrez I. Por el presente aviso notifico la solicitud y providencia que más arriba se insertan a los comuneros del canal La Calera. Vicuña, diez de septiembre de mil novecientos sesenta y dos.— Julio L. Gutiérrez Infanta, secretario subrogante. A.-22|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, RE-solución quince septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Francisco Enrique Zapata Araneda a María Carmela Zapata Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Carmela Rojas Romo.— El secretario. A 22, 24, 25|14

RESOLUCION 5.o JUZGADO TRA-bajo. Día 27 septiembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, calle Agrícola N.o 1697 (Paradero N.o 5 de Avenida Micuña Mackenna) y ante martillero público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicio ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 44179. c|Ananías Manoli, Juan. Treinta y una piezas géneros "cotelé", diferentes colores y calidades, de acuerdo siguiente metraje, cada una ellas: 55,10, 52,80, 45,90, 31,30, 50,90, 46,30, 41,90 49,60, 55,40, 50, 55,40, 65,70, 48,20, 53,20, 48,30, 38,20, 30, 66,70, 63,10, 44,20, 37,40, 50,30, 42,30, 45,80, 48,10; 38; 62,50, 35,30, 54,90, 59,90 y 59,20 metros cada una de ellas, respectivamente, totalizando 1.525,90 metros. — 46127. c|Bustamente Guíñez, Humberto. Sofá y dos sillones tapizados género fantasía, color morado; radio velador "Guelrad", N.o 8275; máquina coser "Frida", N.o V—151130; mueble vitrina, con dos repisas vidrio; mesa rectangular; mueble buffet, dos cajones, con dos compartimientos con puertas y espejos biselados; ropero dos cuerpos, con espejos sus puertas y lavadora eléctrica "Mademsa", sin número visible.— 48141. c|Lamas Comandari, Fernando. Máquina escribir "Woddstock", N.o NC-789012, con funda.— 48407. c|Martínez Gil, Oscar. Pulsera de cadena, metal dorado, con placa mismo metal, con inscripción "Eraldo" y anillo hombre, también metal dorado, motivos indígenas.— 48505. c|Silva Venegas, Alamiro. Radio sobremesa, "RCA Víctor", N.o 19022, buen estado.— 47794. c|Urzúa Letelier, Fernando. Treinta juegos escolares, compuesto cada uno ellos de mesa y silla, madera raulí, barnizadas y sin uso y máquina escribir "Smith Corona", N.o 88—41277723, carro grande.— El secretario. C 25|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGO-llas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ESCUELAS POLITECNICAS PROFE-sionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e Infantil (corte confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños; pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C 23|18

SECRETARIAS TAQUIGRAFAS, dactilógrafas, comerciales, curso completo comercio, redacción, contabilidad, aritmética, taquigrafía, dos cuatro meses. Escritura máquina, tacto; 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, Fundado 1922, Santo Domingo 1030, (cerca Puente), Teléfono 69595. A.-30|18

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis. C 30|18

INICIANSE CURSOS: TAQUIGRA-fía, Dactilografía, Contabilidad. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral N.o 1257. A. 30|18.

APROVECHE ULTIMOS MESES del año, estudiando: Modas, Lencería, Camisería, Sastrería. Catedral N.o 1257. A. 30|18.

CURSOS VESPERTINOS: PELU-quería, Permanentes, Manicure, Peluquería para caballero. Catedral N.o 1257. A. 30|18.

DACTILOGRAFIA AL TACTO, precios convenientes, Av. Suecia 3635, fono 460806. A.-6|18

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR portátiles, planilleras, sumadoras, calculadoras. Ocasiones. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

Hoy llega cineasta holandés invitado por la U. de Chile

...pecialmente invitado por ...Universidad de Chile, arri... hoy, por vía aérea, el ci... ...asta holandés Joris Ivens, ...en, durante su permanen..., ofrecerá conferencias so... ...temas de su especialidad, ...colaborará en las labores de ...Sección de Cine Experi... ...ental de la Corporación.

...oris Ivens ha recibido nu... ...sas distinciones en su ca... ...ra de cineasta, iniciada en ..., y entre ellas cabe desta... ...el Gran Premio al Corto ...traje, conferido a su film ..."Sena encuentra París", en ...Festival Internacional, de ...Cannes, en 1958.

Su obra, que comprende más ...40 films documentales, con... ...con colaboradores del pres... ...de los cineastas Henri ..., Alberto Calvacanti y Lewis Milestone; músicos como Hans Eisler, Dimitti Shostakovich y Virgil Thompson, y escritores y poetas como Jacques Prevert, Bertold Brecht y Ernst Hemingway. En 1956, filmó junto al desaparecido Gerard Philipe "Las Aventuras de Till".

El cineasta holandés ofrecerá el lunes, a las 17 horas, una conferencia de prensa en la Sala Andrés Bello, del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile.

Sería útil que a esta conferencia asistieran las señoras de la Censura, que recientemente prohibieron uno de sus documentales, para ser exhibido en la Universidad, a cuya cinemateca había sido obsequiado.

SIEMPRE EN SEPTIEMBRE



CONTINUA PRESENTANDOSE con éxito en el "Humoresque" la revista "Siempre en Septiembre", original del director de la Compañía, el actor Lucho Barra. El público ha sabido apreciar el montaje cuidadoso, y el buen gusto de la iluminación y escenografía, que dan un marco adecuado a los artistas y a los números de baile que se presentan. Especialmente aplaudidas han sido las actuaciones de "Los Tres Panamericanos", los strip-tease de Ivette Darcy y Paty Rey (esta última se cubre sólo con el agua de una fuente), y los bailes afrocubanos de la buenamoza Marlene Carrier. EN EL GRABADO, uno de los cuadros de esta alegre revista primaveral.

...ADMIRABLES...! MEDIO SANTIAGO ASISTE ...AL "CAUPOLICAN" A APLAUDIRLOS... HOY, ...TRIPLES ESPECTACULOS SABATINOS, MATI...NE INFANTIL, VERMUT Y NOCHE

LOS WOLLMEDAYS, TOREROS ESPAÑOLES, MALABARISTAS-EQUILIBRISTAS SOBRE RUEDAS



...placer extraordinario, ¡y ...placer!, constituye para ...padre de familia llevar ...hijitos al NUEVO CIRCO ...AGUILAS HUMANAS

...rque en el redondel de ...al luminoso del Teatro ...upolicán se presenta el me... ...circo 1962, que tiene cuan... ...agrada al hombre y al ni... ..., desde los increíbles ma... ...-equilibristas toreros ...pañoles que actúan sobre ..., hasta LOS ELEFAN...TES FUTBOLISTAS que ha... ...gol y gol.

Hoy sábado 22 ofrecen tres fiestas para adultos y niños: matiné infantil a las 3 de la tarde, vermut 6.30 y noche 9.40. Los boletos numerados hay que adquirirlos anticipadamente para evitarse dolosas reventas.

Mañana domingo 23 ofrecerán igualmente tres funciones en el "Caupolicán"... ¡Hay que asistir y apreciar las novedades del Circo Moderno 1962 en el centro artístico de mayor crédito y prestigio en Chile, el "Caupolicán"!

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Vermut 18.40 y Noche 21.40. Circo Las Aguilas Humanas 1962.

CARPA MODERNA, Alameda 1461. Nuevo Circo Buffalo Bill: Vermut 18.40 y Noche 21.40.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

MERCED 838, frente Teatro Santiago. Once completa $ 850. Títeres, Payasos, Artistas Infantiles

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Vermouth 19 horas: "Teatro de Arte de Santa Fe: "Santa Juana de América".

MONEDA, Estado 82 (31477). — 19 y 20 horas: Cía. Américo Vargas y Pury Durante: "Maribel y la extraña familia".

MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Silvia Piñeiro. "Mi tía".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — A las 19 y 22 hrs.: "Boeing Boeing".

TALIA, San Diego 242 (89350).— "Golondrina".

REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— V. y N.: Coccinelle y Miguel Caló.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— Cía. de Revistas Rococó.

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.

OPERA, Huérfanos 837. (30176).— Cía. Nacional de Revistas Bim Bam Bum: "Amor en Primavera".

PRINCESA, Recoleta 348 (372606) Compañía de Revistas Picaresque.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Vuelve amor mío.

BANDERA, Bandera 76 (89111). — 14 16.15, 18.45 y 22 horas: Detened los tambores.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564.— (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15: El dulce pájaro de la juventud.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 15.15, 19 y 22: Ronda de diversiones.

DANTE, J. Washington 26 (494359). — Los valientes andan solos.

DUCAL, Agustinas 777 (35375). — Nikki, el perro salvaje.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22: El mercader del terror.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — Todos somos sinvergüenzas.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176, (60082).— 15, 18.45 y 21.45: Amores de un día.

HUERFANOS, Huérfanos N.o 930, (33555).— París vive de noche.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— Divorcio a la italiana.

KING, Huérfanos 840 (32838). — La princesa de Cleves.

LAS CONDES, Noruega 6316 — (484067).— La princesa de Cleves.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matinée. 14.30: Ana de Broocklin. El tigre de Schnapur. 19.15 y 22.15: París vive de noche.

LIDO, Huérfanos 680 (34366). — Amor sin barreras.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981) —Mi dulce Geisha.

METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: El dulce pájaro de la juventud.

NILO, Monjitas 879 (392078).— M. V. y N.: Cielo despejado.

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345).— Ronda de diversiones.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). 14, 16.15, 18.45 y 21.45 horas: El salario del miedo.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: Palabras al viento.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Un día de locura.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — Divorcio a la italiana.

SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M. V. y N.: Vacaciones con cinerama.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 14.30, 18.15 y 22 horas: El Cid. Noticiario.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987. (91254).— Los caballeros del Rey Arturo. Festival de Tom y Jerry.

ALCAZAR, Brasil N.o 373 (80122) .— Rotativo desde las 14 horas: El que ha hierro mata, Cuentos de Salzburgo, El caballero invencible.

A. ALESSANDRI, Av. O'Higgins 2879 (96848).— Los amores de Mesalina. La noche llama al deseo.

ALHAMBRA, San Pablo 4160.— (90527).— Al compás del twist. Sin miedo y sin tacha. Marineros, mujeres y líos.

AMERICA, Ñuble 390. (52443).— El imperio de los malhechores. Sin miedo y sin tacha. El monstruo del rayo gamma.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Triángulo pasional. Bajo diez banderas. El espejo desnudo.

AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Festival de dibujos animados.

AVENIDA MATTA Avenida Matta 618 (51455).— Las noches de Rasputín. Costa azul. Adua y sus amigas.

BAQUEDANO, Plaza Italia N.o 073 (31787).— La hazaña de los chilenos. Meneos y zapateos al ritmo del twist.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Qué bonito amor. Imperio de los malhechores. Tres Romeos y una Julieta.

CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— El último cuplé. La violetera. Qué bonito amor.

CAPRI, Monjitas 825. (392414).— Diez semanas en el circo. El niño y el toro.

CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685). — Cartago en llamas. Trece fantasmas.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Flor de Loto.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). El Buena Suerte. Tres tristes tigres.

CITY, Agustinas 1022 (66687). — Juramento cumplido.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Si yo fuera diputado.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Sin miedo y sin tacha. Carrera de hidalgos. Imperio de malhechores. La casa del terror.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — El último cuplé. La violetera. El último de los Vikingos.

ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Seis caballos negros. Londres llama al polo norte.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Fiel hasta morir.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Ben-Hur.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Ciclón con faldas. Furia en el río.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Flor de Loto.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— La muchacha de la valija.

IMPERIAL, San Diego N.o 1344 (51112). La violetera. El último cuplé. Violetas imperiales.

ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Las noches de Rasputín El espejo tiene dos caras. Maten a ese hombre.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Hércules y los tres chiflados. Cadenas de odio. Locuras de terror.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Ben-Hur.

LIRA, Pintor Ciccarelli 298 (52181). — Amantes impetuosos. Espías a caballo. Dulce engaño.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— El mundo de Suzzie Wong. La violetera. Audaz golpe de los desconocidos de siempre.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657). —El analfabeto. La reina de los tártaros. La esclava de Roma.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Pueblo sin compasión. Poseídos por el amor.

MARCONI, Manuel Montt N.o 032 (42867).— Ciclón con faldas. Furia en el río.

MAYO, Monjitas 879 (391201). — Noche de fiesta. Relato inacabado.

MINERVA S. Pablo 3230 (91464). Obras maestras del terror. Los gigantes de Tesalia.

MISTRAL San Diego 279 (83994). — Los gigantes de Tesalia. Obras maestras del terror.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Tres Romeos y una Julieta. La tumba de los faraones. Locuras de terror.

MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— Cuidado profesora. Norman el amante. El proscrito.

MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— El príncipe y el mendigo. El último héroe. La marca del renegado.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— El analfabeto. La reina de los tártaros. El mago de Bagdad.

NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749). — La balada del soldado. Juventud de una reina.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Rapsodia. La dama de la madrugada. La noche del fin del mundo.

O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— Poseídos por el amor. Pueblo sin compasión.

PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Hércules y los tres chiflados. Locuras de terror. Pillos a bordo.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021 — Dos mujeres. Santuario.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— El buena suerte. Tres tristes tigres.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Hong Kong, escala prohibida. Puños de roca. Furia de los bárbaros.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: El maestro.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — La espada mágica. Kalapur. Esther y el rey.

REGINA, Vicuña Mackenna 624.— (36097).— El seductor. La leyenda de los perdidos. Los inútiles.

REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Cuidado profesora. Norman el amante. El proscrito.

RIO, Monjitas 743 (33550). — Pieles, mujeres y ladrones.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Los amantes. Juegos de amor.

RIVIERA Diagonal Cervantes 802 (36093).— Cuidado profesora. Norman el amante.

ROMA, San Diego 236 (67258). — Cartago en llamas. Trece fantasmas.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Tarzán al rescate.

SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— La hazaña de los chilenos. Meneos y zapateos al ritmo del twist.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357). — Tuya en septiembre.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Violetas imperiales. El último cuplé. La violetera.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Juguete de una mujer. Psicosis. Costa Azul.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Hong Kong, escala prohibida. Locuras de terror. Hércules y los tres chiflados.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Melodías inolvidables.

SAO PAULO, Merced 772 (397946) — South Pacific.

SELECTA, Chacabuco 1178 (93941). — Yo pecador. Barba Azul, el verdugo. A galope tendido.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— El buena suerte. Tres tristes tigres.

SUR, San Diego 935 (61524).— Los caballeros del Rey Arturo. Festival de Tom y Jerry.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). — Flecha rota.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Anna de Brooklyn.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Jóvenes, pero peligrosos. Kalapur. Las conspiradoras.

VENECIA, Castro 130 (80336).— Al compás del twist. La dama de la madrugada. Las dos caras del doctor Jeckill.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Viva Jalisco que es mi tierra El gallo colorado.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — El rostro impenetrable.

YORK, Ahumada 166 (66687).— El mundo en sus brazos. Noticiario.

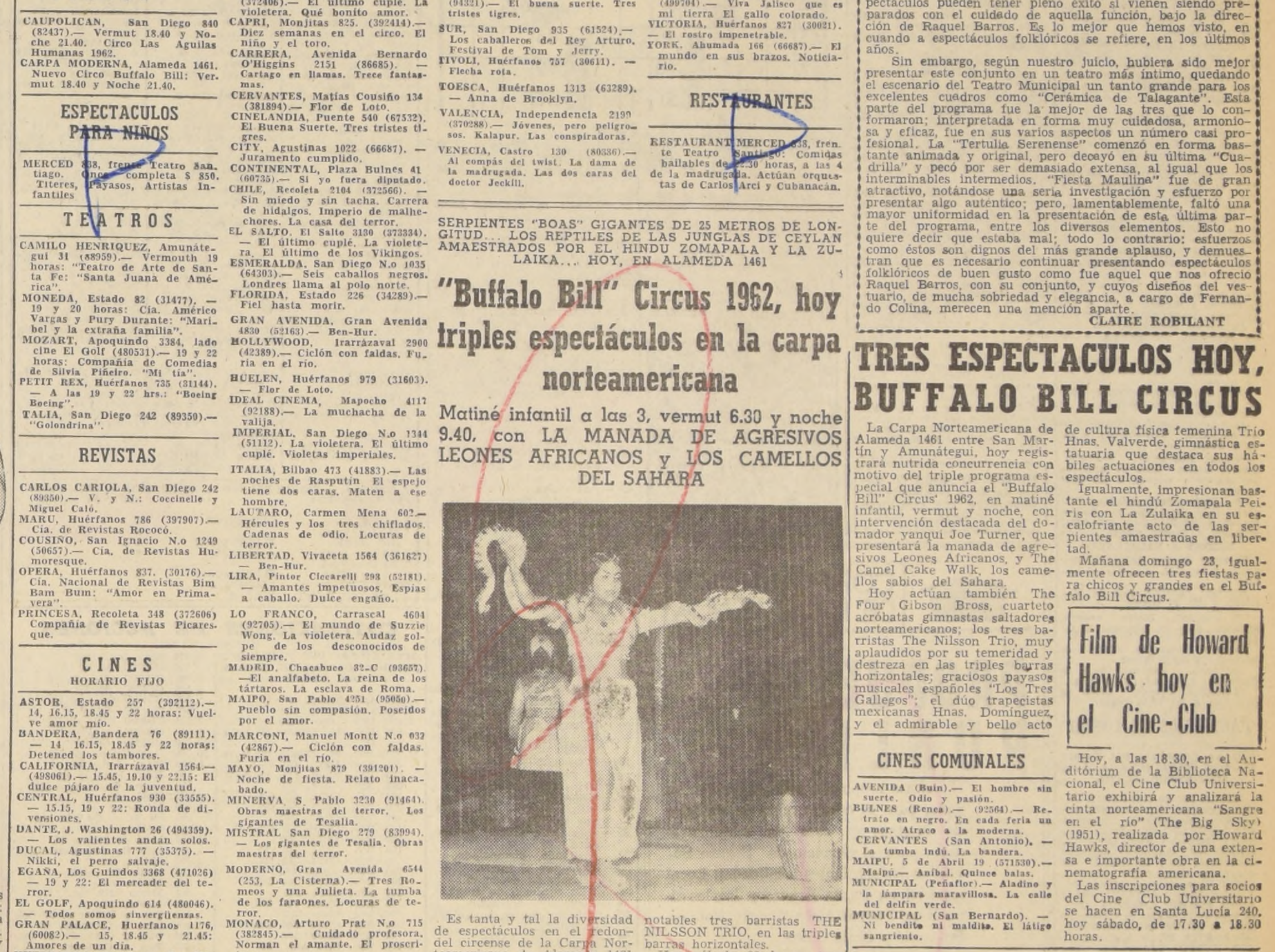
RESTAURANTES

RESTAURANT MERCED 838, frente Teatro Santiago: Comidas bailables de 22.30 horas, a las 4 de la madrugada. Actúan orquestas de Carlos Arci y Cubanacán.

SERPIENTES "BOAS" GIGANTES DE 25 METROS DE LONGITUD... LOS REPTILES DE LAS JUNGLAS DE CEYLAN AMAESTRADOS POR EL HINDU ZOMAPALA Y LA ZULAIKA... HOY, EN ALAMEDA 1461

"Buffalo Bill" Circus 1962, hoy triples espectáculos en la carpa norteamericana

Matiné infantil a las 3, vermut 6.30 y noche 9.40, con LA MANADA DE AGRESIVOS LEONES AFRICANOS y LOS CAMELLOS DEL SAHARA



Es tanta y tal la diversidad de espectáculos en el redondel circense de la Carpa Norteamericana de Alameda 1461 entre Amunátegui y San Martín, que por todas partes se oye hablar del BUFFALO BILL como EL MEJOR CIRCO EN SANTIAGO.

Y, en verdad, todo gusta y todo agrada, desde los impresionantes leones africanos y los estremecedores reptiles amaestrados del hindú Zomapala Peiris, hasta los graciosos payasos musicales españoles LOS TRES GALLEGOS y los notables tres barristas THE NILSSON TRIO, en las triples barras horizontales.

Hoy sábado 22 hacen tres funciones para chicos y grandes: matiné infantil a las 3 de la tarde, vermut 6.30 y noche 9.40.

Mañana domingo 23, igualmente tres nuevos espectáculos en BUFFALO BILL CIRCUS, para mayores y menores, ¡un verdadero Circo bajo confortable carpa y con excelente banda de músicos, como ayer, hoy y siempre!

HOY - SIGUE EL EXITO - DEL "CIRCO FRANKFORT"



Treinta nuevas atracciones internacionales

Todo un éxito artístico ha constituido el elenco internacional que día a día presenta este gran circo con los The Flying Jocker's (Los 4 Ases del Trapecio) — Los Mac-Donald, en el trampolín elástico — Los malabaristas españoles Los Fernández y muchas otras atracciones.

HOY: 3 FUNCIONES 3
MATINE — VERMUT y NOCHE

Sábado y domingo, 3 funciones: Matiné 3.30, vermut 6.30 y noche 9.45. Entradas en venta desde las 10 A.M. Ahora en su local de

Irarrázaval x Bustamante y 10 de Julio

BALLET Y FOLKLORE

Lamentablemente, no hubo ópera en el Teatro Municipal para este "18" de 1962, y los únicos espectáculos musicales fueron una función de la Agrupación Folklórica Chilena, que dirige Raquel Barros, en el Teatro Municipal, y una nueva función de "Carmina Burana", por el Ballet Nacional, el jueves 20. Insistimos en el hecho de que en la actual presentación de este oratorio-ballet, en otros tiempos ofrecido en forma perfecta, bajo los cuidados escrupulosos de Víctor Tevah (el gran ausente), es notable la total despreocupación por conseguir una unidad musical entre coro, orquesta y danza, o sea, de este 75 por ciento que forma parte del total de la obra. "Carmina Burana" es el ejemplo perfecto de la comunión entre danza, música, canto y decorado, pero solamente dos ángulos están actualmente en estado más o menos aceptable: la danza y el coro. Poco pueden lograr estos dos componentes sin la eficaz e interesada colaboración de la orquesta. Los bailarines se esfuerzan para hacer carrera con la música y buscar en los momentos más líricos y bellos, con verdaderos saltos, la entrada precisa. El coro canta por su parte y la orquesta brilla por una total ausencia de sentido musical y una desafinación completa. No hubo ensayos durante una semana, y este último ensayo ocurrió a escasas horas de la función misma, admitiendo a éste a cualquier persona que pasaba por la calle Huérfanos, a mediodía, y encontrando la puerta del teatro abierta, entraba y se sentaba cómodamente en platea para "ver qué pasaba allí". Admirábamos la paciencia de los bailarines, que en medio de un caos y ensayos a última hora entre coro y orquesta (el coro superó en todo momento a la orquesta en la función) lograron no aburrirse demasiado. La tan celebrada "improvisación" aparentemente no ha tenido aquí el esperado resultado. Se alega que el Ballet Nacional necesita un teatro más grande, y que la falta de un local apropiado tiene la culpa de que no se puedan realizar espectáculos como "Carmina Burana". Esto resulta, en el caso indicado, absurdo, pues siendo, naturalmente, un teatro más amplio para el BNCH una necesidad, sería, en primer lugar, primordial resolver digna y eficazmente; de una vez por todas, el problema "musical" que afecta a este conjunto de ballet, pues con este problema de gravedad en ningún teatro, por más grande que sea, se podrá ofrecer espectáculos dignos de aplausos, siendo la actual situación una falta de respeto hacia los artistas del ballet y su director.

Asistimos al espectáculo folklórico que el "18" se ha ofrecido en el Teatro Municipal. Un real esfuerzo de la Agrupación Folklórica Chilena, que ya indica que estos espectáculos pueden tener pleno éxito si vienen siendo preparados con el cuidado de aquella función, bajo la dirección de Raquel Barros. Es lo mejor que hemos visto, en cuando a espectáculos folklóricos se refiere, en los últimos años.

Sin embargo, según nuestro juicio, hubiera sido mejor presentar este conjunto en un teatro más íntimo, quedando el escenario del Teatro Municipal un tanto grande para los excelentes cuadros como "Cerámica de Talagante". Esta parte del programa fue la mejor de las tres que lo conformaron; interpretada en forma muy cuidadosa, armoniosa y eficaz, fue en sus varios aspectos un número casi profesional. La "Tertulia Serenense" comenzó en forma bastante animada y original, pero decayó en su última "Cuadrilla" y pecó por ser demasiado extensa, al igual que los interminables intermedios. "Fiesta Maulina" fue de gran atractivo, notándose una seria investigación y esfuerzo por presentar algo auténtico; pero, lamentablemente, faltó una mayor uniformidad en la presentación de esta última parte del programa, entre los diversos elementos. Esto no quiere decir que estaba mal; todo lo contrario: esfuerzos como éstos son dignos del más grande aplauso, y demuestran que es necesario continuar presentando espectáculos folklóricos de buen gusto como fue aquel que nos ofreció Raquel Barros, con su conjunto, y cuyos diseños del vestuario, de mucha sobriedad y elegancia, a cargo de Fernando Colina, merecen una mención aparte.

CLAIRE ROBILANT

TRES ESPECTACULOS HOY, BUFFALO BILL CIRCUS

La Carpa Norteamericana de Alameda 1461 entre San Martín y Amunátegui, hoy registrará nutrida concurrencia con motivo del triple programa especial que anuncia el "Buffalo Bill" Circus 1962, en matiné infantil, vermut y noche, con intervención destacada del domador yanqui Joe Turner, que presentará la manada de agresivos Leones Africanos, y The Camel Cake Walk, los camellos sabios del Sahara.

Hoy actúan también The Four Gibson Bross, cuarteto acróbatas gimnastas saltadores norteamericanos; los tres barristas The Nilsson Trio, muy aplaudidos por su temeridad y destreza en las triples barras horizontales; graciosos payasos musicales españoles "Los Tres Gallegos"; el dúo trapecistas mexicanas Hnas. Domínguez, y el admirable y bello acto de cultura física femenina Trío Hnas. Valverde, gimnástica estatuaria que destaca sus hábiles actuaciones en todos los espectáculos.

Igualmente, impresionan bastante el hindú Zomapala Peiris con La Zulaika en su escalofriante acto de las serpientes amaestradas en libertad.

Mañana domingo 23, igualmente ofrecen tres fiestas para chicos y grandes en el Buffalo Bill Circus.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— El hombre sin suerte. Odio y pasión.

BULNES (Renca).— (92564).— Retrato en negro. En cada feria un amor. Atraco a la moderna.

CERVANTES (San Antonio). — La tumba indú. La bandera.

MAIPU, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— Aníbal. Quince balas.

MUNICIPAL (Peñaflor).— Aladino y la lámpara maravillosa. La calle del delfín verde.

MUNICIPAL (San Bernardo). — Ni bendito ni maldito. El látigo sangriento.

Film de Howard Hawks hoy en el Cine-Club

Hoy, a las 18.30, en el Auditórium de la Biblioteca Nacional, el Cine Club Universitario exhibirá y analizará la cinta norteamericana "Sangre en el río" (The Big Sky) (1951), realizada por Howard Hawks, director de una extensa e importante obra en la cinematografía americana.

Las inscripciones para socios del Cine Club Universitario se hacen en Santa Lucía 240, hoy sábado, de 17.30 a 18.30 horas.

LA NACION

SABADO 22 DE SEPTIEMBRE DE [1962]
SANTIAGO DE CHILE

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: Mateo
MAÑANA: Mauricio

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. (82211

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 . . 61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono 40057
(Cuerpo de Sn. Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 53020

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de la Calera los jueves, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

RED SUR

"Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago - Linares. Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente, a las 18.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 19.30 horas.

"Flecha Nocturna". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas.

"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido". Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho: 8.30, 14.05 y 20 horas.

Ordinarios. Diarios. Salen de Mapocho a las 13.45 horas.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 DE SEPTIEMBRE AL 22 DE SEPTIEMBRE DE 1962.

IBERIA, Estado 190; SANTA LUCIA, Agustinas 615; LABRIN, Rosas 2002; MATUCANA, Matucana 830; LO PRADO, San Pablo 6265; SAMY, Mapocho 5080; IMPERIO, Moneda 2497; GALASSO, Salvador Sanfuentes 2852; CARRERA, Los Pingüinos 4302; CLUB HIPICO, Blanco Encalada 2108; ROMA, 3ra. Avenida 2824; ARTURO PRAT, Arturo Prat 698; AMERICA, Arturo Prat 1403; ROCA, San Joaquín 2399; LA LEGUA, Santa Rosa 3890; OCHAGAVIA, Monja Alférez 4797; DON BOSCO, Covarrubias 9411; MONACO, Gran Avenida 7529; AVILA, Portugal 201; BOGOTA, Sierra Bella 1698; FLORIDA, Vicuña Mackenna 7193; DE LA CRUZ, Providencia número 2012; SUR, Suárez Mujica 875; PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; NEPTUNO, Irarrázaval 2702; BLANCO, Andrés Bello 498; VIVACETA, Pinto 2081; TERRA, Santa María 2736; SANTA FE, Independencia 4290; ALEMANA, El Salto 2254, y URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.

ITINERARIO DE AVIONES

LAN

SABADO

Vuelo 109, sale de Santiago a las 8.40 hrs. con destino a Buenos Aires.

Vuelo 108, llega a Santiago a las 16.55 horas, procedente de Buenos Aires.

SALIDAS:

8.00 horas: Vuelo 800, con destino a Punta Arenas y escala en Puerto Montt.

9.15 horas: Vuelo 610, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.

9.20 horas: Vuelo 920, con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Calama e Iquique.

9.30 horas: Vuelo 630, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción y Valdivia.

11 horas: Vuelo 900, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.

18.00 horas: Vuelo 902, directo a Arica.

LLEGADAS:

15.10 horas: Vuelo 901, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.

16.25 horas: Vuelo 641, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.

16.55 horas: Vuelo 921, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chañaral, Copiapó, Vallenar y La Serena.

18.40 horas: Vuelo 631, procedente de Puerto Montt, Valdivia y Concepción.

20.25 horas: Vuelo 801, procedente de Punta Arenas.

2 50 horas: Vuelo 903, directo de Arica.

PANAGRA

SABADO: JET DC-8, "El Interamericano". Vuelo 81. Llega a las 11.45 horas, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 12.45 horas.

Vuelo 80. Llega de Buenos Aires a las 20.45 horas y sale a Nueva York a las 21.45 horas, con escalas en Lima, Panamá y Miami.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y (571056), SANTIAGO DE CHILE

SABADO

CARAVELLE JET. Llegada del vuelo AR-290, desde Mendoza, a las 12.20 horas, con combinación desde Buenos Aires y Córdoba.

Salida del vuelo AR-291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.

COMET IV JET. Llegada del vuelo AR-200, de Buenos Aires a las 15 horas, con combinación de Londres, París, Dakar, Recife y Río de Janeiro. Además, Nueva York y Trinidad.

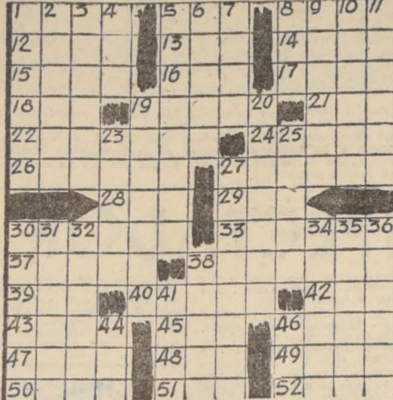
Salida del vuelo AR-201, a Buenos Aires, a las 16 horas, con combinación a Río de Janeiro, Recife, Dakar, Madrid, París y Londres.

CAMBIO LIBRE

PAIS	COMPRA	VENTA
EE. UU. de A., cheque	2.000.—	2.015.—
EE. UU. de A., billete	2.010.—	2.030.—
Argentina, billete	15,25	16.—
Brasil, billete	2 80	3,40
marcos, billete	495.—	510.—
Perú, cheque	74,30	76,50
Uruguay, cheque	180,50	183,70
España, billete	33.—	34.—
Francia, cheque	403.—	417.—
Inglaterra, cheque	5.570.—	5.670.—
Italia billete		3,26
Suiza, cheque	457,50	459.—
Oro chileno $ 100.— moneda	42,60	43 20

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE, Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos: 62162-62163.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

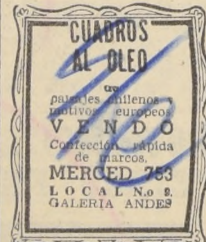
1.—Mamífero rumiante de la familia de los cérvidos.
5.—Une con ligaduras, liga.
8.—Tierra sembrada de ajos.
12.—Tomar, coger.
13.—Cierta especie de dulce.
14.—Pelo de algunos animales.
15.—Unidad monetaria italiana.
16.—Reflexión del sonido.
17.—Nombre ant. de Irlanda.
18.—Onda.
19.—Arbol anonáceo.
21.—Ave corredora de Australia.
22.—Defensor denodado de una persona o causa.
24.—Probar un líquido o manjar.
26.—Regaliz.
27.—Llama la atención hacia algo.
28.—Ganso.
29.—Nombre de una consonante.
30.—Derribar.
33.—Pijama.
37.—Construcción vertical en albañilería.
38.—Golpe dado con la mano para arrebatar algo.
39.—Desluzca.
40.—Cerro aislado en una llanura.
42.—Yerno de Mahoma.
43.—Obtengo un beneficio.
45.—E larga del alfabeto griego.
46.—Esposo de Jezabel.
47.—El primer hombre, según la Biblia.
48.—Tejido de mallas que sirve para la pesca y la caza.
49.—Adj. invar. que se emplea para designar una o más cosas o personas entre otras.
50.—Clara.
51.—Metal precioso.
52.—De viva voz.

VERTICALES:

1.—Galopín, pícaro.
2.—Acción de dar refugio, protección, asilo.
3.—Obsérvalo.
4.—Reza.
5.—Hacer amena una reunión.
6.—Muñón de un miembro.
7.—Ala de ave.
8.—Especie de cerveza ligera inglesa.
9.—Costura que se hace en la ropa, doblando la orilla, para que pase una cinta.
10.—Ser orgánico, que se mueve por propio impulso.
11.—Raja, hendedura.
19.—Razonado, probado.
23.—Golpe dado con las manos en las nalgas.
25.—Que tiene mucho tiempo, años.
27.—Apartado, distanciado.
30.—Extinguir el fuego.
31.—Terreno en descenso.
32.—Sitio cubierto de arena.
34.—Acometer, embestir.
35.—Porción que se muele con la moleta.
36.—Nombre de varón.
38.—Introducir.
41.—Terutero.
44.—Indio del sur, argentino.
46.—Arbol leguminoso de Venezuela.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR






Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Siempre activo pero con sus precios mostrando cierta debilidad en relación al día anterior se desarrolló el Mercado Bursátil en el día de ayer. Los principales conformes correspondieron a Banco de Chile, Bco. Sudamericano, Tierra del Fuego, Concha y Toro, Loza de Penco, Cervezas, Cía. Industrial, COPEC, Electricidad Industrial, INSA, Papeles y Cartones, Vapores, MADECO y CAP.

El oro físico se transó en lotes de interés a precios que fluctuaron entre 43 escudos y 42,90 escudos, cerrando vendedor a este último precio.

Los Bonos Hipotecarios con transacciones de poca importancia mantuvieron sus cotizaciones anteriores.

El volumen operado alcanzó a 702.795 acciones (incluidas las operaciones con Valparaíso) nominales en bonos a 23.833 escudos y oro físico a 106.400.

El cierre acusó 34 alzas contra 9 bajas, tendencia apenas sostenida.

FONDOS MUTUOS:

Crecinco	E°	1.134
Capitales Unidos	"	1.260

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS DE HOY

ORO FISICO, E° 42,90 v

BONOS NOM. E°

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun. Sto. 81, 53 n
B. Estado 6 3/4, 75 n
B. Estado 10-6, 74 v
Hip. Chile, 6-1, 57 t
Hip. Chile 10-6, 71 t
Hip. Valpso. 10-6, 75 n

BANCARIAS

Central, 2.300 n
Concepción, 14 1/4 n
Continental, 6 1/2 n
Crédito, 98 t
Chile, 340 v
Edwards, 41 3/4 v
Español, 151 c
Hipotecario, 82 1/2 t
Israelita, 135 c
Italiano, 15 1/2 n
Nac. del Trabajo, 10 n
Osorno, 136 t
Panamericano, 7 t
Sud Americano, 30 t
Talca, 160 n

MINERAS

Andacollo, 2 1/2 t
Aucanquilcha, 16 c
Chañaral, 8 n
Cerro Grande, 150 c
Delirio, 10 n
Disputada, 46 v
Lota, 4 1/8 c
Minas y Fert., 23 1/2 c
Monserrat, 5 t
Oruro, 150 n
Presidenta, 5 n
Punta de Lobos, 5 1/2 n
Schwager, 15 n
Tamaya, 45 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Colcura, 9 c
Copihue, 4 1/2 n
Frutera Sud Am., 45 t
Gente Grande, 55 n
Laguna Blanca, 175 t
La Rosa Sofruco, 98 n
Rupanco, 55 n
Tierra del Fuego, 73 t
Viña Concha y Toro, 17 1/2 t

SALITRERAS

Anglo Lautaro "C", 58 v
Iquique Portador, 14 c

TEXTILES

Caupolicán, 5 3/4 t
CHITECO, 5 t
FIAP, 40 t
Paños Bellavista, 35 n
Paños Concepción, 1 1/2 n
Paños Tomé, 22 t
RAYONHIL, 4 3/4 n
SEDAMAR, 2 1/8 n
Tejidos El Salto, 2 t
Textil Progreso, 2 3/4 c
Textil Viña, 3 n
VESTEX, 12 n
Yarur, 84 1/2 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 4 n
Arrocera EGA, 8 1/4 n
BIMA, 8 1/2 t
Carozzi, 12 OCV
Cervecerías, 82 t
Cinzano, 11 c
Club de Golf, 21.000 n
Club Hípico, 170.000 n
Club de Polo, 2.800 c
CODINA, 120 n
COIA, 215 OCV
Colorantes, 7 1/4 t
Cía. Industrial, 24 t
COPEC, 40 1/4 c
Cristalerías, 15 v
CHILECTRA, 41 c
Elect. Industrial, 19 7/8 t
ELECTROMAT, 32 n
Emb. Andina, 79 t
Farmo Química, 3 3/4
Ferias U. San Vicente, 2 1/2 n
Fósforos, 30 n
Gas Santiago, 20 1/4 c
Gas Valparaíso, 13 1/2 c
Hucke, 34 n
Ind. Bellavista, 10 n
Ind. Varias, 4 c
Inmob. Huelén, 280 t
INSA, 80 t
Interamericana, 3 c
Interoceánica, 44 c
La Rural, 13 1/2 t
Loza de Penco, 16 t
Lucchetti, 3 7/8 c
Mac Kay, 36 n
Melón, 128 c
Molinera El Globo, 13 1/2 n
Muelles, 2 7/8 n
Naviera Arauco, 8 n
Papeles y Cartones, 67 1/4 t
Pesquera Iquique, 3 v
Pizarreño, 64 t
Polpaico, 78 t
QUIMIFARM, 100 n
Refractarios, 2 3/4 c
Refinería de Viña, 64 t
Renta Urbana, 27 c
Saavedra Benard, 13 c
Sanitas, 8 c
SOPROLE "B", 1.200 n
Tabacos, 48 c
Tattersall, 76 t
Teléfonos, 12 3/4 v
Universo, 10 n
Vapores, 66 t
Vidrios Planos, 19 1/2 t
Volcán, 8 3/4 t

METALURGICAS

CAP, 68 c
CIC, 10 1/2 c
Cobre Cerrillos, 13 1/4 n
Electro Metalúrgica, 36 t
FENSA, 2 1/4 c
INDAC, 7 t
INDURA, 5 3/8 n
MADECO, 17 1/2 c
MADEMSA, 9 t
Mecánica Ind., 6 1/4 c
SOCOMETAL, 7 3/4 n

SEGUROS

Chilena Cons. Gries., 23 3/4 OCV
Marítima, 22 t
Transandina, 20 c

TRANSACCIONES

ORO FISICO	106.400
BONOS NOM. E°	23.833
TRANS. EN STGO.	606.695
OPER. CON VALPSO.	96.100

£ POR TON. — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES — TON. LARG.

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 234.0.0 Comp.	DISPONIBLE	£
" 234.5.0 Vend.		£
NO VARIO	FLUCTUACION	£
" 232.10.0 Comp.	A 90 DIAS	£
" 232.15.0 Vend.		£
" 0.5.0 BAJA	FLUCTUACION	£
SOSTENIDA	TENDENCIA	
1.450 TON. LARG.	VENTAS	

COTIZACIONES DE ACCIONES

OPERACIONES DEL 21 DE SEPTIEMBRE DE 1962, DE 10.30 A 11.45 HORAS

13.200	Oro Físico, E° 43
4.500	Oro Físico, 42,95
2.200	Oro Físico 42,90
11.915	Bco. del Estado 10—6, 74 Od.
11.070	Bco. del Estado 10—6, 74
268	Bco. Hipot. Ch 6—1 57
500	Bco. Hipot. Ch. 10—6, 71
600	Bco. Chile, 342
100	Bco. Chile, 342 Od.
200	Bco. Chile, 342 Od.
1.446	Bco. Chile, 342
500	Bco. Chile, 342 Od.
300	Bco. Chile 343
100	Bco. Chile, 343 Od.
10	Bco. Chile, 343 Od.
700	Bco. Chile, 344
200	Bco. Chile, 344 Od.
100	Bco. Chile, 345
100	Bco. Chile, 345 Od.
704	Bco. Chile, 345
200	Bco. Chile 345 Od.
15	Bco. Chile, 348
3.400	Bco. Sud Am., 30
3.600	Bco. Sud Am., 30 Od.
6.200	Bco. Sud Am., 30
30.000	Andacollo, 2 1/2
100	Disputada, 47
1.000	Monserrat, 5
10.000	Tamaya, 5 7/8
1.000	Tamaya, 6
4.000	Tamaya, 5 7/8
2.500	Frutera Sud Americana, 45
375	Laguna Blanca, 170
250	Laguna Blanca, 175
2.100	T. del Fuego, 73
3.000	T. del Fuego, 74
4.200	T. del Fuego 73
10.000	Viña y C. y Toro, 17 1/2
500	Viña C. y Toro Od, 17 1/2
800	Iquique Port., 15
4.000	Iquique Port, 14 1/2
2.000	Caupolicán, 5 3/4
2.500	Tej. El Salto, 2
1.000	Yarur, 84 1/2
5.000	Bima, 8 3/4
4.043	Cervecerías 81
1.100	Cervecerías 81 1/2
2.050	Cervecerías, 82
6.000	Colorantes, 7 1/4
5.000	Cía. Ind., 24
6.580	Cía. Ind., 23 3/4
4.514	Cía. Ind., 24
300	COPEC, 40 1/2
1.000	COPEC Od., 40 1/2
3.500	COPEC, 40 1/2
1.000	COPEC Od., 40 1/2
900	COPEC, 40 1/2
2.100	COPEC Od., 40 1/2
[illegible].300	COPEC, 40 1/2
12.700	COPEC, 40 1/4
10.700	Cristalerías, 14 1/2
8.000	Elect. Ind., 20
300	Elect. Ind., 19 7/8
700	Farmo Química, 3 3/4
10.200	INSA 80
8.000	La Rural, 13 1/2
200	La Rural Od., 13 1/2
5.507	La Rural, 13 1/2
11.800	Loza de Penco, 16
1.000	Loza de Penco, 16 1/2
1.000	Melón, 125
100	Melón Od., 128
400	Melón, 128
500	Melón 128 Od.
500	Melón, 129
200	Pap. y Cartones, 67 Od.
1.000	Pap. y Cartones, 68
2.500	Pap. y Cartones, 67 1/2
1.600	Pap. y Cartones, 68
1.400	Pap. y Cartones, 67 3/4
44	Pap. y Cartones, 67
1.600	Pap. y Cartones Od., 67 3/4
14	Pap. y Cartones 67
3.800	Pap. y Cartones, 67 1/2
23.500	Pesquera Iquique, 3
252	Pizarreño, 63
1.000	Pizarreño, 64
6.500	Ref. Viña, 64
856	Sanitas, 8
1.000	Tattersall, 76
4.200	Teléfonos, 12 3/4
3.000	Vapores 67 1/2
1.000	Vapores Od., 67 1/2
2.000	Vapores, 67 1/2
800	Vapores Od., 67 1/2
3.700	Vapores, 67 1/4
1.000	Vapores, 67
9.000	Vapores, 66 1/2
500	CIC, 10 1/2
100	Elect. Metal, 33
200	Elect. Metal 33 1/2
2.700	Elect. Metal, 34
35.993	FENSA, 2 1/4
11.000	INDAC, 7
25.000	MADECO, 17 1/2
600	MADECO Od., 17 1/2

Así Atendemos al Público

No están autorizadas alzas en buses o microbuses que viajan al Estadio

En los diversos departamentos competentes en que hicimos la consulta sobre el problema a que se refiere el lector, nos respondieron que no existe ninguna disposición que autorice el alza de las tarifas en los recorridos que llevan al Estadio.

A raíz del Campeonato Mundial de Fútbol, algunas organizaciones y líneas de la locomoción colectiva, como los taxis y taxibuses, intentaron obtener un alza. Y no sólo se trataba de elevar las tarifas en cuanto al Estadio se refiere, sino en toda la ciudad.

Las autoridades rechazaron terminantemente estas pretensiones y, por su parte, la Municipalidad no aceptó un planteamiento que en tal sentido se le hizo.

En consecuencia, no existiendo ninguna autorización legal ni reglamentaria que permita alzar las tarifas en la locomoción colectiva, el cobro a que alude el lector reclamante es absolutamente arbitrario.

Alzas indebidas en recorridos al Estadio Nacional

La presente tiene por objeto saber quien autoriza a los empresarios de la locomoción colectiva para efectuar servicios "especiales" los domingos y festivos, cuando se juega fútbol en el Estadio Nacional. El domingo último me correspondió subir a un micro destartalado y sucio que "hacía" el siguiente recorrido: desde las puertas del estadio hasta

No están autorizadas.

Cartas al Director

Insalubridad en una cité de calle General Mackenna

Estas líneas constituyen un urgente SOS a la Dirección de Sanidad para que se sirva enviar un funcionario para que inspeccione y ordene las reparaciones en los servicios sanitarios de la cité ubicada en calle General Mackenna número 1679, de propiedad de la señora Amalia Villalón de De la Fuente, pues para una población de cien personas adultas y treinta niños existen cinco W. C., de los cuales cuatro de ellos, sus estanques no funcionan por estar descompuestos, y la dueña de la cité se niega a hacerlos arreglar, por lo que es fácil de imaginarse el gravísimo y constante foco de infección en que vivimos los arrendatarios y en especial los niños, por la desidia de la dueña de la cité, señora Amalia Villalón de De la Fuente.— **Varios arrendatarios.**

"Matadero humano" debe llamarse cruce Alameda-Cumming

Creo que este es el título más apropiado para la esquina de Avenida Cumming con Alameda Bernardo O'Higgins.

Allí han hecho unos raros trabajos de transformación de nuestra principal Avenida, que la han dejado trastrocada en una verdadera encrucijada mortal.

Como no existe un semáforo en la calzada sur de nuestra Alameda, los vehículos no respetan la señalización del costado de la Gran[...]nal, y es así como, [...]mente, señor Director, [...] o dos accidentes que [...] costado casi una decena [...]liosas vidas.

He tenido conocimiento que la Dirección de [...]ros ha pedido la [...] de este indispensable [...]ro, en la calzada sur [...]nida Bernardo O'Higgins [...]mediato a la calle [...] García, pero hasta ahora [...]da se resuelve. En [...]ma, existe "el proyecto" [...] colocar un letrero [...] virar a la izquierda [...]mo cruce, pero resulta [...]mente teórico, hasta [...]mento y... siguen los [...]dentes, casi a diario.

Si se toma en cuenta, [...] Director, que a esta [...] afluyen diariamente [...] de más de diez establecimientos educacionales, [...] figurar el peligro que [...] filadero significa para [...] el público en general.

Muy agradecido por [...]blicación de ésta, saluda [...]tamente a Ud. como [...] Carnet 229391, Santiago.

Agradece atenciones de un hospital

Agradezco fervorosamente [...] Dr. Lorenzo Cubillos [...] Hospital Clínico de la [...]sidad Católica de Chile, [...] verdaderamente apostólica [...] que me atendió antes [...]pués de someterme a [...]licadas intervenciones [...]gicas, la última especialmente seria.

Santiago, septiembre de [...]
Luis A. Corv[...]

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD

¡ASUNTO TERMINADO!
¡TIA! ¿QUÉ HACES A LAS DOS DE LA MAÑANA?
DEBE HABER UN MAPACHE TRAS LAS GALLINAS. OÍ UN GRAN ESCÁNDALO...
"TAL VEZ FUÉ UNA ZORRA. NO SÉ. PERO LA ESPANTÉ. NO QUIERO QUE LES PASE ALGO A LAS GALLINAS", DIJO LA TIA
EL DINERO

JUAN MARINO — POR SAM LEFF






TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs

TARZÁN SABÍA QUE WAWA ESTABA DECIDIDO A CERRARLES EL PASO.
SI OBEDECEN A WAWA NUESTRA MISIÓN DE PAZ TENDRÁ EXITO.
TENGAN LISTO EL HELICÓPTERO PARA SI SURGE UN CONFLICTO.
SI; PERO NO ME IRÉ SIN TI.
Distr. by United Feature Syndicate, Inc. 8-2-6554

RAMONA — POR JORGE PALACIO



